www.ledroit.com

Max: 0° Min: -3°

6 20818 12345 8



À la mémoire d'Angela Tong

PAGE 3



Elvis Stojko redevient champion du monde

PAGE 67

2

2

PENNZOIL "SANS LIMITES"
19,99$ Filtre et huile Pennzoil (coût rég. 24,99$)
10$ • sur service de transmission automatique, huile et filtre • Sur service du radiateur • Nettoyage d'injecteurs et soupapes
660, St-Joseph, Hull - 770-1333
Ne peut être combiné à aucune autre offre. Nous acceptons les coupons de nos compétiteurs. Exp. 20 avril 1997

LeDroit

84e ANNÉE - NUMÉRO 300 • LE VENDREDI 21 MARS 1997 (Floride: 1,65 $ US + taxes) • 65¢ PLUS TAXE(S) DU LUNDI AU VENDREDI

FONDATION FISSURÉE?
EPOXYTECH
Division de 170976 Canada
Réparation de béton Injection d'époxy
Tél.: (613) 860-2555 (819) 684-6732
Pagette: 593-5056 Depuis 1986

Une loi spéciale sera adoptée aujourd'hui si une entente n'est pas conclue

Bouchard passe aux actes



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Les jeunes au secours de Montfort. *Un millier d'élèves du secondaire ont crié, chanté et scandé des slogans, hier, devant l'hôpital Montfort, pour ajouter leur voix à celle des adultes qui protestent contre la fermeture projetée de l'institution.* PAGE 5

À moins d'un revirement de dernière heure, une loi spéciale sera adoptée aujourd'hui par le gouvernement du Québec pour forcer la main aux syndicats réfractaires à une entente négociée sur la réduction de 15 000 postes du secteur public.

Presse Canadienne – Québec

«Cette loi ne visera pas les groupes qui ont déjà conclu une entente avec le gouvernement, non plus que ceux qui en concluront, comme je l'espère, au cours des prochaines heures», a déclaré le premier ministre Lucien Bouchard, après avoir avisé son caucus de la décision du Cabinet, hier.

M. Bouchard a précisé que «la loi sera déposée et adoptée demain (aujourd'hui)».

Deux volets

Cette loi spéciale comportera deux volets.

D'une part, elle imposera une réduction de salaire de 6 % aux députés et à leur personnel politique et, d'autre part, elle exigera le même effort salarial à plusieurs catégories de salariés de l'État, notamment les juges, les omnipraticiens, les médecins spécialistes et les enseignants des universités.

Il n'est toutefois pas certain que les policiers soient aussi touchés.

L'autre volet de cette loi réduira de 6 % les salaires des syndiqués qui ne feront pas l'objet d'un accord ferme avec le gouvernement.

suite page 2 : Bouchard passe aux actes

L'impact des maisons de jeu
page 10
Le casino un an après

Appelez-nous 562-0333
Vous êtes témoin d'un événement? Vous observez quelque chose qui vous chicote? Dites-le nous.

La météo

Les prévisions Ottawa / Hull

Aujourd'hui
Ennuagement, neige (5 cm)
0/-3

Demain
Nuageux, averses de neige
-1/-12

Dimanche
Alternance de soleil et de nuages
-2/-9

Lundi
Ensoleillé
-1/-5

Nord de l'Outaouais
Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui
Ensoleillé, neige l'après-midi
1/-7

Demain
Ciel variable
2/-5

Lever du soleil: .....6 h 03
Coucher du soleil : .....18 h 18

Les records
Maximum: .....17,8° (1995)
Minimum: ..... -19,0° (1988)

La phase des lunes

pleine	dernier	nouvelle	premier
24	31	7	14

Le pays

	Max	Min
Calgary	6	-7
Edmonton	3	-5
Frédéricton	1	-8
Halifax	1	-5
Montréal	2	-4
Québec	1	-8
Régina	3	-6
Saint-Jean, N.-B.	2	-7
Saint-Jean, T.-N.	-3	-8
Sudbury	-1	-8
Thunder Bay	4	-8
Toronto	2	-3
Vancouver	10	3
Whitehorse	2	-10
Windsor	12	0
Winnipeg	-2	-10

Le monde

	Max	Min
Acapulco	33	22
Athènes	16	8
Berlin	5	-3
Bermudes	20	16
Bruxelles	11	2
Genève	11	0
Hong Kong	22	19
Jérusalem	21	8
Las Vegas	30	16
Londres	12	6
Los Angeles	26	13
Mexico	25	10
Miami	28	17
Myrtle Beach	24	13
New York	11	6
Orlando	26	17
Paris	13	3
Rio de Janeiro	26	19

Environnement Canada

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.
Renseignements: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

La loterie

Tirage du jeudi 20 mars
Québec Quotidienne. 212 7218

Tirage du mercredi 19 mars
Lotto 6/49 12 - 16 - 20 22 - 26 - 38 - (36)

La deux



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Fous d'amour. L'auteur jeunesse Danielle Simard, au centre, régale ses nouvelles amies Andréanne Rondeau, à gauche, Kate Germain et Kim Blanchard-Vaillancourt, de l'école Sainte-Rose de Gatineau, à droite, d'extraits de son dernier roman, Fous d'amour, *au Salon du livre de l'Outaouais.*

Bouchard passe aux actes

Objectif: une réduction de 830 millions $ des coûts récurrents de main-d'oeuvre

de la page 1

L'objectif du gouvernement, inscrit dans les crédits budgétaires 1997-1998, est de réduire les coûts récurrents de main-d'oeuvre de 830 millions $. Un objectif que quelques étudiants, assis dans les tribunes du public, ont soudainement contesté en hurlant si fort que la Chambre a dû stopper ses travaux pendant quelques minutes, hier.

Les syndicats FTQ de la santé, celui des infirmières et de la CEQ-santé ainsi que plusieurs syndicats indépendants se sont déjà entendus avec le gouvernement, soit plus de la moitié des employés de la santé. Les fonctionnaires et les professionnels de la fonction publique ne seraient pas loin d'une entente.

Mais la CEQ et la Fédération des affaires sociales affiliée à la CSN semblaient isolées, hier, et refusaient toujours de se plier aux conditions du gouvernement.

«Je leur dit de s'inspirer des mêmes considérations qui ont prévalu chez les syndiqués qui ont accepté l'entente avec le gouvernement», leur a lancé Lucien Bouchard.

«Nous ne sommes plus en terrain de négociation», répliquait Lorraine Pagé qui souhaitait tout de même rencontrer le premier ministre.

Gérald Larose demande pour sa part un dernier «sursaut d'imagination du gouvernement».

«Pour moi, le tic-tac s'entend déjà», disait hier Lucien Bouchard.

Impasse à l'éducation

Alors qu'une entente de principe est intervenue en santé pour trois organisations syndicales du secteur public, l'autre importante organisation en santé, la Fédération des affaires sociales de la CSN, continuait à discuter, hier, pendant les dernières heures qui lui restent avant la loi spéciale.

Dans le domaine de l'éducation, cependant, c'était l'impasse, tant au niveau primaire et secondaire qu'au cégep.

À Montréal, le président de la CSN Gérald Larose implorait le gouvernement de ne pas adopter de loi spéciale, même si certains de ses groupes réglaient et d'autres pas. «On ne peut pas vivre avec une loi spéciale. C'est contre nature. Ça laisse des blessures. Une loi spéciale, c'est un bazooka dans le champ des relations de travail, qui laisse des traces très profondes.»

À Québec, la présidente de la CEQ Lorraine Pagé criait au «coup de force» devant l'annonce d'une loi spéciale, d'autant plus qu'il semble de plus en plus évident que celle-ci viserait les enseignants, pour qui la négociation est dans l'impasse (ainsi que ceux qui n'auraient pas réglé d'ici là).

M^me^ Pagé a dénoncé les «menaces» du gouvernement, affirmant même que parler de négociation dans un tel contexte de menaces et de coup de force n'avait «pas sa place». Néanmoins, elle disait vouloir tout tenter pour «limiter les dégâts».

La CEQ représente tous les enseignants des niveaux primaire et secondaire. Au niveau collégial, les professeurs sont répartis entre trois organisations syndicales: la FNEEQ (CSN), la Fédération autonome du collégial (des syndicats de 17 cégeps, indépendants des centrales syndicales) et la CEQ (six cégeps).

Au niveau collégial, les syndicats protestent encore contre l'exigence du gouvernement d'abaisser le plancher d'emploi.

Entente dans la santé

Dans la santé, une entente de principe a été conclue dans la nuit de mercredi à hier avec la Fédération des infirmières et les secteurs santé de la FTQ et de la CEQ. A eux trois, ils représentent près de 100 000 travailleurs.

Cette entente, survenue in extremis, a été qualifiée de «match nul» par le secrétaire général de la FTQ, Henri Massé. «On était parti avec un coup en bas de la ceinture (du gouvernement). Ça a pris quelques 'jabs' pour les ramener à la raison.»

M. Massé était d'autant plus fier de l'entente qu'il répétait depuis le début que c'était possible de parvenir aux économies souhaitées par le gouvernement sans rouvrir les conventions collectives.

Porteur d'affiches S.O.S. Montfort expulsé de Place d'Orléans

Un homme qui déambulait à Place d'Orléans avec un manteau tapissé d'affiches de S.O.S. Montfort affirme s'être fait expulser du centre commercial, hier soir, par des agents de sécurité, même s'il ne faisait pas de sollicitation.

ISABELLE DUCAS
LeDroit

Guy Desjarlais a expliqué au *Droit* qu'il s'était rendu à Place d'Orléans avec ses affiches en sachant qu'on avait refusé l'accès au centre commercial à des bénévoles qui souhaitaient faire signer une pétition pour la survie de l'hôpital Montfort.

«Mais moi, je ne demandais rien aux gens, je ne faisais que me promener», soutient M. Desjarlais, qui n'oeuvre pas au sein du comité S.O.S. Montfort.

Les responsables de la sécurité lui auraient cependant demandé de sortir, lui expliquant qu'il n'avait pas le droit de se promener avec des affiches sur son manteau, affirme-t-il.

La police appelée

M. Desjarlais aurait refusé, affirmant qu'il ne faisait rien d'illégal, et les agents lui auraient expliqué qu'ils devraient le mettre en état d'arrestation. Le récalcitrant aurait alors suggéré d'appeler la police.

Pendant une demi-heure, en compagnie de cinq agents, M. Desjarlais a attendu la police qui n'est jamais venue, dit-il.

Puis, l'un des agents lui aurait dit qu'il avait parlé avec l'administration du centre commercial et que S.O.S. Montfort aurait une table ce matin pour faire signer des pétitions à Place d'Orléans. «C'est ça qui m'a convaincu de partir, parce que je ne voulais pas créer de tensions», dit-il.

Pas de table

Mais au comité S.O.S. Montfort, personne, hier soir, n'avait entendu parler d'une table où des pétitions seraient disponibles à Place d'Orléans ce matin.

Le directeur de Place d'Orléans, Gordon MacMillan, a d'ailleurs confirmé au *Droit* cette semaine que le centre commercial n'acceptait pas que des bénévoles y recueillent des signatures pour la survie de l'hôpital.

Place d'Orléans s'est doté d'une politique qui défend la promotion d'idées politiques, a-t-il expliqué.

Il a été impossible de parler aux responsables de la sécurité, hier soir.

Petites annonces	(613) 562-0222 1-800-267-9555
Lundi au vendredi:	8 h 30 - 19 h
Samedi:	9 h - 13 h
Abonnements	(613) 562-0555 1-800-267-6961
Lundi au vendredi:	6 h - 16 h 30
Samedi:	6 h - 13 h 30

LeDroit
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Renseignements	(613) 562.0111
Salle des nouvelles	(613) 562.0333

Publicité	(613) 562-7747
Lundi au vendredi:	8 h - 17 h

LeDroit :

47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau (Qué.)
J8T 8E1



MATHIEU TURBIDE, LeDroit

La police a montré les objets volés à la presse, hier, dans l'espoir de retrouver leurs propriétaires.

Réseau de voleurs et de receleurs

La police découvre une «mine d'or»

Les policiers de Hull et ceux de la Sûreté du Québec ont mis la main sur une véritable mine d'or, lors d'une opération massive pour démanteler un important réseau de voleurs et de receleurs.

MATHIEU TURBIDE
LeDroit

Plus de 3500 objets volés, en majorité des bijoux, ont été récupérés par les policiers lors de quatre perquisitions effectuées dans des résidences de Hull au cours des derniers mois. La valeur des biens volés atteint presque 400 000 $.

Les policiers espèrent maintenant pouvoir retracer les propriétaires de ces objets, qui ont été volés entre 1990 et 1996.

«Il y a toutes sortes de choses, mais surtout des bijoux de grande valeur comme une montre Rolex en or 18 carats dont le prix est évalué à 20 000 $ par un bijoutier. Plusieurs bijoux ont une grande valeur sentimentale pour les personnes qui les ont perdus. Il y a, entre autres, une bague en or datant de 1863, et sur laquelle on retrouve une sorte de petit livre qui s'ouvre et qui contient une mèche de cheveux», a expliqué l'agent André Moreau qui supervise l'enquête.

À cela s'ajoutent plus de 120 bracelets, 397 bagues, 180 chaînes, 176 montres, plus de 500 boucles d'oreilles, du matériel électronique, des collections de monnaie, des bicyclettes et même des calices d'église en or.

«Il y a un curé qui est venu chercher son calice et plusieurs autres objets de grande valeur qui avaient été volés à l'intérieur de son église. Il était tellement content qu'il m'a béni deux fois dans la même journée. C'est la première fois que ça m'arrive en 25 ans de service», a raconté l'agent Moreau en riant.

Arrestations à venir

Tous ces vols seraient le fait d'un réseau de voleurs et de recelleurs. Des arrestations ont été effectuées, mais aucune accusation n'a encore été déposée relativement à ces vols, ce qui empêche les policiers d'en dévoiler un peu plus long sur les circonstances entourant les vols.

«Nous devions faire vite pour retrouver les propriétaires des biens volés, parce que nous ne pouvons les conserver que pendant six mois. Et comme notre enquête n'est pas encore tout à fait terminée, il nous fallait lancer tout de suite un appel au public», a expliqué l'agent Gilles Sabourin, de la Police de Hull.

Déjà, hier, à la suite de certains reportages télévisés et radiodiffusés, les policiers ont reçu des dizaines d'appels de personnes croyant être propriétaires de ces objets volés.

Les policiers invitent tous ceux et celles qui auraient été victimes de vols dans leur résidence ou dans leur voiture, au cours des dernières années, et qui n'ont jamais recouvré leurs biens de communiquer avec eux, au 595-7639.

Tuée à coups de couteau dans un hôtel d'Ottawa

Vigile à la mémoire d'Angela Tong

Une centaine de collègues et d'amis d'Angela Tong se sont réunis en sa mémoire, hier soir, dans une petite salle de l'université Carleton.

MATHIEU TURBIDE
LeDroit

Sobrement, tristement et respectueusement, ils ont rendu un hommage émouvant à la jeune fille de 22 ans, qui a été assassinée de plusieurs coups de couteau, vendredi dernier, dans une chambre d'hôtel d'Ottawa.

«Un meurtre comme celui-là n'a aucun sens. Il nous appartient maintenant de ne jamais oublier Angela et son sourire si radieux», a imploré Rebecca White, une amie de longue date d'Angela.

Tout au long de l'émouvante cérémonie, la jeune victime a été dépeinte comme une femme gentille et généreuse qui ne comptait pas les heures lorsque venait le temps d'aider ou de prêter l'oreille aux problèmes des autres.

«Elle était toujours là pour nous aider, toujours là avec son sourire», a continué M^me^ White.

Très chrétienne et pieuse, Angela Tong était présidente d'un groupe d'étude de la Bible à l'université Carleton. Le révérend Neil Hunter, qui la côtoyait régulièrement, a même fait un lien entre la mort de l'étudiante et celle du Christ, mort sur la croix.

«Nous entrons dans un temps saint, à l'approche de la fête de Pâques. Et si nous nous souvenons de la mort de Jésus, 2000 ans plus tard, c'est parce que ses proches ont raconté son histoire. Il ne faut pas oublier ces choses-là. N'ayons pas peur de raconter l'histoire d'Angela et nous nous en souviendrons dans 2000 ans», a dit le révérend Hunter.

L'une des organisatrices de la vigile, Tricia Tongas, a quant à elle lancé un message contre la violence faite aux femmes. «Voilà une autre femme qui a été tuée par un homme. Et nous nous demandons que faire pour changer les choses. Nous devons comprendre que seuls, nous ne pouvons rien. Il faut travailler tous ensemble pour changer les choses», a-t-elle dit.



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Les amis d'Angela Tong ont tenu une vigile, hier soir, à l'université Carleton. La centaine de personnes présentes ont allumé des chandelles en mémoire de la jeune femme.

Une autre étudiante, Koniko Soda, a souligné que la mort d'Angela lui rappelait avec douleur celle d'une autre de ses amies assassinée par son copain, il y a trois ans, au Japon. «Ça m'a fait mal, autant qu'il y a trois ans. Surtout parce que je me suis dit que rien n'a changé, que la société est toujours aussi cruelle», a-t-elle raconté avant de s'effondrer en pleurs.

La cérémonie s'est poursuivie sobrement avec une minute de silence. La centaine de personnes présentes ont allumé des chandelles en mémoire de la jeune femme.

Steve Bugden, de Nepean, âgé de 24 ans, accusé du meurtre prémédité d'Angela Tong a comparu brièvement en cour, mercredi dernier, au palais de justice d'Ottawa. Son procès devrait débuter au cours des prochains mois.

Entre-temps, les policiers d'Ottawa-Carleton recherchent toujours des témoins qui auraient vu Angela Tong dans la journée de vendredi dernier, dans les heures qui ont précédé le meurtre.

MEUBLES SYLVANART
ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER • FABRICANT DE MEUBLES DEPUIS 1979 •
LIVRAISON GRATUITE DANS LA RÉGION MÉTROPOLITAINE ET OTTAWA
Fabriqué à Cantley
Venez rencontrer les propriétaires ébénistes
205 Bellehumeur, Gatineau
voisin du Marché Frais
561-8068
Lun - merc 10h à 18h
Jeu - ven 10h à 21h
Sam 10h à 17h
Dim 10h à 16h

TABLE 38" X 52" X 76"
4 chaises bourgogne/rosée
~~430$~~ 995$
Buffet 48" ~~240$~~ 1 055$
Ensemble 1 999$
(choix de bois: merisier, frêne ou chêne)

TABLE 38" X 58" X 82"
4 chaises
Frêne rosé/aubergine
~~1455$~~ 1 020$
Buffet 45" ~~1200$~~ 1 020$
Ensemble 1 989$
(Choix de bois: merisier, frêne ou chêne)

TABLE 37" X 54" X 78"
4 chaises Frêne perle
~~1290$~~ 899$
Buffet 42" ~~1100$~~ 935$
Ensemble 1 745$
(Choix de bois: merisier, frêne ou chêne)



Denis Gratton
LeDroit

Un Franco chez les Anglos

Dernier arrêt

Oshawa

Dernier arrêt de ce voyage éreintant. Et pas trop tôt, d'ailleurs, parce que je crois que quelqu'un a vendu la mèche.

C'est peut-être moi qui ai développé une certaine paranoïa à force de me parler tout seul en français pendant une semaine, mais jugez-en par vous-même.

Depuis dimanche dernier, j'ai parlé uniquement en français à des dizaines de personnes du Sud ontarien, et je peux compter sur les doigts d'une main ceux d'entre eux qui m'ont compris.

Mais quelque chose de bien bizarre s'est produit hier.

D'abord, j'emprunte un taxi pour me rendre à la gare de Burlington. Comme d'habitude, je salue le chauffeur en français et je m'attends à recevoir ce regard froid habituel qui veut dire: vous n'êtes plus au Québec. Alors, comme un enfant, je dois utiliser le mot «choo-choo» afin que le chauffeur comprenne ma destination. (Sans farce. Ça fonctionne à tout coup... «choo-choo».)

Mais, cette fois-ci, ce chauffeur de Burlington me répond: «Bonjour monsieur. Comment allez-vous ce matin?»

Le bonhomme est natif de Montréal et est venu s'installer à Burlington, il y a quelques années. «J'ai mon p'tit *shack* et mon *boat* sur le lac Ontario. La vie est belle. Je n'ai plus de *boss* pour me pousser dans le dos», m'a-t-il raconté.

Un chauffeur de taxi francophone à Burlington. Coïncidence?

•••••

Je dois changer de train à la gare de Toronto. Et, dans cette gare grande à perte de vue, tous les employés de Via Rail me répondent en français. (Je dois souligner, par contre, que ce n'est pas inhabituel. Chapeau d'ailleurs à Via Rail qui dessert à merveille sa clientèle dans les deux langues officielles dans toutes les villes de l'Ontario. Je devais le mentionner.)

Mais ce que j'ai trouvé un peu curieux hier, c'est qu'une fois assis dans le train, l'employé qui distribuait les *Globe and Mail* aux passagers m'a remis, exceptionnellement, un exemplaire du *Droit*. À Toronto!?

Coïncidence? Peut-être.

•••••

J'arrive à Oshawa, un taxi attend devant la gare, je monte à bord, et la dame au volant me répond... vous l'avez deviné, en français.

Coïncidence? Je commence à me poser de sérieuses questions.

Mais voici le *punch* qui me fait croire que la mèche est vendue et qu'il est temps de rentrer à la maison.

Je me présente à la réception de l'hôtel et on m'accueille en français. Un peu surprenant, mais on m'a également accueilli en français à Windsor, alors, pas de quoi faire un plat.

La réceptionniste me demande ensuite une preuve d'identité. Je lui remets mon permis de conduire.

Elle le regarde, lève les yeux et, avec un petit sourire narquois, elle me dit: «Ah! Vous l'avez toujours. Je croyais que vous l'aviez perdu à London.»

«Mais comment savez-vous ça?» lui demandai-je, un peu gêné. Non... très gêné.

Elle n'a jamais voulu me le dire.

Mais je suis maintenant convaincu que la mèche est vendue. Parce que je me m'étais promené un peu dans Oshawa, hier après-midi, dans les magasins et les restaurants, et je n'avais pas rencontré un seul francophone.

Je pense qu'il est temps de rentrer à Ottawa.

Mais avant de partir, si je peux vous décrire la ville d'Oshawa en deux lignes: des boulevards, du béton, des centaines de cheminées usinières qui crachent de la fumée, des autos, un ciel gris, General Motors, de la neige sale et deux centrales nucléaires dans un rayon de 20 kilo- mètres. Mais à part ça, c'est bien beau.

•••••

Pour terminer, je vous offre un extrait d'un discours que m'a livré Ron, 55 ans, un chauffeur de taxi de London. Après qu'il m'a demandé si je comprenais l'anglais, et que je lui ai répondu «*a litle bit*» (un petit peu, comme on dit en anglais...), il a pris la parole. Je vous laisse avec ça:

«Les maudits Québécois! Ils refusent de parler l'anglais. Je suis un ancien militaire et lorsque j'étais posté à la base de Val-Cartier, dans les années 70, tout le monde refusait de me parler en anglais. Dans les dépanneurs, les restaurants, partout. Ça m'enrageait. Après six mois dans cette maudite province, j'ai exigé un transfert en Ontario. J'en avais assez de ces racistes.

«Mais on dirait que les choses ont empiré dernièrement. Les gouvernements donnent tellement de droits aujourd'hui aux francophones, aux autochtones et à toutes les minorités, que nous, les Canadiens blancs (*white Canadians*) sommes en train de devenir une minorité. C'est écoeurant!

(Une petite pause et il reprend son discours en roulant devant une école primaire de langue française).

«Regardez, cette école-là. On parle uniquement le français là-dedans. Mais ma compagnie a averti la direction de cette école que si quelqu'un veut un taxi, il doit parler en anglais. Je ne suis pas pour commencer à apprendre le français pour cette gang-là. Les chauffeurs de taxi n'ont pas besoin de cette merde. Et s'ils veulent absolument parler en français, qu'ils marchent!»

Voilà, chers lecteurs. Un véritable rayon de soleil ce Ron, n'est-ce pas?

CJRC 1150 RADIO MÉDIA
Les propos de Denis Gratton sont entendus tous les matins à CJRC

S.O.S. MONTFORT

Denis Potvin signe la pétition

S.O.S. Montfort recrute un nouveau joueur

Plus on gagne l'appui de vedettes de milieux divers, plus on s'attire la sympathie de toutes les couches de la société.

FRANÇOIS FOISY
LeDroit

Le mouvement de sauvetage de l'hôpital Montfort a emprunté un filon encore inexploité, hier midi, en recevant l'appui de l'ex-défenseur étoile des Islanders de New York, natif de Vanier, Denis Potvin.

Aujourd'hui analyste des matches des Panthers de la Floride au réseau Sports Channel de Miami, Potvin, un héros local, est venu apposer sa signature à la pétition du mouvement S.O.S. Montfort, effectuant ainsi un retour dans une institution qui a marqué sa famille au fil des ans.

«Je ne suis pas né dans cet hôpital, mais j'ai subi une seule opération dans ma vie, pour une appendicite, et c'est ici que ça s'est passé, dans le confort de l'hôpital Montfort», a déclaré l'ex-hockeyeur.

«Je n'oublierai jamais ces sept jours», a-t-il lancé en riant.

C'est à la suggestion de ses frères Robert et Jean que Denis Potvin s'est joint au mouvement, profitant du passage des Panthers à Ottawa, où ils affrontaient les Sénateurs, hier soir, au centre Corel.

«L'hôpital Montfort a toujours été notre hôpital de famille, a expliqué Potvin. Même si je demeure depuis un bon bout de temps aux États-Unis, mes frères et ma mère Lucille sont toujours ici.»

Malgré le fait qu'il vive maintenant en Floride, Potvin assure qu'il porte toujours la région d'Ottawa dans son coeur et que l'avenir de l'hôpital Montfort lui importe. «Malgré les années, on n'oublie pas, a-t-il lancé. Mon frère Robert n'a d'ailleurs pas eu besoin de travailler bien fort pour me convaincre. Ç'a pris deux minutes au téléphone.»

«On a toujours demeuré en-dedans de deux ou trois kilomètres de l'hôpital, a expliqué Robert Potvin. Avant de s'en aller jouer aux États-Unis, Denis a passé toute son enfance ici. Ses amis de jeunesse sont tous dans la région. Denis est un vrai Franco-Ontarien. C'est un gars de la communauté.»

Denis Potvin a connu une superbe carrière chez les Islanders de New York, pour qui il a évolué de 1973 à 1988. Il occupe d'ailleurs le troisième rang des marqueurs de l'histoire de cette concession, avec une récolte de 310 buts et 742 aides pour 1052 points en 1060 matches.

Cette carrière professionnelle faisait suite à un tout aussi impressionnant passage chez les juniors, où il a évolué pour les 67's d'Ottawa de 1967 à 1973, disputant un total de 257 rencontres.

Son chandail est d'ailleurs bien accroché au plafond du Centre municipal d'Ottawa, comme à celui Colisée Nassau de Long Island.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

L'ex-hockeyeur étoile Denis Potvin, originaire d'Ottawa, s'est rendu à l'hôpital Montfort, hier, pour signer la pétition. L'aumônier de l'hôpital, Armand Fournier, qui fut autrefois le chef scout de Potvin, en a profité pour lui faire signer aussi quelques affiches du temps où ce dernier jouait pour les Islanders de New York.

Villeneuve rencontre la direction de Montfort

PIERRE JURY
LeDroit

Vingt-quatre heures avant le rassemblement monstre de S.O.S. Montfort, Noble Villeneuve rencontrera la direction de l'hôpital ce matin.

Le ministre des Affaires francophones sera à Ottawa, aujourd'hui, a confirmé un porte-parole de son bureau, hier.

«Il doit rencontrer la direction de l'hôpital pour être mis au courant de la soumission que Montfort doit faire devant la Commission de restructuration des soins de santé», a expliqué Pierre Leduc.

La direction de Montfort doit se présenter devant la Commission, le 8 avril, pour contester la décision de cette dernière de fermer l'hôpital francophone après avoir jumelé ses services avec l'Hôpital général et les hôpitaux Civic et Riverside.

Député de Stormont, Dundas et Glengarry-Est à Queen's Park, M. Villeneuve ne doit pas participer au ralliement de S.O.S. Montfort, demain après-midi, au Centre municipal.

Plus de 10 000 personnes sont attendues.

Par ailleurs, l'ancien ministre conservateur Benoît Bouchard, récemment nommé ambassadeur du Canada en France, est une autre des personnalités qui doit donner son appui à l'hôpital Montfort, aujourd'hui. Il devrait signer la pétition peu avant midi.

S.O.S. MONTFORT

Manifestation à l'hôpital et à La Cité collégiale

Les jeunes aussi sont là

Les jeunes sont embarqués à 100 % dans la cause pour la sauvegarde de l'hôpital Montfort.

FRANCE PILON
LeDroit

Près d'un millier d'élèves du secondaire ont chanté, crié, hurlé et *rappé* devant l'hôpital du chemin Montréal, hier midi, pour appuyer le mouvement S.O.S. Montfort, alors que se tenait un grand ralliement à La Cité collégiale pour exhorter les jeunes à venir en masse, samedi après-midi, au grand rassemblement au Centre municipal d'Ottawa.

«On est 500 000 francophones en Ontario et on nous traite comme si on était 50 000. Ça pas de sens, a lancé Renée Aubin, une élève de 11e année à l'école De La Salle. Il faut garder notre seul hôpital francophone.»

Les jeunes sont arrivés entassés dans trois autobus avec leurs drapeaux franco-ontariens, leurs pancartes et leur bonne humeur, vers midi, à l'hôpital Montfort. Quelques minutes plus tard, les élèves du collège Samuel-Genest arrivaient à pied, portant banderoles et pancartes. Des jeunes d'André-Laurendeau, de Franco-Ouest et de La Cité collégiale se sont joints au ralliement. Ensemble, ils ont fait une chaîne humaine autour de l'édifice.

Des employés de l'hôpital se sont mêlés aux jeunes pour les encourager. «C'est beau de voir ça», a lancé une infirmière, émue.

«C'est souvent lorsqu'on fait face à des problèmes que l'on découvre son identité et son appartenance, a lancé Rolande Faucher, porte-parole d'S.O.S. Montfort. En venant ici, vous venez démontrer votre identité et votre appartenance. Vous êtes ici pour dire à la face de la province et du pays que vous tenez à vos institutions.»

«Le gouvernement ne peut pas nous retirer ce qui nous appartient, a lancé Mme Faucher, dans un tonnerre d'applaudissements.

La Cité collégiale

À La Cité collégiale, les élèves se sont aussi mobilisés pour la défense de l'hôpital Montfort.

«On n'est pas nés pour un petit pain. On est nés pour un gros pain avec du beurre», a lancé le député Mauril Bélanger, devant 500 collégiens qui ont participé à un ralliement à la cafétéria du collège. Avec ses collègues Bernard Grandmaitre, Gilles Morin, Jean-Marc Lalonde et le conseiller régional Jacques Legendre, le député d'Ottawa-Vanier a exhorté les jeunes à se rendre, samedi, au «rendez-vous avec l'hisoire, où une page de la francophonie va être écrite».

Andrée Lortie, la présidente de La Cité collégiale, a insisté sur le fait que Montfort était un «allié solide» du collège à cause des programmes de formation en sciences de la santé et des projets conjoints. Le conseil d'administration a voté une résolution demandant au gouvernement Harris d'intervenir auprès de la Commission sur la restructuration des services de santé pour qu'elle révise sa décision.

«Fermer Montfort est un geste politique, pur et simple», a lancé de son côté Bernard Granmaître. Harris se cache derrière la Commission pour détruire ce que les francophones ont toujours voulu, être soignés en français.»

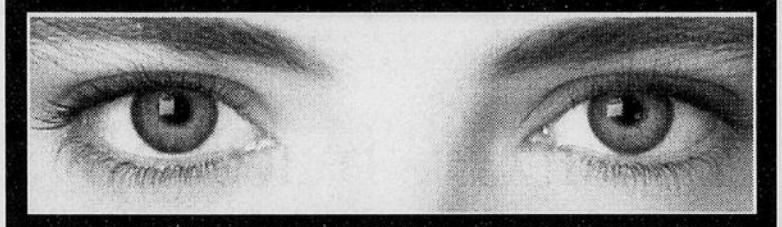
Le député de Prescott-Russell, Jean-Marc Lalonde, s'en est pris quant à lui à la Commission qui a mal fait son travail. «La Commission a oublié que dans le comté de Russell, il y a une population de 90 000 habitants dont 68,4 % sont francophones. C'est le seul comté qui n'a pas son hôpital dans sa limite territoriale», a dit le député.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Ils étaient plus d'un millier d'élèves, hier, devant l'hôpital Montfort, pour ajouter leur voix à celle des adultes qui protestent contre la fermeture annoncée de l'institution.

JE ME SOUVIENS



OPTIQUE LAURIER ÉTAIT LES PREMIERS À INTRODUIRE LES MEILLEURS PRIX DE VERRE DE CONTACT DEPUIS SIX ANS... AVEC LES MEILLEURS GUARANTIES.

	1 paire	2 paires
Souple à port quotidien	59 $	99 $
Verre de contact coloré	69 $	119 $
À port prolongé	69 $	119 $
Verre de contact torique	149 $	239 $
Couleurs opaques	139 $	229 $

Toutes les marques

OPTIQUE LAURIER

Gatineau : Les Promenades 246-2222 - Hull : 295, boul. Saint-Joseph 771-2222 - Aylmer : 210, ch. d'Aylmer 685-2222 -141, av. Laurier 238-9999 - Place d'Orléans 841-9999 - Centre Rideau 569-2222 - Mail Carlingwood 761-9999 - 54, rue Elgin 235-8888 - Kanata : 300, prom. Earl Grey 599-9599 - 621, rue Somerset O. 236-2222 - Cornwall, Centre commercial Brookdale (613) 936-6666.

NUTRITION Sports Fitness

UN 7E MAGASIN AU QUÉBEC

OUVERT LE DIMANCHE DE MIDI À 17 H

LES MEILLEURS PRIX GARANTIS!

LE PLUS GRAND CHOIX ET LES PLUS GRANDES MARQUES DE SUPPLÉMENTS ALIMENTAIRES ET VITAMINES DANS LA RÉGION!

Des spécialistes pour vous conseiller.

RESULTS (4 saveurs)
Breuvage de récupération après entraînement
1 caisse (24)
39,99$ (taxes incluses)
reg. 48,00$

CRÉATINE
300 grammes
(Supplément énergétique)
Ultimate, Pro-Circuit, A.B.N.
49,99$ (taxes incluses)
reg. 69,99$

MYO-PLEX
(Substitut de repas)
E.A.S. Boîte de 20
trois saveurs
69,95$ (taxes incluses)
reg. 79,95$

RESULTS · ULTIMATE NUTRITION · TWINLAB · AST Research · MD · EAS · SportPharma USA · CYBERGENICS · PRO CIRCUIT · CHAMPION NUTRITION · weider · PROLAB

TRISTEPPER 500
rég. 599,99$
429$

Nous avons aussi les AB-Trainer AB-Sculptor AB-Resister

ORIGINAL AB-TONER
rég. 99,99$
59,95$

TAPIS ROULANT CROSSWALK si
- pliable
- moteur 2.D.C.
- indicateur de vitesse temps, distance, calories, et pulsations cardiaques
AUTRE MODÈLE DISPONIBLE EN MAGASIN
rég. 1 099$
949$

IRON HORSE II
-3 VITESSES
rég. 199$
109,00$

MULTI-STATION PRO 9635 DE WEIDER
599$
rég. 799,99$
- 8 stations d'exercices
- plus de 30 exercices
- confort ergonomique

BICYCLETTE DIABLO DE WEIDER
prix suggéré: 419$
299,99$

PROGRAMME AMINCISSANT CELLUSVELTE
49,99$ ch.
PROMOTION SANS TAXE

PANTALONS 24,95$
rég. 39,95$
30% de rabais
sur une grande sélection de vêtements en magasin!

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
Lun.-mar.-merc. 10 h à 18 h
Jeu.-vend. 10 h à 21 h
Samedi 9 h 30 à 17 h
Dimanche Midi à 17 h

815, boul. de la Carrière, Hull
(Près du Casino)
770-1217

St-Raymond · Autoroute 5 · Sortie Boul. Casino · Police de Hull · 815 · Casino · Boul. de la Carrière

Le registre est ouvert pour les amis de la Maison de la culture

Les visiteurs du Salon du livre de l'Outaouais ont pu répliquer, hier, aux citoyens de Gatineau, qui ont bloqué le projet de Centre régional de danse, de musique et d'histoire.

LOUIS LAFORTUNE
LeDroit

Et les visiteurs qui ont signé le registre symbolique en faveur de ce centre culturel avaient un tout autre message que celui des 1600 Gatinois qui ont signé le registre contre l'emprunt de 2,5 millions $ destiné au projet.

«Ça ferait du bien s'ils (les opposants) se cultivaient un peu, a lancé Germain Mercier, un Gatinois qui a posé sa griffe au registre hier. La culture ne se calcule pas en argent, ça se calcule en beauté intellectuelle.»

La ville de Gatineau est une jeune ville qui a besoin de culture, dit-il. «Moi, je prétends que ceux qui n'ont pas de culture ne savent pas ce qu'ils manquent. Sauf que quand on commence à se cultiver, on s'aperçoit qu'on est ignorant. Il n'y a rien de mal à ça. C'est tellement vaste, la culture.»

Rappelons qu'après avoir tenté en vain de convaincre la population des bienfaits du centre culturel, les élus de Gatineau ont décidé d'abandonner le projet, cette semaine, à la suite du rejet du règlement d'emprunt.

Daniel Renaud, qui a profité du Salon du livre pour signer le registre symbolique du «oui», trouve dommage qu'un si petit nombre de citoyens ait pu bloquer le projet.

«Très peu de gens se sont opposés au projet, a rappelé M. Renaud. C'est seulement 1,6 % de la population. Ce n'est pas assez. Les gens (qui ont signé le registre) se sont fait manipuler.»

«Oui, je comprends que je suis en faveur du projet», a dit de son côté Jacqueline Nadon, une Gatinoise qui a signé le registre en faveur du centre culturel, et qui était en «beau fusil» quand le projet est mort.

«J'aurais pu en faire moi de la cabale en faveur du projet», a-t-elle ajouté, en référence aux quelques hommes d'affaires influents qui ont encouragé les opposants au règlement d'emprunt à aller signer le registre.

Mme Gagné, de Hull, qui a un fils qui a longtemps suivi des cours de musique, a aussi signé le registre. «Je trouve ça bien comme projet», a-t-elle dit.

En fin d'après-midi, hier, environ 70 supporters avaient signé le registre symbolique, mais Martine Brûlé, qui s'en occupait, affirme que le nombre de signatures augmentera au cours des prochains jours.

«Il y a eu beaucoup d'enfants, alors ça signe moins. Mais avec les adultes, ce soir et en fin de semaine, il devrait y avoir beaucoup plus de signatures.»

Les gens qu'elle a rencontrés ont abordé la question à savoir si le projet de Centre régional de danse, de musique et d'histoire allait faire augmenter les taxes – l'argument principal qui a contribué à défaire le projet.

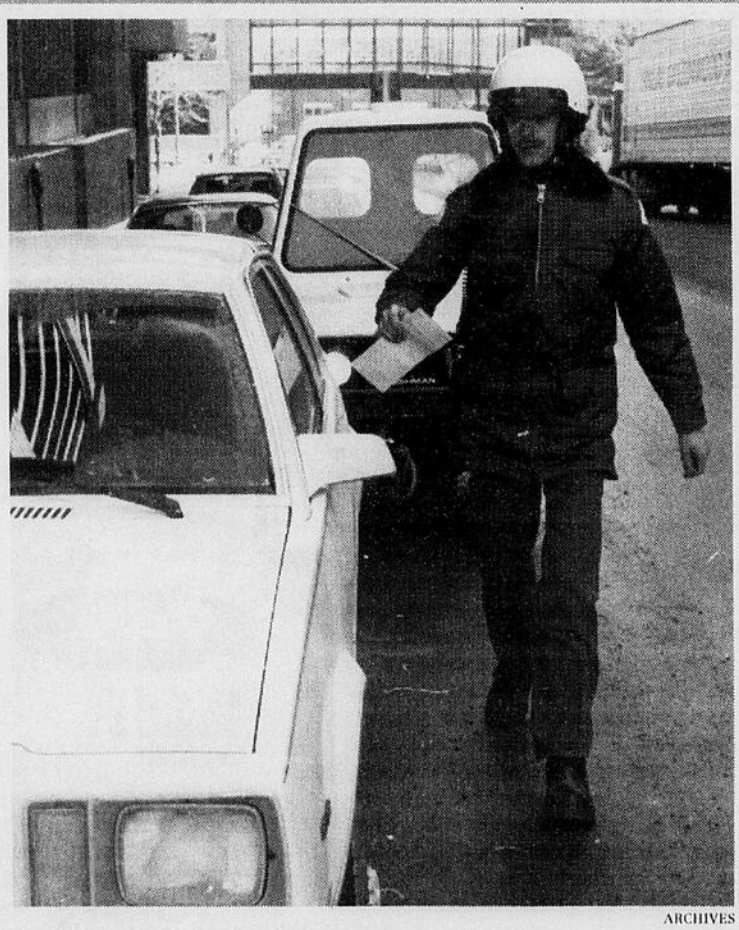
«C'est certain que les gens ne veulent pas de hausse de taxe, mais ils veulent un centre culturel», a dit Martine Brûlé.

Le registre symbolique en faveur du Centre régional de danse, de musique et d'histoire peut aussi être signé dans les bibliothèques municipales ailleurs en Outaouais.

Ce registre a été organisé par le Conseil régional de la culture de l'Outaouais, qui compte également se tourner vers la Communauté urbaine de l'Outaouais pour qu'elle prenne en mains le projet.

Le président de la CUO, Marc Croteau, a déjà indiqué qu'il était en faveur de l'idée de «régionaliser» le dossier culturel.

À la poursuite des fautifs



ARCHIVES

La Ville de Hull a embauché deux agences de recouvrement pour faire la chasse aux Ontariens qui ne paient pas leurs amendes. Les firmes Equifax et Les Consultants en recouvrement de Hull auront pour mandat de récupérer les 3 millions $ que doivent, à la Ville de Hull, les résidants hors-Québec (surtout ontariens). Pas moins de 34 000 personnes ont omis de payer les contraventions de la Ville de Hull et certaines ont 30 dossiers impayés. Mais le record appartient à un Ontarien qui a 148 constats d'infractions et qui doit plus de 10 000 $ à la Ville. Les mauvais payeurs sont recensés et leur fiche est transmise au bureau de crédit qui garde leur inscription durant sept ans. Ainsi les contraventions distribuées il y a plusieurs années (photo ci-dessus) rapporteront les fruits qu'elles devaient donner.

Une résidante d'Orléans reçoit le Prix de la francophonie canadienne

Enseignante depuis deux ans à l'école élémentaire publique Jeanne-Sauvé à Orléans, Aline Bard a reçu, hier, le Prix de la francophonie canadienne – éducatrice primaire.

DIANNE PAQUETTE-LEGAULT
LeDroit

Ce prestigieux prix national lui a été conféré lors d'une cérémonie qui se tenait au Parlement canadien dans le cadre de la Semaine nationale de la francophonie canadienne 1997. Elle s'est retrouvée en compagnie des Jean Chrétien, Sheila Copps et Don Boudria, le jour même de son 35e anniversaire de naissance. «Je ne m'attendais pas à tout cela», dit-elle bien humblement, en parlant de la somptueuse réception accordée à la dizaine de récipiendaires.

Mme Bard a participé aux Prix de la francophonie canadienne en soumettant une activité éducative à l'Association canadienne d'éducation de la langue française une activité éducative.

Les Prix de la francophonie canadienne consistent, entre autres, en deux bourses de 2500 $ pour les lauréats nationaux, du primaire et du secondaire choisis parmi les enseignants qui sont lauréats provinciaux et territoriaux.

Mme Bard, une résidante de Limoges, est l'une de ces heureux élus.

Activité éducative

Le concours consistait à présenter une activité éducative déjà réalisée ou en voie de l'être, et associée à la langue et à la culture d'expression française. Intitulé Jeunesse en création, le projet de Mme Bard, une enseignante de 6e année, a su retenir l'attention du jury national.

«Nous vous félicitons pour votre activité qui illustre la qualité de votre travail d'éducation et de promotion de la langue française dans votre milieu», lui a écrit le président de l'Association canadienne de l'éducation en langue française (ACELF), Louis-Gabriel Bordeleau.

L'activité éducative conçue par Mme Bard se veut un projet de création musicale qui permettra aux élèves de 6e année de vivre toutes les étapes de création d'une chanson.

Le projet permet aux élèves de travailler à l'atteinte de résultats d'apprentissage des quatre champs du nouveau Programme d'études commun: langue, arts, mathématiques, sciences, technologie ainsi que formation personnelle et études sociales.

Avec Jeunesse en création, les enfants s'embarquent dans l'aventure avec des ateliers de création offerts par un artiste professionnel, en l'occurence François Viau, sans qui le projet n'aurait pu être réalisé, précise Mme Bard. «Sans François (un auteur-compositeur de Clarence Creek), je ne vaux rien. Ça me prenait un artiste sur qui m'appuyer», ajoute-t-elle.

Partenariat pour l'embauche d'une animatrice communautaire

CHARLES THÉRIAULT
LeDroit

Treize partenaires s'associent pour embaucher une animatrice communautaire dans le secteur Daniel-Johnson, à Hull.

La Ville de Hull et le CLSC de Hull ont annoncé, cette semaine, la formation d'un partenariat avec 11 organismes et entreprises du quartier, pour payer le salaire de cette animatrice qui oeuvre bénévolement depuis quelques mois.

Outre ces deux organismes publics, le comité des résidants du projet Daniel-Johnson, les paroisses Saint-Raymond, la Guadeloupe et Saint-Pierre-Chanel, ainsi que le diocèse de Gatineau-Hull, se sont joints à l'Office municipal d'habitation, à Mont-Bleu Ford , au marché Loeb, au club Optimiste de Hull, à la fondation Ducharme et à Lecompte et Associés pour financer le projet de 60 000 $ sur trois ans.

Le projet a pour but d'aider la communauté à se prendre en main et à développer un plus grand sentiment d'appartenance. L'animatrice développera avec les gens du coin, des activités telles qu'un café-rencontre pour femmes seules, une cuisine communautaire, des clubs de devoirs pour les enfants, bref des choses qui aident la communauté à briser l'isolement et combattre la pauvreté.

Le directeur du CLSC de Hull, Pierre Ippersiel, a révélé que l'animatrice Colette Bailey loge dans un appartemement qui lui a été fourni par l'Office municipal d'habitation qui possède plusieurs logements sociaux dans le secteur. Elle vit donc dans le quartier, près des gens et connaît bien leurs besoins. Le secteur Daniel-Johnson compte plusieurs logements sociaux et c'est un coin où l'on retrouve beaucoup de familles mono-parentales.

«Nous avons initié un projet semblable dans le secteur Jean-Dallaire (près de la rue Front), l'an dernier, et ça fonctionne très bien. Ce projet-là marque vraiment la fin de l'État providence. Lorsqu'il faut se mettre à 13 pour trouver 60 000 $ ça signifie que tout le monde est conscient qu'on ne peut plus se permettre d'attendre les subventions gouvernementales pour faire quelque chose.

«C'est excellent que l'on réussisse à intéresser des entreprises du coin à une intiative de la sorte. On n'aurait pas vu cela il y a quelques années», a dit M. Ippersiel.

Le directeur du service des Loisirs, Louis-Paul Guindon, a pour sa part souligné que l'embauche d'une animatrice communautaire s'inscrit dans une nouvelle vision du loisir. Le service des loisirs sera d'ailleurs de plus en plus présent dans les quartiers afin d'être plus près des besoins de la population.

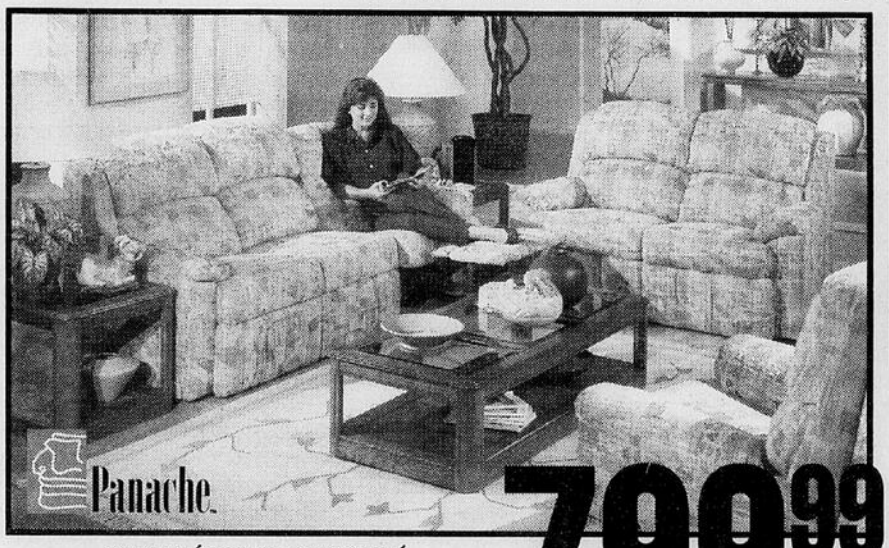
CE WEEKEND SEULEMENT!

The BRICK®

NE PAYEZ RIEN PENDANT TOUTE UNE ANNÉE

AUCUN ACOMPTE! AUCUNE MENSUALITÉ! SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN!*

*Sur approbation de crédit, articles achetés avec votre carte platine The Brick seulement. Achat minimal de 250 $. Solde payable en mars 1998. Frais de livraison, taxes applicables et frais administratifs de 49,95 $ payables au moment de l'achat. Renseignements complets en magasin. L'offre "Ne payez rien pendant toute une année" exclut certains produits pour le bureau à domicile.



CANAPÉ TOUT ARTICULÉ.
Modèle confortable à dossier "pub", à accoudoirs généreusement rembourrés et à recouvrement en tissu texturé multicolore. Fauteuil inclinable 599,99 $
Causeuse inclinable 779,99 $

799,99



399,19

MOBILIER CAMPAGNARD 5 PIÈCES POUR COIN-REPAS.
Style rustique à bas prix imbattable. L'ensemble comprend une table rectangulaire de 30" x 48" et quatre chaises Windsor à dossier fixé à l'aide de goujons.

1/2 Spectaculaire SOLDE DE MATELAS PRIX

SEALY FANTASY "EXTRA FERME"
ENS. G 2 PLACES
399,99
PRIX COURANT 799,99 $
ENS. 1 PLACE 319,99 $ COUR. 639,99 $
ENS. 2 PLACES 379,99 $ cour. 759,99 $
1/2 PRIX



LIT À LATTES G 2 PLACES.
Fabrication en pin massif au riche fini vert chasseur et cognac. L'ensemble comprend panneau de chevet grand 2 places, panneau de pied et traverses en bois massif. Commode et miroir 799,99 $. Coffre doublé de cèdre, chiffonnier 5 tiroirs et tables de chevet également offerts

549,99



MONITEUR/RÉCEPTEUR STÉRÉO 25".
Verre sombre pour contraste amélioré et réglage de menu à l'écran.

498,66



RÉFRIGÉRATEUR SANS GIVRE FORMAT FAMILIAL.
Tablettes réglables en verre trempé.

798,46

The BRICK®

OTTAWA
PROMENADE MEADOWLANDS
CHEMIN MERIVALE
PLAZA K-MART
The BRICK

1653 CHEMIN MERIVALE
225-8898

Brick Card · AMERICAN EXPRESS · MasterCard · VISA

APPELS DE L'EXTÉRIEUR : 1-800-97-BRICK (1-800-972-7425)

Louise Lortie communiquait avec saint Michel

Dans un témoignage entrecoupé de silences et de larmes, la mère de la jeune Lisanne Manseau a raconté la lente agonie de sa fille de 12 ans, qui venait de mettre un terme à ses traitements à l'insuline pour y substituer les remèdes naturels prescrits par la naturothérapeute Louise Lortie.

RÉGIS BOUCHARD
LeDroit

Premier témoin de la poursuite au procès de M^me^ Lortie, qui fait face à des accusations d'homicide involontaire et de négligence criminelle, Sylvie Fortin a raconté que la naturothérapeute avait utilisé son pendule guidé par l'archange saint Michel pour dénicher le médicament qui viendrait à bout du diabète dont était atteinte l'adolescente depuis l'âge de neuf ans.

C'est lors d'une rencontre au domicile de la naturothérapeute, rue Turin, à Gatineau, que M^me^ Fortin a vu Louise Lortie utiliser une première fois le pendule qu'elle passait lentement sur une feuille de papier sur laquelle étaient inscrits les noms de différents remèdes.

Selon M^me^ Fortin, l'accusée a commencé à interroger son pendule lorsque celui-ci s'est arrêté au-dessus d'un produit naturel à base de sucre de betterave, le démérara: «Elle (M^me^ Lortie) posait des questions à son pendule et s'il bougeait d'une telle façon, c'était correct. Elle disait qu'elle était en transmédium avec l'archange saint Michel.»

Louise Lortie avait auparavant indiqué à M^me^ Fortin qu'elle était certaine de pouvoir faire quelque chose pour Lisanne, puisqu'elle soignait déjà trois diabétiques et que les résultats étaient bons.

Trois jours plus tard, le 26 mars 1994, Sylvie Fortin coupait toutes les injections d'insuline de Lisanne et lui administrait les remèdes naturels suggérés par Louise Lortie.

En trois jours, l'état de santé de l'adolescente s'est détérioré, si bien qu'en fin d'après-midi, le 28 mars 1994, elle décédait.

En 72 heures, a relaté M^me^ Fortin, le taux de glycémie de l'adolescente montait régulièrement et même les bains répétés accompagnés des huiles suggérées par la naturothérapeute n'avaient plus d'effets sur le taux de glycémie de Lisanne.

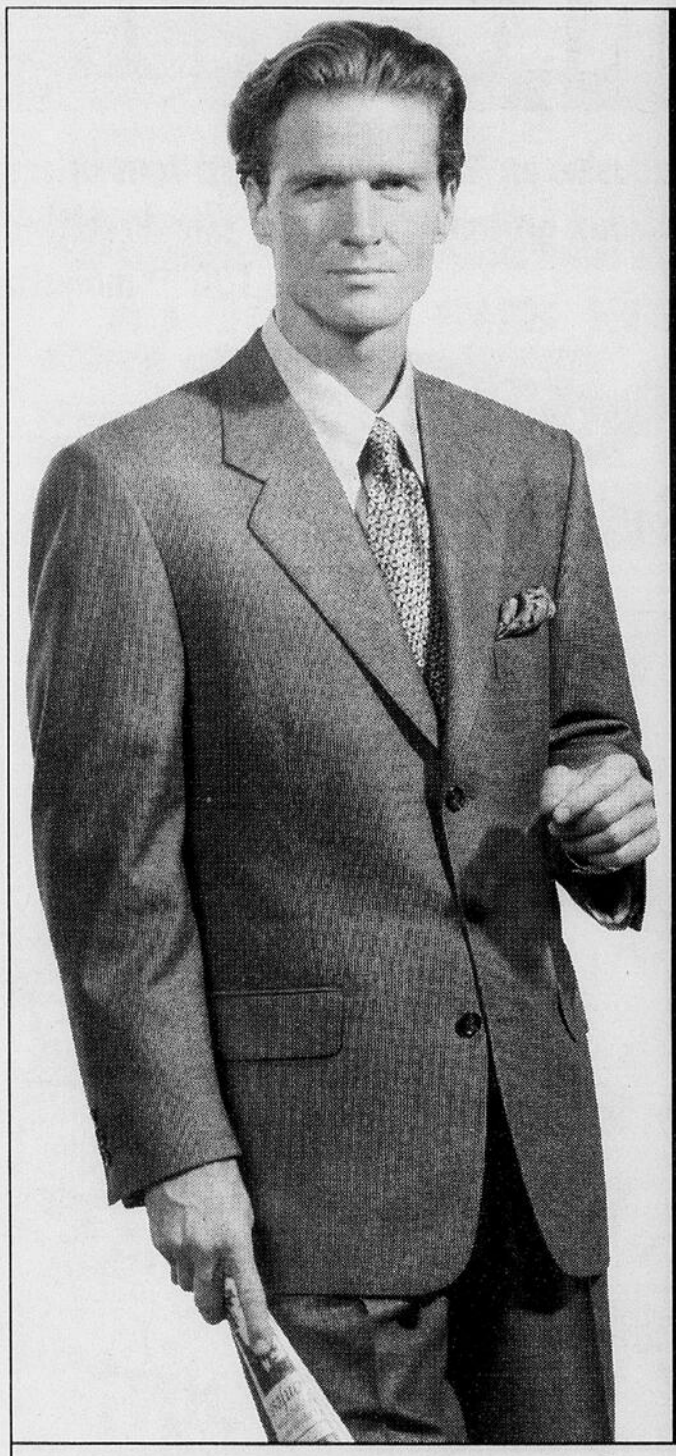
À quelques reprises pendant ces trois jours, Sylvie Fortin a communiqué avec Louise Lortie qui lui répétait constamment de ne pas s'inquiéter, que tout était normal et que le processus de désintoxication de l'enfant allait bon train. «Elle disait qu'elle était en contact permanent avec saint Michel et que ce dernier ne s'était jamais trompé, surtout en ce qui a trait à un enfant», a dit M^me^ Fortin.

Louise Lortie s'est rendue chez M^me^ Fortin pour apaiser les craintes de celle-ci, dont deux fois, le jour de la mort de l'adolescente.

Sylvie Fortin a ajouté que jamais elle n'aurait administré le traitement prescrit par Louise Lortie si cette dernière lui avait tout expliqué, en faisant référence aux conséquences tragiques qu'a eues l'abandon de l'insuline.

Avant d'entendre le témoignage de Sylvie Fortin, la juge Turpin avait rejeté une requête de la défense qui demandait sa récusation sous prétexte qu'elle avait pris connaissance d'une lettre que lui aurait envoyée Louise Lortie.

Le procès de cette dernière se poursuivra les 7 et 8 avril.



Le solde «DUOS DE COMPLETS»

...si c'est en solde, on en veux deux!

Choisissez deux complets spécialement séléctionnés de nos collections Printemps 97. Normalement vendus de 595 $ à 695 $ chacun, nos modèles droits à 2 ou 3 boutons et nos modèles croisés sont maintenant offerts à un prix qui vous fera économiser jusqu'à 640$.

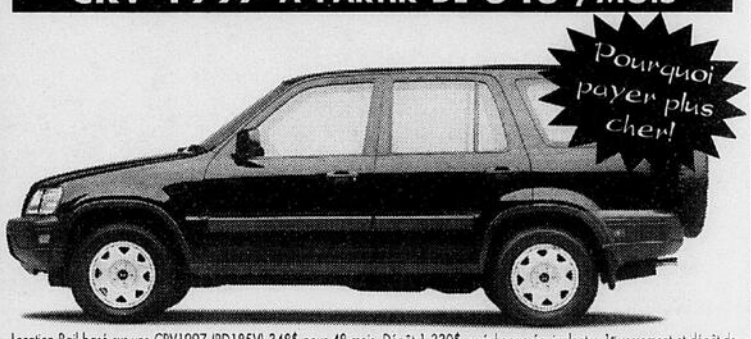
Rég. 595-695 à 2 pour 750$

A.Gold

No. 11, rue York, Marché By
Téléphone: 562-4653 • Stationnement gratuit

Pour gâter la petite famille
Pourquoi pas...
Chez Chrétien Honda

CRV 1997 À PARTIR DE 348$/MOIS



Location Bail basé sur une CRV1997 (RD185V) 348$ pour 48 mois. Dépôt 1 330$ ou échange équivalent + 1er versement et dépôt de sécurité requis. 96 000 km total alloués (10¢ km excédentaire) S.A.C., transp., prép. taxes, imm. et assurances en sus. PDSF 26 800$

CHRÉTIEN HONDA CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

814, boul. Maloney ouest, Gatineau
568-4646

Chantons la Francophonie du Canada

Semaine nationale de la francophonie

Radio-Canada Radio · HMV · ACELF 1947-1997 Association canadienne d'éducation de langue française · Canada · Canadian · AUDIOGRAPHIX · AMERIC DISQUE AMÉRIC INC. 1 800 263-0410 · L'ÉCHELLE SON · FÉDÉRATION CULTURELLE CANADIENNE-FRANÇAISE · LeDroit · FESTIVAL FRANCO ONTARIEN · Buckingham

Dans le cadre de la Semaine nationale de la francophonie, obtenez gratuitement*, auprès de votre marchand HMV, un DC compilant les chansons retenues. De plus, syntonisez la Radio de Radio-Canada et votez pour votre chanson préférée en composant le 1-800-359-0680.

* À l'achat d'un disque d'un artiste canadien-français, et ce, jusqu'à l'épuisement des stocks.

FUTURE SHOP

célébration de notre 100ième MAGASIN

Notre pouvoir d'achat garde nos PRIX TRÈS BAS!

Tous nos magasins en Amérique du Nord vous offrent de super aubaines, des cadeaux gratuits et des prix afin de célébrer notre 100ième magasin.

Des cadeaux!

LES 25 1ères PERSONNES DANS LE MAGASIN RECEVRONS

GRATUITEMENT

UN COUPE-PAPIER DE WHIRLPOOL

LES 25 1ers ACHATS COREL RECEVRONS

ET GRATUITEMENT

UN TAPIS À SOURIS DE COREL ET UN PORTE-CLEFS

VISITEZ NOTRE DÉPARTEMENT DES ÉLECTROMÉNAGERS ET RECEVEZ

ET GRATUITEMENT

DES STYLOS DE FRIGIDAIRE (LES 25 1ères PERSONNES)

Épargnez jusqu'à 500$ sur une grande sélection de téléviseurs RCA/ProScan



RCA

Téléviseur stéréo 27"

- Image sur image;
- écran teinté noir;
- affichages sur écran;
- filtre en peigne;
- télécommande universelle;
- prises d'entrée et de sortie.

* **Support inclus**

03801276 27676

649.99$ MOINS 20$ DE REMISE POSTALE APRÈS RABAIS **629.99**

SANYO



Magnétoscope stéréo hi-fi à 4 têtes **329.99**

- Programmation vocale ; prises A/V sur la façade;
- nettoyeur de tête automatique ; programmation sur l'écran;
- affichage de l'horloge sur la façade. 04502436 9436

Inclus: étui de Canon et pile de rechange (valeur de 100$)



Canon

Caméscope avec viseur couleur **1199.99**

- Zoom 20 x;
- stabilisateur d'image optique;
- son hi-fi stereo;
- édition automatique;
- AF/AE Flexizone.

M19803950 ES 950

---

option **0% D'INTÉRÊT* JUSQU'EN 1999**

sur toute l'audio pour maison

*Sur approbation du crédit. Paiements minimums mensuels requis. Frais administratifs minimes payables à l'achat. L'intérêt calculé tous les mois est éliminé à la remise du solde à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. Voir détails en magasin.

Épargnez jusqu'à 500$

sur une grande sélection de téléviseurs, magnétoscopes pour cinéma-maison, et caméscopes

Voir détails en magasin.

Épargnez jusqu'à 300$ sur nos électroménagers les plus populaires

---

Canon

Imprimante couleur BJC EX — Cartouche couleur incluse

- Impression couleur de 360x360 ppp plus photo.



1980B24 CANON 1-800-263-1121 **249.99**

AUDIO

JVC DOLBY SURROUND PRO • LOGIC



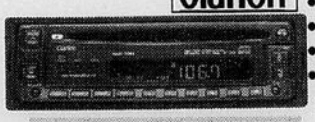
TÉLÉCOMMANDE **279.99**

Récepteur à 200 watts

- 4 canaux à puissance équilibrée;
- son «surround»; • sorties discrètes;
- 6 entrées A/V. 01428518 RX-518

---

clarion



Radio d'auto AM/FM CD

- Puissance 20 watts par canal;
- 2 convertisseurs 1-bit D/A;
- suréchantillonnage 8 x;
- 24 stations préréglées.

24731515 RDB515F

PRIX DE LIQUIDATION **248.00**

FRIGIDAIRE



22.1 cu. ft. Side By Side Refrigerator **1799.99 -200$ (rabais instantanné) 1599.99**

- 4 tablettes séparées en verre réglables;
- bac à viande avec thermostat;
- hydrateur avec contrôle de l'humidité. 01654003 FRS22WRC

U.S. Robotics EXPANSIBLE À 56K AVEC LA TECHNOLOGIE X2



Téléc./modem de 28,8/33,6 Kbps

- Standard V.34; • envoi et reception des télécopies;
- kit de connexion à Internet et logiciel inclus.

37948120 33.6(I) WIN MODEM

179.99$ MOINS 50$ DE REMISE PAR LA POSTE APRÈS REMISE **129.99**

Unité Zip



- Haute capacité de stockage de données mobile;
- compatible avec Macintosh et DOS/Windows.

18248130/ 18248100

264.99$ MOINS 65$ DE REMISE PAR LA POSTE APRÈS REMISE **199.99**

SANYO

Gratuit à l'achat: un téléphone avec fil



Téléphone à mains libres

- «Compander Plus»;
- sauvegarde;
- balayage automatique de 25 canaux.

04519761 CLT 1761 **129.99**

EN VEDETTE:

10 par magasin jusqu'à l'épuisement des stocks

ACER 2014

ASPIRE MD

Le Processeur Pentium® de 150MHz: Le petit jouet de la famille

✓ Jouissez d'une connexion à Internet ultra rapide avec un téléc./modem de 33,6K; ✓ mémoire vidéo de 1Mo EDO.

52207711 2014



MONITEUR EN SUS **1499.99**

Pentium® 150MHz PROCESSEUR	16Mo Edo RAM	2,0 Go DISQUE DUR	Vitesse 8x CD ROM	33,6K TÉLÉC./MODEM

GRATUIT: Imprimante couleur à jet d'encre à l'achat d'un IBM C6B Voir détails en magasin

IBM® C6B Aptiva

10 par magasin jusqu'à l'épuisement des stocks



MONITEUR EN SUS **2699.99**

Pentium® 166MHz PROCESSEUR	14Mo RAM	2,0 Go DISQUE DUR	Vitesse 8x CD ROM	33,6K TÉLÉC./MODEM

Le processeur Pentium® à 166MHz vous aidera à devenir l'as de la productivité!

Imprimante couleur à jet d'encre incluse

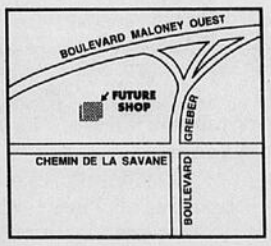
✓ Cache externe 256K; ✓ 33,6Kbps téléc./modem pour des connexions rapides; ✓ mémoire vidéo UMA de 2Mo avec PCI de 64 bits pour une expérience inégalable.

21407401 C6B

FUTURE SHOP

SUPER CENTRES DE L'ÉLECTRONIQUE

HEURES D'OUVERTURE:
LUNDI AU VENDREDI 10h À 21h
SAMEDI 9h À 17h
DIMANCHE 11h À 17h



GATINEAU
25, CHEMIN DE LA SAVANE
(819) 246-2166

NOUS ACCEPTONS LES COMMANDES PAR TÉLÉPHONE

*Sur approbation du bureau de crédit. *L'intérêt calculé tous les mois est éliminé à la remise du paiement mensuel minimal (si requis) et le solde doit être remboursé à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. **Les frais administratifs (29,95 $ pour 6 mois, 44,95 $ pour 12 mois) jumelés à l'intérêt affecteront le taux de pourcentage annuel (TPA). Exemple de l'option 12 mois sans intérêt (taxes incluses): Si les mensualités minimales totalisant 611,14 $ pour un achat de 1 500 $ ou 814,85 $ pour un achat de 2 000 $ sont versées et le solde est remboursé dans les 12 mois suivant l'achat: L'intérêt est éliminé et les frais administratifs de 44,95 $ forment un TPA de 3,00 % (coût total 1 544,95 $) pour un achat de 1 500 $ ou 2,25 % (coût total 2 044,95 $) pour un achat de 2 000 $. Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois additionnels et que les mensualités minimales totalisant 1 179,36 $ pour un achat de 1 500 $ ou 1 572,48 $ pour un achat de 2 000 $ sont versées et le solde est remboursé dans les 24 mois suivant achat: L'intérêt (calculé à compter de la date d'achat) et les frais administratifs totalisent 634,65 $ (coût total: 2 134,65 $) et le TPA équivaut à 26,91 $ pour un achat de 1 500 $ ou 831,22 $ (coût total: 2 831,22 $) et le TPA équivaut à 26,43 % pour un achat de 2 000 $. Maximum de 30 jours sans intérêt pour les compagnies. Les articles étiquettés «SOLDE» sont en solde. Les autres articles sont à nos bas prix de tous les jours. Emplettes personnelles seulement. Pas de détaillants. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. En raison de l'heure de tombée dévancée de cette publicité, il est possible que certains articles soient offerts à prix plus bas en magasin. *Détails en magasin.

Dossier

L'impact du Casino caché par l'État

Loto-Québec consacre 800 000 $ sur un budget annuel de 2,2 milliards $ pour aider les joueurs compulsifs et leurs proches à se sortir du trouble. Un investissement nettement insuffisant selon les psychologues d'Onisac, qui travaillent quotidiennement avec cette clientèle en difficulté.



Marcel Berthelot et Étienne Lizotte sont catégoriques: le gouvernement minimise les problèmes sociaux que provoque le Casino de Hull et ne réserve pas assez d'argent pour les soulager.

C'est aussi le constat d'une récente étude du Conseil national du bien-être social, qui conclut que les gouvernements mitigent les pires effets des maisons de jeu.

«Nous sommes sur le terrain et nous les voyons les problèmes. Notre bilan de l'année, c'est qu'il y a eu un manque évident d'éducation et d'information de la part du gouvernement au sujet du Casino, comme il y a eu un manque flagrant de ressources pour aider les gens qui souffrent de la présence de la maison de jeu dans la région», soutient le psychologue Étienne Lizotte.

Faute de ressources et de temps, Onisac n'a réussi à intervenir qu'auprès de 20 joueurs compulsifs au cours de la première année d'existence du Casino. Mais, selon les directeurs, une clientèle beaucoup plus large aurait besoin de ce service.

«Si ce genre de service était subventionné par l'État, il y aurait plus d'appels, car les gens doivent actuellement payer pour une intervention. En Nouvelle-Écosse, le gouvernement l'a fait et les cliniciens reçoivent maintenant 100 appels par mois», avance M. Lizotte.

Le gouvernement de l'Ontario investit pour sa part 3,6 millions $ par année pour le soutien aux joueurs compulsifs. «Ça pourrait être inférieur à ça au Québec, puisque la population est moins grande. Mais 800 000 $, ce n'est vraiment pas assez. On n'a même pas pu être formés au Québec pour aider les joueurs compulsifs, car il n'y a pas de budget pour ça. Il a fallu aller en Ontario», affirme Marcel Berthelot.

Le porte-parole de Loto-Québec, Patrice Tardif, réplique que l'Ontario ne fait que commencer à investir dans ce domaine, alors que la société d'État le fait déjà depuis plusieurs années.

Les 800 000 $ consacrés aux programmes de prévention et d'aide aux joueurs compulsifs de Loto-Québec servent à financer une ligne d'information sans frais, des pamphlets et le service d'auto-exclusion des joueurs. Il s'agit, selon M. Tardif, d'une formule qui est citée en exemple ailleurs dans le monde pour sa pertinence et sa qualité.

Mais les deux psychologues d'Onisac ne sont pas d'accord. À leurs yeux, la ligne d'information «ne donne rien», puisqu'elle ne sert qu'à offrir un service d'accueil et de références, alors qu'il n'existe que très peu de ressources dans le domaine du jeu compulsif.

Le vice encouragé

«Et pour ce qui est du service d'auto-exclusion, Loto-Québec n'a pas à se péter les bretelles. Les gens qui accueillent les joueurs qui demandent ce service sont des administrateurs, des gestionnaires. Il n'y a aucun cadre clinique, aucun professionnel qui peut évaluer la problématique et intervenir s'il y a un besoin», soutient Étienne Lizotte.

Non seulement Loto-Québec n'investit pas assez d'argent dans ses services pour les joueurs compulsifs, mais elle encourage le vice avec certaines de ses pratiques, ajoute Marcel Berthelot.

«Quand tu deviens un bon client, tu reçois une carte privilège qui te permet d'avoir accès à différents services. Mais, souvent, les bons clients sont aussi des joueurs compulsifs. Quand tu as un problème avec le jeu, tu deviens donc spécial pour le Casino», explique-t-il.

«Les gens qui ont dépensé beaucoup d'argent au Casino s'attendent à certaines 'considérations', rétorque le porte-parole de Loto-Québec. On ne serait pas un casino si on ne faisait pas ça. De toute façon, lorsqu'on se compare, nos casinos offrent le plus petit nombre de 'gratuités' en Amérique du Nord.»

Les psychologues dénoncent également la pratique qui permet aux joueurs de réserver leur machine à sous pendant qu'ils boivent une bière ou vont au petit coin. «On joue avec la pensée magique. On l'encourage en faisant croire aux joueurs que leur machine pourrait leur redonner l'argent qu'ils ont dépensé toute la soirée. Loto-Québec ne l'avouerait pas, mais c'est assez clair», avance Étienne Lizotte.

Mais selon Patrice Tardif, cette pratique n'est pas très répandue et n'a pour objectif que de rendre service aux clients.

À son avis, le gouvernement accomplit son devoir auprès des joueurs compulsifs et ne s'est pas caché la tête dans le sable afin d'éviter de voir les problèmes. «Nous voulons mettre en place le maximum de mesures pour ne pas encourager le jeu compulsif et nous ne fermons la porte à rien», dit-il.

Selon lui, le ministère de la Santé et des services sociaux pourrait d'ailleurs être appelé à intervenir dans l'avenir afin d'améliorer le sort des personnes qui souffrent des casinos.

Le casino un an après



Julie Lemieux

Les effets des casinos ne sont pas évalués de la même façon selon que l'on parle aux groupes d'intervention auprès des joueurs compulsifs ou auprès des représentants de l'État.

Une consultation sera tenue dans l'Estrie avant de demander à l'État d'entreprendre une étude de faisabilité pour l'implantation d'un casino là-bas.

Les yeux de l'Estrie tournés vers Hull

JULIE LEMIEUX
LeDroit

Les gens de l'Estrie ont le regard rivé sur l'Outaouais, ces temps-ci. Car l'idée d'un casino fait aussi son petit bonhomme de chemin dans ce coin de pays et on essaie de peser les pour et les contre d'une telle institution.

Un comité de consultation sur l'opportunité d'implanter un casino de villégiature dans la région de Magog-Orford a même été formé afin d'étudier sérieusement cette idée. Car on ne veut pas se lancer dans cette aventure les yeux fermés.

Et on veut considérer l'opinion de la population sur ce sujet. Le comité a donc organisé une consultation publique, samedi, afin de discuter de la pertinence du projet. L'objectif de cette démarche est de définir la volonté réelle de l'Estrie.

Selon le secrétaire du comité, Michel Vaillancourt, une vingtaine de mémoires seront déposés lors de cette rencontre, des mémoires qui prennent en considération l'expérience outaouaise et charlevoisienne.

Jusqu'à maintenant, la majorité des études reçues ont toutefois tendance à rejeter l'idée d'un casino dans cette région, selon M. Vaillancourt.

C'est la Chambre de commerce et d'industrie de Magog-Orford qui a relancé le projet de casino dans cette région, en juillet 1994, en demandant au gouvernement d'entamer une étude de faisabilité sur le sujet.

Le dossier bénéficiait d'appuis régionaux importants, mais ces appuis provenaient majoritairement d'organismes, de groupes ou d'individus dont les intérêts étaient liés au projet. Les différents intervenants du milieu ont donc décidé de tâter le pouls réel de la population.

«Pour que la région poursuive ses démarches auprès de l'État québécois dans le but d'obtenir l'étude de faisabilité revendiquée, il est important que la volonté estrienne soit claire sur l'éventualité d'implanter un casino chez nous et, surtout, que les citoyens de la MRC Memphrémagog en fassent un choix collectif sans équivoque», écrit-on dans le document de consultation.

Bébé entre la vie et la mort

Jeune père accusé de négligence criminelle

Le père d'une fillette de quatre mois grièvement blessée, mercredi matin à Ottawa, a été accusé de négligence criminelle causant des blessures corporelles.

MATHIEU TURBIDE
LeDroit

Le jeune homme de 19 ans, Guy Richard Michel, aurait secoué violemment sa petite fille, lui infligeant ainsi de sérieuses blessures. Après que le père eut lui-même contacté les ambulanciers, le bébé a été transporté à l'Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario, où il reposait toujours entre la vie et la mort, hier soir.

Le père a aussi été accusé de bris d'engagement, puisqu'il avait entretenu des contacts avec la mère de l'enfant, une adolescente de 17 ans. Une ordonnance de la cour lui interdisait d'entrer en contact avec elle à la suite d'un incident survenu en janvier dernier.

La mère, qui n'était pas présente lors de l'incident de mercredi, a rejoint sa fillette à l'hôpital et elle ne l'a pas quittée depuis.

Guy Richard Michel a brièvement comparu devant le tribunal au palais de justice d'Ottawa, hier matin. Il a été accusé et devra revenir en cours dans les prochaines semaines.

Il s'agit du troisième cas de violence familiale que la police régionale d'Ottawa a dû traiter depuis le début de l'année. Un autre jeune père de 19 ans a lui aussi été accusé de voies de fait et de négligence criminelle, il y a quelques semaines, après avoir présumément battu son jeune garçon âgé de seulement six semaines.

Dans un autre cas, un homme de 24 ans a été interrogé relativement à des blessures subies par un enfant de deux ans.

Précision

Une précision est nécessaire concernant le texte sur les paiements différés paru dans la page *Consommation* de notre édition de mardi. Au sujet des offres des modalités applicables chez Future Shop, pour les électroménagers, il n'y a pas de frais d'administration. Il n'y a que les taxes qui s'appliquent sur le plan de crédit de neuf mois. De plus, le nom de la chef du département des électroménagers chez Future Shop est bien Sophie Clément. Nos excuses.

Résidence Brunet
Nous avons quelques chambres disponibles.
à partir de 850$ (par mois)
semi-privée autonome
Incluant les services suivants:
• Trois repas par jour avec choix de menus
• Entretien ménager
• Personnel de garde 24 h
• Service de prévention médicale
• Programme récréatif
• Service religieux régulier
• Salle de lavage
• Stationnement
Service de convalescence disponible
"AUCUN BAIL À SIGNER"
100, Cité des Jeunes, Hull
(819) 778-6070

FINANCEMENT AVANTAGEUX À 5,9%
(Sur achat seulement)
sur les véhicules Pontiac Buick GMC 1996 et 1997 en inventaire

COUPÉ SUNFIRE 1997
209$*
14 995$ (plus taxes, transport et préparation)
Moteur de 2,2 litres à IMP, boîte 5 vitesses, aileron arrière, deux sacs gonflables, freins ABS aux 4 roues, radiocassette AM/FM

FOURGONNETTE SAFARI 1997
Moteur Vortec V6 4300 de 190 HP, poids maximum de remorquage de 5 500 lb., deux sacs gonflables, à propulsion arrière, freins ABS aux 4 roues, climatisation, glaces teintées foncé, radiocassette AM/FM, pont auto-bloquant
248$**

PONTIAC GRAND AM 1997
Climatisation, radiocassette AM/FM stéréo, moteur V6 de 3,1 litres à ISC, deux sacs gonflables, freins ABS aux 4 roues, boîte automatique, siège arrière divisé
19 495$ (plus taxes, transport et préparation)
299$***

BUICK LE SABRE 1997
Siège du conducteur à réglage électrique en 6 sens, moteur V6 3800 Série II de 205 HP à ISC, lève-glaces et verrouillage des portes électriques, colonne de direction réglable, régulateur de vitesse, télédéverrouillage
26 995$ (plus taxes, transport et préparation)
349$****

LOCATIONPLUS ULTRA
EXTR'AVANTAGE
roger Lachapelle
pontiac buick GMC
900, boul. St-Joseph, Hull • 778-3111

(* LOCATIONPLUS par mois/36 mois plus un apport initial de 1 600 $ ou échange de valeur équivalente, dépôt de sécurité de 300$. Transport, préparation et taxes en sus.)
(** LOCATIONPLUS par mois/36 mois plus un apport initial de 1 750 $ ou échange de valeur équivalente, dépôt de sécurité de 300$. Transport, préparation et taxes en sus.)
(*** LOCATIONPLUS par mois/36 mois plus un apport initial de 1 600 $ ou échange de valeur équivalente, dépôt de sécurité de 350$. Transport, préparation et taxes en sus.)
(**** LOCATIONPLUS par mois/36 mois plus un apport initial de 2 700 $ ou échange de valeur équivalente, dépôt de sécurité de 425$. Transport, préparation et taxes en sus.)

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

Dossier

L'impact du Casino caché par l'État

Loto-Québec consacre 800 000 $ sur un budget annuel de 2,2 milliards $ pour aider les joueurs compulsifs et leurs proches à se sortir du trouble. Un investissement nettement insuffisant selon les psychologues d'Onisac, qui travaillent quotidiennement avec cette clientèle en difficulté.



Marcel Berthelot et Étienne Lizotte sont catégoriques: le gouvernement minimise les problèmes sociaux que provoque le Casino de Hull et ne réserve pas assez d'argent pour les soulager.

C'est aussi le constat d'une récente étude du Conseil national du bien-être social, qui conclut que les gouvernements mitigent les pires effets des maisons de jeu.

«Nous sommes sur le terrain et nous les voyons les problèmes. Notre bilan de l'année, c'est qu'il y a eu un manque évident d'éducation et d'information de la part du gouvernement au sujet du Casino, comme il y a eu un manque flagrant de ressources pour aider les gens qui souffrent de la présence de la maison de jeu dans la région», soutient le psychologue Étienne Lizotte.

Faute de ressources et de temps, Onisac n'a réussi à intervenir qu'auprès de 20 joueurs compulsifs au cours de la première année d'existence du Casino. Mais, selon les directeurs, une clientèle beaucoup plus large aurait besoin de ce service.

«Si ce genre de service était subventionné par l'État, il y aurait plus d'appels, car les gens doivent actuellement payer pour une intervention. En Nouvelle-Écosse, le gouvernement l'a fait et les cliniciens reçoivent maintenant 100 appels par mois», avance M. Lizotte.

Le gouvernement de l'Ontario investit pour sa part 3,6 millions $ par année pour le soutien aux joueurs compulsifs. «Ça pourrait être inférieur à ça au Québec, puisque la population est moins grande. Mais 800 000 $, ce n'est vraiment pas assez. On n'a même pas pu être formés au Québec pour aider les joueurs compulsifs, car il n'y a pas de budget pour ça. Il a fallu aller en Ontario», affirme Marcel Berthelot.

Le casino un an après



Julie Lemieux

Les effets des casinos ne sont pas évalués de la même façon selon que l'on parle aux groupes d'intervention auprès des joueurs compulsifs ou auprès des représentants de l'État.

Une consultation sera tenue dans l'Estrie avant de demander à l'État d'entreprendre une étude de faisabilité pour l'implantation d'un casino là-bas.

Le porte-parole de Loto-Québec, Patrice Tardif, réplique que l'Ontario ne fait que commencer à investir dans ce domaine, alors que la société d'État le fait déjà depuis plusieurs années.

Les 800 000 $ consacrés aux programmes de prévention et d'aide aux joueurs compulsifs de Loto-Québec servent à financer une ligne d'information sans frais, des pamphlets et le service d'auto-exclusion des joueurs. Il s'agit, selon M. Tardif, d'une formule qui est citée en exemple ailleurs dans le monde pour sa pertinence et sa qualité.

Mais les deux psychologues d'Onisac ne sont pas d'accord. À leurs yeux, la ligne d'information «ne donne rien», puisqu'elle ne sert qu'à offrir un service d'accueil et de références, alors qu'il n'existe que très peu de ressources dans le domaine du jeu compulsif.

Le vice encouragé

«Et pour ce qui est du service d'auto-exclusion, Loto-Québec n'a pas à se péter les bretelles. Les gens qui accueillent les joueurs qui demandent ce service sont des administrateurs, des gestionnaires. Il n'y a aucun cadre clinique, aucun professionnel qui peut évaluer la problématique et intervenir s'il y a un besoin», soutient Étienne Lizotte.

Non seulement Loto-Québec n'investit pas assez d'argent dans ses services pour les joueurs compulsifs, mais elle encourage le vice avec certaines de ses pratiques, ajoute Marcel Berthelot.

«Quand tu deviens un bon client, tu reçois une carte privilège qui te permet d'avoir accès à différents services. Mais, souvent, les bons clients sont aussi des joueurs compulsifs. Quand tu as un problème avec le jeu, tu deviens donc spécial pour le Casino», explique-t-il.

«Les gens qui ont dépensé beaucoup d'argent au Casino s'attendent à certaines 'considérations', rétorque le porte-parole de Loto-Québec. On ne serait pas un casino si on ne faisait pas ça. De toute façon, lorsqu'on se compare, nos casinos offrent le plus petit nombre de 'gratuités' en Amérique du Nord.»

Les psychologues dénoncent également la pratique qui permet aux joueurs de réserver leur machine à sous pendant qu'ils boivent une bière ou vont au petit coin. «On joue avec la pensée magique. On l'encourage en faisant croire aux joueurs que leur machine pourrait leur redonner l'argent qu'ils ont dépensé toute la soirée. Loto-Québec ne l'avouerait pas, mais c'est assez clair», avance Étienne Lizotte.

Mais selon Patrice Tardif, cette pratique n'est pas très répandue et n'a pour objectif que de rendre service aux clients.

À son avis, le gouvernement accomplit son devoir auprès des joueurs compulsifs et ne s'est pas caché la tête dans le sable afin d'éviter de voir les problèmes. «Nous voulons mettre en place le maximum de mesures pour ne pas encourager le jeu compulsif et nous ne fermons la porte à rien», dit-il.

Selon lui, le ministère de la Santé et des services sociaux pourrait d'ailleurs être appelé à intervenir dans l'avenir afin d'améliorer le sort des personnes qui souffrent des casinos.

Les yeux de l'Estrie tournés vers Hull

JULIE LEMIEUX
LeDroit

Les gens de l'Estrie ont le regard rivé sur l'Outaouais, ces temps-ci. Car l'idée d'un casino fait aussi son petit bonhomme de chemin dans ce coin de pays et on essaie de peser les pour et les contre d'une telle institution.

Un comité de consultation sur l'opportunité d'implanter un casino de villégiature dans la région de Magog-Orford a même été formé afin d'étudier sérieusement cette idée. Car on ne veut pas se lancer dans cette aventure les yeux fermés.

Et on veut considérer l'opinion de la population sur ce sujet. Le comité a donc organisé une consultation publique, samedi, afin de discuter de la pertinence du projet. L'objectif de cette démarche est de définir la volonté réelle de l'Estrie.

Selon le secrétaire du comité, Michel Vaillancourt, une vingtaine de mémoires seront déposés lors de cette rencontre, des mémoires qui prennent en considération l'expérience outaouaise et charlevoisienne.

Jusqu'à maintenant, la majorité des études reçues ont toutefois tendance à rejeter l'idée d'un casino dans cette région, selon M. Vaillancourt.

C'est la Chambre de commerce et d'industrie de Magog-Orford qui a relancé le projet de casino dans cette région, en juillet 1994, en demandant au gouvernement d'entamer une étude de faisabilité sur le sujet.

Le dossier bénéficiait d'appuis régionaux importants, mais ces appuis provenaient majoritairement d'organismes, de groupes ou d'individus dont les intérêts étaient liés au projet. Les différents intervenants du milieu ont donc décidé de tâter le pouls réel de la population.

«Pour que la région poursuive ses démarches auprès de l'État québécois dans le but d'obtenir l'étude de faisabilité revendiquée, il est important que la volonté estrienne soit claire sur l'éventualité d'implanter un casino chez nous et, surtout, que les citoyens de la MRC Memphrémagog en fassent un choix collectif sans équivoque», écrit-on dans le document de consultation.

Bébé entre la vie et la mort

Jeune père accusé de négligence criminelle

Le père d'une fillette de quatre mois grièvement blessée, mercredi matin à Ottawa, a été accusé de négligence criminelle causant des blessures corporelles.

MATHIEU TURBIDE
LeDroit

Le jeune homme de 19 ans, Guy Richard Michel, aurait secoué violemment sa petite fille, lui infligeant ainsi de sérieuses blessures. Après que le père eut lui-même contacté les ambulanciers, le bébé a été transporté à l'Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario, où il reposait toujours entre la vie et la mort, hier soir.

Le père a aussi été accusé de bris d'engagement, puisqu'il avait entretenu des contacts avec la mère de l'enfant, une adolescente de 17 ans. Une ordonnance de la cour lui interdisait d'entrer en contact avec elle à la suite d'un incident survenu en janvier dernier.

La mère, qui n'était pas présente lors de l'incident de mercredi, a rejoint sa fillette à l'hôpital et elle ne l'a pas quittée depuis.

Guy Richard Michel a brièvement comparu devant le tribunal au palais de justice d'Ottawa, hier matin. Il a été accusé et devra revenir en cours dans les prochaines semaines.

Il s'agit du troisième cas de violence familiale que la police régionale d'Ottawa a dû traiter depuis le début de l'année. Un autre jeune père de 19 ans a lui aussi été accusé de voies de fait et de négligence criminelle, il y a quelques semaines, après avoir présumément battu son jeune garçon âgé de seulement six semaines.

Dans un autre cas, un homme de 24 ans a été interrogé relativement à des blessures subies par un enfant de deux ans.

Précision

Une précision est nécessaire concernant le texte sur les paiements différés paru dans la page *Consommation* de notre édition de mardi. Au sujet des offres des modalités applicables chez Future Shop, pour les électroménagers, il n'y a pas de frais d'administration. Il n'y a que les taxes qui s'appliquent sur le plan de crédit de neuf mois. De plus, le nom de la chef du département des électroménagers chez Future Shop est bien Sophie Clément. Nos excuses.

Résidence Brunet

Nous avons quelques chambres disponibles.

à partir de 850$ (par mois)
semi-privée autonome



Incluant les services suivants:

- *Trois repas par jour avec choix de menus*
- *Entretien ménager*
- *Personnel de garde 24 h*
- *Service de prévention médicale*
- *Programme récréatif*
- *Service religieux régulier*
- *Salle de lavage*
- *Stationnement*

Service de convalescence disponible

"AUCUN BAIL À SIGNER"

100, Cité des Jeunes, Hull

(819) 778-6070

FINANCEMENT AVANTAGEUX À 5,9%
(Sur achat seulement)
sur les véhicules Pontiac Buick GMC 1996 et 1997 en inventaire

COUPÉ SUNFIRE 1997



209$*
14 995$ (plus taxes, transport et préparation)
Moteur de 2,2 litres à IMP, boîte 5 vitesses, aileron arrière, deux sacs gonflables, freins ABS aux 4 roues, radiocassette AM/FM

FOURGONNETTE SAFARI 1997



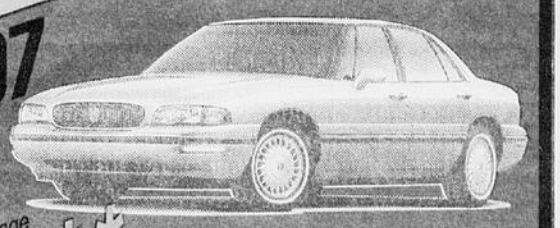
Moteur Vortec V6 4300 de 190 HP, poids maximum de remorquage de 5 500 lb., deux sacs gonflables, à propulsion arrière, freins ABS aux 4 roues, climatisation, glaces teintées foncé, radiocassette AM/FM, pont auto-bloquant
248$**
20 495$ (plus taxes, transport et préparation)

PONTIAC GRAND AM 1997



Climatisation, radiocassette AM/FM stéréo, moteur V6 de 3,1 litres à ISC, deux sacs gonflables, freins ABS aux 4 roues, boîte automatique, siège arrière divisé
299$***
19 495$ (plus taxes, transport et préparation)

BUICK LE SABRE 1997



Siège du conducteur à réglage électrique en 6 sens, moteur V6 3800 Série II de 205 HP à ISC, lève-glaces et verrouillage des portes électriques, colonne de direction réglable, régulateur de vitesse, télédéverrouillage
349$****
26 995$ (plus taxes, transport et préparation)

LOCATIONPLUS ULTRA

EXTR'AVANTAGE

roger Lachapelle
pontiac buick GMC

900, boul. St-Joseph, Hull • 778-3111

(* LOCATIONPLUS par mois/36 mois plus un apport initial de 1 600 $ ou échange de valeur équivalente, dépôt de sécurité de 300$. Transport, préparation et taxes en sus.)
(** LOCATIONPLUS par mois/36 mois plus un apport initial de 1 750 $ ou échange de valeur équivalente, dépôt de sécurité de 300$. Transport, préparation et taxes en sus.)
(*** LOCATIONPLUS par mois/36 mois plus un apport initial de 1 600 $ ou échange de valeur équivalente, dépôt de sécurité de 350$. Transport, préparation et taxes en sus.)
(**** LOCATIONPLUS par mois/36 mois plus un apport initial de 2 700 $ ou échange de valeur équivalente, dépôt de sécurité de 425$. Transport, préparation et taxes en sus.)

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

Caniche attaqué par trois gros chiens

Les maîtres des tueurs de Tigger mis à l'amende

MATHIEU TURBIDE
LeDroit

Les propriétaires des trois chiens qui ont attaqué et tué le petit caniche Tigger, mardi après-midi, à Orléans, devront payer des amendes totalisant plus de 300 $ pour avoir laissé leurs chiens libres dans la rue.

Les trois propriétaires, qui demeurent tous dans la même maison, rue Borland, à Orléans, ont reçu trois amendes de 55 $ pour avoir laissé leurs chiens libres et sans surveillance.

L'un des trois propriétaires devra aussi payer 165 $ parce que son chien a attaqué Shirley Morrison et tué le petit caniche blanc Tigger.

Désespéré barricadé

Un jeune homme âgé dans la vingtaine et armé d'un couteau a tenu l'escouade tactique de la Police régionale d'Ottawa-Carleton en haleine pendant près de trois heures, hier matin, à l'intérieur d'un immeuble à logements de l'avenue Regina, dans l'Ouest d'Ottawa.

Le désespéré, qui avait bu pendant une bonne partie de la nuit, s'est rendu chez sa grand-mère et il l'a effrayée en tenant un couteau dans ses mains.

La dame âgée d'une soixantaine d'années a quitté son logement et appelé les policiers.

Ceux-ci ont encerclé le logement pendant plus de deux heures et demie, en attendant que le forcené se rende de lui-même, ce qu'il a fait vers 9 h, sans offrir de résistance aux policiers.

EATON

Nos magasins seront ouverts dès 8h30 samedi matin

Toute une tentation!

Une sucrée de vente

Grattez et obtenez jusqu'à

50% de rabais

Rabais de 10% à 50% sur une vaste sélection d'articles* à prix courant et en liquidation

Venez vous procurer votre carte de jeu à gratter en magasin.

* Sont exclus de cette offre: produits de beauté, fragrance, produits de bain et de soins corporels, lunettes de soleil Sunglass Hut, tous les vêtements et accessoires Jockey et Calvin Kein, chaussures Easy Spirit, accessoires mode Liz Clairborne et Guess, collections designer pour hommes et femmes, montres Gucci et bijoux fins à prix de vente, accessoires Mont-Blanc, chaussures Prospector, téléviseurs GAOO Panasonic, serviettes Royal Velvel et Eaton Home, vidéocassettes et audiocassettes pré-enregistrées, disques compacts, livres en liquidation, ordinateurs, bracelets de montre, chèques-cadeaux Eaton, restaurants, concessions et services. Cette liste est sujette à changement. Consultez votre carte à gratter pour plus de détails. Les rabais "Une sucrée de vente" ne peuvent être combinés à toute autre offre ou promotion.

Seulement 3 jours

Cette fin de semaine seulement!

Du 21 au 23 mars 1997

Eaton. On veut être votre magasin

Centre Rideau 560-5311 • Bayshore 721-2311 • Orléans 834-3311 • Gatineau 243-4311

Seulement 3 jours

CORRECTION

Dans la circulaire Kmart de cette semaine, entrant en vigueur le samedi 22 mars, l'annonce de la valise Skyflyte de la page 25 devrait indiquer 44,99 $ POUR UNE VALISE DE 25 po. ET NON 14,99 $ TEL QU'ANNONCÉ.

Nous nous excusons des inconvénients que cela a pu causer.

KMART CANADA

Si

vous avez tout fait pour aider votre enfant...

40 pour cent des enfants souffrent d'angoisse et d'insécurité affective. Le vôtre est-il de ce nombre ? Peut-être est-ce là la cause de ses problèmes ? Voyez-y maintenant !



Pour une première consultation SANS FRAIS :

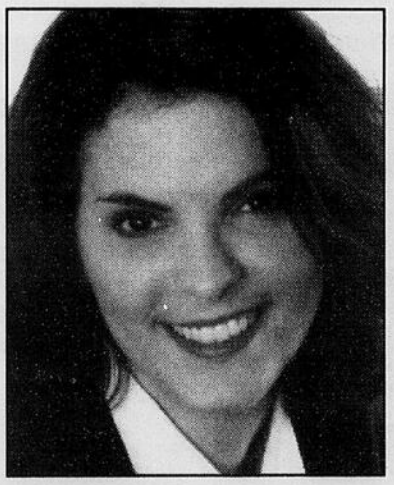
Dr Saci Ghodbane,
Ph.D. (Anthropologie)
M. Ps. (Psychologie)
669-0501

Demain, la communauté francophone de l'Ontario vivra un moment historique.

Et Radio-Canada y sera !



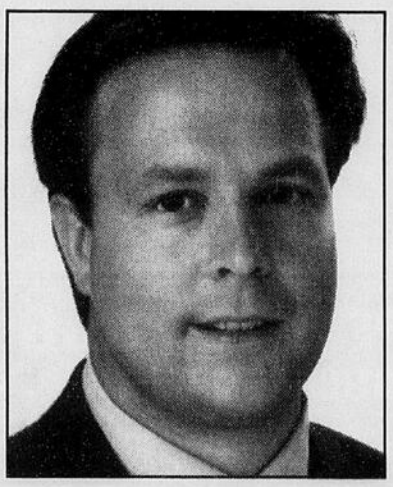
Vivez en direct les grands moments du ralliement pour la sauvegarde de l'hôpital Montfort



À 14 h, à CBOF 90,7 FM
Émission spéciale Ontario 30
avec France Beaudoin



À 14 h, sur RDI
Émission spéciale
avec Martine Defoy



À 17 h, à IMPACT et à 18 h, dans le cadre d'un bulletin spécial d'information
avec Daniel Bouchard

Radio-Canada
Radio et Télévision

14

AVENTURE ELECTRONIQUE

*Les meilleurs prix garantis**

SOLDE GIGANTESQUE

5 JOURS

✓ FINANCEMENT SUR TOUT, TOUT, TOUT EN MAGASIN†

Téléviseurs, vidéos, caméscopes, audio, ordinateurs, téléphones, électroménagers, radios portatives et radios d'auto, etc...

SONY S32S20



CINÉ MAISON

RÉCEPTEUR/MONITEUR

- Trinitron® noir intense
- Menu sophistiqué à l'écran avec Program Palette™
- Télécommande universelle avec la plupart des magnétoscopes d'autres marques

Jusqu'à épuisement des stocks. Peut être un démonstrateur.

RABAIS 100$

1199,99 Rég. : 1299$

TÉLÉVISEURS

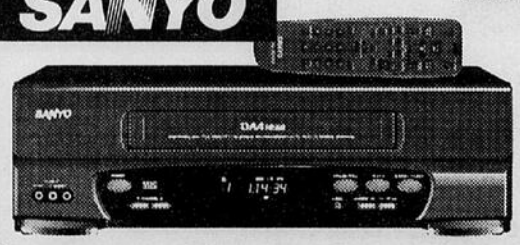
PLUS DE 160 MODÈLES DIFFÉRENTS DISPONIBLES

de 1,5 PO. À 61 PO.

SONY JVC RCA Panasonic TOSHIBA HITACHI SHARP SANYO GoldStar® FISHER

EN PRIME : 800 POINTS ADDITIONNELS DU CLUB AVENTURE

SANYO S9429



MAGNÉTOSCOPE 4 TÊTES HI-FI STÉRÉO

- Télécommande SuperUniverselle
- Têtes de lecture longue durée
- Entrée audio/vidéo plaquées or à l'avant

Cinéma Maison

299,99

MAGNÉTOSCOPES

PLUS DE 60 MODÈLES DIFFÉRENTS DISPONIBLES

2 TÊTES • 4 TÊTES • 4 TÊTES HI-FI STÉRÉO • VCR plus+

SONY JVC RCA Panasonic HITACHI SANYO SHARP TOSHIBA GoldStar® FISHER

Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. *Lors d'un achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock. Détails en magasin.

MAXI BOUTIQUES

- Galeries de Hull 320 St-Joseph Blvd. (819) 771•8382
- Galeries Aylmer 181 Principale St. (819) 682•6667

BOUTIQUES

GATINEAU (819) 568-6349 PROMENADES DE L'OUTAOUAIS

NEPEAN (613) 829-1796 BAYSHORE SHOPPING CENTRE

ORLEANS (613) 837-1771 PLACE ORLEANS

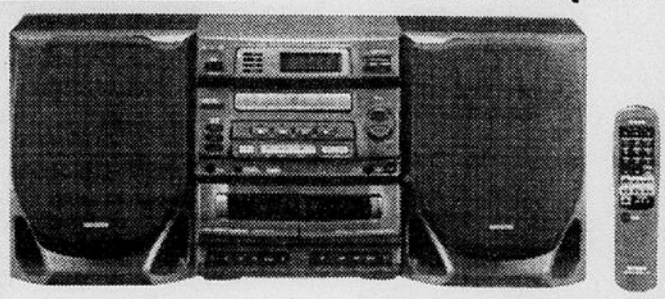
OTTAWA (613) 749-6144 ST-LAURENT CENTRE

OTTAWA (613) 744-1026 ST-LAURENT CENTRE

LE PLUS GRAND CHOIX DE MODÈLES et LES MEILLEURES MARQUES EN ÉLECTRONIQUE!

aiwa

A1500 **MINI-CHAÎNE NUMÉRIQUE HI-FI**



- Lecteur de disques compact à 1 CD
- Égaliseur graphique préréglé sur 3 positions
- Mécanisme à double cassette
- Système de haut-parleurs 2 voies
- Préréglage en mémoire sur 24 stations

CD **329.99**

SYSTÈMES AUDIO

PLUS DE 75 MODÈLES DIFFÉRENTS DISPONIBLES

HI-FI STÉRÉO • AMBIOPHONIQUE • MINI SYSTÈMES

SONY JVC aiwa KENWOOD
Technics SHARP PIONEER JBL
FISHER Panasonic SANYO AR
harman/kardon BOSE Cerwin-Vega!
GoldStar Messina PHANTOM MISSION

IMBATTABLES!

NOS PRIX, NOTRE CHOIX, NOTRE SERVICE

PAIEMENT FACILE

Nous offrons de nombreux plans de financement et modes de paiement selon vos besoins. Informez-vous par téléphone ou en magasin.

EN PRIME: 1501 POINTS

ADDITIONNELS DU CLUB AVENTURE

Packard Bell

PACKARD BELL VALUE D130

Jusqu'à épuisement des stocks. Peut être un démonstrateur.



MONITEUR NON INCLUS

PENTIUM 133 POUR PETIT BUDGET

RABAIS 400$

Processeur	Mémoire	Disque rigide		
Pentium 133	8 Mo	1 Go	CD ROM	Fax/modem

1499.99 Rég.: 1899$

ORDINATEURS

PLUS DE 50 MODÈLES DIFFÉRENTS DISPONIBLES

MONOBLOCS • PORTATIFS • DE BUREAU • MULTIMÉDIA

Apple AST COMPUTER COMPAQ
NEC IBM TOSHIBA
Packard Bell Two steps ahead Twinhead

MEILLEURS PRIX

* LE CLIENT A DROIT à des PRIX GARANTIS après l'achat, si le même appareil est annoncé moins cher, dans les mêmes conditions, dans la même région, par un marchand autorisé qui a la marchandise en stock. Détails en magasin.

LA GARANTIE DE PERFORMANCE

Le supplément Absolu à la garantie du manufacturier. La garantie de Performance disponible à peu de frais uniquement chez Aventure, vous offre l'assurance de profiter de vos appareils sans souci.

TOSHIBA

TÉLÉPHONE SANS FIL

- Réduction de bruit améliorée Compander
- Durée de pile: 2 semaines en mode «STANDBY»

T5005

Composition abrégée à 10 mémoires



SUPER SPÉCIAL!

EN NOIR OU BLANC

RABAIS 30$

69.99 Rég.: 99$

LIMITE: 1 PAR FAMILLE

COMMUNICATIONS

PLUS DE 80 MODÈLES DIFFÉRENTS DISPONIBLES

TÉLÉPHONES • RÉPONDEURS • TÉLÉCOPIEURS

SANYO SONY Panasonic
MOTOROLA TOSHIBA GE
SHARP brother NORTEL NORTHERN TELECOM

LIGNE DE SUPPORT INFORMATIQUE

Service de support technique informatique à accès rapide
1-900-565-6000
2,99$ la minute,
Première minute GRATUITE!

CENTRE D'INSTALLATION INFORMATIQUE

Demandez à nos techniciens spécialisés de vous aider pour toute installation ou configuration dont vous avez besoin pour ordinateur Macintosh ou compatible IBM. Ce service est offert dans certains de nos supermagasins à coût minime. Informez-vous!

EN PRIME: 1500 POINTS

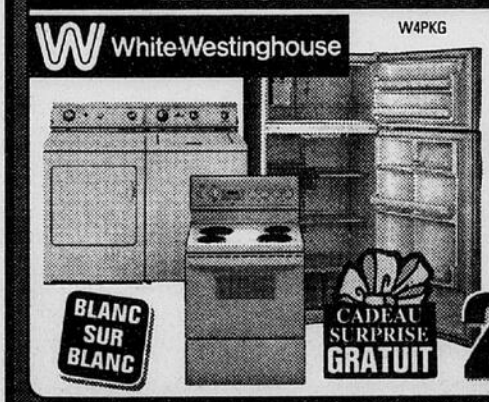
ADDITIONNELS DU CLUB AVENTURE

White-Westinghouse W4PKG

ENSEMBLE ÉLECTROMÉNAGERS

4 MORCEAUX

- CUISINIÈRE • LAVEUSE
- RÉFRIGÉRATEUR • SÉCHEUSE



BLANC SUR BLANC

CADEAU SURPRISE GRATUIT

2299.99

ÉLECTROMÉNAGERS

PLUS DE 75 MODÈLES DIFFÉRENTS DISPONIBLES

4 MORCEAUX - buanderie • lave-vaisselle • réfrigérateurs • cuisinières • micro-ondes

MOFFAT White-Westinghouse
HOOVER PHILIPS
Sunbeam Danby Carrier

INTERNET

Trousse d'accès complet à l'internet. Accès local instantané plus les logiciels dont vous avez besoin et ce, à très bas prix. Visitez notre site Inernet: **www.a-e.com**

PRIVILÈGES DU CLUB AVENTURE

Dès que vous effectuez un achat chez Aventure Électronique vous obtenez des points qui vous donnent droit à des escomptes sur vos achats subséquents de 100$ minimum. Détails en magasin.

†S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin. **Frais d'administration minimes requis lors de l'achat selon le plan choisi.**

Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. *Lors d'un achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock. Détails en magasin.

OTTAWA

1585 Merivale Rd. à Meadowlands
(613) 225•9890

Ouvert Dimanche à partir de 11h.

GLOUCESTER

GLOUCESTER CITY CENTRE, 1980 Ogilvie Rd.
(613) 747•0377

Prière d'adresser vos communiqués et photos à **Edgard Demers, a/s Carrefour, 47 rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.**

Vous pouvez laisser un message en composant le 562-7513.
Télécopieur : 562-7539.



Edgard Demers

Carrefour

Le chapitre Outaouais du Petit Séminaire de Québec en quête de fonds supplémentaires

Il aura fallu une première campagne de financement dans la région pour que je sache qu'il existe, non seulement une Fondation du Petit Séminaire de Québec, mais un chapitre en Outaouais. Ce dernier organisme s'est donné comme objectif le prélèvement de 60 000 $.



ARCHIVES

Le gouverneur général Roméo LeBlanc a accepté la présidence d'honneur du conseil de parrainage du Petit Séminaire de Québec en Outaouais.

Le gouverneur général Roméo LeBlanc a accepté la présidence d'honneur du conseil de parrainage, qui a comme présidente Constance Provost, ex-maire d'Aylmer. Quant à Georges Gratton, il est président du chapitre, tandis que Josée Cantin assume la direction de la campagne de financement et le Dr Gaston Isabelle en est le président d'honneur.

Plusieurs autres personnalités ont accordé leur appui à cette initiative. Parmi les 25 hommes et femmes, on retient les noms du haut commissaire du Cameroun, Philémon Yang, doyen du corps diplomatique, le ministre Marcel Massé, Mgr Roger Ébacher, les députés Robert Bertrand, Réjean Lafrenière, Robert LeSage, Norman McMillan, Robert Middlemiss et Claire Vaive, les maire Robert Coulombe (Maniwaki), Marc Croteau (Aylmer), Yves Ducharme (Hull), Guy Lacroix (Gatineau), Jacques Lareau (Buckingham), Luc Montreuil (Masson-Angers), ainsi que des représentant(e)s du monde de l'éducation et des affaires.

Pourquoi un tel campus à Hull? Afin d'offrir à étudiants et étudiantes de la région une formation académique de grande qualité par le biais d'un programme préuniversitaire de baccalauréat international, à l'exemple de 721 institutions du genre dans 92 pays du globe. L'Organisation du baccalauréat international (OBI) a son siège social à Genève, en Suisse.

Renseignement sur ce programme ou sur la campagne de financement: 595-0088.

Des étudiants en mathématiques se distinguent

La nouvelle ne pouvait mieux tomber pour le campus en Outaouais du Petit Séminaire de Québec. Deux élèves du bac international, Geneviève Gingras et Nicolas Sabourin, ont obtenu plus de 100 points, soit 102 et 106 respectivement sur une possibilité de 150, au prestigieux concours de l'American High School Mathematics Examination. Ils ont reçu un certificat de mérite en une année qui n'a connue aucune note parfaite, la première fois depuis 1983.

On dénombrait 260 000 inscriptions à ce concours dans 5600 institutions. Geneviève Gingras et Nicolas Sabourin font partie des 6000 participants qui ont obtenu 100 points et plus, soit 2,3 % des concurrents. Ils peuvent maintenant procéder à la deuxième étape, par équipe de trois, celle-là, car avec leur camarade Ivo Panayotov, qui a décroché 95 points, ils se classent parmi les trios ayant cumulé plus de 300 points.

Le mathématiciens en herbe Gingras et Sabourin ont fréquenté l'École internationale de l'Outaouais, tandis qu'Ivo Panayotov a d'abord poursuivi ses cours à l'École secondaire de l'Île. Maintenant, ces trois jeunes, dont le professeur en mathématiques est Line Raymond, font honneur au campus en Outaouais du Petit séminaire de Québec en cette première année d'existence et en pleine campagne de financement.

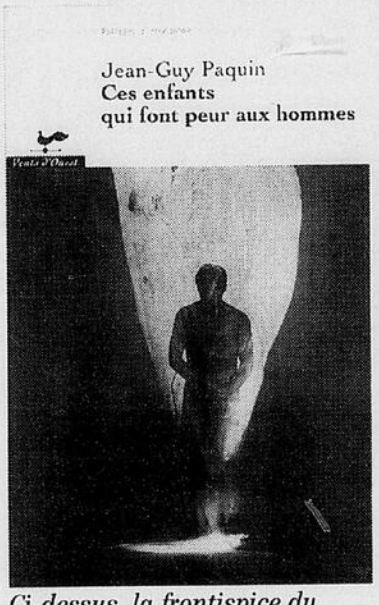
De ceci et de cela...

Au 18e Salon du livre de l'Outaouais... Hier... Vous savez que le Prix littéraire *LeDroit* a été attribué par **Pierre Bergeron** au graveur **Vincent Théberge** pour *Coupable d'être jumeau* qu'a publié Vents d'Ouest... Mais savez-vous que son jumeau se prénomme **Vianney**... Apparemment, ce dernier ignorait l'honneur qui échouait à son semblable... Selon la tradition de perception, le lauréat **Vincent Théberge** a dit qu'«il l'a sans doute deviné», sourire aux lèvres... Chez les mentions honorables, **Jean-Guy Paquin**, auteur de *Ces enfants qui font peur aux hommes*, éditions Vents d'Ouest, est bel et bien le libraire de Chénéville... **Maurice Henrie**, auteur du roman *Le Balcon dans le ciel*, éditions Prise de parole, était absent...

Présence du collège Saint-Alexandre... Depuis 1990, cette institution publie «les textes de certains élèves afin d'augmenter chez eux, d'une façon sensible, leur motivation à écrire dans un français plus châtié»... Ainsi, hier étaient lancés les 32e et 33e titres, notamment *Castagnettes*, roman de **Nathalie Gauthier**, et *Poètes en herbe*, collectif de poèmes des étudiant(e)s... Il y a exposition de ces deux récentes publications et des autres au kiosque 68...

Présence de la Bibliothèque publique d'Ottawa... La direction désire promouvoir ses services en français... Cette bibliothèque bilingue est la plus grande au Canada... Les visiteurs québécois au kiosque 49, donc, des non résidants d'Ottawa, désireux de profiter des services de la bibliothèque ontarienne pourront le faire à rabais lors du salon... **Au kiosque *LeDroit*...** Une chance d'y rencontrer les journalistes et de discuter... J'y serai, dimanche, entre 14 h et 16 h.... Auparavant, soit demain, entre midi et 13 h, vous me trouverez au kiosque de l'Association des auteur(e)s de l'Ontario français... Bon salon à lecteurs et lectrices...

Échos... Hier... Le 7e Tour des Quickies en bicyclette s'est déroulé entre 11 h et midi à partir de l'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario... Une intiative de la Fondation du Centre hospitalier régional de l'Outaouais... **Droits-Accès de l'Outaouais...** En pleine campagne de vente de chocolat... Tout à fait approprié aux goût du temps de Pâques... Ne soyez pas étonné si quelqu'un frappe à votre porte pour cette bonne cause... Le groupe s'occupe d'assurer les droits des personnes aux prises avec des problèmes de santé mentale... Les bénévoles offre ce chocolat supérieure, grâce à l'appui du Palais d'or, au prix de 5 $... **Daniel Soucy**, président de la Fédération canadiennes des chefs et cuisiniers de l'Outaouais, assume aussi la présidence d'honneur de la campagne de Droits-Accès... En 1996, le personnel a abordé 671 dossiers... Il y a certains rabais auprès de commerces pour quiconque achète ce chocolat... Explications au 777-4746...

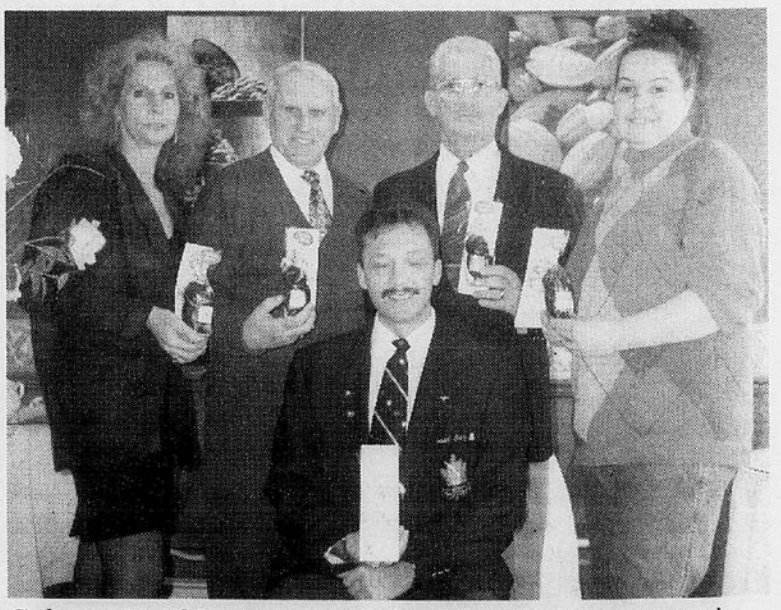


Ci-dessus, la frontispice du roman Ces enfants qui font peur aux hommes, *de Jean-Guy Paquin, à qui le jury du Prix littéraire* LeDroit *a attribué une mention honorable. Il est l'auteur de plusieurs titres.*

Le calendrier... Ce soir et demain... Présentation de la pièce *Un village de fous*, de **Neil Simon**, mise en scène de **Jacques Lessard**, avec **Albert Millaire** et **Monique Miller**, à 20 h, à la Maison de la culture de Gatineau...**À la salle René-Provost...** À la même heure, rue Leduc, à Hull, *Douze hommes et femmes en colère*, production du Théâtre de l'Île (595-7455) qui a fait salle comble, samedi dernier... Jusqu'au 12 avril... **Pâté chinois d'André Montmorency...** Il faut réserver au plus tard en ce vendredi (243-2568) pour s'assurer d'être au nombre des 100 personnes invitées à manger avec le comédien, le 25 mars, à midi, à la Bibliothèque Avenor de Gatineau... **L'Atelier en couleur...** C'est ce soir qu'un hommage est rendu aux bénéficiaires lors d'un dîner-gala auquel le député **Robert LeSage** a aidé financièrement... C'est aussi une occasion de fêter les 20 ans de cette association... Détails: **Lise Goulet** (770-9704... **Le dimanche 23 mars...** Tournoi abat 13 (meilleur carreau) è la salle de quilles Saint-René... 25 $ par équipe... Renseignements: **Charles** (663-3134)... **À 13 h également...** Le club Optimiste de Hull présente son Concours d'art oratoire à la salle La Terrasse de la maison du Citoyen... Invitation à tous du responsable **Raymond Dubuc** (5965-7520)... Cette joute oratoire représente une étape qui mènera à l'obtention d'une bourse pour une fille ou un garçon...

Le lundi 24... Fédération canadienne des chefs et cuisiniers... De 19 h è 22 h, au resto Culinairement vôtre, 23, rue Wright, cours théorique de mise à jour «des normes d'hygiène et de salubrité»... Détails: **Denis Dalpé** au 595-2923... Le mercredi 26 mars... Les membres du Réseau des femmes d'affaires professionnelles de l'Outaouais ont rendez-vous, entre 17 h et 19 h, aux locaux de Câble Laurentien, 190, rue Edmonton, à Hull, pour y découvrir l'envers du décor... **Lucie St-Jacques**, formatrice et directrice du Centre de formation Lévis St-Jacques, présentera l'exposé *La prise de parole en public* en fin de tournée des lieux... Détails: 663-0365...

Distractions... C'est sans doute à cause du printemps... Les chanteurs et chanteuses intéressés à un répertoire de comédies musicales, ce que propose le nouveau groupe Bancs publics, doivent communiquer avec **Gilles Gavard** au 771-3314... **Hier...** Au Ciné-club des Lettres françaises de l'Université d'Ottawa, le dernier long métrage de la série n'était pas *L'Arlésienne*, mais une version de la pièce de **Jean-Paul Sartr**e, *Huis clos*.



Ci-dessus, Daniel Soucy, assis, président d'honneur de la campage de vente de chocolat au bénéfice de l'oeuvre Droits-Accès de l'Outouais, est entouré, dans l'ordre habituel, de Gilberte Desrochers, Rolland Michaud, Etienne Saumure, président du conseil d'administration, et Vérinoque Prévvost, du Palais d'or. Le chocolat se vend 5 $.

2 $ pour stationner à l'hôpital de Maniwaki

DENIS LABONTÉ
Correspondant régional — Maniwaki

Après avoir adopté le principe d'un stationnement payant, le conseil d'administration du Centre hospitalier (CH) de Maniwaki en a défini la tarification. Il en coûtera ainsi 2 $ par jour pour le grand public.

Le personnel sera aussi appelé à fournir son effort de guerre avec une tarification annuelle d'environ 60 $ par personne.

La décision d'implanter un stationnement payant n'a pas été facile pour le conseil d'administration. Mais cela a été nécessaire, explique le directeur du CH de Maniwaki, Paul Charbonneau.

«On n'a plus de surplus budgétaires pour payer des dépenses que le gouvernement ne finance pas, comme le déneigement et l'entretien extérieur. Le conseil ne voulait pas couper dans des services de traitement du cancer ou de la cataracte pour financer l'entretien extérieur.» De fait, la situation financière du CH de Maniwaki est précaire. «On se dirige vers un déficit d'au moins 400 000 $», a ajouté M. Charbonneau.

L'implantation d'un stationnement payant au CH de Maniwaki est loin de faire l'unanimité dans la population. Lors d'un vox populi réalisé par la radio CHGA, 43 répondants sur 45 se sont dit opposés au projet.

Haute-Gatineau en bref

Pétition de 5000 noms pour le chemin Lépine-Clovas

Une pétition de 5000 à 6000 noms sera acheminée au ministère des Transports afin qu'il poursuive le financement de l'entretien du



ARCHIVES

Robert Coulombe

chemin Lépine-Clovas. Le maire de Maniwaki, Robert Coulombe, a déposé à la table de la MRC Vallée-de-la-Gatineau une pétition comprenant 2716 signatures. Mais il s'attend à recueillir au moins 5000 noms une fois le compte terminé. La fermeture de cette route aurait un impact économique néfaste pour la vallée de la Gatineau, a soutenu Robert Coulombe.

Siège social: la MRC va de l'avant

La MRC Vallée-de-la-Gatineau poursuit le projet de construction de son siège social qui sera situé à Gracefield. Le projet est évalué à 390 000 $. Le contrat de construction a été accordé à Defranc Construction, de Hull, qui prévoit réaliser le projet du 5 mai au 11 juillet. Le maire de Gracefield, Yves Côté, a souligné l'engagement financier de la communauté de Gracefield dans ce dossier. Un tableau synthèse fait état d'une participation de 100 000 $.

Première femme à la tête de Centraide

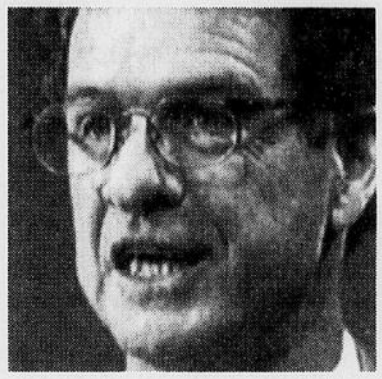
Une première femme a été élue à la présidence de Centraide Gatineau-Labelle-Haute-Laurentide, en 12 ans d'existence de cet organisme. Il s'agit de Micheline Lafleur, de Grand-Remous. Elle sera secondée par le vice-président René Poupart. Centraide a aussi nommé les présidents de campagne. Ce sont Charles Sirois de la zone Haute-Gatineau, Léodé Riopel de la zone Antoine-Labelle et Louis Desrosiers de la zone Hautes-Laurentides. Par ailleurs, les allocations de fonds aux organismes bénéficiaires débuteront au début de mai, a confirmé le directeur de Centraide, Jean-Claude Lebel.

Un nouveau logo pour la MRC

La MRC Vallée-de-la-Gatineau s'est dotée d'un nouveau logo. La juxtaposition de deux triangles y symbolise la vallée en même temps que la forêt. Les feuilles stylisées témoignent d'une région agricole. Une vague représente les étendues d'eau qui attirent les touristes. Enfin, trois lignes qui mènent au loin représentent un chemin. Le logo de la MRC est une création de Nathalie Cloutier, de Bouchette, qui étudie en infographie au Collège de l'Outaouais. En raison de ses brillantes performances académiques, elle a été sélectionnée pour effectuer un stage professionnel au quotidien *LeDroit*.

Northfield «étudiera» un regroupement avec Gracefield

La municipalité de Northfield entreprendra une étude de regroupement avec Gracefield. À la suite



ARCHIVES

Rémy Trudel

d'une rencontre avec le ministre des Affaires municipales, Rémy Trudel, de passage en Outaouais en début de semaine, le maire de Northfield, Jean-Marie Carpentier, est convaincu du bien-fondé d'une telle étude. Rappelons que la politique de consolidation des communautés locales du ministre Trudel propose une fusion municipale entre Gracefield, Northfield et Wright.

Déficit moins gros à l'OMH de Maniwaki

L'Office municipal d'habitation (OMH) de Maniwaki a terminé l'année financière 1996 avec un déficit de 585 258 $. C'est moins que ce qui était prévu au budget de la Ville de Maniwaki avec un déficit anticipé de 609 737 $. Maniwaki financera 10 % de ce déficit. Le reste sera épongé par les gouvernements fédéral et provincial. L'OMH de Maniwaki gère des logements à loyer modique comme la Place de la Colline.

Nouveaux locaux pour la maternelle à temps plein

La Commission scolaire de la Haute-Gatineau prévoit ouvrir de nouveaux locaux en septembre prochain pour accommoder la maternelle à temps plein. Les écoles de Messines et de Cayamant seront touchées par ce projet. On prévoit aussi offrir des classes de maternelle temps plein dans les écoles Pie-XII et Christ-Roi de Maniwaki. Selon le directeur de la Commission scolaire, Louis Pelletier, la maternelle entraînera la création de trois ou quatre nouveaux postes en Haute-Gatineau.

CAFÉ XII du temps perdu

Brunch de Pâques

DIMANCHE 30 MARS

..... 2 services .....

10 h 30 et 13 h 00

À PARTIR DE 6,95$

399 boul. Alexandre Taché
Hull
(Québec)
J9A 1M6

Réservation: 778-1355

loto-québec résultats

Tirage du 97-03-19

12 16 20 22 26 38

Numéro complémentaire: 36

	GAGNANTS	LOTS
6/6	3	772 975,00 $
5/6+	9	77 297,50 $
5/6	258	2 157,10 $
4/6	14 928	71,40 $
3/6	278 583	10 $

Ventes totales: 16 497 067,00 $
Prochain gros lot (appr.): 2 500 000,00 $

Banco — Tirage du 97-03-20

04 10 12 13 16
17 18 25 27 28
32 40 51 53 56
61 63 67 69 70

La Quotidienne — Tirage du 97-03-20

3 212 4 7218

Extra — Tirage du 97-03-19
NUMÉRO: 852415

Extra — Tirage du 97-03-20
NUMÉRO: 115285

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Garantie meilleur prix au Canada

jusqu'à 4000 $ de rabais sur les modèles 1996 en inventaire

Garantie meilleur prix au Canada

Garantie meilleur prix au Canada

Garantie meilleur prix au Canada

Seulement chez:

CARREFOUR HULL

"Offre pour un temps limité seulement"

NISSAN

959 boul. St-Joseph, Hull

776-0100

Éditorial

LeDroit

Éditeur et président-directeur général
Pierre Bergeron
562-7560

Directeur de l'information
François Roy
562-7569

Régionaliser la culture, ça presse

Paul Gaboury

Nos villes n'ont plus la marge de manoeuvre pour réaliser leurs ambitions légitimes

Si la culture ne veut pas rester orpheline, il faut changer la façon de l'administrer dans l'Outaouais urbain. Avec les compressions budgétaires, les maigres subventions à la culture sont conditionnelles à l'appui financier des municipalités. Mais on constate de plus en plus que nos villes n'ont plus la marge de manoeuvre pour réaliser leurs ambitions légitimes, et faire du rattrapage par rapport aux autres régions du Québec et la rive ontarienne.

Les intervenants culturels ont beau élaborer des projets, essayer de les vendre aux politiciens municipaux, il reste que la structure actuelle fractionne le peu de ressources dans chaque ville. Cela ne peut plus durer.

Le revers des autorités municipales de Gatineau pour le projet de centre régional de danse, de musique et d'histoire vient renforcer l'idée qu'il faut confier un mandat culturel à la Communauté urbaine de l'Outaouais. La régionalisation de la culture flotte dans l'air depuis quelques années. Or il est temps d'y réfléchir sérieusement, car la région continuera à se tirer dans le pied si elle ne prend pas les moyens d'obtenir les infrastructures culturelles majeures nécessaires à l'épanouissement de ses citoyens.

Le Salon du livre de l'Outaouais, qui a lieu actuellement au Palais des congrès de Hull, est un magnifique exemple de réussite qui rayonne sur l'Outaouais, le Québec et le Canada. C'est aussi le cas de la Maison de la culture de Gatineau, joyau régional qui connaît un succès peu commun. En dressant le bilan, on se rend compte que des institutions comme le Théâtre de l'Île à Hull, l'auberge Symmes à Aylmer sont de réels actifs culturels dont on ne saurait plus se passer. La culture a des retombées importantes; il est temps qu'on le reconnaisse.

Les villes ont construit des arénas, des centres communautaires de quartier, mais il manque encore des infrastructures régionales pour le développement de la culture. Le rattrapage que nous accusons sur les autres, car c'est bien de cela qu'il s'agit, ne se fera jamais si les villes n'unissent pas leurs efforts dans le contexte économique actuel. C'est incontournable.

Le président de la CUO, Marc Croteau, se dit favorable à prendre le projet en main, et se dit même convaincu que le ministre Rémy Trudel acquiescerait puisqu'il appuie tout ce qui se rapproche de la fusion des municipalités, rurales ou urbaines. Mais il faudra que les autres maires se rallient vite à cette idée car l'Outaouais ne peut se permettre de perdre une subvention de 3,3 millions $ de Québec pour un centre culturel régional dont il a un impérieux besoin.

Les Gatinois qui ont signé le registre pour s'opposer au règlement d'emprunt de 2,5 millions $ pour doter Gatineau d'un centre culturel avaient leurs raisons. Ils s'opposaient à un autre emprunt de leur ville pour une infrastructure qui, avouons-le, avait une vocation plus régionale que locale.

Le conseil municipal de Gatineau n'a pas voulu tourner le fer dans la plaie en se lançant dans un référendum qui aurait coûté cher et créé un climat d'affrontement. Ce n'est pas en se rabattant sur les adversaires du projet que l'on fera avancer ce dossier.

Mais il faudrait reconnaître que la culture est prisonnière d'une structure qui la rapetisse. Si on ne change pas le système, on risque de voir filer entre nos doigts non seulement notre culture, mais notre identité.

Le boudeur

Candidat défait à la chefferie du Bloc québécois, Yves Duhaime se rallie. Et s'il n'a pas présenté d'excuses pour sa bouderie en annonçant sa candidature dans Saint-Maurice, c'est que Yves Duhaime n'est pas du genre. Avant et pendant la course à la chefferie, il a multiplié les déclarations controversées contre son chef actuel. Et il n'est même pas question pour lui de renier ses paroles. Gilles Duceppe a d'ailleurs accepté sa décision de joindre l'équipe, mais il n'a pas réussi à convaincre personne qu'il l'a accueilli les bras grands ouverts.

Après les événements de la fin de semaine, M. Duceppe n'avait pas d'autre choix. M. Duhaime rallie un grand nombre de bloquistes et la course dans Saint-Maurice risque d'être la plus suivie de la prochaine campagne électorale.

Si M. Duhaime est aussi coriace contre Jean Chrétien qu'il l'a été contre son propre chef, on risque d'assister à une bataille sanglante. Gilles Duceppe compte sans doute là-dessus pour lui pardonner sa bouderie.

P.G.



À vous la parole

Manque de locaux

Je suis citoyenne de Gatineau et j'ai suivi avec confiance le dossier de la Maison de la culture. Mon fils étudie la musique à l'école Massé et je suis moi-même ex-professeure de danse à l'Académie de danse de l'Outaouais. J'ai dû cesser temporairement l'enseignement de la danse, faute de locaux adéquats.

Il faut permettre aux citoyens favorables à la construction d'un centre de danse, de musique et d'histoire de se faire entendre. Nous sommes un grand nombre qui croyons que l'opportunité financière qui nous est présentée pour ce projet est une chance qui ne passera plus.

L'âme d'une ville se reflète par son dynamisme culturel. Personne n'a le droit d'empêcher une ville et toute une région de faire grandir son âme, donc sa culture.

Il serait important que les citoyens et les citoyennes qui croient au projet aient la chance d'aller signer eux aussi. Si nous sommes capables de ramasser plus de 1400 signatures, il sera alors irrévocable de passer à l'étape du référendum.

Je crois à ce projet et il doit se réaliser.

Je crois que je représente la majorité des Gatinois. J'aimerais en être convaincue.

Diane Pomerleau,
Gatineau

Moins de charisme, plus de respect

La souveraineté aurait sauvé 15 000 emplois?

Les fonctionnaires provinciaux qui ont voté Non à la souveraineté du Québec ont été clairvoyants; ceux qui ont voté Oui n'ont qu'à se mordre les doigts. Souvenez-vous du discours souverainiste lors du référendum. On ne parlait pas d'abolir des postes ni d'ouvrir les conventions collectives, mais on garantissait aux fonctionnaires fédéraux québécois un poste dans la fonction publique québécoise, advenant la séparation.

Les souverainistes nous cachaient-ils la vérité? Allaient-ils sabrer dans leurs effectifs après avoir obtenu par toutes les ruses notre Oui à la souveraineté? Leurs actions actuelles nous démontrent qu'ils s'apprêtaient à réduire considérablement leur fonction publique. M. Bouchard nous a-t-il menti?

Pour éviter à l'avenir tout mensonge souverainiste, nous n'avons qu'à élire un gouvernement qui favorisera l'épanouissement du Québec dans la grande famille canadienne. Le Parti libéral du Québec a toujours respecté sa signature. Le Parti québécois, lui, s'apprête pour une deuxième fois à renier sa signature. Daniel Johnson a peut-être moins de charisme que Lucien Bouchard, mais il a plus de respect pour sa signature au bas d'un contrat.

Yves L. Durand,
Gatineau

Les parents ont aussi un rôle

À Marie-France Gosselin (LeDroit *8 mars 1997)*

Vous n'avez rien compris. Ce que M. Binet préconise, c'est une meilleure qualité d'éducation pour les élèves qui ont le potentiel d'évoluer dans le système d'éducation actuel. Le ministère de l'Éducation pourrait sans doute modifier les programmes au profit d'activités parascolaires ou subventionner davantage ces dernières. La marge des commissions scolaires est très minime.

Vous semblez oublier que l'éducation des enfants concerne, en premier lieu, les parents et non les professeurs tel que vous le croyez. Malheureusement, beaucoup de parents se démettent ou rejettent tout simplement la responsabilité, comme vous le faites, sur le système, le gouvernement ou n'importe qui. Cessez de vous leurrer, l'ignorance mène à la dégradation. N'ayons pas peur des mots, c'est grâce aux attitudes et aux philosophies comme la vôtre que certains enfants n'ont plus d'encadrement et très peu de valeurs. Ce n'est pas tant aux enseignants et aux enseignantes à se questionner sur leurs valeurs face à l'enseignement, mais bien aux gens comme vous, M^{me} Gosselin, à revoir votre attitude et votre philosophie en ce qui a trait au rôle principal du parent, celle de l'éducation de son enfant.

Manon Séguin,
Gatineau

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

Le pays

Loi anti-motards

Rock promet son aide

Le ministre fédéral de la Justice Allan Rock, à la demande de son homologue québécois Paul Bégin, le ministre de la Sécurité publique Robert Perreault et les 12 maires de la région de Québec, essaiera de faire adopter par les Communes une loi anti-motards, avant l'ajournement d'été ou le déclenchement d'une élection générale.



PRESSE CANADIENNE

Le ministre fédéral de la Justice, Allan Rock, à droite, écoute attentivement Richard Blondin, le maire de Saint-Nicolas, où les Hell's Angels ont un repaire.

PIERRE APRIL
Presse Canadienne — Québec

Il a laissé entendre, hier, après une rencontre de près de 90 minutes dans la Capitale avec les élus municipaux et les deux ministres du Québec qu'il mettra tout en oeuvre pour trouver une solution capable de mener «cette lutte aux groupes de motards criminalisés».

«Je suis confiant, a-t-il dit, que nous pourrions déposer un projet de loi après Pâques tenant compte de mes suggestions. Quant à celles de M. Bégin, on devra d'abord les examiner puisque je n'ai pas encore pris connaissance des termes réels de la proposition.

«Je vous assure, a poursuivi le ministre fédéral, qu'il s'agit-là, pour moi, d'une priorité. Je suis convaincu que nous vivons une situation d'urgence et je vais agir aussitôt que possible.»

M. Rock a promis de poursuivre le dialogue avec les élus québécois et de revenir dans la région pour tenter de trouver des solutions au problème posé par les groupes de motards visés.

La proposition fédérale implique plusieurs mesures dont celles qui faciliteraient l'émission de mandats de perquisition, la surveillance électronique, durciraient les règles de cautionnement, de remises en liberté ainsi que les peines d'emprisonnement et les amendes.

«Le focus, a précisé de son côté le ministre québécois, doit être mis sur les motards organisés et criminalisés. Un de leurs instruments préférés, c'est l'utilisation d'explosifs, il faudrait donc que le fédéral modifie la loi régissant ce produit et permette l'imposition d'amendes très sévères et l'emprisonnement pour au moins quatre ou cinq ans.»

Des mesures plus sévères devraient aussi s'appliquer à ceux qui seraient pris en possession d'armes à feu. «Lorsqu'on se retrouverait en présence d'infractions, a expliqué M. Bégin, on devrait pouvoir confisquer les biens, meubles et immeubles, l'argent, les véhicules et les armes. À ce moment-là, on posséderait des instruments d'intervention très forts pour lutter contre le crime organisé.»

Le ministre Perreault a reconnu le travail déjà effectué par le gouvernement fédéral pour venir à bout des motards, mais il en veut plus et «le plus rapidement possible».

«Ce que nous disons, a-t-il ajouté, c'est que c'est insuffisant et que nous avons besoin d'outils supplémentaires.»

Le maire de Québec, Jean-Paul L'Allier, a pour sa part exprimé «le sens d'urgence» au nom de ses onze collègues de la région et leur satisfaction de voir qu'ils ont été rapidement entendus.

«Les maires, a-t-il dit, se sont exprimés sur l'urgence d'une intervention globale des gouvernements, ont parlé de fatigue et, dans certains cas, d'écoeurement de leur population. Nous sommes heureux d'entendre le ministre Rock nous dire que dès maintenant les fonctionnaires commenceront à travailler ensemble à partir de la proposition mise de l'avant par le ministre québécois de la Justice.»

Subvention à Option Canada

Côté vérifiera les révélations

NORMAN DELISLE
Presse Canadienne — Québec

Le Directeur des élections du Québec, Pierre-F. Côté, procédera à des vérifications sur de présumées dépenses effectuées en marge du référendum d'octobre 1995.

Ces vérifications porteront sur des révélations faites par le quotidien *The Gazette* dans son édition d'hier, et selon lesquelles une somme de 4,8 millions $ aurait été dépensée par un groupe appelé Option Canada pour la promotion du fédéralisme dans le cadre de la campagne référendaire.

«Les vérifications serviront à déterminer si ce groupe a ou non effectué de telles dépenses et si elles ont été effectuées au cours de la campagne référendaire», a dit hier Bernard Renald, porte-parole du Directeur des élections.

La loi stipule en effet que les dépenses effectuées en période électorale ou référendaire doivent être autorisées par l'un ou l'autre camp. La loi limitait à un maximum de 5 millions $ les dépenses permises à chacun des camps lors du référendum, soit le camp du Oui et celui du Non. La somme est établie à 1,00 $ par électeur.

Le ministre québécois des Affaires intergouvernementales, Jacques Brassard a affirmé n'avoir jamais entendu parler du groupe Option Canada. «Cela ressemble étrangement à un système de financement caché d'activités référendaires», a dit M. Brassard.

Il a mis en relief le fait que l'organisme «a vu le jour très rapidement et a reçu immédiatement des millions de dollars d'Ottawa».

À Ottawa, la ministre du Patrimoine, Sheila Copps, a esquivé les questions de l'opposition officielle et des journalistes sur le rôle qui avait été réservé à Option Canada dans le cadre de la campagne référendaire. Elle s'est bornée à dire que sa mission ressemblait à celle du Conseil de la souveraineté du Québec, qui était dirigé par Yves Duhaime au cours de la période référendaire. M. Duhaime est l'un des candidats défaits de la récente course au leadership du Bloc québécois.

«La somme de 4,8 millions $ est exactement la même qui a été donnée par le gouvernement du Québec au groupe de M. Duhaime», a-t-elle précisé.



Michel **Vastel**
Le Soleil

Éloge de la vérité

Il était une fois un chef politique mal aimé. Il s'appelait Pinocchio, un nom facile à retenir en politique. Mais ses adversaires mentaient avec une telle sincérité que le peuple leur accordait généralement une grande confiance. Quant à lui, oubliant les conseils de ses stratèges, il laissait toujours échapper la vérité par erreur. On le prenait donc pour le plus grand des maladroits.

Mon défi, pensait Pinocchio, c'est de dire une vérité qui soit encore plus belle que les mensonges des autres.

Voici par exemple ce qu'il racontait aux citoyens à propos de l'économie: un taux de chômage de 12 % est la preuve que les vieilles méthodes ne marchent plus. J'ai bien quelques idées sur une façon différente de gouverner mais je dois avouer que j'hésite à les partager avec vous. En effet, je ne peux vous assurer que les taux d'intérêt resteront aussi bas, que les récoltes seront toujours aussi bonnes, que la paix ne sera pas rompue dans les régions productrices de pétrole. En un mot, il y a beaucoup trop d'impondérables pour que je sois en mesure, à la tête d'un petit pays comme le nôtre, de vous promettre que votre sort s'améliorera si vous me confiez la direction de votre gouvernement.

La classe moyenne ployait sous les impôts et réclamait un soulagement immédiat. Et notre chef maladroit se demandait où ses adversaires prenaient leur belle assurance! Car la comptabilité de l'État était devenue si complexe qu'il était impossible de prévoir l'ampleur de son déficit et de ses dettes. «J'aimerais beaucoup réduire les impôts car j'en paie moi aussi, dit Pinocchio. Mais je ne peux me laisser aller à des promesses inconsidérées car vous en avez assez de ces chefs politiques qui mentent effrontément pour se faire élire.»

Les journalistes qui, jusqu'ici, jouissaient du monopole de la vérité, se demandèrent comment traiter cet intrus. Le ridicule de ses propos leur inspira en premier lieu quelques bonnes chroniques. Les animateurs de tribunes téléphoniques qui, comme chacun sait, ne mentent jamais puisqu'ils ne savent pas de quoi ils parlent, se déchaînèrent. «C'est un malade!» dirent-ils, exigeant qu'il produise immédiatement un certificat médical.

La campagne électorale se poursuivit ainsi jusqu'au premier sondage, dont la publication eut l'effet d'une bombe. Les mensonges des uns, comme d'habitude, minaient la confiance des citoyens. Mais la vérité de Pinocchio aussi!

Voici que les citoyens se mettaient en tête d'exiger qu'on leur promette que la sécheresse ne sévirait pas dans les plaines, que la guerre ne surviendrait pas au Proche-Orient, que les banquiers ne relèveraient pas les taux d'intérêt. Cet hurluberlu qui n'arrêtait pas de galvauder la vérité suscitait même la sympathie de quelques journalistes. Bref, si on n'y prenait garde, les fondements mêmes de la démocratie seraient ébranlés.

C'est alors que le chef le plus menteur de tous, celui qui avait été mis à la tête du gouvernement parce qu'il prétendait toujours dire la vérité, tenta l'impossible pour être réélu. «Je n'aime pas beaucoup les articles qui sont écrits dans votre journal» dit-il au responsable de la couverture de la campagne électorale, un certain André. «Vous savez, votre patron est le mari de ma fille et je le rencontre assez souvent...»

De telles menaces ne pouvaient être tolérées. Les taire eût été coupable. André rédigea donc une manchette bien sentie, dénonçant ce chef de gouvernement qui avait osé lui dire ses quatre vérités. Le lendemain, le «patron» en question le convoqua à son bureau, le félicita, et le nomma rédacteur en chef.

Comme il fallait s'y attendre, ce fut Pinocchio, qui laissait toujours échapper la vérité par erreur, qui remporta l'élection. «Toute vérité n'est pas bonne à croire» dit-il dans son premier discours, citant Beaumarchais. Et il se mit à faire tout ce qu'il n'avait pas promis. Le chômage baissa. Les impôts disparurent...

Les émissions populaires de radio et de télévision, à court de sujets pour susciter l'indignation de la population, se mirent à organiser des concours de beauté. Celui ou celle qui avait le plus beau nez gagnait un repas gastronomique au restaurant du parlement dont la devise était, comme on s'en serait douté: «In vino veritas».

Quant au valeureux journaliste, André, il avait maintenant, comme tous les rédacteurs en chef, beaucoup de loisirs et se mit à écrire un essai sur le mensonge. À court d'inspiration, il se contenta d'y citer, en exergue, cette maxime de Maurice Maeterlinck: «S'il est incertain que la vérité que vous allez dire soit comprise, taisez là! »

Parlant de vérité...

Marc Lalonde m'a reproché d'avoir écrit: «quand il [Lalonde] a besoin de contrats, Jean Chrétien sort son chéquier.»

«En aucune circonstance, je n'ai demandé à quelque gouvernement des faveurs personnelles, m'écrit-il. La seule nomination que le gouvernement m'a accordé en est une de juge ad hoc à la Cour internationale de justice dans l'affaire impliquant l'Espagne et le Canada en matière de pêcheries... Ma rémunération, assumée par la Cour internationale, s'élève au grand total de 586,48 $, après paiement des déboursés.»

C'est avec plaisir, et en m'excusant, que je rétablis cette vérité...

20

Enfin une bonne initiative!

Ce samedi
Bel-Air Lexus Toyota
vous offre ce taux imbattable

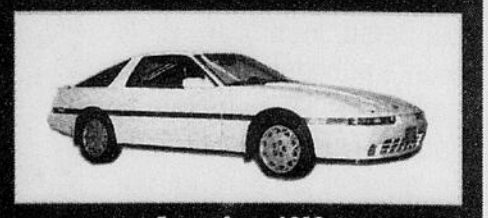
4,9% sur les véhicules d'occasion en stock



Cavalier Z-22 1994
Bleu, 5 vitesses, 44,000 km, balance de garantie, 7-23230A



Jaguar XJS 1992
Toute equipée, décapotable, moteur remis à neuf, rouge, 121,000 km. 6-0488A



Toyota Supra 1989
Automatique, toute équipée, 45,000 km, balance de garantie, blanche. 7-23139A



Mazda B4000 SE 1994
4X4, V 6, 5 vitesses, cabine allongée, 103 000 km, 6 mois de garantie. 7-227608



Toyota Corolla LE 1994
5 vitesses, climatiseur, vitres électriques, 85,000 km, noir. V-2169



Cadillac DeVille 1993
Intérieur en cuir, toute équipée, 81,000 km, 1 an de garantie, bleu. 6-22523A



BMW 318 IS 1994
Toute equipée, intérieur en cuir, 74,000 km, balance de garantie. 7-23111A



Honda Civic LX 1993
4 portes, 5 vitesses, vitres électriques, 45,000 km, balance de garantie, taupe. 7-230083A

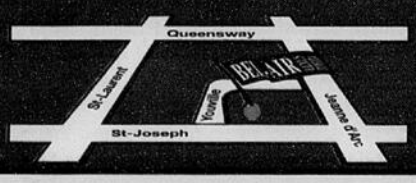
ANNÉE	MODÈLE	COULEUR	ANNÉE	MODÈLE	COULEUR	ANNÉE	MODÈLE	COULEUR
1997	Toyota Corolla DX	beige	1994	Plymouth Laser	bourgogne	1993	Dodge Caravan	bleue
1997	Toyota Tercel	bleue	1994	Pontiac Grand Prix	blanche	1993	Pontiac Transport	verte
1997	Toyota Corolla	verte	1994	Lexus LS 400	blanche	1993	Mazda 626 Cronos	argent
1996	Toyota Camry Le	beige	1884	Toyota Corolla	beige	1993	Honda Accord LX	beige
1996	Toyota Tercel	blanche	1994	Buick Century	verte	1993	Mazda 626 Cronos ES	beige
1996	Ford Taurus LX	bourgogne	1994	Buick Regal	bleue	1992	Volks Jetta	grise
1995	Dodge Néon	bleue	1993	Toyota Camry LE	argent	1992	Toyota Camry LE	taupe
1995	Toyota Corolla	beige	1993	Dodge Colt	verte	1992	Toyota Corolla LSX	bleue
1995	Ford Taurus familiale	blanche	1993	Buick Regal	verte	1992	Chevrolet Lumina	blanche
1995	Tacoma X-Cab	verte	1993	Honda Del Sol	rouge	1991	GMC Jimmy 4X4 SLE	bleue



Prix et mensualités affichés sur chaques véhicules

Les représentants de la Banque de Montréal et AT & T CANADA seront sur les lieux pour répondre à vos besoins!

BEL-AIR LEXUS TOYOTA



ORLÉANS 1485, Promenade Youville 830-3401
OTTAWA 440, avenue McArthur 741-3270



Déréglementation de l'électricité

Beaucoup à perdre, croient les syndicats

ROLLANDE PARENT
Presse Canadienne — Montréal

Les consommateurs québécois, particulièrement des régions périphériques, ainsi que les travailleurs d'Hydro-Québec ont beaucoup à perdre à ce que cette société d'État participe à la déréglementation du marché nord-américain de l'électricité.

C'est la conviction qu'ont défendue, hier, en conférence de presse, les représentants syndicaux de 16 000 employés d'Hydro-Québec, tous affiliés au Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP-FTQ).

Pour Raymond Leclerc, conseiller du SCFP, si Hydro-Québec saute dans le train de la déréglementation et ouvre son marché aux producteurs américains d'électricité, elle deviendra vulnérable aux pressions exercées par les entreprises industrielles installées au Québec à la recherche de tarifs toujours plus bas.

Si ces entreprises énergivores finissent par s'approvisionner auprès de producteurs américains, Hydro-Québec devra hausser les tarifs du secteur résidentiel pour être en mesure de répondre aux exigences gouvernementales en matière de rentabilité, prévoit-il.

«Le secteur industriel représente 30 % des revenus d'Hydro-Québec», a rappelé M. Leclerc.

Les syndiqués prévoient qu'à moyen terme la déréglementation du marché de l'électricité entraînera des disparités interrégionales en matière de prix.

«Nous risquons de revenir à la situation d'avant 1962 quand les tarifs d'électricité différaient d'une région à l'autre», a dit craindre Bruno Tremblay, au nom des techniciens d'Hydro-Québec.

LA QUALITÉ... OU RIEN!

COROLLA SD 97



228$ par mois/ location 48 mois*

0$ COMPTANT
transport et préparation inclus

Moteur 4 cylindres, 16 soupapes, à injection électronique • Transmission manuelle 5 vitesses à surmultipliée • Direction assistée • Pare-chocs de couleur assortie • Pneus P175/65R14 radiaux toute saison • Ouverture télécommandée du coffre et du réservoir d'essence.

"LE CONCESSIONNAIRE"

EXTR'AVANTAGE

Villa Toyota Inc.

965, boul. St-Joseph, Hull, Québec J8Z 1W8
776-0077

CRÉDIT TOYOTA

Programme de location de Crédit Toyota. Offre de location sur approbation du crédit valable pour les modèle 1997 neufs, loués et livrés avant le 31 mars 1997. Frais d'immatriculation, d'enregistrement, d'assurance et taxes en vigueur en sus. Un montant maximum de 700$ de frais de transport et de préparation inclus. *En fonction d'une location-bail de 48 mois pour la Corolla SD (modèle BAO1EM-BA avec transmission manuelle) avec acompte de 0$. Premier versement de 259,91$ et dépôt de garantie de 275$ exigés au moment de la livraison du véhicule. Coût total de location, 12 475,68$. Prix de l'option d'achat, 6 454,35$ basé sur un maximum de 96 000 km. Des frais de 0,07$/km s'appliquent pour chaque kilomètre supplémentaire. Photo à titre indicatif. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Pour plus de détails, voyez Villa Toyota.

«Je peux appeler le samedi? C'est pratique!»



Vous avez des questions au sujet de votre déclaration de revenus, et c'est samedi? Pas de problème! Vous pouvez maintenant nous appeler de 9 h à 13 h.

N'hésitez pas : ayez vos documents à la portée de la main et appelez-nous, même le samedi!

Du 15 mars au 26 avril 1997
sauf le samedi 29 mars, veille de Pâques
de 9 h à 13 h

Service en français : 1 800 959-1973
Service en anglais : 1 800 959-1971

Vous pouvez aussi utiliser notre Système électronique de renseignements par téléphone (**SERT**). Consultez votre trousse d'impôt pour plus de renseignements sur le **SERT**.

Revenu Canada Revenue Canada Canada

Rogers Télé-communautaire 23
Sur place au Centre municipal d'Ottawa
pour le Ralliement S.O.S. Montfort.
Suivez la diffusion intégrale de
ce grand rassemblement de 13 h 30 à 16 h
demain, le samedi 22 mars,
en direct sur les ondes de
Rogers Télé-communautaire 23.

Rogers Télé-communautaire 23
Dossier: *S.O.S. Montfort*, une émission spéciale qui fera connaître cette institution franco-ontarienne qui existe depuis 1953.
Dossier: *S.O.S. Montfort* sera diffusée sur les ondes de Rogers Télé-communautaire 23 le lundi 24 mars à 18 h.

Rogers Télé-communautaire 23
Partenaire, dévoué au service de la communauté franco-ontarienne.
Chef de file dans l'industrie de la production télévisuelle d'ici, veillant au développement de la relève médiatique et culturelle francophone.

Rogers Télé-communautaire 23
À votre écoute.
À votre service.
À la mesure de vos aspirations.

Rogers Télé-communautaire 23
Maintenant plus que jamais,
un outil indispensable à l'épanouissement
des Franco-Ontariens.

ROGERS
Télé-communautaire 23

Tél.: (613) 834-2323 Téléc.: (613) 834-2333
Courier électronique: ottawa23@rci.rogers.com
1615, boulevard Orléans,
Orléans (Ontario) K1C 7E2

Droits de la personne

La situation des autochtones est un grave problème

Presse Canadienne

La Commission canadienne des droits de la personne exhorte le gouvernement fédéral à donner suite aux recommandations de la Commission royale sur les peuples autochtones.

«Après tous les efforts et toute l'énergie qui ont été consacrés à la rédaction de ce rapport, il serait malheureux qu'il soit relégué aux oubliettes», a affirmé, hier, la présidente de la Commission, Michelle Falardeau-Ramsay, en rendant public le rapport annuel de son organisme.

Comme ses prédécesseurs à la tête de la Commission, elle est d'avis que la «situation des peuples autochones demeure le plus grave problème des droits de la personne au Canada».

Si les conclusions de la Commission royale ne sont pas suivies, M^me^ Falardeau-Ramsay craint que la situation des autochtones ne se dégrade irrémédiablement à long terme. «Les tensions vont s'exacerber et on va être obligé de faire face à des problèmes auxquels on serait peut-être mieux de ne pas avoir à faire face», prévient-elle.

Fruit de cinq années de travail et réalisé au coût de 58 millions $, le volumineux rapport de 4000 pages de la Commission royale propose, entre autres choses, d'accorder l'autonomie gouvernementale aux autochtones et d'augmenter substantiellement les subventions qui leur sont versées.

Jusqu'à maintenant, M^me^ Falardeau-Ramsay constate qu'Ottawa s'est montré peu empressé à donner des signes favorables aux conclusions de ces travaux. «Je trouve que la réponse donnée par le gouvernement à ce moment-ci est peut-être une réponse tiède», souligne-t-elle.

À la Chambre des communes, le premier ministre Jean Chrétien s'est défendu en disant que le ministre des Affaires indiennes, Ron Irwin, a «commencé à remplir plusieurs des recommandations», mais sans les identifier.

«Il avait même commencé avant, a-t-il poursuivi, parce qu'il avait eu des communications avec les dirigeants de la Commission. Seulement, le rapport vient d'entrer, c'est un rapport très important, et nous avons dit qu'il fallait étudier, consulter, avant de mettre des politiques de l'avant.»

Le rapport a été déposé en octobre 1996.

Par ailleurs, M^me^ Falardeau-Ramsay a exprimé des inquiétudes au sujet des effets de la lutte au déficit gouvernemental sur le respect des droits de la personne. «Lorsqu'on coupe dans des programmes qui sont là pour protéger les gens les plus désavantagés, les plus démunis de la société, cela ne peut faire autrement que de nuire aux droits de la personne en général.»

Elle a cité au moins un exemple: les services offerts aux personnes atteintes de déficiences. «On coupe dans ce qui semble être du luxe, par exemple la production de documents en braille où on dit: on ne nous en demande pas si souvent, on va couper là-dessus.»

À d'autres chapitres, le rapport annuel de la Commission note que les progrès sont encore timides à l'égard des écarts salariaux entre les hommes et les femmes. On déplore la lenteur avec laquelle les femmes sont intégrées dans les postes de combat au sein des Forces armées et la faible représentation des minorités visibles dans la fonction publique fédérale.

PERFORMANCE PONTIAC
VOS CONCESSIONNAIRES
Deux façons de considérer la performance
RAPIDE. Coupé Sunfire 1997
209 $*
(36 mois/1 600 $ en apport initial)
moteur 2,2 litres
radiocassette AM/FM stéréo
béquet arrière
système antivol PASSLock^MC
boîte 5 vitesses
système de freinage antiblocage aux 4 roues
deux sacs gonflables
glaces teintées
direction assistée
repli-siège avant côté passager
15 599 $†
(ne comprend pas le transport 620 $)
PLUS RAPIDE. Sunfire GT 1997
229 $*
(36 mois/1 600 $ en apport initial)
moteur 2,4 L Twin Cam à 16S de 150 HP
suspension Sport
radiocassette AM/FM stéréo
roues de 16 po en aluminium
climatisation
colonne de direction réglable/régulateur de vitesse
deux sacs gonflables
système de freinage antiblocage
boîte 5 vitesses
glaces teintées
18 788 $†
(ne comprend pas le transport 620 $)
Assistance ROUTIÈRE 24 HEURES
N'oubliez pas d'appliquer vos primes de La Carte GM au prix total d'achat ou au versement initial de location de votre prochain véhicule GM neuf†.
† Les primes de La Carte GM s'appliquent au prix total d'achat ou au versement initial de location de tout véhicule General Motors neuf admissible, à l'exclusion des verres aux parcs et de la location des véhicules commerciaux. Pour tous les détails concernant l'admissibilité des véhicules, consultez votre concessionnaire General Motors.
LOCATIONPLUS
Vous pourriez réduire les mensualitiés sur tout véhicule GM, composez le
1-800-327-6278
Obtenez ce que vous désirez de votre Équipe Performance Pontiac
PONTIAC BUICK GMC GM
Vous devriez savoir ceci : *Basé sur une location de 36 mois pour un coupé Sunfire 1SA/Sunfire GT 1SA 1997 equipés selon les descriptions. Un apport initial minimum de 1 600 $/1 600 $ et un dépôt de sécurité de 300 $/300 $ sont requis. Limite annuelle de kilométrage : 20 000 km. 0,08 $ par kilomètre excédentaire. *†Le transport de 620 $, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas compris. L'offre s'applique à des modèles 1997 neufs ou de démonstration. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger le véhicule. Le concessionnaire peut vendre/louer à prix moindre. Offre réservée aux particuliers rencontrant les exigences. Offre pour un temps limité ne peut être combinée ou utilisée avec d'autres offres. Sujet à l'approbation de crédit. Voir le concessionnaire Pontiac Buick GMC de l'Est de l'Ontario/de l'Ouest du Québec pour les détails.

Les écoles privées vont en arracher

LIA LEVESQUE
Presse Canadienne — Montréal

Une trentaine d'écoles privées pourraient fermer en deux ans, à travers le Québec, à cause des dernières compressions dans les subventions qu'elles reçoivent du gouvernement.

C'est ce que prétend la Coalition des parents des écoles privées du Grand Montréal, qui rencontrait la presse hier à Montréal, comme le faisaient d'autres coalitions de parents en Mauricie, à Québec et ailleurs. Ces parents se sont spontanément regroupés pour se porter à la défense de l'école privée.

À la lumière du budget des dépenses déposé mardi par le président du Conseil du Trésor Jacques Léonard, la coalition de parents affirme que le montant des compressions pour l'enseignement privé atteindra 34 millions $ pour l'ensemble des secteurs. Les subventions versées aux établissements privés pour l'entretien des immeubles ont été réduites de 52 %.

Selon l'un des porte-parole de la coalition, M. Jean Lortie, les frais de scolarité que les parents ont à assumer grimperont de 250 $ à 300 $ par an, par enfant, à la suite de la dernière réduction de subvention.

La coalition assure que plusieurs parents qui envoient leur(s) enfant(s) à l'école privée ne pourront même pas se permettre une telle hausse. Car, affirme-t-il, ce ne sont pas tous des parents fortunés qui envoient leur(s) enfant(s) à l'école privée, mais aussi des parents de la classe moyenne.

L'existence même de plusieurs écoles serait mise en cause, soutenaient M. Lortie et M^me^ Elaine Serafini, un autre parent porte-parole.

Les directions des écoles privées se réuniront au cours des prochains jours et devront prendre une décision, notait M. Lortie.

M^me^ Serafini souligne que cette augmentation des frais s'ajoutera à une hausse des taxes scolaires à Montréal. Elle note d'ailleurs que de la trentaine d'écoles qui risquent la fermeture, une vingtaine sont à Montréal.

MARC-AIMÉ GUÉRIN
PORTRAIT CRITIQUE
DE
PIERRE DENAULT
JUGE
À LA
Cour fédérale
Ottawa
CANADA
COLLECTION
Les juges sur la SELLETTE
guérin Montréal Toronto
4501, rue Drolet
Montréal (Québec) H2T 2G2 Canada
Téléphone: (514) 842-3481
Télécopieur: (514) 842-4923
Adresse internet:
http://www.lidec.qc.ca

21 MARS 1997
JOURNÉE INTERNATIONALE POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE

Le 21 mars 1960, en Afrique du Sud, une dizaine de personnes qui manifestaient pacifiquement contre l'apartheid ont été massacrées. Pour commémorer ce tragique événement, les Nations Unies ont décrété le 21 mars «Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale».

Il y a longtemps que le gouvernement du Québec est engagé dans la lutte pour l'élimination du racisme. Cet engagement, il l'a officialisé dans la *Charte des droits et libertés de la personne*, promulguée en 1976, puis dans la *Déclaration sur les relations interethniques et interraciales* de 1986.

À cette occasion, le gouvernement du Québec réitère sa détermination de poursuivre l'édification d'une société juste, où tous les citoyens et citoyennes peuvent s'épanouir dans le respect de leurs droits et de leur dignité.

Combattre le racisme doit être une préoccupation quotidienne pour chacun d'entre nous. Profitons de cette journée pour continuer de semer dans notre entourage une attitude de respect envers tous nos concitoyens.

Gouvernement du Québec
Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration
Québec

10e ANNIVERSAIRE
passionnant

ACURA



LOCATION
Pour un temps limité
L'Acura 2.2CL 1997
358$
Transport et préparation inclus

TROIS FAÇONS emballantes DE FAIRE LA FÊTE

LOCATION
Pour un temps limité
La Série TL
à compter de
408$
Transport et préparation inclus

LOCATION
Pour un temps limité
L'Acura 3.5RL 1997
598$
Transport et préparation inclus



Financement
4,8%
sur la Série TL et la 3.5RL

Les modèles offerts peuvent différer des illustrations.

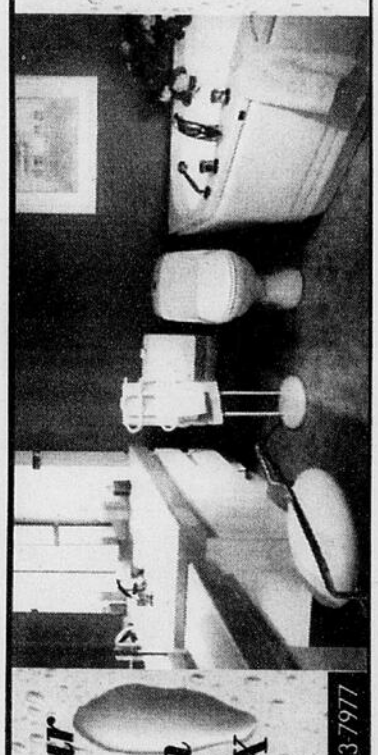
*Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 48 mois, établis pour la 2,2CL, modèle YA114V (total des paiements: 17 184 $), la 2,5TL, modèle UA264V (total des paiements: 19 584 $), et la 3,5RL, modèle KA965V (total des paiements: 28 704 $). Un acompte (de 3 700 $ pour la 2,2 CL, 3 100 $ pour la 2,5TL, et de 5 500 $ pour la 3,5RL), un dépôt de sécurité et un premier versement sont requis. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,10 $ par km supplémentaire). Taxes, frais d'immatriculation et assurances en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour la valeur résiduelle prédéterminée. Offre disponible seulement par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. Sujet à l'approbation du crédit. Les deux premiers services d'entretien (pièces en sus) sont compris dans le prix de location-bail des Acura 2,2CL, 2,5TL et 3,5RL.

ACURA
Une vision qui inspire un élan de passion.

ACURA LES CONCESSIONNAIRES FIABLES
CASINO ACURA
3ième sortie Boul. Casino
CASINO ACURA
Boul. Carrière
Casino
Pont MacDonald Cartier
7 BOUL. DU CASINO, HULL 777-1771

PLOMBERIE ROBINSON & FILS
Tourbillon et Champagne
SERVICE PERSONNALISÉ

Venez chercher votre certificat cadeau GRATUIT



Nous sommes le fournisseur des plus importants constructeurs de la région
PROFITEZ DES PLUS BAS PRIX
Pour : construction • rénovation
396 NOTRE-DAME, GATINEAU (819) 669-3694 • 663-7977 • 1-800-813-7977

PLOMBERIE ROBINSON & FILS
Tourbillon et Champagne
Estimation gratuite Plan personnalisé
396, rue Notre-Dame à Gatineau

24

ÉDITION SPÉCIALE ÉDITION SPÉCIALE ÉDITION SPÉCIALE ÉDITION SPÉCIALE

Une édition souvenir à conserver

LeDroit

35¢ Plus taxe(s)

LE DIMANCHE 23 MARS 1997

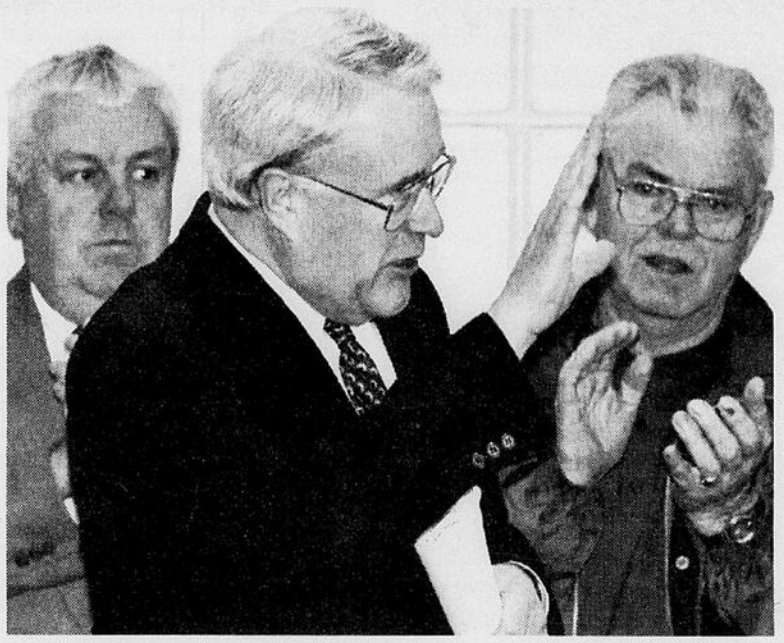


35¢ Plus taxe(s)

L'édition spéciale du 23 mars 1997 sera disponible chez tous les dépositaires pour seulement 35¢

Aucune explication de John Savage

Démission surprise du premier ministre de la Nouvelle-Écosse



PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre de la Nouvelle-Écosse, John Savage, salue des partisans après avoir annoncé qu'il comptait démissionner.

Presse Canadienne —Halifax

Sans expliquer la raison exacte de son geste et refusant de répondre aux questions des journalistes, le premier ministre de la Nouvelle-Écosse, John Savage, a démissionné hier de ses fonctions. Mais il semble que le premier ministre n'avait plus l'appui de son caucus et de son parti.

Il a convoqué en catastrophe une conférence de presse au cours de laquelle il s'est contenté de lire un texte résumant sa décision, qui intervient après pratiquement quatre ans de pouvoir libéral donc à l'approche d'une élection générale.

«Je ne me suis pas lancé en politique active pour faire des restrictions budgétaires, mais pour consolider les fondations sur lesquelles la province pourra bâtir son avenir avec confiance, au cours du 21e siècle. Mais seul l'avenir dira si j'ai atteint mon but», a déclaré M. Savage.

Âgé de 64 ans, M. Savage a insisté pour dire qu'il n'avait pas été forcé par son entourage de démissionner. «Ma décision de démissionner était ma décision. Elle n'a pas été prise à la légère et elle n'était certainement pas facile à prendre», a-t-il dit.

Au cours des derniers mois, la grogne s'est installée dans le caucus libéral et au sein de la population. Les plus récents sondages indiquent que les libéraux sont devancés par les conservateurs dans les intentions de vote. Et il semble que les sondages internes du parti étaient dévastateurs.

En fait, la cote de popularité du premier ministre n'a cessé de chuter depuis qu'il a pris le pouvoir, en mai 1993, mettant fin à un règne de 15 ans des conservateurs dans cette province.

Durant son règne, M. Savage a notamment procédé à d'importantes réformes dans le secteur de la santé, présenté une loi visant à harmoniser la taxe de vente provinciale à la TPS fédérale et décrété un gel du salaire des employés de l'État. Ces décisions n'ont pas contribué à accroître la popularité du gouvernement libéral.

En prenant le pouvoir en 1993, le gouvernement Savage avait dû composer avec le fait que la Nouvelle-Écosse affichait — proportionnellement — un des plus importants déficits au pays. M. Savage a admis hier que ses quatre années de pouvoir n'avaient pas été de tout repos, mais il a simplement dit qu'il n'avait pas eu le choix d'agir comme il l'a fait.

«Durant les quatre dernières années, nous devions absolument procéder à une restructuration du gouvernement. Je ne pouvais pas passer à côté de cela», a-t-il déclaré, en faisant la lecture du texte qu'il avait préparé pour l'occasion.

M. Savage demeurera en fonctions tant que son successeur n'aura pas été choisi, lors d'un congrès à la direction.

Avant son départ, on s'attendait à ce que l'élection soit déclenchée dans les prochains mois, mais le gouvernement peut légalement se maintenir au pouvoir jusqu'à juin 1998.

Hier, aucun candidat potentiel à la direction du parti n'avait encore indiqué son intention de tenter de succéder à John Savage.

Espace NOUVEL ÂGE LA-Z-BOY md

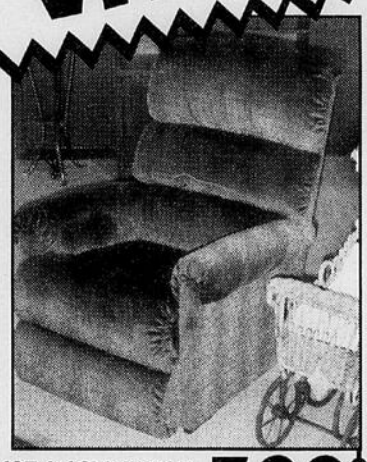
SOLDE

CHOISISSEZ VOTRE TISSU

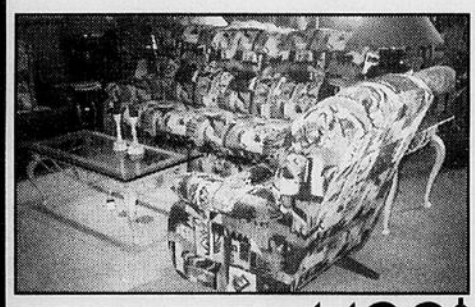
Créez le meuble de vos rêves!

Économisez jusqu'à 20 % sur un vaste choix de superbes tissus et plusieurs modèles de meubles La-Z-Boy.

FAITES VITE!



CHAISE INCLINABLE À partir de 599$



SOFA À partir de 1199$



ENSEMBLE DE SALON

SOFA À partir de 799$

Votre demeure nous tient à coeur!

Heures d'ouverture
Lundi au mercredi
9 h 30 à 17 h 30
jeudi et vendredi
9 h 30 à 21 h
samedi 9 h 30 à 17 h
dimanche 11 h à 17 h

La Détente

573 boul. Maloney Est
Gatineau (anciennement KIT A TOUT)
669-2100

Livraison GRATUITE partout dans la région

VISA MasterCard Interac PAIEMENT DIRECT

SOLDE PRINTANIER DE PRIX ENSOLEILLÉS

Prend fin le 31 mars

HUNT HONDA CLUB



TAUX DE CRÉDIT-BAIL DU FABRICANT

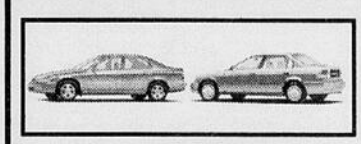
20 6

HONDA CR-V 1997 FLAMBANT NEUVES

PRELUDE 1997 FLAMBANT NEUVES

ACHAT OU LOCATION... MEILLEURE SÉLECTION!

172 HONDA NEUVES EN STOCK



TAUX DE CRÉDIT-BAIL DU FABRICANT

HONDA ACCORD 1997 NEUVE

HONDA CIVIC 1997 NEUVE

COMPAREZ... LES PRIX DE HUNT CLUB HONDA SONT À VOTRE PORTÉE!



TAUX DE CRÉDIT-BAIL HONDA

FINANCEMENT DU FABRICANT MAINTENANT

HONDA CIVIC 1997 NEUVE

HONDA ODYSSEY 1997 NEUVE

HUNT CLUB HONDA... LE CARREFOUR DU CRÉDIT-BAIL HONDA DE L'EST DE L'ONTARIO!

HUNT HONDA CLUB

2555, RUE BANK
(angle Albion)
526-5202

City of Ville d Ottawa **Information** http://ville.ottawa.on.ca

AVIS DE RÉUNION PUBLIQUE

AUTRES TYPES DE PRESTATIONS DE SERVICE
Les 25 et 27 mars 1997, à 19 h 30

PARRAINAGE PAR LES ENTREPRISES
Le 1er avril 1997, à 19 h 30

à l'hôtel de ville d'Ottawa, 111, prom. Sussex, salle Poliquin-Greene, pavillon Bytown, niveau terrasse.

La Ville d'Ottawa élabore actuellement une politique sur les autres types de prestations de service et le parrainage par les entreprises. Cette politique s'appliquera aux divers mécanismes par lesquels la Ville assure la prestation et le financement de ses services et programmes. La Ville souhaite connaître votre opinion afin de pouvoir définir des orientations stratégiques susceptibles de répondre aux questions ou aux problèmes qui pourraient se présenter.

Des réunions publiques auront lieu afin d'expliquer en général les ATPS et le parrainage par les entreprises et de recueillir les opinions des personnes intéressées.

Le rapport au Conseil sur les autres types de prestations de service (ATPS) et le parrainage par les entreprises, ainsi qu'un cahier d'information sur les ATPS peuvent être consultés :

- au site de la Ville sur le World Wide Web - http://ville.ottawa.on.ca;
- au Centre du service à la clientèle, à l'hôtel de ville d'Ottawa;
- dans toutes les succursales de la Bibliothèque publique d'Ottawa;
- dans tous les centres communautaires.

☎ **Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Tina Tardioli, chef de projet, ATPS et parrainage par les entreprises, 244-5300, poste 3557.**

D-6553

FERMETURE ET CESSION DE RUES ET DE RUELLES

Partie est des avenues Lees et Robinson et ruelle au nord de l'avenue Robinson, à l'ouest de la rivière Rideau.

Le Conseil de la Ville d'Ottawa envisage de fermer certaines parties des avenues Lees et Robinson ainsi que la ruelle située au nord de l'avenue Robinson, à la hauteur de la rivière Rideau. Ces terrains sont réputés être excédentaires aux besoins de la Ville. On propose de céder les terrains au propriétaire adjacent afin qu'ils soient incorporés à ses terrains dans le cadre d'un futur plan de lotissement prévu à des fins d'utilisations résidentielles.

On peut se procurer une copie du plan représentant l'emplacement des fermetures, ou obtenir des renseignements additionnels auprès de M. Robert Konowal au 244-5300, poste 1-3869.

Le Comité de l'urbanisme et de l'expansion économique, qui relève du Conseil de la Ville d'Ottawa, entendra en personne ou par représentant quiconque demandera à être entendu et qui soutient que ce projet lui causera un préjudice. Toute personne désireuse d'être entendue à ce sujet doit communiquer par écrit avec le soussigné d'ici au 4 avril 1997.

Greffier a/s de Lori Ferrari, adjointe exécutive
Comité de l'urbanisme et de l'expansion économique
Ville d'Ottawa, 111, promenade Sussex K1N 5A1

D-7100

ÉLARGISSEMENT DU CHEMIN LOVITT



Conformément à la Loi sur les municipalités, LRO 1990, chapitre M.45, article 300, la Ville d'Ottawa avise la population du projet de modification de la chaussée suivant :

Conjointement à la construction d'habitations résidentielles à l'extrémité sud du chemin Lovitt, le promoteur a demandé la permission d'élargir l'angle sud-ouest du chemin Lovitt, là où il rejoint le croissant Highfield. La modification proposée se fera conjointement à un aménagement résidentiel.

Pour de plus amples renseignements ainsi qu'un plan des travaux proposés, veuillez communiquer avec M. Chris Moenig au 244-5300, poste 4121, Division des permis, des transports et du stationnement, 4e étage, 111, promenade Sussex, hôtel de ville, Ottawa (Ontario,) durant les heures normales de bureau de 8 h 30 à 16 h 30, du lundi au vendredi.

Le Comité des services communautaires et des opérations du Conseil municipal d'Ottawa recevra toute personne, ou encore son avocat, notaire ou autre représentant, qui demande à être entendue et qui désire s'opposer à la proposition ci-dessus mentionnée en alléguant qu'elle porte préjudice à sa propriété.

Toute personne désireuse d'être entendue sur ladite proposition est priée d'adresser sa demande écrite au soussigné, au plus tard le 16 avril 1997.

P.G. Pagé, greffier, a/s de Anne-Marie Leung, adjointe administrative
Comité des services communautaires et des opérations
Ville d'Ottawa, 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1N 5A1

D-7101

APPELS D'OFFRES

SERVICES INTÉGRÉS -SERVICE DES FINANCES /APPROVISIONNEMENTS

Vous pouvez vous procurer les devis et documents de soumission suivants, requis aux dates et à l'endroit indiqués dans le document. La soumission la plus basse ou toute autre soumission pour ces projets ne sera pas nécessairement retenue.

Le mercredi 2 avril

- Fournir des outils industriels. On peut se procurer les formulaires à la Division des approvisionnements, 111, promenade Sussex, 2e étage, pavillon Sussex, Ottawa K1N 5A1

Le vendredi 11 avril

- La Ville d'Ottawa lance présentement un appel d'offres aux sociétés intéressées à fournir un programme de stationnement de vélos axé sur la publicité. La société retenue aura pour mandat de fournir, d'installer, de gérer les stocks ainsi que de réparer les supports pour vélos à la grandeur de la ville. Selon les termes du programme de la Ville, tel qu'il est souligné dans la demande de proposition, la société retenue aura la permission de solliciter d'éventuels annonceurs qui afficheront leur publicité sur ces supports et d'être rémunérée pour assurer ce service à sa clientèle (appel d'offres SIOS n° MN-COO-002-52). Vous pouvez maintenant vous procurer les formulaires au Service des invitations ouvertes à soumissionner de la Société de gestion des systèmes d'information, 1400, boul. St-Laurent, bureau 2B, Ottawa (Ontario) K1K 4H4, téléphone 737-4578 ou 1-800-361-4620; télécopieur 737-3643. Ces documents sont facturés.

☎ **Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la Division des approvisionnements au 244-5300, poste 1-3168.**

On peut obtenir les résultats non officiels une demi-heure après l'heure de clôture de l'appel d'offres en composant le 244-5450 suivi de 1, 1, 3, 2 (sur un téléphone à clavier). On peut consulter les résultats — mis à jour au fur et à mesure de l'ouverture des soumissions — 24 heures par jour.

D-6556

SERVICE DU GÉNIE ET DES TRAVAUX PUBLICS

Les documents d'appels d'offres relatifs au REVÊTEMENT D'ASPHALTE HL3 ET DÉCAPAGE ET/OU APLANISSAGE DE RUES DÉSIGNÉES peuvent maintenant être obtenus auprès de l'administrateur des achats, Division des approvisionnements, Finances, Services intégrés, pavillon Sussex, 2e étage, 111, prom. Sussex, Ottawa (Ontario) K1N 5A1.

Contrat no 97-6	**Date de clôture :**	**le 4 avril 1997**	**15 h**
Contrat no 97-7	**Date de clôture :**	**le 11 avril 1997**	**15 h**

La Ville ne s'engage pas à accepter la soumission la plus basse ni aucune autre soumission; dans le cas où une seule soumission est présentée, la Ville se réserve le droit de la rejeter.

Le commissaire, Génie et Travaux publics
E.M. Robinson

D-6552

LOI SUR LA PROTECTION DES LOGEMENTS LOCATIFS - AVIS DE RÉUNION PUBLIQUE

Le Comité de l'urbanisme et de l'expansion économique tiendra une réunion publique le mardi 8 avril 1997 à 9 h 15 dans la salle Whitton, 111, promenade Sussex, afin d'étudier la demande suivante :

1. Disjonction et conversion en propriétés franches des immeubles à usage locatif (24 maisons en rangée) situés aux 1759-1809, chemin Heron.

Renseignements : Stan Wilder, 244-5300, poste 3116.

D-6554

RÉUNIONS PUBLIQUES

LE MARDI 25 MARS

Comité de l'urbanisme et de l'expansion économique - 9 h 15 *

- Projet d'amélioration de l'avenue Gladstone - Cadre de référence
- Marchés - Plan d'action pour le marché By
- Désignation historique - École publique de l'avenue Hilson - 407, avenue Hilson
- 9 h 30 - Désignation historique - 101, avenue Bayswater
- 13 h 15 - 17 h Nouvel arrêté municipal sur le zonage

Comité consultatif sur l'environnement - 17 h
Salle Fuller, niveau terrasse, pavillon Bytown, hôtel de ville

LE MERCREDI 26 MARS

Comité des services communautaires et des opérations - 9 h 15 *

- Permis - Taxis - Identification
- Permis - Vendeurs sur les rues - Programme de désignation d'emplacements

LE JEUDI 27 MARS

Comité des politiques, des priorités et des budgets - 9 h 15 *

Comité de la vérification - 9 h 15 *

** Salle Whitton - Deuxième étage - Pavillon Sussex - Hôtel de ville*

Validation du billet de stationnement aux réunions des comités.

Rappel : La liste précitée des articles à l'ordre du jour des comités permanents est partielle. Y figurent seulement les articles qui pourraient avoir une incidence sur le public ou revêtir un intérêt pour ce dernier.

☎ Pour obtenir des renseignements sur les réunions des comités ainsi que la liste complète des articles à l'ordre du jour des comités permanents, veuillez composer le 244-5300, 2-4-2 2-4.

Des services d'interprétation simultanée dans les deux langues officielles sont offerts sur demande pour tout article de l'ordre du jour. Pour réserver les services :

- avant la réunion, veuillez composer le 244-5300-1-3445;
- à la réunion, adressez-vous à l'adjointe exécutive au moins 15 minutes avant le début de la réunion.

☎ Pour avoir accès au réseau informatique Libertel, composez le 520-1130. Pour obtenir le menu de la Ville d'Ottawa, tapez <<go Ottawa>> à l'interrogation (>).

D-7095

Mine Westray

La Cour suprême ordonne un nouveau procès

Presse Canadienne — Plymouth

La Cour suprême du Canada ordonne la tenue d'un nouveau procès pour deux anciens dirigeants de la mine Westray, en Nouvelle-Écosse.

Homicide involontaire

Les deux hommes devront retourner devant la justice pour faire face à des accusations d'homicide involontaire et de négligence criminelle ayant entraîné la mort de 26 personnes dans l'explosion et l'incendie de la mine de charbon de Plymouth, en 1992.

Dans une décision rendue par sept voix contre deux, hier, le tribunal a décrété que le juge qui avait présidé le procès de Gerald Phillips et de Roger Parry, en 1995, avait soulevé un doute sur son impartialité en tentant d'obtenir que le procureur principal de la Couronne soit remplacé.

Hier, le procureur en chef intérimaire, Mark Chisholm, a dit ignorer quand le nouveau procès débutera, mais il a indiqué que la nouvelle équipe de procureurs demandera la nomination d'un juge dans les prochains jours.

Émotion

Des membres des familles des mineurs décédés ont accueilli la nouvelle avec émotion. Certains, circonspects, affirmaient cependant qu'il «n'y a toujours aucune garantie que justice soit faite», mais qu'«au moins, la justice a une chance».

MM. Phillips et Parry ont subi un premier procès en février 1995. Des allégations voulaient qu'ils n'avaient pas tenu compte des procédures de sécurité normales et avaient ainsi permis une accumulation mortelle de méthane et de poussière de charbon. Ils avaient été accusés en 1993.

Non divulgation

Le procès en était à sa 44e journée quand les avocats de la défense ont persuadé le juge Robert Anderson, de la Cour suprême de Nouvelle-Écosse, d'abandonner les accusations parce que les procureurs de la Couronne n'avaient pas divulgué certains documents susceptibles d'aider la défense.

La Cour d'appel de Nouvelle-Écosse devait par la suite ordonner la tenue d'un nouveau procès, en invoquant l'apparent préjugé du juge Anderson contre la poursuite.

La Cour suprême du Canada a reconnu que la décision de mettre fin aux procédures devait être prise, mais a ajouté que le procès aurait dû être interrompu plus tôt, parce que le juge Anderson était secrètement intervenu auprès du gouvernement provincial pour tenter d'obtenir qu'on remplace le procureur de la Couronne.

Nouveaux budgets

Terre-Neuve abolit 1600 postes et la Saskatchewan accorde un répit

Presse Canadienne — Saint-Jean

Dans ses efforts pour équilibrer ses finances, Terre-Neuve a présenté hier un budget qui abolit 1600 autres postes dans son secteur public, dont 468 postes d'enseignants éliminés la semaine dernière.

La moitié de ces compressions, annoncées par le ministre des Finances Paul Dicks dans son discours du budget, se concrétiseront cette année, le reste le sera au cours des trois prochaines années. Les mises à la retraite anticipées suffiront presqu'à atteindre l'objectif, a assuré M. Dicks.

Bien que la province s'attende à pouvoir présenter un budget équilibré en 1999-2000, elle doit toujours assumer un déficit de 20 millions $ pour l'exercice budgétaire en cours. Elle a réduit ses dépenses de 40 millions $. Les dépenses totales prévues pour cette année sont évaluées à 3,3 milliards $.

Répit en Saskatchewan

Par ailleurs, après s'être serré la ceinture pendant des années, les résidants de la Saskatchewan auront droit à un répit.

Le budget présenté hier par le gouvernement néo-démocrate réduit la taxe de vente provinciale de 9 à 7 %, hausse les dépenses dans les secteurs de la santé, de l'éducation et de la réfection des routes de la province — en piteux état — tout en réduisant la dette.

La dette de 15 milliards $ dont le NPD a hérité à son arrivée au pouvoir, à la suite des conservateurs, en 1991, a été ramenée à moins de 13 milliards $. Cependant, après avoir remboursé 1,5 milliard $ de la dette l'an dernier, on ne prévoit qu'une réduction de la dette de 258 millions $ environ en 1997-98.

La Saskatchewan, l'Alberta et le Manitoba sont les seules provinces à avoir commencé à rembourser leur dette.

Le plan du gouvernement provincial, y compris une hausse des dépenses allouées à la construction et de légères réductions d'impôts pour les entreprises, vise à créer de l'emploi. Si la Saskatchewan jouit d'un des plus bas taux de chômage au pays — 6,6 % — la croissance des emplois y traîne de l'arrière.

La ministre MacKinnon a soutenu que la réduction de la taxe de vente, bien qu'elle prive le gouvernement de 180 millions $ par an, était une mesure raisonnable et a promis qu'elle ne serait pas révoquée.

Enquête sur la Somalie

Le Sénat en relève

Presse Canadienne

Les travaux de la commission d'enquête sur la Somalie ayant été écourtés sur ordre du gouvernement, le Sénat reprend le flambeau. Il examinera les aspects de l'affaire somalienne que la commission d'enquête a dû renoncer à étudier, faute de temps.

Un comité spécial formé de sept sénateurs s'efforcera notamment de déterminer si Kim Campbell, alors ministre de la Défense, a été délibérément tenue dans l'ignorance des circonstances entourant le meurtre précédé de tortures du jeune Somalien Shidane Arone, le 16 mars 1993.

C'est un des sujets auxquels la commission s'apprêtait à s'attaquer quand on l'a avisée que ses audiences devraient prendre fin au plus tard le 31 mars. La commission a maintenant entendu ses derniers témoins. Il ne lui reste que les résumés finaux et la préparation de son rapport.

La commission a manqué de temps alors qu'elle examinait un autre décès, par balles, survenu le 4 mars 1993, dans le cadre de la mission controversée du Régiment canadien aéroporté en Somalie. Elle a entendu des allégations selon lesquelles il y aurait eu tentative de camoufler les faits entourant ce décès, mais n'a pas eu suffisamment de temps pour confirmer l'existence d'une telle opération de camouflage.

Le major Barry Armstrong, un médecin de l'armée, a déclaré au cours de son témoignage qu'il avait dit à ses supérieurs que ce décès lui semblait être un meurtre.

Cependant, la police militaire n'a été dépêchée sur les lieux que cinq semaines plus tard, le jour même où le major Armstrong se disait prêt à quitter l'armée et à rendre ses accusations publiques.

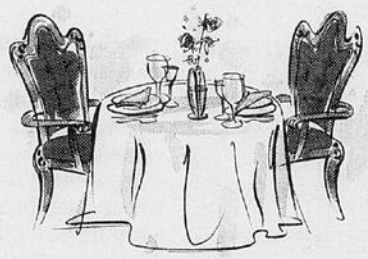
La gastronomie des cinq continents

organisée par l'Association Outaouaise des Professionnels des Métiers de Bouche au profit de la Fondation du CLSC des Draveurs.

Un succulent dîner de neuf services sera servi le

dimanche 23 mars
18 h
Club de golf Tecumseh
au 5, ave. du Golf, Gatineau

Voilà une occasion unique de savourer un menu international de neufs services arrosé de vins sélectionnés par un maître sommelier. En plus PRIX DE PRÉSENCE ET ENCAN avec des toiles d'artistes de la région.



Tout en passant une soirée prestigieuse vous contribuez à supporter la Fondation du CLSC DES DRAVEURS (un reçu d'impôt vous sera remis pour une partie du coût du billet).

Coût: 80 $ (le billet)

Procurez-vous votre billet au:
Restaurant "Le Sans-Pareil"
71, boul. St-Raymond à Hull
Pour information: 771-1471

mazda
EMPORTE-MOI



1997 MAZDA PROTÉGÉ, SE
Modèle D4XJ57-AA10
Manuel, AM/FM cassette, dossier arrière rabattable

(* Plus taxes, préparation et plaque.)
(** Premier versement 275$ et dépôt de sécurité 300$ payable à la livraison. Résiduel 7090$. Allocation de 20,000 km annuellement. Exédentaire .08¢ le km.

Location Programmable MAZDA
Location 275$** /mois 48 mois
Taxes incluses
Aucune surprise, aucun comptant, transports inclus.

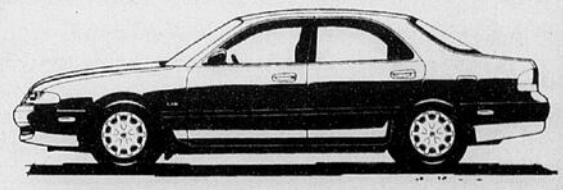
ou

Achat: 15 540$
Prix détail:
Rabais Argus: -1 000$
En spécial: 14 540$*
"Transport inclus"

Location Programmable MAZDA
ou Location 350$** /mois 48 mois
Taxes incluses
Aucune surprise, aucun comptant, transports inclus.

Achat: 21 985$
Prix détail:
Rabais Argus: -1 000$
En spécial: 20 985$*
"Transport inclus"

(* Plus taxes, préparation et plaque.)
(** Premier versement 350$ et dépôt de sécurité 400$ payable à la livraison. Résiduel 10 715$. Allocation de 20,000 km annuellement. Exédentaire .08¢ le km.



1997 MAZDA 626, DX
Modèle F4DS57-CF00
Manuel, climatiseur.

ARGUS MAZDA HULL
961, boul. St-Joseph, Hull
776-6700
EXTR'AVANTAGE

Le monde

Dépêches

Cuba propose d'accueillir les preneurs d'otages

Associated Press — Tokyo

Le premier ministre japonais Ryutaro Hashimoto s'est félicité hier de la proposition de Cuba d'accueillir sur son sol le commando du Mouvement révolutionnaire Tupac Amaru qui retient 72 otages dans la résidence de l'ambassadeur du Japon à Lima depuis plus de trois mois.

Mercredi, le président cubain Fidel Castro avait reçu à La Havane l'émissaire spécial du Japon dans la crise des otages, le vice-ministre des Affaires étrangères Masahiko Komura, et lui avait indiqué que Cuba était prêt à accueillir les preneurs d'otages si on le lui en faisait la demande.

Fidel Castro répondait ainsi à une lettre personnelle de M. Hashimoto que venait de lui remettre l'émissaire japonais. Dans cette lettre, le premier ministre japonais demandait au président cubain de bien vouloir accorder l'asile aux rebelles du Tupac Amaru pour des raisons humanitaires.

«Nous acceptons d'un point de vue humanitaire. Cuba n'est pas un pays qui accueille le terrorisme», avait déclaré Fidel Castro.

Albanie: déplacement annulé

Associated Press — Tirana

Le nouveau premier ministre albanais Bashkin Fino a une nouvelle fois annulé hier un déplacement dans le sud du pays alors que les insurgés ont menacé de ne pas reconnaître son gouvernement de transition.

L'ultimatum lancé par les insurgés du sud réclamant la démission du président Sali Berisha expirait hier. Bien que leur commandant, le général Xhevat Kociu, ait écarté le recours à la force, il a annoncé que les chefs des insurgés se réuniraient vendredi pour décider de la suite à donner au mouvement.

Il a également mis le premier ministre en garde: «nous soutenons Fino parce que nous pensons qu'il demande à Berisha de démissionner. Mais s'il ne le fait pas, nous lui retirerons notre soutien».

Possible hausse des taux d'intérêt

Associated Press — Washington

Le gouverneur de la Réserve fédérale Alan Greenspan a fait part jeudi de sa satisfaction face aux bons résultats de l'économie américaine. Mais il a réaffirmé que la banque centrale reste prête à lutter contre une hausse de l'inflation en augmentant les taux d'intérêt.

S'exprimant devant le Congrès, il a estimé que la rapide croissance de l'économie américaine contient en germe des risques de reprise de l'inflation et que les autorités monétaires doivent rester vigilantes.

Le conseil central de la banque chargé de fixer les taux d'intérêt, le Federal Open Market Committee, doit se réunir mardi et bon nombre d'économistes estiment que la «Fed» décidera à cette occasion d'une hausse des taux.

Abolition de la peine de mort

Associated Press — Varsovie

Le Parlement polonais a approuvé jeudi un nouveau code pénal abolissant la peine de mort, remplacée par des peines de prison à perpétuité.

Cette décision, adoptée par la Chambre basse du Parlement par 190 voix contre 162 et 32 abstentions, place désormais la Pologne en conformité avec la législation en vigueur dans l'Union européenne.

Cette modification vise à préparer la Pologne à postuler à l'entrée au sein de l'UE.

Le nouveau code pénal doit désormais être présenté au Sénat puis être signé par le président Aleksander Kwasniewski pour entrer en vigueur.

Solidarité monte le ton

Associated Press — Varsovie

Le premier ministre polonais a accusé hier le syndicat Solidarité de tout faire pour mener le pays à l'anarchie, après les violentes manifestations de la veille contre la fermeture des chantiers navals de Gdansk, berceau historique de Solidarité.

Devant le Parlement, Wlodzimierz Cimoszewicz a fait part de son plan de sauvetage de 2000 des 3600 emplois restants sur les chantiers navals en faillite: un contrat de construction de cinq navires sera transféré des chantiers navals de Szczecin à ceux de Gdansk. Mais le travail ne commencera pas avant l'année prochaine et le premier ministre n'a pas fourni plus de précisions.

Au cours d'une intervention de 30 minutes, il a surtout lancé une salve d'accusations contre Solidarité et contre l'ancien président Lech Walesa, qualifié de «démagogue».

Walesa avait appelé la semaine dernière le syndicat à organiser des manifestations pour amener la chute de l'actuel gouvernement, dirigé par les ex-communistes. «Je ne vous autoriserai pas à mener la Pologne à l'anarchie», a lancé le premier ministre à Solidarité.

La «vache folle» coûte cher

Associated Press — Bruxelles

Un an après son début, l'Europe fait un premier bilan de la crise de la «vache folle»: à la fin 1998, elle aura coûté à l'Union 319 milliards de FF, principalement en aides et compensations aux éleveurs de bovins, a estimé jeudi la Commission européenne.

Cette estimation est rendue publique exactement un an après la reconnaissance par le gouvernement britannique de la possibilité d'une transmission à l'homme de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB), ou maladie de la «vache folle».

La panique déclenchée chez les consommateurs a eu pour conséquence une baisse de 10 % des ventes de viande bovine en 1996 dans les 15 pays de l'Union, précise l'exécutif bruxellois. Dans un communiqué, il ajoute néanmoins que les ventes ont repris de manière «substantielle» ces derniers temps.

Environ 178 000 cas d'ESB ont été détectés dans les pays membres et en Suisse depuis le premier diagnostic de l'ESB, en 1986, ajoute la Commission.

Sommet Clinton-Eltsine

Début cordial à Helsinki

Un ton conciliant pour ouvrir un sommet difficile: Bill Clinton et Boris Eltsine ont exprimé hier à Helsinki leur volonté de réduire les divergences profondes qui les séparent sur l'architecture de la sécurité en Europe au 21e siècle.



ASSOCIATED PRESS

Boris Eltsine, à gauche, et Bill Clinton ont une volonté commune de réduire leurs divergences.

Associated Press — Helsinki

Le président russe a souhaité qu'à l'issue de leur rencontre ils puissent se «quitter bons amis, une fois de plus». Quant à son homologue américain, il s'est livré de son côté à une prédiction: «Je pense que nous réussirons à mettre quelque chose au point. J'espère que nous y arriverons». Selon Boris Eltsine, Bill Clinton semble vouloir «chercher des approches constructives et des compromis» sur les questions délicates.

L'un est en chaise roulante (pas celui que l'on aurait imaginé il y a encore peu) suite à une chute dans un escalier, l'autre est debout mais il a la jambe un peu raide. M. Clinton et M. Eltsine, tous deux convalescents, se sont retrouvés au palais présidentiel où ils devaient participer à un dîner officiel offert par le président finlandais Martti Ahtisaari.

Friction

Si les paroles sont conciliantes, les points de friction sont pourtant bien présents: l'Américain veut étendre la couverture protectrice de l'OTAN vers l'Est pour garantir la sécurité d'ex-alliés de l'Union soviétique contre un éventuel danger venu de... l'Est; le Russe soutient que la Russie se retrouverait isolée et que l'on retomberait ainsi dans une division similaire en Europe à celle qui prévalait pendant la guerre froide.

Washington propose néanmoins d'associer plus étroitement les Russes aux décisions de l'OTAN et de créer une brigade conjointe OTAN-Russie chargée de missions de maintien de la paix. Washington pourrait promettre que, dans un premier temps, l'Alliance atlantique ne déploiera pas d'unités des pays occidentaux sur le territoire des nouveaux membres.

Mais dans un autre domaine délicat, celui du contrôle des armements, M. Clinton n'est pas venu les mains vides: il compte faire des concessions susceptibles, dans son esprit de favoriser la ratification du traité START-2 par le Parlement russe.

En ce qui concerne l'élargissement de l'Alliance atlantique toutefois, Sandy Berger, conseiller à la sécurité nationale du président américain a fait la prédiction suivante: «Nous nous mettrons d'accord sur notre désaccord...»

En fait, l'élargissement de l'OTAN n'apparaît négociable ni aux yeux des Occidentaux ni à ceux des candidats les mieux placés (Polonais, Tchèques et Hongrois) et le Kremlin le sait. L'objectif de Boris Eltsine apparaît donc d'arracher le maximum de concessions possibles.

Zaïre

Préparatifs d'évacuation

La perspective du retour du président Mobutu au Zaïre n'a pas empêché plusieurs pays occidentaux, dont la France, à commencer «par précaution» à préparer très sérieusement l'évacuation de leurs ressortissants d'un pays aujourd'hui sans réel gouvernant et confronté à l'irrésistible avancée de la rébellion.

Associated Press —Kinshasa / Paris

C'est devant de telles «incertitudes» que la France a appelé hier ses ressortissants «dont la présence n'est pas indispensable» à quitter «provisoirement» le pays, selon les termes du ministère des Affaires étrangères. Outre cette «mesure de précaution», Paris a décidé de mettre en place un dispositif militaire dans la région, en vue d'une éventuelle opération d'évacuation sur place.

C'est ainsi que trois avions-cargo (deux C-160 et un C-130) et deux hélicoptères Puma transportant au total une «centaine» d'hommes sont partis tôt hier pour Libreville, au Gabon. Une soixantaine d'hommes de ce contingent devaient ensuite prendre position à Brazzaville (Congo). C'est ce qu'a précisé le ministère de la Défense, pour qui il s'agit de mesures d'«anticipation», semblables à celles prises lors des troubles de novembre dernier à Kinshasa.

Alors qu'on recense environ 1500 ressortissants français au Zaïre, dont près d'un millier à Kinshasa, Washington et Bruxelles ont également récemment invité leurs ressortissants à quitter le pays si possible. Les Américains avaient d'ailleurs ouvertement reconnu mardi avoir envoyé sur place des spécialistes chargés d'évaluer l'état des routes et des aéroports en vue d'une éventuelle évacuation.

Mais, chemin inverse, quel pays trouvera le maréchal-président Mobutu Sese Seko s'il revient — comme annoncé — au Zaïre aujourd'hui? Que ce soit dans sa villa de Roquebrune-Cap-Martin (Alpes-Maritimes) ou depuis sa chambre à la polyclinique Princesse-Grace de Monaco, il a passé «l'essentiel de ses journées au téléphone, parlant à ses ambassadeurs et à d'autres personnes à Kinshasa, dont le commandant en chef de l'armée», a affirmé hier son fils et porte-parole Nzanga Mobutu.

Pourtant, l'incertitude politique régnait toujours dans le pays. Le premier ministre Léon Kengo wa Dondo est ainsi revenu hier à Kinshasa pour faire face à un Parlement qui l'a désavoué et à une armée qui réclame plus d'autorité et plus d'argent pour contrer l'avancée des rebelles de Laurent-Désiré Kabila.

Frappé par une motion de censure mardi, M. Kengo a déclaré à l'*Associated Press* qu'il restait premier ministre «tant que l'inverse n'est pas prouvé».

La paix en danger

Mini-sommet au Caire

Associated Press — Le Caire

L'insistance d'Israël à construire un nouveau quartier juif dans la partie arabe de Jérusalem a ébranlé l'ensemble du processus de paix au Proche-Orient. C'est la conviction exprimée hier par le ministre syrien des Affaires étrangères, qui participait à une rencontre informelle réunissant plusieurs dirigeants arabes au Caire, dont le chef de l'OLP, Yasser Arafat.

D'autres responsables ont jugé que le projet immobilier de Djebel Abou Ghneim (Har Homa en hébreu) était la preuve que le premier ministre israélien, Benyamin Nétanyahou, ne voulait pas vraiment la paix. Ils ont rejeté sa proposition la plus récente d'accélérer les négociations en échange de la suspension des retraits partiels prévus par les accords de paix, la qualifiant de stratagème.

«Ne jouez pas à ces petits jeux avec nous», a lancé le chef de la diplomatie égyptienne, Amr Moussa, à l'intention de M. Nétanyahou lors d'une conférence de presse. «Nous n'accepterons aucune promesse, aucune généralité ou parole mielleuse.»

Benyamin Nétanyahou a proposé de mettre de côté la démarche actuelle consistant en de petites avancées, à l'image des accords d'Oslo de 1993 permettant la mise en place progressive de l'autonomie palestinienne sur tout ou partie de la Cisjordanie et de Gaza d'ici 1999. Le premier ministre israélien propose maintenant de mettre ce processus entre parenthèses et de négocier de façon intensive pour parvenir à un traité de paix définitif dans les six mois.

Rejet

Les Palestiniens ont aussitôt rejeté cette proposition et ont souligné que l'on ne pouvait pas faire confiance à M. Nétanyahou depuis sa décision de créer une colonie juive à Jérusalem-Est, dont les Palestiniens souhaitent faire leur capitale.

«Il est évident que le fait d'envoyer des bulldozers en direction de Djebel Abou Ghneim est en soi une évidence concrète que Nétanyahou ne veut pas la paix», a déclaré le ministre syrien Farouk al-Chareh. «Il ne travaille pas pour la paix, il travaille à quelque chose d'autre, allant totalement à l'encontre du processus de paix et c'est pourquoi nous avons le sentiment que le processus de paix est en péril.»

Quant à M. Moussa, il a souligné que les accords de 1993 demeuraient la base de toute négociation et qu'Israël ne pouvait pas les amender unilatéralement. «Nous espérons que Nétanyahou a suffisamment de sensibilité pour comprendre qu'il n'est pas le seul à prendre des décisions dans cette affaire», a déclaré le chef de la diplomatie égyptienne.

Le président égyptien, Hosni Moubarak, a rencontré M. al-Chareh, ainsi que le président de l'Autorité palestinienne. La discussion avec Yasser Arafat a duré plus de deux heures et elle s'est prolongée au cours du dîner.

CIVIC OTTAWA

Les profits serviront à acheter une unité IRM

Les profits de la Loterie des Maisons 1997 aideront à financer l'achat d'une unité d'imagerie par résonance magnétique (IRM), qui constitue l'une des sept initiatives soulignées dans notre plus importante levée de fonds à ce jour, La Fierté du Civic, La Campagne pour le 21e siècle, dont l'objectif est de 20 millions $.

CIVIC PRIDE

GRAND PRIX

1,8 MILLION $ EN PRIX

APPROXIMATIVEMENT 1 CHANCE SUR 20 DE GAGNER!

N° DE PERMIS DE LOTERIE P968420

PLUS DE 50% DES BILLETS VENDUS!

À LA PLUS EXCITANTE LOTERIE DES MAISONS À OTTAWA!

SEULEMENT 35 000 BILLETS SERONT VENDUS!

OTTAWA CIVIC HOSPITAL FOUNDATION HOME LOTTERY

VOTRE BILLET VOUS DONNE 1 755 CHANCES DE GAGNER!

LES 2 MAISONS-TÉMOINS DU GRAND PRIX

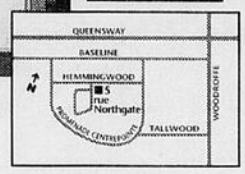
La Fleming II

5, rue Northgate, Centrepointe, Nepean

CONSTRUITE PAR : minto



PRIME GRAND PRIX : *Taxes foncières payées pendant 2 ans*



- *tous les meubles sont inclus*
- *décoration et aménagement paysager par des professionnels*

HEURES DE VISITE :
Du lundi au jeudi, 12 h à 20 h
Week-ends et jours fériés, 12 h à 17 h 30 (fermé le vendredi)

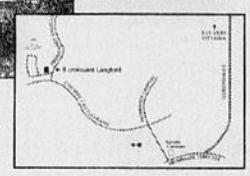
La Florentine

8, croissant Langford, Kanata Lakes, Kanata

CONSTRUITE PAR : CARDEL HOMES



PRIME GRAND PRIX : *Abonnement individuel au Kanata Lakes Golf & Country Club*



- *tous les meubles sont inclus*
- *décoration et aménagement paysager par des professionnels*

HEURES DE VISITE :
Du lundi au jeudi, 12 h à 20 h
Week-ends et jours fériés, 12 h à 17 h 30 (fermé le vendredi)

FORFAIT AVENTURE FAMILIALE DU PARTICIPANT HÂTIF

LE PRIX 6-EN-1 : un seul gagnant reçoit les 6 prix!

- *Ford Explorer XL 4x4 1997*
- *Bateau Sea Ray 175 BR 1997 avec remorque*
- *Vacances familiales à Orlando pour 4*
- *Forfait pour ciné-maison*
- *Ordinateur IBM C33 Pentium 133*
- *2 000 $ en argent de poche*



TIRAGE DU PARTICIPANT HÂTIF : LE 21 AVRIL 1997

DATE DU TIRAGE FINAL : LE 8 MAI 1997*

* Si tous les billets sont vendus au moment de la date limite de la vente des billets pour le tirage du participant hâtif, soit le 16 avril à minuit, le tirage de tous les 1 755 prix se fera le 21 avril. Par contre, s'il reste des billets, le tirage de tous les prix, sauf celui du participant hâtif, aura lieu le 8 mai. La date limite de la vente des billets pour le tirage final est le 2 mai 1997, à minuit.

1 755 PRIX FABULEUX EN TOUT

- **VOITURES DE LUXE, 4X4, CAMIONS, MINI-FOURGONNETTES, FAMILIALES**
- **EMBARCATIONS À MOTEUR, EMBARCATIONS SPORT, EMBARCATIONS PERSONNELLES, TENTES-ROULOTTES**
- **FORFAITS-VACANCES EN EUROPE, EN MÉDITERRANÉE, À HAWAII, DANS LES CARAÏBES ET AUTRES DESTINATIONS**
- **BAINS TOURBILLONS, APPAREILS PHOTO, BARBECUES, TONDEUSES, ENSEMBLES DE CAMPING, VÉLOS**
- **ORDINATEURS, CAMÉSCOPES, TÉLÉS, CHAÎNES STÉRÉO ET LA LISTE EST ENCORE LONGUE!**

BILLETS ÉGALEMENT EN VENTE AUX ENDROITS SUIVANTS :

Maisons-témoins du Grand Prix :
5, rue Northgate, Centrepointe, Nepean
8, croissant Langford, Kanata Lakes, Kanata

Hôpital Civic d'Ottawa
10 h à 19 h
Stand de la cafétéria
Hall de réception (Greenery)

Voyages Algonquin
90, rue Sparks et 1910, boul. Saint-Laurent, Ottawa, et 1980, ch. Ogilvie, Gloucester

Appliance Centre/ Consumer's Gas
Ottawa et Nepean

Bank Street Jeep Eagle
2559, rue Bank, Gloucester

BearWhiz Tubs
2006, rue Scott, Ottawa

Belisle Automobiles
444, ch. Montréal, Ottawa

The Brick
1653, ch. Merivale, Ottawa

Campbell Ford Sales Ltd.
1500, av. Carling, Ottawa

Cyclepath
215, rue Rideau, Ottawa
2746, boul. Saint-Joseph, Orléans

The Focus Centre
254, rue Bank, Ottawa

Future Shop
Ottawa, Nepean et Gloucester

Ginn Photographic Co.
205, rue Catherine, Ottawa

Hurst Marina Ltd.
2726, ch. River, Manotick

Hurst Motosport
505, av. Industrial, Ottawa

H. J. Reis International
2726, ch. Carp, Carp

Metro Plymouth
Chrysler Ltd.
1047, ch. Richmond, Ottawa

Ottawa Barbeque King
1410, Windmill Lane, Ottawa

Ottawa Camping
Trailers Ltd.
4815, rue Bank, Gloucester

Otto's Service Centre
245, ch. Richmond, Ottawa

Primo Trailer Sales
995, prom. Moodie S., Nepean

Succursales de la Banque Scotia
Région Ottawa-Carleton

Tommy & Lefebvre
Toutes les boutiques - Ottawa

Travel-Mor
Trailer Sales
4863, autoroute 31 King's Gloucester

Uniglobe Premiere Travel Planners
130, rue Slater, bureau 430, Ottawa

Nos sincères remerciements à l'entreprise de services professionnels

KPMG

pour la distribution des billets et la gestion du concours

VISA **BILLETS SEULEMENT 100$** MasterCard

COMMANDE TÉLÉPHONIQUE :
Composez l'un ou l'autre de ces numéros, 24 heures par jour, et ayez votre numéro de carte VISA ou MasterCard à portée de la main.

OTTAWA
751-3277
AILLEURS EN ONTARIO
1-800-938-4454

COMMANDE POSTALE :
Remplissez le formulaire "Demande de billets" et retournez-le, accompagné de votre chèque, mandat-poste ou numéro de carte VISA ou MasterCard.

TICKET REQUEST — ONLY 35,000 WILL BE SOLD
DEMANDE DE BILLETS — SEULEMENT 35 000 BILLETS SERONT VENDUS

(Official Ticket will follow) LOTTERY LICENSE # P968420
Please send me ____ ticket(s) at $100.00 each.
(Make cheque or money order payable to Ottawa Home Lottery '97. *Please, no post-dated cheques.)*

(Billet officiel suivra) N° de permis de loterie P968420
Veuillez m'envoyer ____ billet(s) au prix de 100 $ chacun.
(Veuillez écrire votre chèque ou mandat-poste à l'ordre de La Loterie des Maisons d'Ottawa 1997. *Veuillez ne pas postdater votre chèque.)*

Name/Nom _____ (Last Name/Nom de famille) (First Name/Prénom) (Initial/Initiale)
Apt./Suite/Appt._____ Address/Adresse _____
City/Ville _____ Province _____ Postal Code/Code postal _____
Phone/Téléphone (DAY/LE JOUR) _____ (EVENING/LE SOIR)_____
Method of Payment/Méthode de paiement : ☐ Cheque / Chèque ☐ Money order / Mandat-poste
☐ MasterCard ☐ VISA Expiry Date/ Date d'expiration
Cardholder's Name/ Nom du détenteur _____
Cardholder's Signature/ Signature du détenteur _____
Mail to/Poster à: LA LOTERIE DES MAISONS 1997 C.P. 3446, Station D, Ottawa (Ont.) K1P 6L4

The following are excluded from purchasing tickets: KPMG staff and their immediate families, and Board Members of The Ottawa Civic Foundation.
Les personnes suivantes sont défendues de se procurer des billets: les employé(e)s de KPMG ainsi que leurs familles immédiates et les membres du bureau de direction de la Fondation Civic Ottawa.

Lotissement de Har Homa

Cocktails Molotov contre des soldats israéliens

Des centaines d'étudiants palestiniens manifestant contre les travaux de terrassement du lotissement juif de Har Homa ont lancé hier des pierres et des cocktails Molotov sur les soldats israéliens gardant la tombe de Rachel à Bethléem.

Associated Press — Bethléem

Les militaires ont vigoureusement répliqué, tirant des balles en caoutchouc et des grenades lacrymogènes et faisant usage de canons à eau et de grenades assourdissantes. Une vingtaine de Palestiniens et un soldat israélien ont été plus ou moins intoxiqués par les grenades lacrymogènes. Deux Palestiniens ont également été blessés par des balles en caoutchouc.

Quelque 300 manifestants ont été impliqués dans ces incidents, alors que, selon la radio israélienne, Tsahal a procédé à l'évacuation des visiteurs du lieu saint, au nord de la ville cisjordanienne de Béthléem. La ville a ensuite été fermée aux touristes, après que des pierres ont été jetées sur un autocar.

Devant le Parlement palestinien et avant de s'envoler pour l'Égypte, Yasser Arafat a prononcé un virulent discours dans lequel il a mis en cause «la décision israélienne irresponsable» de construire le lotissement d'Har Homa, qui «repousse le processus de paix dans le cycle de la violence et de la destruction. Il n'y aura pas de paix sans Jérusalem», a-t-il ajouté.

Par ailleurs, on apprenait jeudi l'installation de cinq familles juives dans une maison du quartier arabe de Silwan, dans la partie orientale de Jérusalem. «Nous l'avons fait à cause de tout ce bruit autour de Har Homa, en nous disant que personne ne ferait attention», a expliqué Yigal Keinan un des membres du groupe ayant acheté cette maison.

La maison avait été achetée il y a huit mois, au nom de l'association Cité de David, qui existe dans Jérusalem depuis sept ans et tente d'installer une «tête de pont» de présence juive dans la partie arabe de la ville.

En visite auprès des soldats gardant le site de Har Homa, le ministre de la Défense Yitzhak Mordechai a exhorté les dirigeants palestiniens à retourner s'asseoir autour de la table des négociations «pour voir comment nous pouvons progresser ensemble». Il a toutefois ajouté que «la violence et le terrorisme n'aideront personne».



Venez nous rencontrer
au Salon du livre de l'Outaouais et
visiter notre site Internet

Vous les suivez tous les jours.
Vous lisez leurs reportages, leurs chroniques, leurs éditoriaux. Vous ne ratez jamais la caricature du jour qui vous fait craquer. Mais qui sont-ils?

Vous voulez visiter notre site Internet?
Rien de plus facile!

Du 19 au 23 mars, venez serrer la main de nos journalistes qui vous renseigneront sur leur profession des plus exaltante et vous montreront notre magnifique site.

C'est un rendez-vous à ne pas manquer!



LeDroit
www.ledroit.com

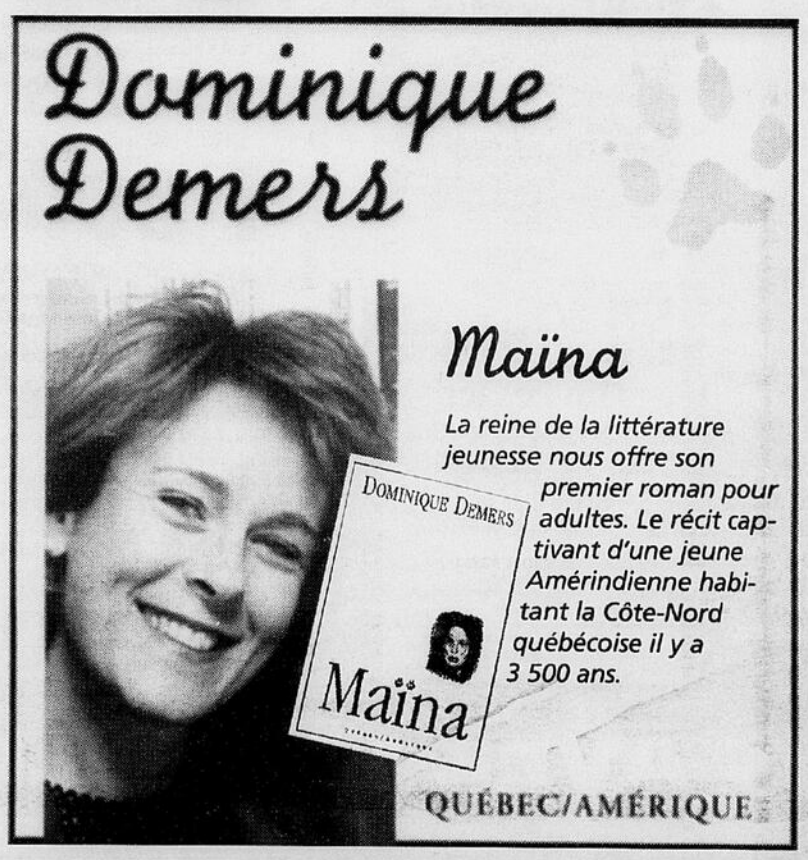
Réservé aux abonné-e-s LeDroit

LeDroit et QUÉBEC/AMÉRIQUE sont heureux de vous offrir

20 livres de Maïna de Dominique Demers

Pour participer :

1. Remplissez le coupon de participation qui sera publié les 20, 21 et 22 mars 1997 et faites-le parvenir aux adresses indiquées. **Les fac-similés ne sont pas acceptés.**
2. Le tirage aura lieu le 8 avril 1997, à 10 h.
3. Les coupons reçus après 16 h 30 le 7 avril ne seront pas acceptés.
4. Les gagnants seront prévenus par téléphone. **Un livre par gagnant.**
5. Aucun livre ne sera acheminé par la poste. Un seul gagnant par adresse postale.



Concours «MAÏNA»

Faites parvenir à :
LeDroit
47, rue Clarence
Pièce 222
Case postale 8860
Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

ou déposez au :
Kiosque LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau (Québec)

Nom : .....
No d'abonné : .....
Adresse : .....
Ville : .....
Province : ..... Code postal : .....
Téléphone : dom. ( ) .....
Téléphone : travail ( ) .....

la Baie

Le samedi 22 mars seulement. Ouverture à 8 h 30!

Solde d'un jour

ACHATS EN MAGASIN SEULEMENT

DÉSOLÉS, PAS DE BONS D'ACHAT DIFFÉRÉ

DE 8 H 30 À 10 H!

NE PAYEZ PAS LA TPS NI LA TVQ

La mode à prix ordinaire ou à prix de solde pour femme

Nous vous donnerons un rabais équivalent à la TPS et la TVQ sur nos prix ordinaires ou nos prix de solde.
La mode pour femme, rayon 100.

LES JOURS LA BAIE AMÉLIORÉS!

DE 8 H 30 À 10 H!

50 % DE RABAIS
Exerciseur *Abs Only* de Tony Little
Notre prix ord. 59,99 $.
Solde d'un jour 29,99 $ ch.
Articles de sport, rayon 742.

DE 8 H 30 À 10 H!

50 % DE RABAIS
Fragrances Cassini pour homme et femme
Nos prix ord. 23 $ à 240 $.
Solde d'un jour 11,49 $ à **119,97 $** ch.
Fragrances, rayon 242.

DE 8 H 30 À 10 H!

2 POUR 5,98 $
Culottes WonderBra
Modèle n° 503. Teinte de fin de série. Rose seulement.
Notre prix ord. 12 $.
Dernier prix 3,99 $.
Solde d'un jour 2 pour 5,98 $
Dessous, rayon 178. Désolés, pas de bon d'achat différé

DE 8 H 30 À 10 H!

40 % DE RABAIS
Salopettes Osh Kosh
Modèle basique en jean.
Tailles 12 à 24 mois.
Notre prix ord. 32,99 $.
Solde d'un jour 19,99 $ ch.
Vêtements pour enfant, rayon 455.

DE 8 H 30 À 10 H!

50 % DE RABAIS
Protège-oreillers Quattro®
Nos prix ord. 10 $ et 12 $.
Solde d'un jour 4,99 $ et **5,99 $** ch.
Literie basique, rayon 604.

DE 8 H 30 À 10 H!

40 % DE RABAIS
Tenues de nuit FairSet® en finette
Robes de nuit, pyjamas et peignoirs imprimés pour femme. Sur nos prix ordinaires.
Tenues de nuit, rayon 820.

DE 8 H 30 À 10 H!

30 % DE RABAIS
Havresacs Sportek®
Notre prix ord. 14,99 $.
Solde d'un jour 10,49 $ ch.
Articles de sport, rayon 742.

DE 8 H 30 À 10 H!

20 % DE RABAIS
Tous les systèmes de filtre à eau Brita
Sur nos prix ordinaires.
Articles ménagers, rayon 637.
Exception : filtres de rechange.

DE 8 H 30 À 10 H!

50 $ DE RABAIS
Magnétoscope haute-fidélité à 4 têtes
Télécommande universelle.
Prises audio-vidéo frontales.
Notre prix après lancement 339,99 $. **Solde d'un jour 289,99 $** ch.
Appareils électroniques, rayon 681.

DE 8 H 30 À 10 H!

9,99 $
Draps de bain Cannon
Imparfaits, Faits de coton
Notre prix ord. 14,99 $.
Solde d'un jour 9,99 $ ch.
Salle de bains, rayon 605.

la Baie

VOUS AVEZ LE MEILLEUR

Vous pouvez faire confiance à la Baie **SERVICE D'IMPÔT** assuré par H&R BLOCK

L'économie

Pour les acheteurs d'une première maison

Une banque débloque 500 millions

La Banque de Montréal consacrera 500 millions $ à un programme destiné à réduire les taux hypothécaires des acquéreurs d'une première maison, moitié moins que ce que les Canadiens ont investi en REER pour un tel achat l'an dernier, a-t-on appris hier.

PC – Toronto

La banque — qui a imité ses compétiteurs, hier, en annonçant une hausse de ses taux hypothécaires — a indiqué que ce programme allait réduire de 0,55 % les taux des prêts hypothécaires de trois à cinq ans pour les clients admissibles.

«À la suite de la pression exercée récemment sur les taux d'intérêt, la Banque de Montréal a décidé de lancer ce projet spécial, destiné à alléger les coûts inhérents à l'achat d'une première maison», a déclaré par voie de communiqué le président de la Société hypothécaire de la Banque de Montréal, Tom Alton.

Des économies

Le programme ferait économiser aux nouveaux acquéreurs environ 34 $ par mois sur une hypothèque de 100 000 $, soit environ 2000 $ sur une hypothèque de cinq ans amortie sur 25 ans.

Les acheteurs doivent être admissibles au programme d'assurance-prêts de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Ce programme exige des acheteurs qu'ils versent un acompte d'au moins 5 % du prix d'achat.

La Banque a indiqué que les clients devront effectuer leur achat dans les cinq mois qui suivent le dépôt de leur demande.

Toutes les grandes banques canadiennes ont annoncé dernièrement des hausses de leurs taux hypothécaires sous prétexte que les taux d'intérêt américains avaient augmenté.

Les hypothèques fermées d'un an ont grimpé à 5,2 %, un bond de 0,15 points. Les taux à plus long terme ont augmenté de près d'un tiers de point.

Les REER mis à profit

D'autre part, plus de 95 000 ménages canadiens ont retiré 906 millions $ de leurs régimes enregistrés d'épargne-retraite l'an dernier, afin d'acheter une première maison, a indiqué hier la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

En vertu du programme fédéral

Banque de Montréal

d'accès à la propriété, il est possible de retirer jusqu'à 20 000 $ d'un REER pour l'investir dans l'achat d'une première maison, sans avoir à payer d'impôt. Le montant retiré demeure exempt d'impôt s'il est remis dans le REER en 15 ans.

Depuis l'inauguration du programme, en 1992, 438 000 foyers s'en sont prévalus.

Toujours selon la SCHL, le nombre de ménages qui ont retiré des fonds de leur REER en vertu de ce programme, l'an dernier, a été de 23 % plus élevé qu'en 1995. En moyenne, le retrait se chiffrait à 9460 $.

À cause des bas taux d'intérêt, de la stabilité des prix des maisons neuves et de l'augmentation du coût des loyers résidentiels, l'achat d'une maison n'a jamais été aussi attrayant en 28 ans, observe l'agence fédérale.

Les taux d'intérêt peu élevés ont fait grimper les prêts hypothécaires au cours du deuxième semestre de 1996, la valeur des hypothèques en cours étant de 4,2 % plus élevée qu'il y a un an. La valeur totale des hypothèques résidentielles se chiffre à 355 milliards $.

L'agence s'attend à ce que l'amélioration de la situation économique, des perspectives d'emplois notamment, et de faibles taux d'intérêt hypothécaires soient susceptibles d'inciter encore plus de ménages à effectuer des retraits temporaires de leur REER cette année. Cependant, on a assisté à un mouvement à la hausse des taux de plusieurs institutions cette semaine, en réaction aux pressions sur les taux d'intérêt aux États-Unis.

La douane saute sur certains produits

PC – Washington

Dans l'un ou l'autre des pays d'Amérique du Nord, les produits pharmaceutiques, les pièces automobiles et les pièces d'avions font partie d'une liste de 75 produits qui coûteront moins cher à importer à compter du 1er juillet, a annoncé hier le ministre canadien du Commerce international, Art Eggleton, au terme d'une rencontre avec ses homologues des États-Unis et du Mexique. Les tarifs douaniers normalement imposés pour importer ces produits seront donc éliminés plus tôt que prévu, en vertu de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA). Le Canada affiche toujours un important surplus commercial avec son partenaire américain pour ce qui est des pièces automobiles.

Nouvelle École d'ingénierie et de technologie de l'information

La technologie manque de candidats? L'U. d'O. en formera

D'ici l'an 2000, les entreprises canadiennes de technologie de l'information devront créer 375 000 nouveaux emplois pour pouvoir conserver leurs parts de marché dans ce domaine où la croissance est effrenée.

ISABELLE DUCAS
LeDroit

Mais les entreprises de ce secteur manquent déjà de candidats qualifiés. Dans la région d'Ottawa-Hull, où 50 000 personnes travaillent dans les technologies de l'information, 2000 postes sont vacants. Dans tout le Canada, 15 000 à 20 000 postes attendent d'être comblés.

Avec l'ouverture de sa nouvelle École d'ingénierie et de technologie de l'information (ÉITI), l'Université d'Ottawa espère combler la pénurie de personnel qualifié dans le secteur de la haute technologie.

L'école a été inaugurée hier, en présence de dirigeants de quatre importantes entreprises de haute technologie de la région, Nortel (Northern Telecom), Mitel, Bell et SHL Systemhouse, qui participent financièrement au projet. Ces entreprises mettent également à la disposition de l'ÉITI des experts qui donneront des cours sur les technologies, en plus d'embaucher des étudiants pour des stages dans le cadre de programmes coopératifs et de donner des fonds pour des bourses d'excellence.



ARCHIVES

L'Université d'Ottawa se rapproche des employeurs et de leurs besoins.

Il faut dire que les entreprises du secteur des technologies de l'information ont tout intérêt à s'assurer que les étudiants reçoivent une formation adaptée aux besoins de l'industrie et à attirer une clientèle plus nombreuse vers ces programmes d'étude.

«Actuellement, on a toujours des postes ouverts parce qu'on manque de candidats, même si on recrute 400 finissants par année, indique Claudine Simson, vice-présidente adjointe chez Nortel. On prend 20 % de tous les étudiants qui sortent des programmes de génie électrique et d'informatique au Canada.»

Puisque tout ce monde ne suffit pas à répondre aux besoins du secteur, Nortel doit recruter à l'extérieur du pays.

«Mais on préfère avoir des gens qui ont des connaissances fraîches, et encourager la création d'emplois pour les gens d'ici», dit Mme Simson.

Les entreprises, en ayant des délégués qui sont membres du conseil consultatif de l'ÉITI, s'assurent également que la formation aux étudiants tient compte des besoins futurs du secteurs des technologies de l'information pour lui permettre de poursuivre son expansion.

L'ÉITI a été formée par la fusion des départements d'informatique et de génie électrique et informatique, mais deux nouveaux programmes s'ajouteront au cours des deux prochaines années: génie des logiciels et génie des systèmes.

RYTHME DES AFFAIRES

montréal
3047,90 (22,66)

Les cours étaient en baisse hier à la Bourse de Montréal. L'indice XXM a reculé de 22,66 points à 3047,90. En tout 15,8 millions d'actions ont changé de main, contre 16,4 millions mercredi. La valeur des transactions était de 223 657 542 $. L'indice des banques a perdu 18,63, à 4719,13; les minières, 66,17, à 3334,97; les pétrolières, 16,49, à 2359,27; les forestières, 54,54, à 2729,67.

toronto
6055,28 (33,68)

Les cours étaient en baisse dans une séance active, jeudi à la Bourse de Toronto. L'indice TSE 300 a largué 33,68 points, à 6055,28. Le volume des transactions était de 81,9 millions d'actions. Parmi les industrielles, Fairfax Financial Holdings a chuté de 10 $, à 291 $, Cognos Inc., 2,25 $ to 29 $; Potash Corp. a grimpé de 3,90 $, à 103,70 $; Sceptre Investment Counsel Cl A, de 5 $, à 125 $.

wall street
6820,28 (57,40)

Hier à la bourse, l'indice Dow Jones des 30 valeurs industrielles a cédé 57,40 points pour fermer à 6820,28. Le volume des transactions était de 496,9 millions d'actions.

0,7250 $ U.S.

OR 484 $

ARGENT 7,278 $

TAUX D'ESCOMPTE 3,25%

COTES RÉGIONALES

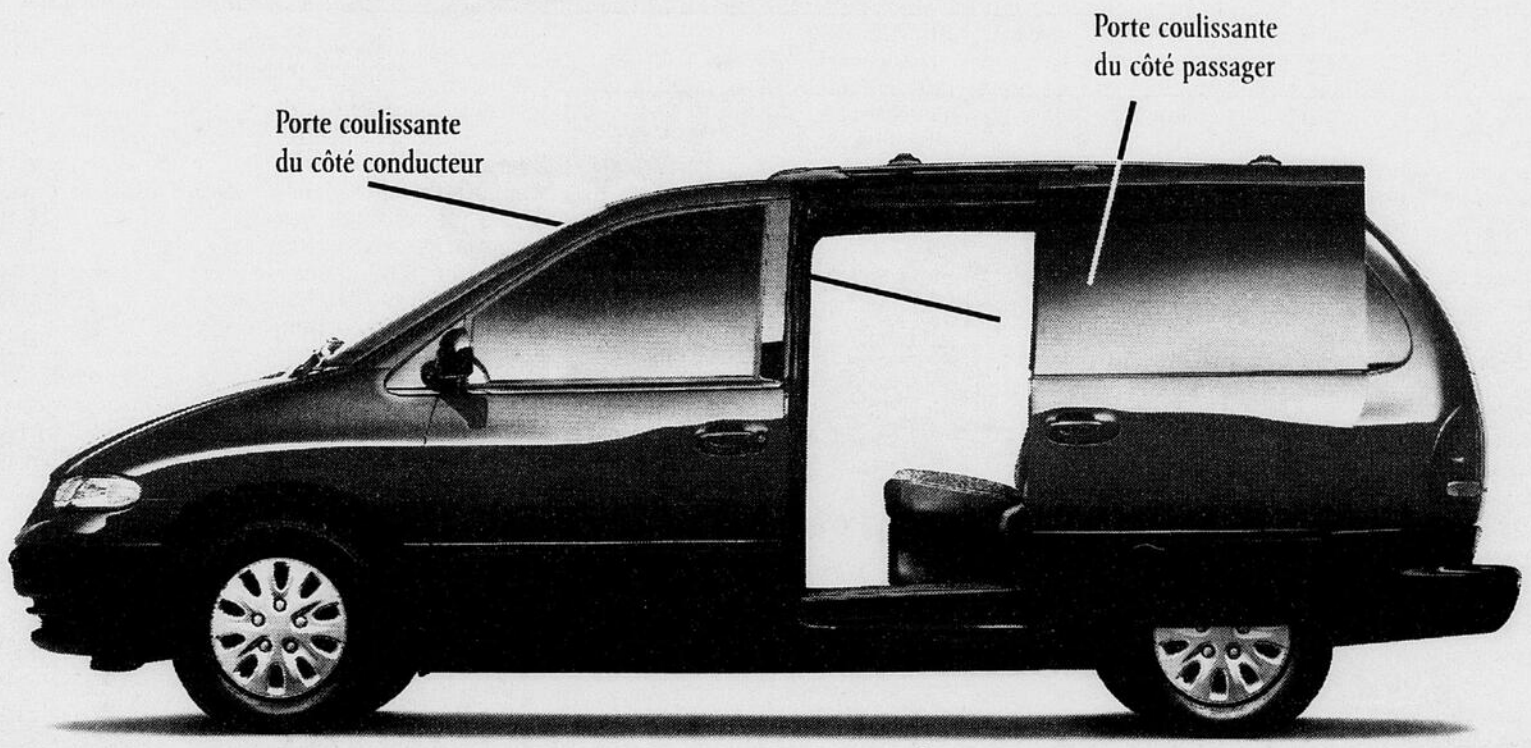
AIT	3,35 $	-
Avenor	21,70 $	+0,20
BCE Inc.	63,70 $	-0,45
Calian	3,50 $	+0,10
Camdev	6,45 $	+0,20
Can. Bank Note	2,85 $	-
Can. Marconi	18,05 $	-0,05
Ceredian Corp.	36 7/8 $	-1/8
Cognos	29,00 $	-2,25
Comp. Datacast.	1,88 $	-
Corel	8,65 $	-0,10
Digital*	28 3/8 $	+7/8
DY 4 Systems	8,45 $	+0,20
Fischer Sci*	45 3/8 $	+5/8
Fulcrum*	4 3/4 $	-
Gandalf	2,70 $	-0,15
Haley Ind. Ltd	3.25 $	-0,20
I-Star*	2,50 $	-0,10
Intl Datacasting	0,55 $	-
Jetform*	17 1/2 $	-1/2
MDS Health Group	26,30 $	+0,30
Microstar	1,65 $	-0,30
Mitel	6,75 $	-0,05
Mosaid	14,35 $	+0,10
Newbridge	39,45 $	-0,15
Noranda Forest	9,30 $	+0,05
Northern Tel	92,80 $	+0,90
Plaintree	5,55 $	+0,20
Provigo	6,35 $	-0,10
Seprotech	1,50 $	-
Spar Aerospace	15,00 $	-0,50
Sr. Telecom	5,95 $	+0,05
Thermal Energy	0,24 $	-0,03

- : Inchangée
*en devise U.S.

Les cotes sont colligées par la firme

LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION D'OTTAWA

Voici deux autres raisons pour lesquelles Chrysler est toujours en tête.



Dodge Caravan 1997 / Plymouth Voyager 1997 – La fourgonnette la plus vendue au Canada

21 222 $* ou **299 $†/mois** LOCATION Clé D'OR

Frais de transport de 840 $ en sus

terme de 30 mois, avec comptant initial de 1 020 $ ou échange équivalent, dépôt de sécurité de 350 $ et frais de transport de 840 $. Renseignez-vous sur notre Programme «sans aucun comptant initial».

Vous voulez quelques raisons de plus? Lisez ce qui suit.

Ensemble 24T • Moteur V6 de 3 litres • Deux sacs gonflables • Porte coulissante côté conducteur • Climatiseur • Transmission automatique • Poutres de protection dans les portes latérales • Radio AM/FM stéréo • Sièges à roulettes Easy Out Roller[MC] • Sièges pour 7 passagers • Verrous à l'épreuve des enfants • Porte-bagages

Vous pouvez passer au travers, mais vous ne pouvez pas passer à côté. Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.

† Basé sur une location de 30 mois pour des véhicules tels que décrits ci-dessus. L'obligation totale pour la location est de 10 340 $. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 kilomètres, au taux de 9 ¢ le km. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Rachat non requis. †* Le prix/la location ne comprend pas le transport (840 $), l'immatriculation, les taxes et les assurances. Tarif établi d'après la description des véhicules ci-dessus, la Dodge Caravan et la Plymouth Voyager 24T + GKD. Ces offres sont d'une durée limitée et ne s'appliquent qu'aux livraisons au détail de modèles 1997 en stock. Location pour usage personnel seulement. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre offre. Le concessionnaire peut vendre/louer à un prix moindre. Voir le concessionnaire pour les détails et conditions (comprenant le Programme «sans aucun comptant initial»).

CHRYSLER Dodge Camions Dodge | CHRYSLER Plymouth Jeep | Eagle

Les mini-fourgonnettes CHRYSLER LES MINI-FOURGONNETTES LES PLUS VENDUES AU CANADA

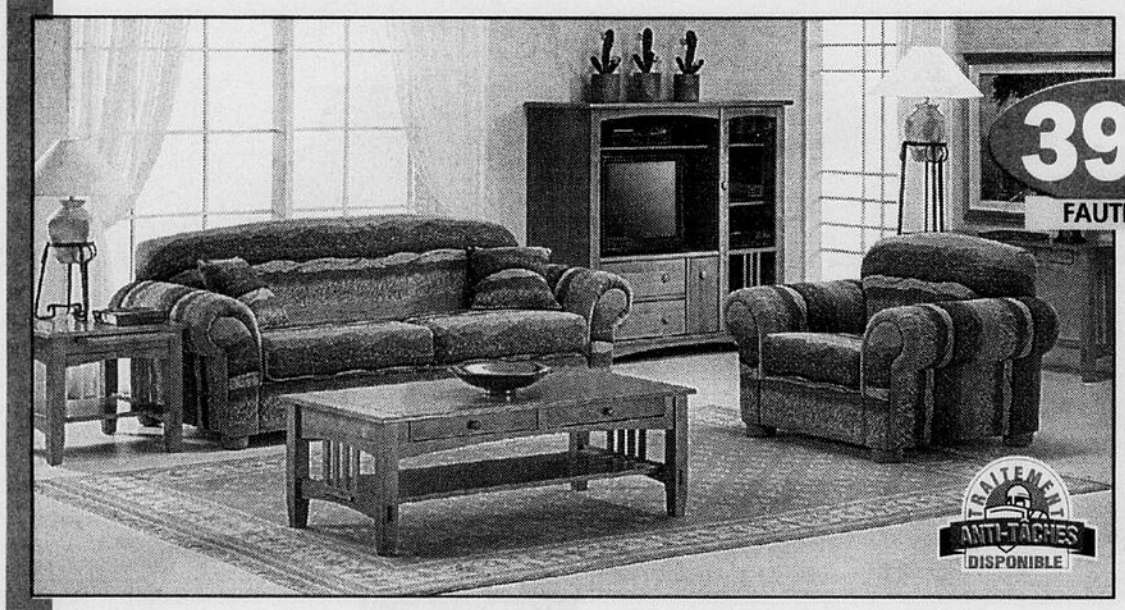
PAYEZ en JANVIER

98* AUCUN DÉPÔT, PAIEMENT NI INTÉRÊT!



1299$
CAUSEUSE

Mobilier de salon en cuir véritable. Fauteuil disponible.
Choix de couleurs.
Sofa 1449$
LIVRAISON GRATUITE.



399$
FAUTEUIL

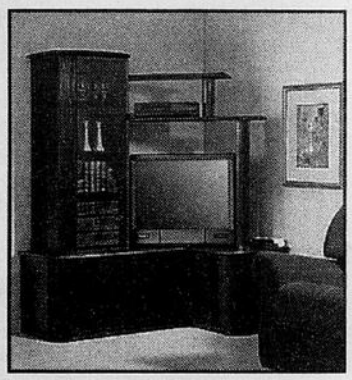
Mobilier de salon de style "South West".
Causeuse disponible.
Sofa 589$
LIVRAISON GRATUITE.



se positionne de trois façons

699$





Unité multi-fonctionnelle
en mélamine de couleur noire
avec appliques en chêne.
LIVRAISON GRATUITE.

999$
5 PIÈCES



Mobilier de salle à dîner avec dessus de
table fini pierre-gris.
Dimensions : 40 po x 60 po x 80 po.
Buffet et huche en sus.
LIVRAISON GRATUITE.

399$



Futon avec charpente métallique
offrant un matelas de 8 po.
LIVRAISON GRATUITE.

1299$
6 PIÈCES

Mobilier de chambre en lacque noire avec tête de lit en miroir.
Plate-forme en sus.
LIVRAISON GRATUITE.





LIVRAISON GRATUITE!
même le dimanche!

HEURES D'OUVERTURE
Lun.-Mar.-Mer. 9h30 à 18h
Jeu.-Ven. 9h30 à 21h
Sam. 9h à 17h Dim. 11h à 17h

BRAULT & MARTINEAU

là où la qualité n'est pas un obstacle aux bas prix!



SAMSUNG **239$**

Prise d'entrée audio/vidéo à l'arrière, minuterie, message d'aide à l'écran.



SAMSUNG **259$**

Entrée audio/vidéo avant et arrière, prise pour écouteur.



SAMSUNG **469$**

Entrée audio/vidéo avant et arrière, sortie audio variable, prise pour écouteur, filtre peigne, système d'amplification 5 watts/canal.
LIVRAISON GRATUITE.



SAMSUNG **499$**

Entrée audio/vidéo avant et arrière, sortie audio variable, prise pour écouteur, filtre peigne, système d'amplification 5 watts/canal.
LIVRAISON GRATUITE.



SAMSUNG **599$**

Entrée audio/vidéo à l'avant, prise pour écouteur, télécommande.

SAMSUNG **1150$**

800 lignes de résolution, filtre peigne, entrées audio/vidéo, entrée S-vidéo.
LIVRAISON GRATUITE.





SAMSUNG **499$**

CAMÉSCOPE 8 MM.
Éclairage minimum 2 lux, télécommande mince, tête d'effacement flottante.
Lumière incluse



289$

SAMSUNG

MAGNÉTOSCOPE À 4 TÊTES STÉRÉO HI-FI.
Rembobinage/avance ultra rapide, alignement numérique, autonettoyage des têtes, grand affichage numérique.



189$

SAMSUNG

MAGNÉTOSCOPE.
Alignement numérique, autonettoyage des têtes, grand affichage numérique.



249$

SAMSUNG

MAGNÉTOSCOPE À 4 TÊTES STÉRÉO HI-FI.
Rembobinage/avance ultra rapide, alignement numérique, autonettoyage des têtes, grand affichage numérique.

PLAN DE SERVICE D'ENTRETIEN PROLONGÉ
Demandez-le!

299$ LA PAIRE

polk audio

Haut-parleurs 5 po, 100 watts.

BASE NOIRE POUR MINI-CHAÎNE DE NOUVEAU CONCEPT À **95$**



HULL

217, Montcalm (Coin St-Joseph) Tél.: (819) 771-6611

Quantité limitée sur certains articles. Achat minimum requis de 500$ meubles/électroménagers et 300$ électroniques. Ne payez que les taxes de vente. Sujet à l'approbation du crédit. Valable pour les produits en inventaire seulement. *Aucun dépôt, paiement, ni intérêt si payé en entier le 12 janvier 1998.

PROCUREZ-VOUS LA CARTE BRAULT & MARTINEAU

MasterCard VISA Interac

Cyrville CHRYSLER Plymouth

Cyrville Chrysler Plymouth Ltée est à la recherche d'un(e)

Directeur/trice
des ventes de véhicules neufs.

Le/la candidat(e) a un minimum de 5 années d'expérience dans le domaine automobile et est parfaitement bilingue. Salaire compétitif et avantages sociaux appréciables.

Faire parvenir votre c.v. à Martin Cyr, Vice-président des ventes, au 900 boul. St-Laurent, Ottawa (Ontario), K1K 3B3, avant le 26 mars 1997.

Ville de Hull

PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL

AVIS PUBLIC

RAPPORT FINANCIER ET RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Avis est donné conformément à l'article 105,1 de la Loi sur les cités et villes, que le rapport financier et le rapport des vérificateurs pour la Ville de Hull pour l'exercice se terminant le 31 décembre 1996 seront déposés par le Trésorier à la séance du Conseil municipal qui sera tenue le mardi 15 avril 1997 à 20 h 00 à la maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull.

Donné à Hull, ce 18ième jour du mois de mars 1997.

Le greffier,
André J. Burns. o.m.a.

Ville de Hull

VILLE DE HULL
PROVINCE DE QUÉBEC

SOUMISSION

CONTRAT 88-37

TRAVAUX DE RECONSTRUCTION DES SERVICES MUNICIPAUX, DE FONDATION DE RUE, D'AMÉNAGEMENT URBAIN, D'ÉCLAIRAGE ET D'ENFOUISSEMENT DES FILS SUR LA RUE EDDY TRONÇON DE LA PROMENADE DU PORTAGE AU BOULEVARD SAINT-LAURENT

Des soumissions, sous pli cacheté, adressées au Comité exécutif de la Ville de Hull et marquées «CONTRAT 88-37 - RECONSTRUCTION DES SERVICES MUNICIPAUX ET ENFOUISSEMENT DES FILS, RUE EDDY» seront reçues jusqu'à 11 heures, heure locale, bureau du greffier à l'hôtel-de-ville, au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec, et seront ouvertes à 11 heures 30, heure locale, dans la salle des Comités à l'hôtel-de-ville, au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec,

LE 15 AVRIL 1997

Ces travaux, sur une longueur totale d'environ 850 mètres linéaires, comprennent les travaux suivants:

Reconstruction des services municipaux, de fondation de rue, de trottoirs, de bordures, de pavage, d'éclairage de rue, de feux de circulation ainsi que des travaux d'enfouissement des fils (des compagnies d'utilités publiques) d'aménagement urbain et divers travaux connexes.

Les documents de soumission peuvent être obtenus, à compter du 20 mars 1997, en s'adressant au bureau des consultants Gesmec Stanley, au 420 boulevard Maloney Est, Gatineau (Québec), J8P 1E7, avec votre dépôt de 100 $ non remboursable, incluant la TPS et la TVQ. Les documents d'appel d'offres peuvent être consultés au bureau des consultants Gesmec Stanley, de l'Association de la Construction de l'Outaouais et des Associations de la Construction des différentes régions du Québec.

Seuls les soumissionnaires qui auront obtenu les documents de soumission à leur nom au bureau des consultants Gesmec Stanley et qui auront fait parvenir leur soumission sur les formules fournies à cette fin seront considérés. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou bon de garantie au montant égal à 10% du total de la soumission.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Le greffier,
André J. Burns, o.m.a.

Hull, le 12 mars 1997

Le petit téléphone à Ottawa

Fido aboiera bientôt

PIERRE JURY
LeDroit

La nouvelle génération de téléphones portatifs arrivera sous peu dans la région de la capitale.

Fido, les téléphones à technologie numérique, fait présentement les derniers préparatifs avant son lancement officiel à Ottawa, «dans moins d'un mois», a commenté Dean Proctor, vice-président, affaires réglementaires, chez Microcell Télécom.

La nouvelle technologie a été baptisée SCP, pour systèmes de communications personnelles.

Filiale de Téléglobe, Microcell a lancé son service Fido en novembre dernier dans la région de Montréal. Ottawa sera déployé en même temps que Québec. Toronto et Vancouver doivent suivre cet été. D'autres compagnies, comme Cantel, doivent offrir le service SCP.

«Nous faisons les derniers tests mais le réseau devrait être parfait à 99 %», a ajouté M. Proctor. Les tests incluent la distribution d'une centaine d'appareils à des usagers de choix dans la région: ingénieurs d'Industrie-Canada qui ont participé à la sélection des firmes offrant les SCP, dirigeants d'organismes en haute technologie, membres des médias, etc.

Les téléphones SCP permettent des conversations plus claires et complètement secrètes: le signal numérique est encrypté pour assurer une confidentialité entière, contrairement aux téléphones cellulaires, qui peuvent être écoutés à l'aide d'équipement en vente dans tout magasin d'électronique.

La grille tarifaire des SCP à Ottawa sera identique à celle en vigueur à Montréal: 40 $ par mois pour 400 minutes d'appel. Il faut se procurer l'un de deux appareils, à 250 ou 450 $.

À ce prix; elles partent vite!!

TAURUS NEUVE! 18 900$



3.0 litres V6, automatique, climatiseur, AM/FM stéréo

Venez **profiter d'un taux de financement**
À partir de.... **4,75%**



Seulement 18 modèles disponibles
Seulement chez
FORD
Mont-Bleu

375, boul. Maloney Ouest (ancien Canadian Tire)
669-0111
Appel sans frais: 1-888-669-0111
Hâtez-vous! Temps limité.

COMMUNIQUÉ

Société immobilière de l'Ontario
Entrepreneurs en conception-construction présélectionnés
Cour de justice de l'Ontario
Cornwall, Ontario

Les quatre compagnies suivantes et leurs équipes de concepteurs ont été présélectionnées pour soumettre un projet de conception-construction pour le palais de justice de Cornwall, qui comptera 5 salles d'audience :

- Westeinde Construction Ltd.
  Téléphone : (613) 820-9600 Télécopieur : (613) 820-5861
- Doran Contractors Ltd.
  Téléphone : (613) 526-2400 Télécopieur : (613) 526-2880
- PCL Constructors Canada Inc.
  Téléphone : (613) 225-6130 Télécopieur : (613) 225-6176
- The Jackson-Lewis Company
  Téléphone : (416) 754-8870 Télécopieur : (416) 754-8871

Les sous-entrepreneurs et fournisseurs sont priés de communiquer avec les entrepreneurs en conception-construction présélectionnés ci-dessus, pour discuter directement de leurs chances de participer à ce projet. L'appel de propositions en conception-construction prend fin à 15 h, heure locale, le jeudi 8 mai 1997.

Veuillez prendre note que les entrepreneurs de systèmes de sécurité intégrée pour le projet ont déjà fait l'objet d'une sélection préalable de la part de la Société immobilière de l'Ontario, et qu'il y aura une sélection préalable des entrepreneurs de systèmes de sonorisation et de chaînes audio.

Division de l'élaboration des projets
Société immobilière de l'Ontario

Provigo remplit son panier

PC – Montréal

La chaîne d'alimentation Provigo a augmenté sa part de marché au Québec en 1996 en plus de réaliser un bénéfice record au quatrième trimestre.

Provigo a annoncé hier un bénéfice net trimestriel sans précédent de 17,3 millions $ (0,17 $ par action) pour la période de trois mois terminée le 25 janvier 1997, comparativement à une perte de 8,6 millions $ (de 0,12 $ par action) pour le même trimestre de l'exercice précédent. Ces derniers résultats comprenaient cependant une charge inhabituelle de 25,8 millions $ ayant trait à la dévaluation de placements.

Les ventes ont augmenté de 1,6 % au cours du trimestre pour atteindre 13 milliards $.

Selon les données publiées par Statistique Canada pour les ventes des supermarchés et épiceries, en 1996, la part de marché de Provigo au Québec a continué de progresser pour s'établir à 38,1 %. En 1995, la part du marché québécois de Provigo était de 34,8 % et de 31,8 % en 1994. En Ontario, Provigo a maintenu sa part de marché à 9,6 %. Ces pertes comprennent les frais relatifs au rachat de certains magasins franchisés LOEB en Ontario, ainsi que le règlement de la faillite de Distribution aux consommateurs.

Réforme de la loi

Tout vendeur d'assurance devrait se conformer aux mêmes règles

PC – Montréal

Tous ceux qui vendent de l'assurance, même dans les agences de voyages et chez les concessionnaires automobiles, devraient être soumis à la même formation et à la même réglementation.

C'est du moins ce qu'a suggéré hier l'Association des intermédiaires en assurance de personnes du Québec (AIAPQ), en marge du débat sur la réforme de la Loi sur les intermédiaires de marché.

Le président du conseil d'administration de l'association, Denis Savard, a fait valoir que la formation minimale requise pour obtenir un permis de plein exercice de vente d'assurance n'était que d'une semaine. Évidemment, il existe des sessions de formation continue, mais la formation de base est accessible à tout le monde. «Si ça prenait une maîtrise ou un doctorat, nous modulerions les règles», a-t-il déclaré en conférence de presse hier.

Il a expliqué que depuis une dizaine d'années, les réseaux de distribution de produits d'assurance se décloisonnaient. Il se vend notamment de l'assurance dans les banques, les caisses populaires, les agences de voyages et les concessionnaires automobiles.

Il a affirmé que son organisme ne voulait pas remplacer les intermédiaires qui font affaire dans ces milieux par des agents et des courtiers.

Par contre, il a insisté sur l'importance de les encadrer comme le sont les courtiers, de les soumettre à une formation de base, à un code de déontologie et à un comité de discipline.

Il a affirmé qu'au moins 5000 à 6000 personnes agissaient présentement comme intermédiaires sans le moindre encadrement, et qu'ils étaient responsables d'environ 25 % des produits vendus.

M. Savard a suggéré de profiter de la réforme de la Loi sur les intermédiaires de marché pour passer à l'action. Il a fait valoir que tous les intervenants étaient d'accord pour remplacer par un seul organisme les cinq organisations qui encadrent présentement la vente d'assurances.

Balance commerciale
JANVIER 1997



IMPORTATION:	EXPORTATION:
21,4 milliards $	**23,5 milliards $**

Chiffres arrondis, désaisonnalisés

Source: Statistique Canada – PC

Exportations records

Presse Canadienne

Les consommateurs canadiens et étrangers ont continué de dépenser avec énergie en janvier, alimentant des exportations records de 23,5 milliards $, une hausse de 3,1 % par rapport à décembre, a rapporté hier Statistique Canada.

Les ventes au détail ont augmenté pour leur part d'un bon 1,4 %, grâce surtout au retour des consommateurs de la Colombie-Britannique tenus à l'écart des magasins en raison des tempêtes de la fin décembre.

Municipalité de Val-des-Monts

AVIS PUBLIC

est par les présentes donné par le soussigné, que:

Demande de dérogation mineure
au règlement de zonage portant le numéro 174-89

Avis public est donné, que le conseil municipal de la Municipalité de Val-des-Monts, à sa séance régulière qui aura lieu le 7 avril 1997, se propose de statuer sur une demande de dérogation mineure au règlement de zonage portant le numéro 174-89 relativement aux constructions permises dans la marge riveraine (article 5.1.2.1).

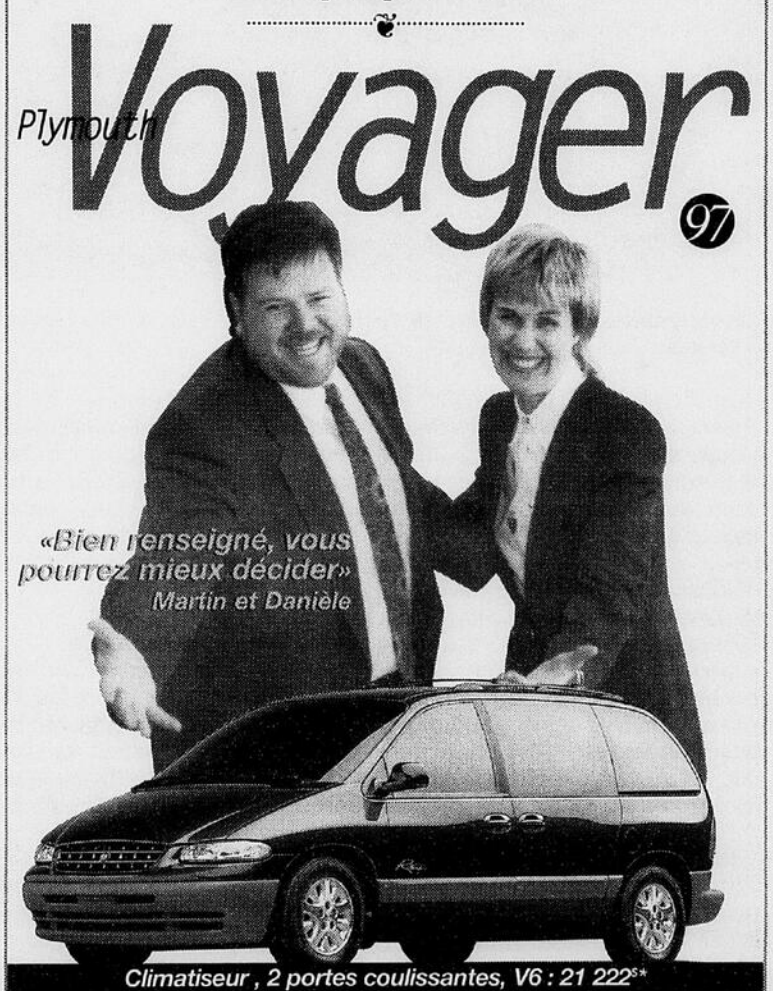
Cette demande de dérogation mineure a pour objet de régulariser une galerie empiétant de 8,78 mètres dans la marge riveraine au lieu de 3,7 mètres ainsi qu'un mur de soutènement construit à 10,6 mètres d'un lac au lieu de 15 mètres et ce, sur la propriété idendifiée comme étant le 57, chemin de l'Orme.

La séance publique de consultation aura lieu à 20 h à l'édifice du Carrefour, situé au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec), J8N 4E9, et le conseil municipal entendra les personnes et les organismes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Donné à Val-des-Monts ce vingt et unième jour de mars mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

Patricia Fillet
Secrétaire-trésorière

Cette semaine Martin et Danièle Cyr
vous proposent...



*Climatiseur, 2 portes coulissantes, V6 : 21 222$**
** Immatriculation, frais de transport et taxes en sus.*

Cyrville CHRYSLER Plymouth
900 St-Laurent, Ottawa. 745-7051
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 21 h • Samedi : 9 h à 17 h

SOTO
SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE L'OUTAOUAIS

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE RÉGULIERE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Conformément aux dispositions de l'article 168 de la Loi sur la Communauté urbaine de l'Outaouais (chapitre C-37.1), avis est donné que le conseil d'administration de la Société de transport de l'Outaouais tiendra une assemblée régulière le 25 mars 1997 à 11 heures.

En vertu du Règlement numéro 39 concernant la tenue des assemblées, cette réunion se tiendra au centre administratif de la Société, 111, rue Jean-Proulx à Hull.

Gilbert Lecavalier, avocat
Adjoint au directeur général et secrétaire

111, rue Jean-Proulx, Hull, (Québec) J8Z 1T4 (819)770-7900

Municipalité de Val-des-Monts

AVIS PUBLIC

est par les présentes donné par le soussigné, que:

Demande de dérogation mineure
au règlement de zonage portant le numéro 174-89

Avis public est donné, que le conseil municipal de la Municipalité de Val-des-Monts, à sa séance régulière qui aura lieu le 7 avril 1997, se propose de statuer sur une demande de dérogation mineure au règlement de zonage portant le numéro 174-89 relativement aux dispositions relatives aux garages incorporés à une habitation (article 5.3.3.2.).

Cette demande de dérogation mineure a pour objet de permettre la construction d'un garage incorporé à l'habitation possédant une superficie de 200,6 m2 au lieu de 70 m2 et ce, sur la propriété identifiée comme le 780, route du Carrefour.

La séance publique de consultation aura lieu à 20 h à l'édifice du Carrefour, situé au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec), J8N 4E9, et le conseil municipal entendra les personnes et les organismes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Donné à Val-des-Monts ce vingt et unième jour de mars mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

Patricia Fillet
Secrétaire-trésorière

Municipalité du Canton de Wright
Bureau de la secrétaire-trésorière
R.R. #3, Gracefield, Qc J0X 1WO

AVIS PUBLIC
Demande de soumissions

La Municipalité du Canton de Wright demande des soumissions pour le traitement de surface double des chemins suivants:

- Chemin Labelle 500 mètres X 6 mètres (3 000m²)
- Rue Rondeau 320 mètres X 6 mètres (1 920m²)
- Côte à Poulin 400 mètres X 7 mètres (2 800 m²)
- Rue Lacroix 230 mètres X 6 mètres (1380m²)

Les devis et documents de soumissions pourront être obtenus au bureau de la municipalité sis à R.R. #3, 185 Route 105, Gracefield (Québec) J0X 1W0, téléphone (819) 463-2143, télécopieur (819) 463-1050.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées, adressées à la soussignée seront reçues au bureau de la secrétaire-trésorière jusqu'à midi (12) heures, heure en vigueur localement, le lundi 7e jour d'avril 1997.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement à la salle municipale de Wright le lundi 7e jour d'avril 1997 vers 20 h 00.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Wright ce 14e jours de mars mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

Louise Carpentier
Secrétaire-trésorière

Week end

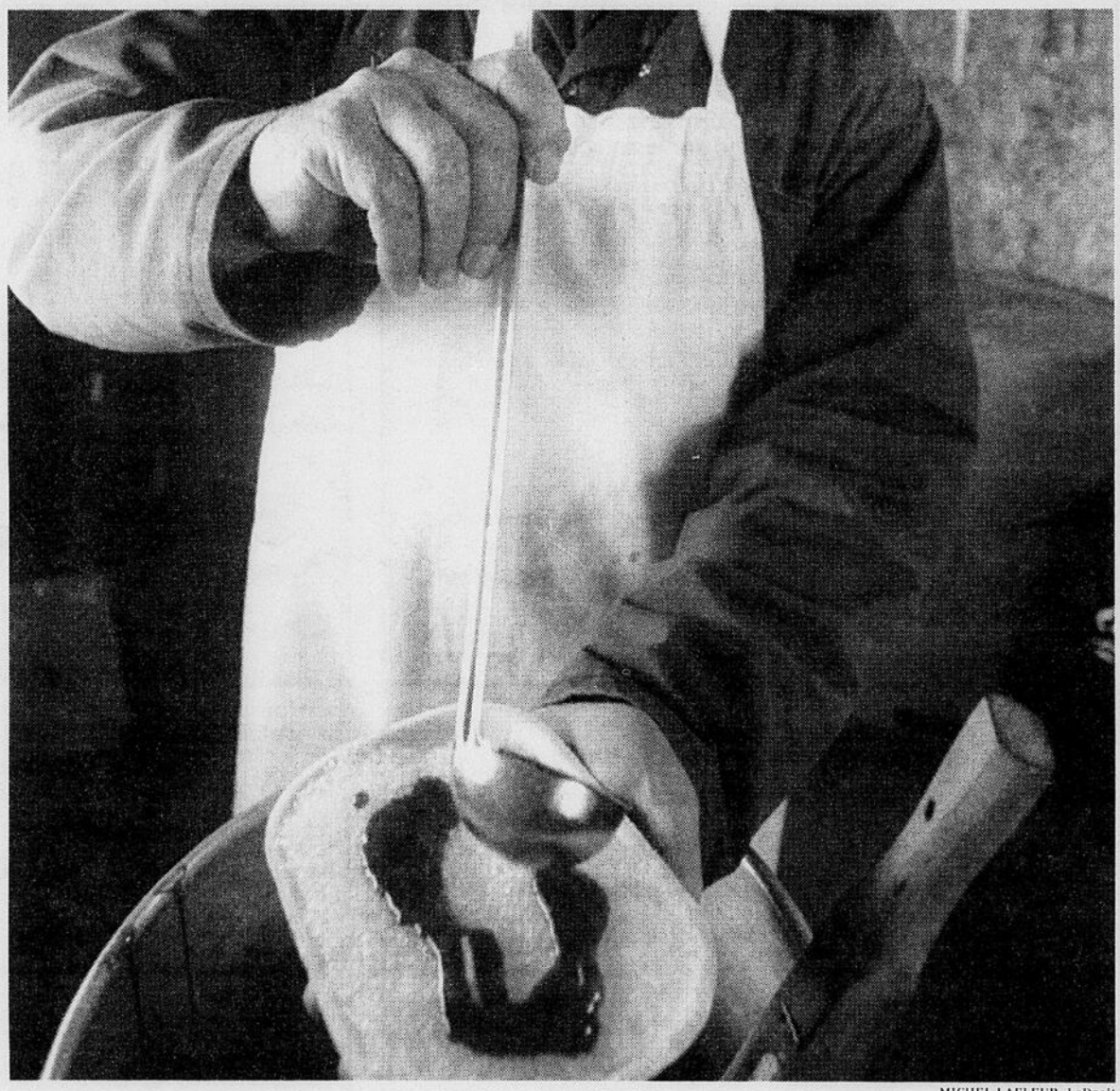
La saison des sucres, la vraie, commence ce week-end

Les érables ouvrent les vannes

Les acériculteurs se croisent les doigts. Dans le meilleur des scénarios, la saison des sucres prendrait son véritable envol ce week-end.



JEAN-MICHEL GAUTHIER
collaboration spéciale



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Pas besoin de se faire prier pour perpétuer la tradition des cabanes à sucre. Le menu suffit pour capturer la plupart des «bibittes à sucre» et des «grenouilles à gras» du pays.

Les cabanes à sucres sont bel et bien ouvertes depuis quelque temps, mais on en est encore réduit à épuiser les réserves d'eau d'érable de l'an dernier.

Et les gens de la région le savent très bien.

«En plein mois de janvier, tu pourrais dire à quelqu'un de Montréal 'Hé! Les érables ont coulé' et lui vendre du sirop», lance le propriétaire de la cabane à sucre Chez Ti-Mousse, M. Ti-Mousse, comme il insiste pour se faire appeler. «Mais les gens d'ici sont des connaisseurs...» laisse-t-il tomber.

Au cours des prochains jours, la température devra grimper jusqu'à 5° C le jour et ne pas descendre sous la barre des -7° C la nuit, selon M. Ti-Mousse. Ainsi, les érables pourront laisser couler suffisamment de litres de leur précieux liquide pour qu'il vaille la peine de mettre en marche les évaporeuses. Et il ne faut pas qu'il fasse trop chaud, parce que l'eau d'érable va jaunir et la qualité va en souffrir, indique-t-on.

Des érables parfois chiches

«Ce que les gens ne savent pas, c'est que ça prend au moins 40 litres d'eau d'érable pour faire un litre de sirop d'érable, explique M^me^ Ti-Mousse. Certaines années, en raison de la température, on peut même avoir besoin de 60 litres pour extraire un seul litre de sirop.»

Et pour le moment, les érables font la moue. En quelques heures, une chaudière suspendue à un chalumeau n'aura, tout au plus, arraché que quelques gouttes d'eau à l'érable.

Pas la peine, donc, pour M. et M^me^ Ti-Mousse, de faire la tournée de leurs 1200 érables avant quelques jours.

Parce que chez Ti-Mousse, ont fait les choses à l'ancienne depuis 20 ans. Pas de système automatisé. Pas de pompage mécanique. Et surtout, pas de tubulure de plastique qui guident la sève vers des réservoirs, comme c'est de plus en plus le cas dans les cabanes à sucre qui prennent le virage technologique.

«C'est important pour nous de préserver la tradition», lance en coeur les Ti-Mousse.

«C'est à la fois une question de fierté et de goût, poursuit M^me^. On est peut-être un peu campagnard, mais on veut garder notre patrimoine. Les gens qui viennent ici trouvent que ça goûte toujours la même chose, année après année, et ils aiment cela.»

L'été, les Ti-Mousse entretiennent leur potager qui sert à préparer les marinades qui seront mises en conserve à l'automne. «Il y a des visiteurs qui nous disent que notre ketchup maison a le même goût que celui que leur grand-mère préparait», raconte fièrement M^me^, qui garde jalousement pour elle les recettes de famille.

Un musée de l'ancien temps

Maintenir un lien avec le passé est tellement important pour les Ti-Mousse qu'ils ont décidé, il y a deux ans, de réaliser un rêve qu'ils caressaient depuis quelques années: ériger un petit musée de l'antiquité, dans l'antichambre de l'évaporeuse.

On retrouve de tout dans cette cuisine des années sombres de la Dépression: vieux poêle à bois, machine à laver, bassine, crachoir, «canne de pépère», grande table d'antan, buffet, images saintes...

Dans la grande pièce où se trouve l'évaporeuse, M. Ti-Mousse a suspendu au mur une véritable collection de scies, d'égoïnes et de haches. Plus haut, on peut admirer une foule d'objets qui témoignent du temps: valise de médecin, caisse de lait, semoir, balance à cochon...

Des souvenirs, bons et mauvais

Entre une randonnée en traîneau dans les sous-bois et un bon repas agrémenté de sirop d'érable, les visiteurs ont l'occasion de contempler ces vestiges.

Si dans certains cas la vue de ces objets rappelle de vieux et doux souvenirs et suscite des discussions passionnées, il y a par contre des gens pour qui ces objets évoquent une époque noire qu'on voudrait rayer à jamais de sa mémoire.

«J'ai vu des personnes âgées carrément refuser d'entrer dans notre mini-musée parce qu'elles ne voulaient absolument pas replonger dans leurs vieux souvenirs, relate M^me^ Ti-Mousse. La vie n'a pas été rose pour tout le monde...»

Une affaire de famille

Les cabanes à sucre, c'est une histoire de famille, pour les Ti-Mousse. Deux frères de M. Ti-Mousse (Rémi Brazeau est son vrai nom, concède-t-il finalement), gèrent eux aussi leur érablière: Chez Vieille-Mère et Chez Brazeau, qui sont situées juste à côté de chez Ti-Mousse, dans la côté Saint-Charles, dans la Petite-Nation.

«Je tiens à ce qu'on m'appelle Ti-Mousse parce que les gens peuvent facilement nous confondre», explique-t-il.

«S'ils viennent ici et qu'ils sont satisfaits, on ne veut pas qu'ils repartent et disent à leurs amis d'aller à la cabane à sucre des Brazeau, parce que là, c'est chez mon frère!»

À l'enseigne des sucres

BT Ranch, 860-7433

Chez Brazeau, Sainte-Angélique (Petite-Nation), 427-5611

Chez Didi, route 105, 467-3313

Chez Ti-Mousse, Sainte-Angélique, 427-5413

Chez Vieille-Mère, Sainte-Angélique, 427-8241

Demers, Saint-Sixte, 985-3110

Domaine de l'Ange-Gardien, Buckingham, 281-0299

Érablière Ranch, Gatineau, 663-8778

Ferme Lipial, Ripon, 983-6718

Heritage Pure Maple Products, Gatineau, 568-1748

Nid de sucre, Gatineau, 663-9496

Proulx Sugar Bush & Berry Farm, Cumberland, 833-2417

Sand Road, Moose Creek, 538-2991

Sucrerie Casselman, Casselman, 746-5580

Sucrerie Chez Sincennes, Sainte-Cécile de Masham, 456-2327

Sucrerie Lavigne, Rigaud, (514) 451-4482

Savoir lire entre les verres

Si tous les amateurs de vin buvaient aussi souvent qu'ils le désirent, leur foie en souffrirait sûrement.



MATHIEU TURBIDE
LeDroit

Voilà pourquoi plusieurs d'entre eux s'en remettent souvent à la lecture pour assouvir leur soif... de connaissance sur l'intrigant et passionnant monde de la vigne et du vin.

Et ce ne sont pas les bouquins qui manquent sur le sujet.

Au Québec, notamment, une demi-douzaine d'auteurs ont commis un livre sur la connaissance du vin au cours des derniers mois. Certains sont biens faits, d'autres moins.

À cela s'ajoutent les nombreux guides québécois, français, anglais et américains qui existent déjà, les magnifiques livres illustrés sur la vigne et les grands vins du monde. Certains sont si beaux qu'ils font presque autant saliver que les grands crus dont ils font la description.



En cette fin de semaine du Salon du livre de l'Outaouais, j'ai pensé vous parler de quelques-uns de ces bouquins qui m'ont frappé soit par leur utilité ou encore par la richesse de leur contenu.

Le Guide du vin 1997, de Michel Phaneuf, Éditions de l'Homme.

Le livre le plus populaire au Québec et le plus pratique à mon avis. Une bible pour les amateurs de vins québécois. Idéal pour l'amateur qui commence à s'intéresser au monde du vin.

Le Guide de poche du vin 1997, de Hugh Johnson, Robert Laffont.

Un tout petit guide écrit par un célèbre journaliste anglais. Bien fait, sobre et pratique, ce guide couvre toutes les régions viticoles du monde et donne une brève appréciation de la qualité. Un classique.

Les Sélections du sommelier 1997, de François Chartier, Libre Expression

J'ai déjà parlé de ce livre un peu avant Noël. Le célèbre sommelier québécois partage ses 150 coups de coeur, des bouteilles en vente à la SAQ. Une suggestion toutefois: j'aurais aimé une meilleure présentation graphique et un index qui permettrait de trouver plus facilement les différents vins commentés. En passant, François Chartier sera le président d'honneur du salon Vins et gastronomie du monde qui aura lieu au Palais des congrès de Hull, du 10 au 13 avril.

Le Vin pour les nuls, de Mary Ewing-Mulligan et Ed McCarthy, Sybex

Un livre écrit pour et par des nuls... Blague à part, ce livre très américain fait partie de la célèbre collection des «Nuls», qui se spécialise surtout en informatique. Les auteurs sont américains et ils acordent une importance démesurée aux vins de leur pays. L'adaptation française a tenté de corriger le tir en ajoutant des paragraphes, mais le résultat est plutôt moche, mal orienté et décousu.

L'abécédaire des vins, bières, etc., Jean Aubry et Véronique Dhuit, Logiques

Mon confrère chroniqueur du *Devoir*, Jean Aubry, a écrit un fort beau livre sur le vin et ses à-côtés. Le principe est simple. Pour chaque lettre de l'alphabet, un sujet est approfondi de façon humoristique et très informative: P pour porto, E pour érotisme et vin, C pour cidre, etc. De présentation plutôt sobre, le contenu est toutefois très intéressant et sort de l'ordinaire.

Connaître le vin c'est facile, Chantal Lecouty et Gaston L'Heureux, Stanké

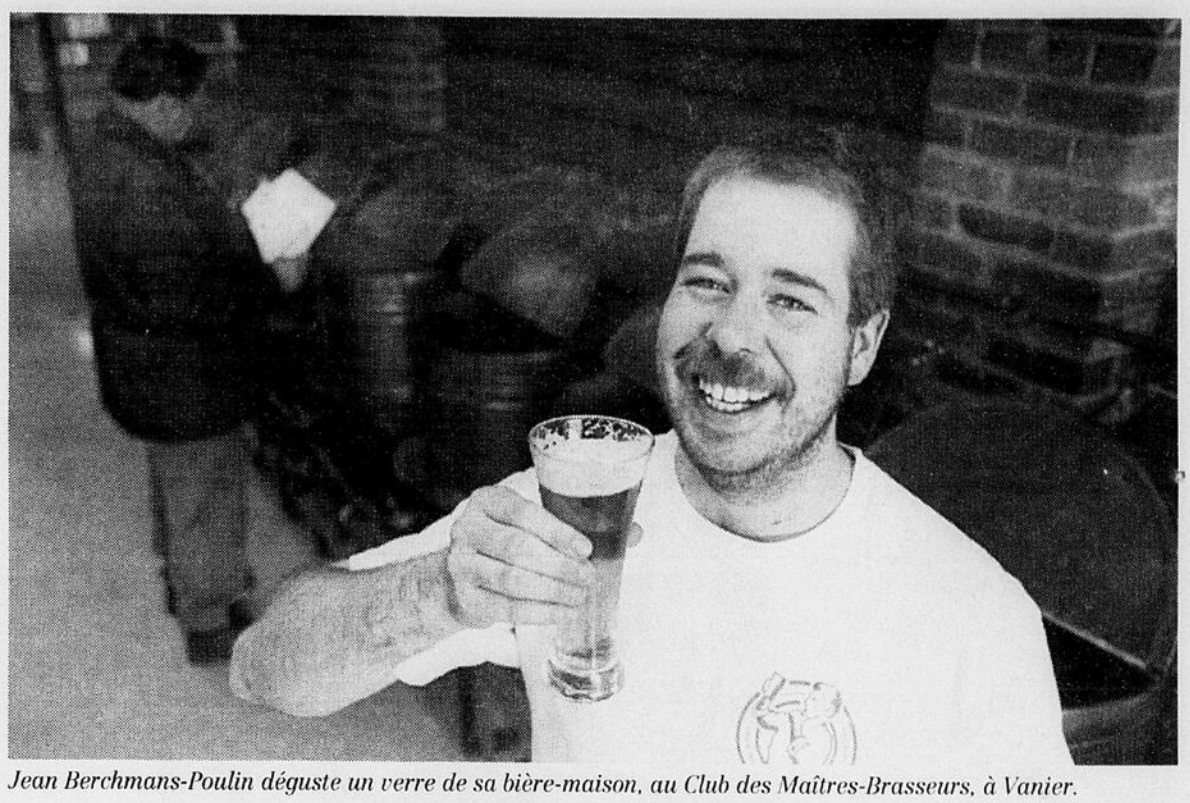
Je ne m'étendrai pas trop longtemps sur ce livre, sinon pour vous dire de l'éviter. Le sympathique Gaston L'Heureux s'est associé à une grande journaliste française pour adapter son livre au marché québécois, ce qu'il a plus ou moins réussi. Un exemple: tout un chapitre est consacré à la façon de s'acheter du vin chez les négociants français ou directement du vignoble... C'est un peu loin pour le lecteur québécois.

Vins du monde, collectif, Larousse

Cette nouvelle collection de Larousse comprend seulement deux livres: *Vins de Bourgogne* et *Vins de Bordeaux*. Ce sont des livres de toute beauté, où sont expliqués en détails les particularités des vignobles et des vins de la région. Belles photographies et textes intéressants.

Le Grand Bernard des vins de France, collectif, Édition Jacques Legrand

Peu de collections ont relevé le défi d'écrire un livre sur une seule appellation. Celle-ci le fait de façon remarquable, traçant dans chaque livre un portrait de la région viticole, son histoire, ses particularités géographiques, climatiques et économiques. Une liste exhaustive de presque tous les producteurs de l'appellation est aussi incluse avec une description technique du vignoble et une appréciation de la qualité des vins. Une vingtaine de livres sont déjà publiés dont Pauillac, St-Estèphe, Alsace, Médoc, Chambertin, Pomerol, Chablis, Sauternes, etc. Le seul hic, c'est qu'aucun libraire de la région ne tient la collection en magasin, en tout cas pas ceux que j'ai consultés. Il vous faut donc les commander.



Jean Berchmans-Poulin déguste un verre de sa bière-maison, au Club des Maîtres-Brasseurs, à Vanier.

Faire sa «broue» ne signifie plus la manquer

À bonne bière point d'enseigne

Faire ou ne pas faire sa bière?

FRANCE PILON
LeDroit

Voilà la question que se posent de nombreux amateurs de houblon.

Ils se demandent si ce n'est pas plus simple d'acheter sa caisse de 12 que de s'aventurer dans la fabrication de bière-maison, avec le risque de manquer son coup et que le produit infect finisse dans la toilette.

«C'est très facile de faire sa bière», soutient Frank Plastino, le gérant du magasin DeFalco, rue Gladstone, à Ottawa, spécialisé depuis 35 ans dans la vente d'équipements et de produits pour fabriquer chez soi son vin ou sa bière.

Un plaisir

Pour moins de 40 $, on peut se procurer le kit du parfait brasseur, avec chaudière de plastique, cruche en verre, hydromètre, thermomètre, un syphon, un bouchon hydraulique et une pelle à brasser.

«Tout le monde peut faire sa bière si on suit bien les instructions.»

En plus de réaliser des économies, puisque le prix par bouteille peut être aussi bas que 25 cents, l'apprenti-brasseur peut développer un plaisir à fabriquer sa bière et avec l'expérience ajouter sa touche personnelle pour faire une bière personnalisée, ajoute M. Plastino.

Les nouveaux produits et les recettes améliorées permettent aujourd'hui de fabriquer chez soi une bière d'excellente qualité, bien meilleure que celle fabriquée autrefois à la maison, dit-il.

Les règles de base

«Nous avons plus de 300 variétés de malts de bières qui représentent toutes les marques de bières que l'on retrouve sur le marché: les bières importées, les lager, les ale, les bières brunes, les légères, les fortes, les extra fortes, les stout et le reste.»

La première règle de base est de bien nettoyer et stériliser l'équipement. Un produit spécial est fourni avec l'ensemble.

Cette étape cruciale terminée, on mêle le malt avec 23 litres d'eau, du sucre de maïs de préférence, et la levure, essentielle à la fermentation.

Cette première fermentation dure trois à quatre jours. Le liquide est ensuite transféré dans une cruche en verre qui est bouchée par une bonde. Ce bouchon permet à l'anhydride carbonique de se dégager et empêche l'air de rentrer.

Cette seconde fermentation dure d'une à deux semaines. À l'aide de l'hydromètre, il est possible de savoir quand cette deuxième fermentation est terminée et quand la bière est prête pour l'embouteillage.

Lors de l'embouteillage, l'on dépose une toute petite quantité de sucre dans le fond de chaque bouteille, ce qui va produire une fermentation qui va mener à la carbonisation de la bière.

Les petits pressés seront punis

«L'erreur la plus fréquente est d'embouteiller trop tôt, alors que l'anhydride carbonique ne s'est pas entièrement échappé, souligné M. Plastino. Avec le résultat que les bouteilles de bière éclatent.»

Si l'hydromètre, le thermomètre et le syphon sont des outils qui font peur, il est possible d'apprivoiser la fabrication de la bière en se rendant dans l'une des minibrasseries qui poussent comme des champignons dans la région. On compte présentement plus d'une vingtaine de ces établissements ou l'on fait sa bière en famille ou entre amis le samedi matin.

«Plus de 60 % de nos clients viennent de l'Outaouais, puisque la loi québécoise interdit aux particuliers de fabriquer ailleurs que chez eux des produits alcoolisés et de les transporter et que nous sommes les seuls à offrir des services en français», souligne Pierre Bélanger, le propriétaire du club des Maîtres-Brasseurs, chemin Montréal, à Vanier.

Gracieuseté de la boutique

Cette boutique, qui vient de fêter ses cinq ans d'existence, a plus de 1300 clients qui viennent régulièrement faire leur vin ou leur bière.

La boutique offre plus de 50 recettes de bière qui vont de la Canadian Lager (du type «Bleue» à la Pilsner, en passant par les types de bières allemandes, hollandaises, anglaises ou mexicaines). La boutique fournit tout l'équipement et les conseils en prime.

«Comme il y a toujours quelqu'un sur place pour donner un coup de main, on peut difficilement rater sa bière», affirme M. Bélanger.

Très économique

Pour fabriquer six caisses de 24 bouteilles, les prix varient de 67 à 100 $ dépendant de la recette. Comme le minimum est de trois caisses de 24, les amateurs se mettent à plusieurs pour faire leur bière.

«C'est très économique et la bière est bonne, ajoute M. Bélanger. Elle a un meilleur goût parce qu'elle ne contient pas d'agent chimique ou de conservation.

Il faut compter deux semaines entre le moment où l'amateur de bière fait son mélange dans l'une des huit grosses cuves de cuivre et celui où il embouteille sur place le précieux liquide pour les rapporter à la maison.

«Comme tous les ingrédients sont naturels, il est préférable de garder la bière dans un frigo. Bien entreposée, elle devrait ainsi durer de trois à six mois.»

La BD a sa place au Salon

VLB présent par l'écrit

Victor-Lévy Beaulieu a fait parvenir, hier, une lettre à l'intention des gens de l'Outaouais. Lui qui devait participer à la table ronde Écrire en région est-ce un handicap? a voulu, malgré la distance, répondre à la question.

CAROLINE BARRIERE
LeDroit

En voici un extrait: «Le véritable problème n'est pas d'écrire en région mais d'être entendu dans les métropoles. Il n'est pas facile de forcer l'attention des grands médias de Montréal, de Québec ou d'Ottawa quand on publie à Amqui, à Sept-Îles ou bien à Trois-Pistoles. S'intéresser à la littérature régionale une fois par année, c'est bien. Mais contribuer à la faire lire toute l'année, ça devrait être un défi pour les grands médias.'»

•••

Vincent Théberge, le gagnant du prix littéraire *LeDroit* sera au kiosque des Éditions Vents d'Ouest jusqu'à dimanche. Le prix littéraire *LeDroit* est décerné en collaboration avec l'Association des auteures et auteurs de l'Ontario français dont on peut rencontrer les représentants au kiosque 117. Ce prix a été remis à Vincent Théberge pour son livre Coupable d'être jumeau.

•••

Une partie du Salon est consacrée cette année à la bande dessinée. Pourquoi ne pas profiter d'une petite visite guidée donnée par José Babonnaud samedi à 11 h et 13 h dans le foyer du Salon.

BD d'Europe et... d'Amérique



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Un clown qui déclenche un «fou lire».

souligne les 100 ans de la BD. L'exposition a été organisée par le Centre belge de la BD dans le cadre du centenaire du neuvième art. Il ne s'agit pas d'une rétrospective de l'évolution de la BD, mais plutôt d'un constat démontrant les diverses tendances à travers le monde. Les pays européens ont une production qui est assez homogène mais qui se distingue davantage en Allemagne par son approche plus adulte. Chez les Anglais, le tradition des bandes (*strips*) se retrouve aussi aux États-Unis. Les Américains surtout reconnus pour leurs histoires de super-héros et de supervilains abordent aujourd'hui des thèmes comme l'homosexualité, le suicide ou la violence. Quant à la BD québécoise et outaouaise, elle est davantage liée à ce qui se fait en Europe tout en continuant



de développer sa propre identité. Une exposition à voir pour faire le tour de l'Europe et de l'Amérique en BD!

•••

Peut-être ne connaissez-vous pas Line Arsenault mais ses dessins vous diront sûrement quelque chose. *La vie qu'on mène* et *C'est à quel âge la vie?* sont ses deux premiers albums avec ses bonshommes à lunettes qui philosophent et ironisent sur la vie. Vous pourrez la rencontrer aujourd'hui et demain au kiosque 243.

•••

C'est hier qu'avait lieu un tac au tac BD devant le public. En mots simples, c'est une improvisation de la part des bédéistes qui ont dû s'inspirer du thème «avoir 18 ans'». Paul Roux, Line Arsenault, Christian Quesnel et Rypert ont participé à l'exercice ainsi que quelques apprentis bédéistes de l'assistance. Certains experts de la plume disaient avoir le trac de dessiner en direct devant les gens.

•••

Aujourd'hui, c'est la Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale. Dans le cadre du Salon du livre, l'Office national du film du Canada invite les jeunes internautes à participer à Branchés contre le racisme. Cet événement multimédia sera précédé par la diffusion des films *Pour Angela* et *Balablok* et sera suivi, au Salon, d'une discussion interactive (*chat*) sur le réseau Internet.

Les échanges se feront entre différentes écoles dont l'école autochtone Otapi, à Manawan, (Haute-Mauricie), la polyvalente l'Érablière, à Gatineau, et l'école secondaire de Casselman. Les échanges sur Internet seront retransmis au Café Internet Hiérapolis du Salon, devant les étudiants du Collège catholique Samuel-Genest d'Ottawa. Une expérience à ne pas manquer.

•••

Le stationnement semble causer bien des maux de tête aux visiteurs du Salon. Hier en effet, nombreux étaient ceux qui ont cherché une place en vain ou qui ont dû attendre en file pour obtenir une place.

•••

À ne pas manquer aujourd'hui: à 19 h 30, à la salle La Désert, Henri Gougaud présente un récital de contes extraits de son Livre des Amours. Le romancier et conteur a déjà été chanteur des les années 1960 en compagnie de Georges Brassens. Il a écrit des chansons pour Jean Ferrat, Juliette Gréco, Yves Montand et Serge Reggiani.

•••

Plusieurs visiteurs ont cru apercevoir VLB avec son chapeau et sa barbe, arpentant les allées du Salon. Est-ce le fantôme de VLB qui hante l'enceinte? Qui est ce mystérieux personnage?



Ce soir au petit écran...

STATION	LH	LR	RO	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2 CBFT	47	17	-	Cinéma / LES TROIS MOUSQUETAIRES (5) avec Chris O'Donnell				Scoop		Le Téléjournal	Point M. (22:25)	Fa Si La... (23:02)	Sport / Cinéma
4 CBOT	2	8	8	Undercurrents	Royal Air Farce	Rita & Friends		This Hour Has...	Mr. Bean	CBC News		News	Kids in the Hall
5 CHRO	6	6	6	Baywatch (18:30)	Cheers	1997 World Figure Skating Championships			If We Picked the Winners		Home Improv.		CTV News
6 GLOBAL	12	3	3	E.T.	Ray Bradbury	Sliders		Millennium		20 / 20			Sportsline
8 WROC	21	21	13	Wheel of Fortune	NCAA Basketball Championships / Kansas - Arizona; Tennessee Chatt.- Providence								
9 CBOFT	3	11	5	Cinéma / LES TROIS MOUSQUETAIRES (5) avec Chris O'Donnell				Scoop		Le Téléjournal	Point M. (22:25)	Fa Si La... (23:02)	Sport / Cinéma
10 CFTM	44	44	-	J.E. / Éleveur de chiens...		Cinéma / AVALANCHE (4) avec Michael Gross, Deanna Milligan				Le TVA	chaBada / Sylvain Cossette		Sports / Loteries
10 WHEC	20	20	9	Real TV	Extra	Unsolved Mysteries		Dateline NBC		Crisis Center		News	Tonight (23:35)
12 CFCF	43	43	-	E.T.	3rd Rock...	1997 World Figure Skating Championships			Frasier	Millennium		CTV News	Pulse / Sports
12 TFO	-	12	12	Panorama		Bouillon de culture		Cinéma / SAMBA TRAORÉ (3) avec Bakary Sangaré, Mariam Kaba (21:10)				Panorama	
13 CJOH	7	7	7	Wheel of Fortune	Jeopardy	1997 World Figure Skating Championships			If We Picked the Winners		Home Improv.	CTV News	Nightline
13 WOKR	19	19	20	E.T.	Mad About You	Family Matters	Boy Meets World	Sabrina	Step by Step	20 / 20		News	Nightline (23:35)
15 TV5	15	15	35	Journal FR2	Thalassa		Faut pas rêver		Bourlingueur	Paris Lumières	Journal belge	Studio Gabriel	Culture Canada
18 WNPE	11	18	16	Nightly Business	McLaughlin...	Washington Wk	Wall $treet Week	Ira Gershwin at 100: A Celebration at Carnegie Hall				Cinéma / GLORY (3)	
24 TVO	18	2	2	Global Family	Family's Money	Studio 2		Hamish Macbeth 3 / The Good Thief		Cinéma / THE SILENCE OF THE PALACE (3) avec Hend Sabri, Amel Hedhili			
30 CIVO	8	63	63	Exploration		Droit de parole / Loi anti-gang?		Mourir d'amour		Montagne	Christiane Charette en direct		Cinéma (23:24)
40 CHOT	10	10	10	J.E. / Éleveur de chiens...		Cinéma / AVALANCHE (4) avec Michael Gross, Deanna Milligan				Le TVA	chaBada / Sylvain Cossette		Sports / Loteries
49 CFGS	5	5	11	R. Reddy Go! / M. Bélanger		Cinéma / MALICE (5) avec Alec Baldwin, Nicole Kidman				Aux frontières du réel		Le Grand Journal	Sports plus
A&E A & E	28	28	31	The Equalizer		Biography / Audrey Hepburn		Cinéma / THE NUN'S STORY (3) avec Audrey Hepburn, Peter Finch					
BRAV Bravo	35	35	40	Bravo! Video	MovieTelevision	Paul Newman		Cinéma / JOHNNY GOT HIS GUN (4) avec Timothy Bottoms, Jason Robards				Monty Python	Twin Peaks
CD Canal D	29	29	-	Animalier / Monsoon		Monde et Mystères		Justice américaine		En rappel / Offenbach		Cinéma / CONSEIL DE FAMILLE (4)	
FOX WUTV	31	31	36	Cheers	Home Improv.	Sliders		Millennium		Seinfeld	Cops	Star Trek: Next Generation	
LN Life Network	37	37	45	Just Ask		Animal Adv.	Outdoor Journal	Life's Special		Craftscapes	...for Dinner?	Live on Life	
MP Musique Plus	30	30	37	Le Décompte MusiquePlus		Fax		En ligne: Backstreet Boys		Bouge de là		Groove	
NW Newsworld	24	24	26	Early Edition		The Lead	Face Off	Pamela Wallin Live		Big Life with Daniel Richler		The National	National Sports
RDI RDI	23	23	28	L'Édition intern.	Capital Actions	Grands Reportages		Le Journal RDI	Scully RDI	Mtl spectacle	Atlantique / Qc	Le Téléjournal	Ontario / l'Ouest
RDS RDS	33	33	41	Sports 30 (18:30)	Hockey / Griffins - Rafales						Sports 30 Mag		Golf
DISC DISC	34	34	42	@ discovery.ca		Wild Discovery		Discover Magazine		Country Life	Heaven & Earth	@ discovery.ca	
TLC TLC	36	36	34	Hometime		The Quest	What a World	Legends of History		What Happened?		The Quest	What a World
TSN TSN	32	32	30	Hockey / Adirondack - Providence						Rinkside	That's Hockey!	Sportsdesk	
YTV YTV	45	25	25	Reboot	Beasties	Are You Afraid of the Dark?		Buffy the Vampire Slayer		Flash Gordon	Anti-Gravity...	Nighthood	Dragon Ball

LH = Laurentien Hull RO= Rodgers Ottawa LR = Laurentien Rockland Station Francophone

Luc Dionne lance le roman de la télésérie

L'homme derrière *Omertà*

D'un côté, des policiers déterminés ou parfois corrompus et de l'autre, des escrocs en veston-cravate entourés d'exécutants sans vergogne se livrent une lutte à finir. Scarfo, Gabrielle, Pierre Gauthier, François Gagnon ou Denise sont des personnages tout droit sortis de l'imaginaire de l'auteur d'*Omertà*. L'idée de la télésérie serait un contrat pour la mafia, paraît-t-il!

CAROLINE BARRIÈRE
LeDroit

Étrange parcours que celui de Luc Dionne, son auteur. D'abord des études en musique et en administration sont suivies d'un emploi au Parlement de Québec comme attaché politique. Le lien entre tous ces intérêts peut sembler étrange, encore plus si on tente de comprendre comment il en arrive aujourd'hui, avec *Omertà*, le roman, qu'il a écrit en compagnie de Guy Samson.

Avant de devenir une série, *Omertà* était un gros dossier du FBI qu'une amie romancière de Luc Dionne avait en sa possession.

Le trouvant trop complexe avec ses rapports d'enquêtes et ses codes de classification, l'amie en question accepte de lui refiler. C'est ici que l'expérience politique de Luc Dionne devient utile. Habitué à travailler avec des dossiers complexes, ce fin limier trouve là matière à enquête. Il obtient la permission du FBI d'interroger des agents doubles impliqués dans l'affaire et exploite les rouages d'un monde presque fictif.

«Tu apprends à jouer avec les frustrations de ces gens qui travaillent dans l'anonymat. Ils ont beaucoup d'amertume face au système parce qu'ils ne se sentent pas supportés», explique-t-il. Et comme il n'existe au Québec aucun déploiement policier de cette envergure, Luc Dionne décide de l'imaginer.

Approfondir par le roman

Omertà, lors de sa diffusion, obtient un succès important. «C'est un travail d'équipe avec le réalisateur, la productrice et le scénariste. On a eu beaucoup d'échanges, ce qui est primordial aujourd'hui pour tous les produits audiovisuels. C'est le genre de chose qui se sent quand on regarde la série.»

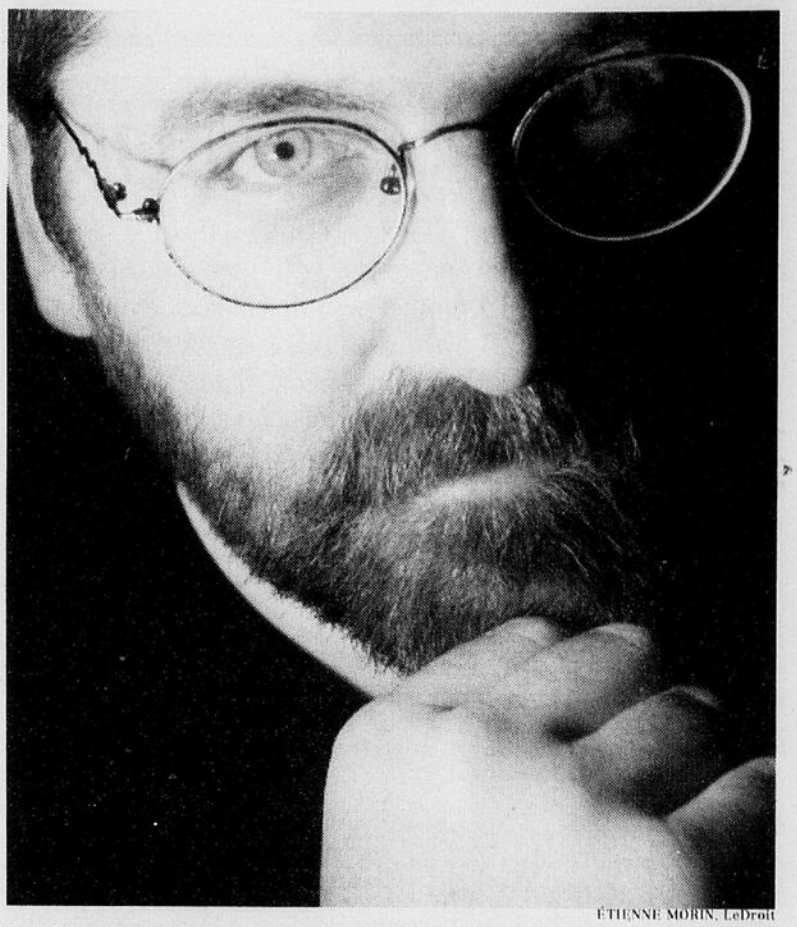
La facture d'*Omertà* impose des nouveaux standards. «Elle est plus cinématographique que télévisuelle. Pour nous, c'était important de revenir à la base.»

Le roman permet d'approfondir certains personnages ou dessous de la mafia. Comme créateur, Luc Dionne voit évidement des défauts à son travail.

«Le roman me permet maintenant de faire la paix avec certaines faiblesses de la série. L'action et les enjeux sont plus clairs.»

Guy Samson s'est joint à lui pour l'écriture car il était déjà fort occupé avec *Omertà II* qui sera diffusé à l'automne. «Comme auteur, tu joues à Dieu parce que tu crées. Tu as le droit de vie ou de mort sur tes personnages.» Comme le Parrain d'une grande Famille.

***Omertà, la loi du silence* de Luc Dionne et Guy Samson, aux Éditions du Trécarré.**



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Luc Dionne, de passage au Salon du livre de l'Outaouais.

À la veille de l'an 2 000, quelle est la situation de l'Église catholique d'aujourd'hui?

Pourquoi semble-t-il y avoir une baisse dramatique de la vocation?

Qu'en est-il du mariage des prêtres?
Quelle devrait être la place des femmes dans l'Église?

Une émission spéciale intitulée : *L'Église en crise?*
Le mardi 25 mars, à Panorama.
De plus, suivez Panorama pour revivre les grands moments de la manifestation du 22 mars pour la cause de l'Hôpital Montfort.

L'INFORMATION FRANCO-ONTARIENNE À
PANORAMA
À OTTAWA, CABLE 12
ÇA SE VOIT!
avec Gisèle Quenneville

	ONTARIO	ACADIE
semaine	19 h et 23 h	20 h et minuit
dimanche	18 h	19 h
mercredi TV5	14 h	15 h

tfo 10 ANS
tfo, c'est l'information

RESTAURANT
le CAVEAU de SZECHWAN
Spécial tous les jours
Menu TABLE D'HÔTE à volonté
14.95$ par personne
16.95$ les ven. et sam. soirs
Repas du midi $6.95 - $10.95
129 rue York • 562-2882

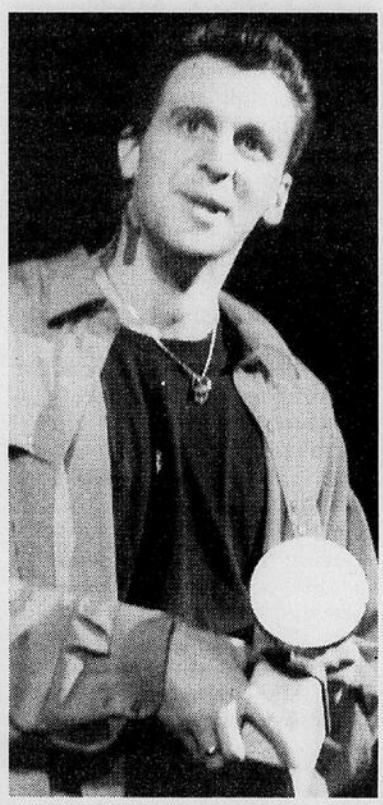
Douze hommes et femmes en colère
MISE EN SCÈNE : NATALIE HAMEL-ROY
AVEC 13 INTERPRÈTES
PRODUCTION COMMUNAUTAIRE
du 12 MARS AU 12 AVRIL 1997
À L'ESPACE RENÉ-PROVOST
39, RUE LEDUC, HULL
Théâtre de l'Île
1, rue Wellington 595-7455
Télévision Quatre Saisons
CHOT 40

Un pour tous & tous pour un!
Les Trois mousquetaires
aux Grands Films
ce soir 19 h
Radio-Canada Télévision
DE TOUT POUR FAIRE UN MONDE

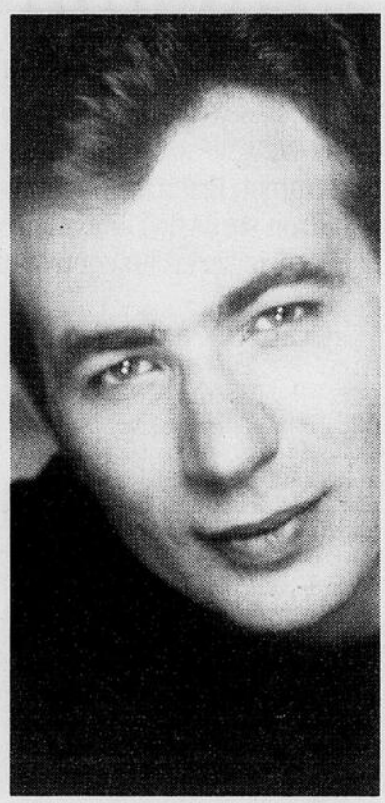
Finale régionale demain soir

Cégeps en spectacle écrème les meilleurs

C'est à l'auditorium du Collège de l'Outaouais qu'a lieu, demain, la finale régionale Centre-Nord du Québec de *Cégeps en spectacle*, un *show* qui promet d'avoir du chien et beaucoup de mordant. Les finalistes provenant des régions de Montréal, Trois-Rivières, Lanaudière, Sorel-Tracy, Saint-Jérôme, l'Assomption et de l'Outaouais se mesureront pour déterminer lequel d'entre eux participera à la grande finale nationale, la 18e, au mois d'avril, au Collège Édouard-Montpetit de Longueuil.







ARCHIVES

Patrick Huard, Martine St-Clair et Luc de Larochellière ont déjà été parmi les finalistes de Cégeps en spectacle.

CAROLINE BARRIÈRE
LeDroit

À la mi-février, le Collège de l'Outaouais avait tenu une finale locale où Los Desperados, un groupe de musique, avait été couronné comme représentant de la région.

Ce soir, il y aura 11 numéros sur scène, parfois solo, parfois en groupe. Le chant, la musique, l'humour et la danse seront au rendez-vous.

Tous les finalistes tenteront d'impressionner le jury pour accéder à la finale nationale. Les critères sur lesquels se baseront les juges sont l'originalité, la présence sur scène et le talent.

Ceux qui devront déterminer le fameux gagnant sont l'animateur de radio Mario Lirette, Marlyne Afflack, de MusiquePlus, le comédien Denis Mercier, la patineuse Isabelle Duchesnay, Pierre Bergeron, président-directeur général du *Droit*, Paule Genest, de l'agence de relations publiques Scoop, et Mireille Boudreault, de la Ville de Hull.

Un tremplin

Les objectifs de Cégeps en spectacle consistent à promouvoir, chez les étudiants, les arts de la scène comme moyen d'expression de la culture.

Tous les numéros doivent être exécutés en français. Des numéros hors-concours complèteront la soirée.

L'importance de *Cégeps en spectacle* n'est pas à dédaigner. La scène artistique québécoise compte plusieurs participants et lauréats du concours dont Martine St-Clair, Noir Silence, Claudine Mercier, Patrick Huard et Luc de Larochellière.

Pour ne pas manquer les artistes de demain!

Cégeps en spectacle est présenté à l'auditorium du Collège de l'Outaouais, demain, à 19 h 30. Billets: 12 $ à la porte.

TIM ALLEN
Disney's JUNGLE 2 JUNGLE
Consultez les ciné-guides Famous Players et Cineplex Odéon pour horaire.
HARVEY KEITEL · STEPHEN DORFF · TIMOTHY HUTTON
Vouloir un homme mort peut être une bonne raison de vivre.
CITÉ DE L'INDUSTRIE
VERSION FRANÇAISE DE "CITY OF INDUSTRY"
Consultez le Ciné Guide Famous Players pour horaire
FAMOUS PLAYERS
SPÉCIAL 5.99$* ADULTES ADMISSION GÉNÉRALE 4.25$* 13 ans et moins * REPRÉSENTATIONS DÉBUTANT AVANT 6:00

LES PROMENADES 568-1706
1100 Boul. Maloney O. Gatineau
MATINÉES À PETITS PRIX SAMEDI ET DIMANCHE ADMISSION 4 $
Pour la représentation de FLY AWAY HOME À 1:30 en version française
SELENA 7:20 9:30
mat. s. d. 2:10 4:30
DE JUNGLE EN JUNGLE (G) 7:15 9:25
mat. s. d. 2:00 4:10
CITY OF INDUSTRY (16+) 7:10 9:40
mat. s. d. 1:45 4:20
pas de rep. 7:10 merc. + jeudi.
CATS DON'T DANCE mercredi + jeudi 7:00
CITÉ DE L'INDUSTRIE (16+) 7:00 9:35 mat. s. d. 4:00
FLY AWAY HOME (G) V. française mat. s. d. 1:30

CENTRE RIDEAU 234-3712
50 rue Rideau
DONNIE BRASCO (AA) 7:00 9:40
mat. s. d. 1:30 4:15
CITY OF INDUSTRY (A) 7:30 9:50
mat. s. d. 1:45 4:00
JUNGLE 2 JUNGLE (SP) 7:15 9:30
mat. s. d. 2:00 4:30

GLOUCESTER 5 745-7995
1880 chemin Ogilvie
JUNGLE 2 JUNGLE (SP) 7:00 9:20
mat. s. d. 1:30 4:15
DEVIL'S OWN merc. + jeudi 7:30 10:05
JERRY MAGUIRE (AA) 6:45 9:35
mat. s. d. 1:15 4:00

SELENA 7:15 9:55
mat. s. d. 1:45 4:30
PRIVATE PARTS (AA) 7:30 10:05
mat. s. d. 2:15 4:50
pas de rep. merc. jeudi.
ENGLISH PATIENT (AA) 8:00
mat. s. d. 4:40
THAT DARN CAT (F) mat. s. d. 2:00
CATS DON'T DANCE merc. + jeudi 6:30

BRITANNIA 828-8121
3090 ave. Carling
RETURN OF THE JEDI (SP) 7:20 10:00
mat. v. s. d. mar. 1:30 4:15
DONNIE BRASCO (AA) 7:15 9:50
mat. v. s. d. mar. 1:50 4:25
JERRY MAGUIRE (AA) merc. + jeudi 9:40
STAR WARS (SP) 7:05 9:40
mat. v. s.d . mar. 1:40 4:20
pas de rep.merc. + jeudi.
CATS DON'T DANCE merc. + jeudi 7:05
EMPIRE STRIKES BACK (SP) 7:10 9:55
mat. v. s. d. mar. 1:20 4:00
JUNGLE 2 JUNGLE (SP) 6:50 9:15
mat. v. s. d. mar. 2:00 4:40
SELENA 7:00 9:30
mat. v. s. d. mar. 2:10 4:30

CAPITOL SQUARE 237-6655
230 rue Queen
SELENA 7:00 9:40
mat. sam. dim. 1:30 4:15
SLINGBLADE 6:45 9:25
mat. s. d. 1:30 4:15
SECRETS AND LIES (SP) 8:15
mat. s. d. 2:10 5:45

CINÉ-GUIDE

12 NOMINATIONS AUX OSCARS dont MEILLEUR FILM DE L'ANNÉE
GAGNANT GOLDEN GLOBE AWARDS MEILLEUR FILM DE L'ANNÉE MEILLEURE MUSIQUE
THE ENGLISH PATIENT
en version française LE PATIENT ANGLAIS
ALLIANCE
VERSION FRANÇAISE: CINÉMA 9 GATINEAU ★
VERSION ORIGINALE ANGLAISE: CINÉPLEX ODÉON WORLD EXCHANGE ★ · CINÉPLEX ODÉON WESTGATE ★
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

7 NOMINATIONS AUX OSCARS dont MEILLEUR FILM DE L'ANNÉE
Shine en version française LE PRODIGE
GAGNANT MEILLEUR ACTEUR GEOFFREY RUSH
ALLIANCE
VERSION FRANÇAISE: CINÉMA 9 GATINEAU ★
VERSION ORIGINALE ANGLAISE: CINÉPLEX ODÉON ORLÉANS ★ · CINÉPLEX ODÉON WORLD EXCHANGE ★
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

"TRÈS DRÔLE."
David Sheehan, KCBS NEWS
"LA MEILLEURE comédie de l'année!" Taylor Baldwin, KFMB
"HILARANT." Alan Silverman, VOICE OF AMERICA
"SENSASS!" Joanna Langfield, MOVIE MINUTE
"VOUS ALLEZ RIRE. Hilarant et touchant." Kyle Osborne, NEWS CHANNEL 8
"COMIQUE!" Mike Cidoni, ABC
"GÉNIAL." Byron Allen, ENTERTAINERS LOS ANGELES
JIM CARREY
LIAR LIAR
en version française MENTEUR MENTEUR
IMAGINE
www.universalpictures.com
©1996 UNIVERSAL CITY STUDIOS, INC.
UNIVERSAL
DÈS AUJOURD'HUI! PROMIS.
VERSION FRANÇAISE: CINÉMA 9 GATINEAU · CINÉPLEX ODÉON ST-LAURENT ★ · CINÉPLEX ODÉON WESTGATE ✓
VERSION ORIGINALE ANGLAISE: CINÉMA 9 GATINEAU · CINÉPLEX ODÉON ORLÉANS ★ · CINÉPLEX ODÉON WORLD EXCHANGE ✓ · CINÉPLEX ODÉON KANATA ★
LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!
Regardez la soirée des Oscars le 24 mars sur le réseau CTV

Info-clips

La face cachée de la télé

MusiquePlus vous fascine, vous étonne? Son directeur général, Pierre Marchand, expliquera l'approche novatrice de la station lors d'une conférence, dimanche, à 14 h, au Musée canadien des civilisations. C'est gratuit.



ARCHIVES

Anton Kuerti

Kuerti avec l'OCNA

Le pianiste canadien de réputation internationale, Anton Kuerti, interprétera le Concerto pour pianonuméro 2 de Mendelssohn avec l'Orchestre du Centre national des arts, ce soir, à 20 h. Renseignements: 755-1111 ou aux guichets du CNA.



ARCHIVES

Barbara Zuchowitz, d'Amsel Baroque.

Célébrons Bach

Pour le 250e anniversaire de la création de *Ricercar à 3, les canons et fugues* de Bach, l'ensemble Amsel Baroque interprétera ce chef-d'oeuvre du contrepoint, dimanche, à 15 h, à l'église St. Peters, à l'angle de Sparks et Bay, à Ottawa. Info: 729-5089.

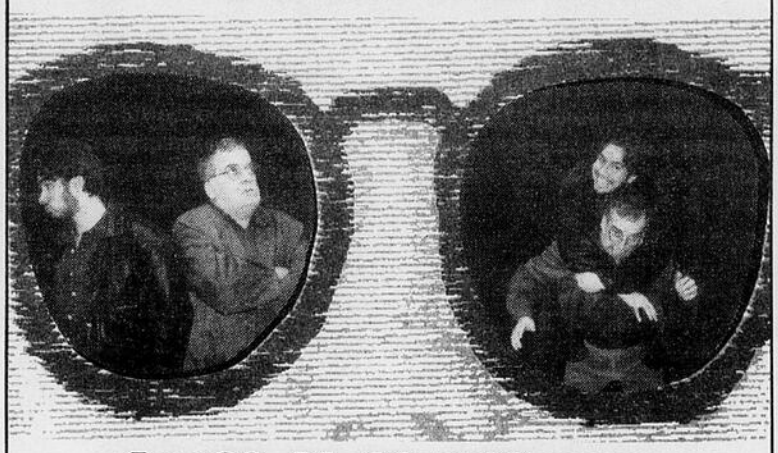
Tom Jones

Le célèbre chanteur pop Tom Jones se produira au Centre municipal le samedi 24 mai, à 20 h.

Les billets sont en vente dès lundi, à 10 h, aux guichets du parc Lansdowne, par le réseau Admission ou 237-3800.

Le Théâtre du village, le MIFO et Jean Coutu d'Orléans
présentent

Professeur!



Les 20, 21, 22 et 27 mars à 20 h 00

Centre culturel d'Orléans
6600, rue Carrière

Billetterie: **10 $** membres **12 $** régulier
830-6436
TICKET MASTER 755-1111

• Partenaires officiels •
JEAN COUTU · Place d'Orléans · DELTA · Caisse populaire Orléans inc.

• Collaborateurs •
CIMF 94,9 FM · L'Express · Radio-Canada CBOF 90,7 FM

attention annonceurs

attention annonceurs

LeDroit

publiera
le jeudi 27 mars
son cahier

Pâques

Réservez votre espace publicitaire avant le lundi 24 mars, à midi.

Communiquez dès maintenant avec votre représentant ou composez le (613) 562-7747.

attention
annonceurs

LE N° 1 AU BOX-OFFICE !

"Une BONNE COMÉDIE bien jouée, bien tournée, bien rythmée. On rit!" — Francine Laurendeau, RADIO-CANADA

"Des personnages sympathiques et COLORÉS, la distribution est impeccable!" — Denise Martel, LE JOURNAL DE QUÉBEC

"Un film GAI... rythmé, extrêmement chic! Une comédie FOLICHONNE à la mode!" — Claude Deschênes, MONTRÉAL CE SOIR



MARIE-JOSÉ RAYMOND et MALOFILM PRODUCTION présentent une coproduction ROSE FILMS / MALOFILM PRODUCTION un film de CLAUDE FOURNIER "J'EN SUIS!" avec ROY DUPUIS PATRICK HUARD et ARIELLE DOMBASLE CHARLOTTE LAURIER ALBERT MILLAIRE et NORMAND LÉVESQUE FRANCE CASTEL GUY MADON

13 ANS + ÉROTISME — CINÉMA 9 GATINEAU ★ — CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

LA PALPITANTE CONCLUSION DE L'AVENTURE DE LA GUERRE DES ÉTOILES.



PRÉSENTÉ EXCLUSIVEMENT EN SON DIGITAL SIX PISTES

VERSION FRANÇAISE — VERSION ANGLAISE — LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

CINÉMA 9 GATINEAU · CINÉMA 9 GATINEAU · CINÉPLEX ODÉON ORLÉANS · CINÉPLEX ODÉON SOMERSET
CINEPLEX ODEON ST-LAURENT · FAMOUS PLAYERS BRITTANIA 6
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

Regardez la soirée des Oscars le 24 mars sur le réseau CTV

CRÉATION MARIE-THÉ MORIN, PIER RODIER, SYLVIE TRUDEL

SAUVAGE

SIDESHOW MONSTRE

AVEC MARIE-THÉ MORIN ET LA PARTICIPATION DE PIER RODIER.
MISE EN SCÈNE: PIER RODIER.
CONCEPTEURS: YVONNE COUTTS, ROBERT HARMER, PIERRE LAURIER LAMARCHE, DOMINIQUE SAINT-PIERRE.

Compagnie vOx théâtre

20, 21, 22 ET 27, 28, 29 MARS, À 20H

THÉÂTRE DE LA COUR DES ARTS
2, AVENUE DALY OTTAWA
RSVP 613.564.7240

LeDroit · SRC

CINÉMAS CINÉPLEX ODÉON

GUIDE CINÉMA

MATINÉES Lundi au vendredi **4,99$** — REPRÉSENTATION AVANT 18H00 (SAUF MARDI)
MATINÉES Samedi, dimanche et jours fériés **5,99$** — REPRÉSENTATION AVANT 18H00

Achetez vos billets jusqu'à 7 jours à l'avance

CINÉMA 9 GATINEAU 568-6070
COIN MALONEY & L'HÔPITAL ★ ♿
Admission mardi mercredi 4,99$

J'EN SUIS (13) ....7:30 9:45 mat. sam. dim. 1:10 3:30
RETURN OF THE JEDI (G) 7:00 9:40
mat. sam. dim. 12:45 3:50
LE RETOUR DU JEDI (G) 6:45 9:25
mat. sam. dim. 1:30 4:15
LIAR LIAR (G) ....7:15 9:20 mat. sam. dim. 2:10 4:10
MENTEUR, MENTEUR (G) 7:25 9:35
mat. sam. dim. 1:00 3:20
DANTE'S PEAK (13) 7:05 9:30
mat. sam. dim. 1:20 3:40
DONNIE BRASCO (16) 7:10 9:45
mat. sam. dim. 1:50 4:20
LE PRODIGE (v.f.: de SHINE) (G) 6:50 9:15
mat. sam. dim. 1:40 4:00
LE PATIENT ANGLAIS (G) 8:15
mat. sam. dim. 2:00 5:00

SOMERSET Somerset et Bank 236-9528
RETURN OF THE JEDI (SP)
Aucun laissez-passer 6:45 9:50 mat. sam. 12:30 3:30

KANATA Town Centre
150, Ch. Katimavik 592-5970
DANTE'S PEAK (SP) ...7:05 mat. sam. dim. 1:50 4:20
JERRY MAGUIRE (AA) 9:30
DONNIE BRASCO (AA) 7:15 9:45
mat. sam. dim. 2:00 4:35
LIAR LIAR (SP) ....Aucun laissez-passer. 6:45 9:15
mat. samm. dim. 1:40 3:50
JUNGLE 2 JUNGLE (SP) 6:55 9:05
mat. sam. dim. 1:30 4:05

ORLÉANS 250, Centrum blvd., Orléans 834-0666 ♿
EMPIRE STRIKES BACK (SP) 7:00 9:40
mat. sam. dim. 1:20 4:10
RETURN OF THE JEDI (SP) ....
Aucun laissez-passer. 6:40 9:35
mat. sam. dim. 1:10 4:00
SHINE (SP) ....7:20 9:50 mat. sam. dim. 1:50 4:30
JUNGLE 2 JUNGLE (SP) 7:10 9:20
mat. sam. dim. 1:30 3:50
LIAR LIAR (SP) ....Aucun laissez-passer 6:50 9:10
mat. sam. dim. 1:00 3:30
DANTE'S PEAK (SP) ....mat. sam. dim. 1:40
DONNIE BRASCO (AA) 7:05 9:45
mat. sam. dim. 4:15

ST. LAURENT 1278, boul. St. Laurent 746-8822 ♿
RETURN OF THE JEDI (SP)
....Aucun laissez-passer 12:30 3:20 6:40 9:35
DANTE'S PEAK (SP) 1:10 3:30 7:20 9:55
EMPIRE STRIKES BACK (SP) 1:20 4:00 6:50 9:25
STAR WARS (SP) 1:30 4:15 7:10 9:45
LIAR LIAR (SP)
....Aucun laissez-passer 12:40 2:50 4:50 7:00 9:15

WORLD EXCHANGE PLAZA 111, rue Albert 3e étage 233-0209 ♿
THE ENGLISH PATIENT (AA) 12:30 3:35 6:40 9:40
LIAR LIAR (SP)
....Aucun laissez-passer. 12:40 2:45 7:05 9:30
SMILLAS SENSE OF SNOW (AA) 12:50 3:45 6:45 9:20
SHINE (SP) 1:00 3:25 6:30 9:00
EMPIRE STRIKES BACK (SP) 1:10 4:00 6:55 9:45
FOOLS RUSH IN (SP) 1:20 4:15 7:15 9:55
KOLYA (F) 1:30 4:30 7:20 9:50

VANIER N'importe quel film 4,25$ Mardi 2,75$ 150, Ch. Montréal, Vanier 749-4145 ♿
VEGAS VACATION (F) 7:00 9:20
mat. sam. dim. 1:45 3:55
THE PEOPLE VS LARRY FLYNT (AA) 6:50 9:30
101 DALMATIANS (SP) ....mat. sam. dim. 1:35 4:05
LARRY FLYNT (AA) 6:50 9:30
EVITA (SP) ....6:45 9:15 mat. sam. dim. 1:30 3:50
DANTE'S PEAK (SP) 7:05 9:35
mat. sam. dim. 1:50 4:25
ABSOLUTE POWER (AA) 7:15 9:55
mat. sam. dim. 2:00 4:35
WAITING FOR GUFFMAN (SP) 7:30 9:45
mat. sam. dim. 2:05 4:10
FOOLS RUSH IN (SP) 7:20 9:50
mat. sam. dim. 2:15 4:45

WESTGATE Centre commercial Westgate 1309, ave. Carling 725-2229
LIAR LIAR (SP) ....Aucun laissez-passer 7:00 9:20
mat. sam. dim. 1:45 4:05
ENGLISH PATIENT (AA) 7:45
mat. sam. dim. 1:30 4:30
DANTE'S PEAK (SP) ...7:20 mat. sam. dim. 2:05 4:45
BLOOD & WINE (AA) 9:45

SALLE MAINTENANT DISPONIBLE POUR RÉUNION. TÉL. (613) 725- 2553

Cinéma

À l'affiche

Absolute Power
Vanier

Blood & Wine
Westgate

Cats don't Dance
Britannia, Gloucester, Les Promenades

Cité de l'industrie
Les Promenades

City of Industry
Centre Rideau, Les Promenades

Dante's Peak
Cinéma 9, Kanata, Orléans, St-Laurent, Vanier, Westgate

De jungle en jungle
Les Promenades

Devil's Own
Gloucester

Donnie Brasco
Britannia, Centre Rideau, Cinéma 9, Kanata, Orléans

Evita
Vanier

Fly Away Home
Les Promenades

Fools Rush In
Vanier, World Exchange Plaza

J'en suis
Cinéma 9

Jerry Maguire
Britannia, Gloucester, Kanata

Jungle 2 Jungle
Britannia, Centre Rideau, Gloucester, Kanata, Orléans

Kolya
World Exchange Plaza

Le Patient anglais
Cinéma 9

Le Prodige
Cinéma 9

Le Retour du Jedi
Cinéma 9

Liar Liar
Cinéma 9, Kanata, Orléans, St-Laurent, Westgate, World Exchange Plaza

Menteur, menteur
Cinéma 9

101 Dalmatians
Vanier

Private Parts
Gloucester

Return of the Jedi
Britannia, Cinéma 9, Orléans, Somerset, St-Laurent

Secret and Lies
Capitol Square

Selena
Britannia, Capitol Square, Gloucester, Les Promenades

Shine
Kanata, World Exchange Plaza

Slingblade
Capitol Square

Smillas Sense of Snow
World Exchange Plaza

Star Wars
Britannia, St-Laurent



Citizen Ruth *démontre comment de simples mortels deviennent des otages politiques d'organisations plus intéressées par leurs ambitions que par le soutien d'autrui. On aperçoit les acteurs Kurtwood Smith et Mary Kay Place dans ce film d'Alexander Payne.*

La naissance manipulée et commanditée dans *Citizen Ruth*

La vie devant choix

Dans un avenir rapproché, prédit *LeDroit*, la maternité deviendra un enjeu corporatif. Une future maman pourra assurer l'avenir de son rejeton en lui trouvant un commanditaire à la naissance. En échange d'une pension à vie, Fiston ou Fifille arborera les couleurs d'une multinationale spécialisée dans l'industrie de la procréation, comme Invivo ltée ou Fivet inc.

MICHEL DEFOY
collaboration spéciale

Ainsi, plutôt que d'être soumis aux manigances éhontées de groupes fanatiques comme Pro-Vie et Pro-Choix, le sort d'un embryon sera déterminé par les lois sacro-saintes du marché.

De pauvres citoyennes comme Ruth Stoops (Laura Dern), vedette du film *Citizen Ruth*, ne serviront plus les intérêts des uns ou des autres; elles seront livrées au roi Dollar.

C'est là l'une des nombreuses réflexions qu'a suscitées chez nous le sympathique premier film d'un certain Alexander Payne, intitulé *Citizen Ruth*, l'histoire d'une jeune mère qui apprend à ses dépens que la vie humaine, d'abord et avant tout, relève du domaine politique.

Ruth Stoops, une jeune femme irresponsable, droguée et sans-le-sou, se retrouve devant la cour pour la énième fois. Elle se ramasse en prison de nouveau, enceinte qui plus est. Pas question de garder l'enfant, pense-t-elle. Mais le sort en a décidé autrement.

Ruth est prise en charge par la section local des Babysavers, une association pro-vie militante. Un couple de ces soldats de la vie, Norm et Gail Stoney, accueille la jeune femme sous son toit et entreprend de la convaincre de garder son bébé. Pour ce faire, quoi de mieux qu'un bon lavage de cerveau.

Or, Ruth est du type volontaire, et avant que les Babysavers aient réussi à l'endoctriner, elle échappe à leurs griffes... pour aussitôt tomber dans les rets d'un groupe pro-choix qui s'avère tout aussi radical.

Très vite, on constate que les méthodes employées par cette organisation pro-choix ne sont guère plus honnêtes. D'un côté comme de l'autre, on est motivé par les questions de gros sous et de pouvoir plutôt que par le désir d'aider son prochain.

Ruth devient l'enjeu d'un affrontement national entre les deux camps. De part et d'autre, on tente de l'acheter en lui offrant la rondelette somme de 15 000 $. Ce moment historique marque l'avènement de la naissance «sponsorisée».

Pour son premier long métrage, Alexander Payne traite avec ironie d'un sujet aride donnant d'ordinaire d'affreux mélodrames télévisés. Il démontre de façon satirique à souhait que la vie est devenue un enjeu politique de taille qui prend parfois le pas sur la liberté individuelle. Donner naissance n'est plus une décision privée, mais plutôt un choix soumis aux impératifs de la sphère publique.

Une excellente distribution contribue, du reste, à faire de *Citizen Ruth* un succès d'ensemble. Laura Dern, vieillie et amochée, trouve ici son meilleur rôle depuis *Rambling Rose*.

***Citizen Ruth*, d'Alexander Payne. Avec Laura Dern, Mary Kay Place et Swoozie Kurtz. Présenté au cinéma Bytowne du 21 au 29 mars inclusivement.**

Délicieux vertige

Considéré par plusieurs comme «le» chef-d'oeuvre d'Alfred Hitchcock, *Vertigo* nous arrive ce week-end dans une version entièrement restaurée pour la modique somme de un million.

James Stewart interprète avec brio le rôle d'un détective dont l'esprit est obnubilé par le souvenir d'une morte dans cette complexe histoire d'amour-obsession.

Une réussite à tous les points de vue, aussi bien sur le plan de la forme que sur celui du fond. Incontournable!

***Vertigo*, d'Alfred Hitchcock. Avec James Stewart, Kim Novak et Barbara Bel Geddes. Présenté au cinéma Bytowne du 21 au 25 mars inclusivement.**

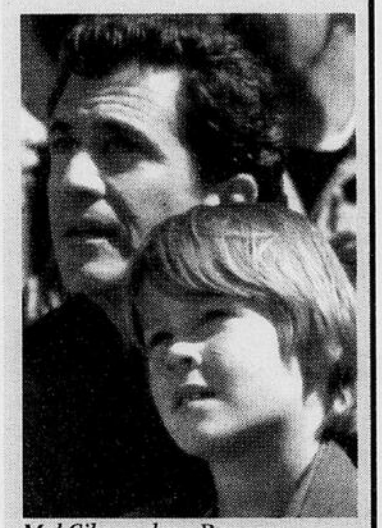
Répertoire

Bytowne
789-3456

Citizen Ruth - Jusqu'au 29 mars
Vertigo - Jusqu'au 25 mars
A Place in the Sun - 22 mars
Big Night - 23 mars
Ridicule - 26 mars
The Eight Day - 27 mars

Mayfair
730-3403

The Relic - 21, 22, 27 mars
Scream - 21, 22 mars
Raiders of the Lost Ark - 23 mars
Temple of Doom - 23 mars
Indiana Jones and the Last Crusade - 23 mars
Lawrence of Arabia - 24 mars
Ferris Bueller's Day Off - 25 mars
Beavis and Butt-Head Do America - 25, 27 mars
Romeo & Juliet - 26 mars



Mel Gibson dans Ransom.

CinéCampus
773-1888

Ransom - 21, 22 mars

Salles de cinéma

Britannia 828-8121
Bytowne 789-3456
Capitol Square 237-6655
Centre Rideau 234-3712
Cinéma 9 568-6070
Ciné-Campus 773-1888
Ciné-club d'Ottawa 239-4114
Cinémathèque 232-6727
Ciné-Parc Airport 521-2017
Ciné-Parc Britannia 828-2672
Ciné-Parc Templeton 663-0915
Cinéplus Imax 776-7006
Gloucester 745-7995
Kanata 592-5970
Les Promenades 568-1706
Lettres françaises 562-5797
Mayfair 730-3403
Orléans 834-0666
Saint-Laurent 746-8822
Somerset 236-9528
Vanier 749-4145
Westgate 725-2229
World Exchange 233-0209

Les petites annonces

http://www.ledroit.com

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8 H 30
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TÉLÉCOPIEUR
562-7782

La section "Les Experts" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce recue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 163.80 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.40 $/semaine payable au camelot.
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 356.00 $ par année, et les autres pays: 420.00 $ par année.
Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

***Activités diverses**	**103**
***Agences de rencontre**	**105**
***Amitié, rencontres**	**108**
***Ésotérisme**	**111**
***Messages personnels**	**109**
***Perdu**	**104**
Trouvé (gratuit)	106
***Présentations à domicile**	**107**
***Services d'escorte**	**112**
***Services professionnels**	**118**

SERVICE ET VENTE

À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
***Alimentation et aliments naturels**	**222**
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
***Animaux**	**174**
***Animaux, pension, nourriture et soins**	**176**
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
***Argent demandé**	**218**
***Argent disponible**	**220**
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
***Chauffage, climatisation**	**202**
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
***Décoration intérieure**	**194**
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
***Divers demandés**	**156**
Encans	151
***Enseignement, cours**	**196**
***Équipement de bureau**	**212**
***Équipement commercial**	**214**
Fleurs, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marchés aux puces	158
Matériaux	142
***Musique**	**134**
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo	128
***Soins de beauté, esthétique**	**198**
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et carreaux "tuiles"	140
***Traiteurs**	**210**
***Transport demandé**	**170**
***Transport offert**	**171**
Vacances, voyages	172
Vente - garage	160
Vêtements à vendre	148
***Vidéocassettes et magnétoscopes**	**130**

LES EXPERTS

(Payable à l'avance)

*Affilage	241
*Alarmes	242
*Aménagement paysager	243
*Appareils ménagers	244
*Arbres	245
*Architecture et dessins	246
*Assurances	247
*Automobiles	248
*Bijouterie	249
*Chauffage, climatisation	250
*Cheminées	251
*Clôtures	252
*Comptabilité	253
*Confiserie	254
*Construction	255
*Cordonnerie	256
*Couture	257
*Décapage de meubles	258
*Décoration intérieure	259
*Déménagement, transport	260
*Démolition	261
*Déneigement	262
*Divers	264
*Ébénisterie	266
*Échafaudages	267
*Électricité	268
*Esthétique, coiffure	269
*Extermination	271
*Ferblanterie	272
*Fer ornemental	273
*Foyers, poêles à combustion	274
*Gouttières	276
*Impôts	277
*Imprimerie	278
*Informatique	280
*Isolation	279
*Jardinage	281
*Machines à coudre	282
*Maçonnerie	283
*Maisons, réparations et rénovations	284
*Menuiserie	285
*Montres et horloges	286
*Nettoyage, ménage	287
*Pavage	288
*Piscines	289
*Plâtre, peinture	290
*Plomberie	291
*Photographie	292
*Rembourrage	294
*Rénovations	295
*Réparations	297
*Réparations petits appareils	298
*Restaurants	299
*Serrurerie	300
*Services 24 heures	301
*Soudure	302
*Tapis, carreaux, céramiques	303
*Taxis	304
*Téléviseurs	305
*Toitures	296
*Traduction	309
*Traitement de textes	310
*Ventilation	306
*Vidéocassettes et magnétoscopes	307
*Vitreries	308

EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
***Emplois demandés**	**314**
***Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s**	**315**
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
***Garderais enfants**	**322**
Offres d'emploi	325
Personne de compagnie demandée	371
Personnel de bureau	372
Personnel médical	373
Personnel hôtelier	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Services d'emploi	382

LOGEMENTS

***Garçonnières**	**406**
***Logements à louer - Aylmer**	**400**
***Logements à louer - Buckingham**	**404**
***Logements à louer - Cantley**	**407**
***Logements à louer - Gatineau**	**401**
***Logements à louer - Hull**	**402**
***Logements à louer - Masson-Angers**	**411**
***Logements à louer - Ontario**	**403**
***Logements à louer - autres**	**405**
***Logements meublés**	**408**
***Logements à partager**	**409**
***Logements à sous-louer**	**410**
***Logements demandés**	**435**
***Maisons à louer**	**432**
***Maisons à partager**	**433**

CHAMBRES

***Chambres à louer**	**440**
Chambres avec pension	466
***Chambres demandées**	**467**

CONDOMINIUMS

***Condominiums à partager**	**471**
***Condominiums à louer**	**470**
Condominiums à vendre	475
***Condominiums demandés**	**476**
Condominiums à l'extérieur	477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
***Maisons demandées**	**495**
Maisons à l'extérieur	496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario	520
Maisons à revenu - Québec	521
***Maisons à revenu demandées**	**532**
Maisons à revenu à l'extérieur	533
Services immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTÉS

***Chalets demandés**	**559**
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
***Franchises à vendre**	**598**
Locaux	595
Possibilités d'affaires	596
Propriétés commerciales	597

VÉHICULES

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
***Autos à louer**	**615**
Autos de prestige	611
***Autos demandées**	**620**
Avions	623
Bateaux, moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4x4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
***Dépannage**	**636**
Équipement agricole	637
Fourgonnettes	621
Garages à vendre	650
Garages ou stationnements à louer	655
Garages ou stationnements demandés	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
***Pièces et accessoires**	**672**
Remorques	673
***Réparations et entretien**	**674**
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Entrepreneurs de pompes funèbres	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case 10 $, retour par la poste 15 $.
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ LE 562-0555

104 PERDU

CHIENNE beige/blonde de 2 ans, ± 40 lb, museau noir, petit collier noir, son nom est Ti-Loup, disparue depuis le 8 mars dans secteur du lac Philippe, Masham. Récompense. **456-2783**.

105 AGENCES DE RENCONTRE

ACCROCHE COEUR (agence à but sérieux). Si la solitude te pèse, appelle au 771-8186. Service confidentiel.

RENCONTRES POUR CÉLIBATAIRES
Dames $25/4, hommes $50/4
+ de 2,500 membres. 860-0590

RENCONTREZ un bon compagnon, tous âges, confidentiel. **Suzy, 820-7940**

TRISTAN ET ISEUT. L'amour comme des fleurs au printemps. 669-6512.

VOUS vous ennuyez? Appelez les experts, **Intro Options.** Nous avons plus de 3,500 membres qui veulent vous rencontrer. Tous groupes d'âge, état civil. 233-9697.

106 TROUVÉ

TROUSSEAU de clés, trouvé au coin de Bédard et Guadeloupe à Hull, le 20 mars. 777-5413.

108 AMITIÉ, RENCONTRES

DAME bientôt à sa fin de carrière, aimerait rencontrer une amie chère, très affectueuse. Case 147, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

ÉCRIVEZ-MOI. Le charme de recevoir une lettre et de découvrir une inconnue et de vous définir à l'autre sans crainte. Soyez charmant, écrivez-moi. P.S. réponse assurée. Amicalement vôtre, 7-841 Sydney, suite 410, Cornwall, Ont., K6H 3J7.

HOMME 29 ans, cherche jolie femme. Pag.: 593-2052.

HOMME 39 ans cherche jolie femme bilingue et attrayante. 247-0928.

HOMME 63 ans, 5'5", 200 lb, recherche dame entre 50-63 ans aimant la campagne, pour partager les joies terrestres. Ecrire à CASE 146 LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

109 MESSAGES PERSONNELS

ANGÈLE ★ Val-des-Monts, Ottawa Sud, 9h a.m. à 1h a.m. 671-6842

100% GARANTI ♥♥, massage suisse "relaxant", privé ♥♥, ouvert tôt: 8h00. Michelle, 243-8457.

★ **ABORDABLE** ★
JOLIE, 23 ans
5'4", 115 lb, sexy
Toujours douce et souriante
Je reçois chez moi
en toute discrétion
Satisfaction assurée
771-9324

ATTENTION, spécial mars, super massage, $40/h, de 9h am, ouvert le samedi. **663-2091.**

À VENDRE, tables de massage démontables, Spécial $280. 643-9104.

BELLES masseuses, à ton service. Joëlle et Vanessa, **798-1203.**

COUPLES EN DIRECT. Osez les écouter, 24h. 1-819-976-3344.

EASTVIEW Massothérapie + réflexologie vous invite pour massage de relaxation, 7 jours/7. **746-1792.**

HOMME vrai offre vrais massages, $25/heure. 598-7056

★★★ **JOLIE, ÉXOTIQUE** ★★★
Candy. 595-2985

KIANA, belle femme exotique, bien amicale, sympathique, très sexy. Chez toi ou chez moi. Films XXX. 777-2609.

LIGNE de rencontre, gay et lesbienne. Appelez 1-900-451-3443, poste 671, $2.99/min. 18 ans +. V.E. Inc.

LIGNE de rencontre d'Ottawa-Hull. Appelez 1-900-451-3443, poste 371, $2.99/min. 18 ans +. V.E. Inc.

♥ ♥ **LOLITA (44D)** ♥ ♥
Belle et sexy. Massage $20. **682-2654.**

**** MAGIC **** Massage relaxant en privé, douche. 728-4573. 868 Merivale, suite 102 (près Carling), Ottawa.

MAÎTRESSE HÉLÈNE ET MAÎTRESSE CLAUDIA, 12h à 22h. 770-2560.

MASSAGE absolu, détente, par homme. Satisfaction. **777-8216.**

MASSAGE par homme, **$25/1 heure,** pour femme ou homme. 773-1080.

MASSAGE...passionel pour homme par un athlète, 1h ou 1 1/2h. 777-6313

MASSAGE pour le bien-être de soi et relaxation. **Josée et Nathalie, 561-2927.**

MASSAGE pour homme par homme, privé, $25. Steve, 568-7910.

109 MESSAGES PERSONNELS

MASSAGES de relaxation, lun. au ven., 10h à 20h. 669-9253.

MASSAGE sensuel très discret par femme cultivée. **243-6750,** Barb.

MASSAGE sensuel, excitant et discret, chez toi par homme ou couple. 783-9134.

★★ **NOUVEAU CHEZ S.M.** ★★
1h30 de douceur. Suzy, 663-7094

POUR 1/2h ou 1h de bonheur, viens voir Nikki et/ou Tori. Bienvenue clients Foto-Flash. Lun.-ven., 10h-20h. **241-3644**

Pour un ♥♥ **MASSAGE SENSUEL** ♥♥
appelle **KRISTELLE 770-8450**

♥♥♥ **SABRINA** ♥♥♥
★★ MAINS MAGIQUES. **231-1619** ★★

SASHA, très jolie (42D)
massage exotique Ottawa. **567-4988**

SPÉCIAL/MASSAGE
Chambres privées
de 10h30 à 1h a.m.
175 chemin Montréal, suite 303
VANIER, 744-7487

STUDIO Irene, massage européen, salle de douche, stat., près pont Champlain, 311 Richmond, **728-1110.**

SUPER MASSAGES. Homme et femme. Contacter Lucie, 669-3528.

★**SUPER MASSAGE**★ elle et lui ouvert à 8 a.m. appeler ★**JULIE**★ **643-3748**

SUPER massage, propre et discret. Masseuses demandées, 595-0695.

TA VOISINE se déchaîne avec des inconnus. Ecoute-la! 1-819-976-7600.

TRÈS BELLE, très sensuelle, très discrète, 10 min. du Casino. 772-0766.

XXX CINÉMA ADULTE
♥ CABINES PRIVÉES ♥
MODÈLES NUES, SEXY
11h à 23h, 7 jours/sem.
Visa/Mastercard/Interac
175, chemin Montréal
Vanier, (Ont) #301/304

111 ÉSOTÉRISME

30 ANS d'exp. comme clairvoyante par vibrations. **Madame Bé** 986-2058.

AIDE voyance, tarots, astrologie, **$2.99/min seulement.** 1-900-451-5240.

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

111 ÉSOTÉRISME

ATTENTION! Prédictions 97. Germaine, 1 ¼ heure, bilingue, précise. **777-7430**

♥ AVENIR, cartes, tarots. Voyante reconnue. **Monique Lapointe: 281-3745.**

CLAIRVOYANTE, thé, lignes main, tarots, cartes. **Mme Lachance, 772-0323.**

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation par tél. $4.50/min.
1-900-451-3444

MME DAPHNE, lignes de la main avec cartes, passé, présent, futur. Sur rendez-vous: 243-3802.

112 SERVICES D'ESCORTE

100% ABASOURDISSANT. 663-8893. 22 belles et très sensuelles, 24h.

100% ABSOLUMENT ABORDABLE
16 femmes disponibles entre 18-30 ans.
30 min. $100... 60 min. $130
40 min. $120... 80 min. $150
On reçoit. 775-1781, 568-4795

12 FEMMES de classe, sensuelles pour tendresse/fantasmes. **663-4476**

18 FILLES 18-48 ans pour combler vos désirs et fantasmes. **663-6548.**

ABSOLUMENT CHARMANTES 773-0621 discret/service complet, **reçoit** 22h/24

ABSOLUMENT AGILES, 663-7310, 24h. Expertes, sensuelles et disponibles.

A votre service Mme, Mlle. Bel homme viril, 10h à 21h. 247-8473

BEAU jeune homme gay reçoit à domicile, très discret. **236-8562.**

BELLE blonde ou brunette, de tous choix, classe, discrétion assurée, tarifs spéciaux de jour. 771-3131.

CHOIX de femmes de classe sensuelles pour votre plaisir. **663-8138.**

CHOIX SANS LIMITES! Prix imbattables. Sur rendez-vous: 663-7814.

CLASSE, beauté et discrétion sont au rendez-vous. 743-1771.

TRÈS belle femme noire, indépendante. Lun. au sam., 6h à 22h. Chez moi ou chez toi, "Sunshine", **747-9687.**

DANY, transexuelle, 26 ans. 778-3361.

DEMOISELLE de compagnie. Demander Linda au 664-2407.

*** DEVINE, 44DD ***
Noire et jolie, 595-2985.

112 SERVICES D'ESCORTE

ESCORTE GRASSETTE
Du lun. au ven., 24h. 771-0348

EXXXTASY
10 FEMMES entre 18 et 30 ans. Spécial pour les 15 premiers clients, $10 de rabais, 24h. On reçoit. **775-1781**

FANTASMES, spectacles. Venez combler vos désirs avec de très belles filles. Sur rendez-vous, 771-4475.

HOMME escorte pour dame seulement. 773-0028.

INDÉPENDANTE. De très bons prix. 986-8370.

JINI
soupers et sorties. 770-8070

JOLIE européenne, à toi de la découvrir. 568-1512.

JOLIES femmes disponibles
Tasha 18 ans, 38DD-28-36
Melissa 19 ans, 34B-24-34
Marie 23 ans, 36C-24-34
Dahlia 23 ans, 34C-26-36 race noire
Kisha 25 ans, 36B-24-34
Chanelle 26 ans, 34C-26-36
Cindy, 26 ans, 34B-24-34
On reçoit. 775-1781, 24h.

LE FLAMINGO - 773-0621
Hôtesses professionnelles
discrétion assurée, service illimité

LOLA, BELLE TRANSEXUELLE.
775-3693.

MASSAGE érotique par beau gars
Pour hommes, chez moi. **771-9383**

NOIRE et belle, transexuelle, 10h à minuit. Brandy, 567-2580.

NUIT de rêve, ne rêvez plus! Appelez-nous, 24h, discrétion. **720-6256**

RENDEZ-VOUS secret, sans se presser, privé. **663-4893,** Ginger.

UN PEU DE FANTAISIE avec de jolies filles! 743-1771.

"ZOU-LING"
775-5972 - 775-5972

118 SERVICES PROFESSIONNELS

CLINIQUE santé Diane et Sylvie, massothérapie, **réflexologie,** bains thérapeutiques, **certificats-cadeaux.** 775-5468

TROP GRAS? Vous méritez trucs et solutions de professionnels! Pas des attrapes! 18 ans et +. $1.99/min. 1-900-830-6655. Essayez voir!

120 AMEUBLEMENT

113 PRINCIPALE ET 93 EDDY
MEUBLES USAGÉS GADBOIS
Achetons et vendons meubles et appareils ménagers. **776-6448.**

15e ANNIVERSAIRE
73 ST-JOSEPH
Meubles usagés Guindon
Achetons et vendons. 777-9855

2 MATELAS 54", Simmons et Sears, très bons prix. 772-8216.

ACHETONS/VENDONS, 827-8532
matelas, sommiers, appareils ménagers
388 Route 105, Meubles Girard

BIBLIOTHEQUE-MEUBLE TÉLÉ, lumières intégrées, portes vitrées, 72" de large par 74" de haut, $500. 243-2155

CANAPÉ 2 places $150. Vaisselier blanc $150, prix à discuter. **243-2237**

CAUSE déménagement: mobilier salon moderne + tables: $375; divan-lit: $125; pupitre et chaise: $75. **837-7910.**

CAUSEUSE, Lazy-boy, mobilier de cuisine, vaisselier, 771-1445.

ENSEMBLE chambre, mélamine gris et chêne, 8 morc., $800. 643-4921

ENSEMBLE de s/manger, bois massif, 5 chaises, buffet, verrerie, bon état, $1,500. 241-3380.

ENSEMBLE de chambre, 6 morceaux, moderne, velours rouge, avec miroir, $750, comme neuf, **819-983-6509 soir**

ENSEMBLE de patio en osier blanc, 5 morc., $800 pour $400. 770-1679.

ENSEMBLE de s/manger, 7 morceaux en chêne. 643-4794.

GROS mobilier de s/manger, très beau, style scandinave, en érable et chêne, $850. 770-2016 après 18h30.

MATELAS-SOMMIER
Ensembles neufs, qualité ferme, garantie 15 ans, 39": $179; 54": $229; 60": $279. **145 Eddy Hull. 595-4898.**

MEUBLES usagés Ti-Mousse, 592 St-Joseph, Hull. Nous achetons, vendons, livrons, déménageons **773-4286**

MOBILIER de chambre noir avec lanière dorée, tête demi-cercle avec miroir, $195. 770-5100.

MOBILIER salon (7 morc.), chambre (5 morc.), s/manger (9 morc.), style provincial français, valeur $20,000 le tout pour $6,500. 986-8075.

UNITÉ murale 3 morc., **4 tables,** très bon état, $400 ou meilleure offre. **777-9959**

122 ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS ST-JOSEPH - 99 St-Joseph
Achat-vente-réparations. 772-8992

EXPOSITION/VENTE D'ANTIQUITÉS
dimanche le 23 mars de 10h à 17h au centre St-Elias, 750 avenue Ridgewood (à l'opposé de Mooney's Bay) Ottawa. Admission $4, stationnement gratuit. 730-0451.

124 APPAREILS MÉNAGERS

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610
FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. **Service. Garantie.**

15e ANNIVERSAIRE
73 ST-JOSEPH
Meubles usagés Guindon.
Achetons et vendons. 777-9855

ACHAT d'appareils ménagers et meubles usagés. 771-1445.

ACHAT ET VENTE, RÉPARATIONS
poêle et réfrigérateur. 771-8508

BEAU-BON-PAS CHER, pièces/appareils/meubles usagés, **387 Notre-Dame, Gatineau. 669-0697.**

CONGELATEUR blanc, 17 pi cu., très bon état. Prix réduit: $100. 671-3325.

GROS four micro-ondes brun: $100; lav./séc.: $600. 561-2805.

LAVEUSE et sécheuse, $250. Appeler au 243-0835.

LAVEUSE/sécheuse, 1 an d'usage, prix $900 demande $700. 568-0848.

LAVEUSE, sécheuse et réfrig. pour chalet à vendre. 243-9439.

LAV./SÉC., $250; poêle, réfrig. **613-446-6657, 593-1619.**

LAV./SÉC., $275. Livraison possible. Garantie. 827-3373, 751-9764.

LAV./SEC. Kenmore blanches, en bon état, $550. 746-1767.

124 APPAREILS MÉNAGERS

LOT de réfrig. ou cuisinières, $75 à $125, propres, bon état. 827-0681.

MINIS lav./séc., très bonne condition, $300. 643-5970.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Service 24h. Achat et vente. **561-0727.**

POÊLE, 24 et 30 po, réfrig., lav./séc. et mini, poêle à gaz. 771-1445.

POELE 24 po, sécheuse blanche. $50/chacun. 669-0510.

POÊLE et réfrig., blancs et amande, prix à discuter. 669-0389

POELE et réfrig. Moffat, blancs, 6 mois d'usage, $1,100. 663-2237.

POELE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. 455-9449.

POÊLE, réfrig., lav./séc. et congélateur. 643-4794.

RÉFRIGÉRATEUR à vendre. 778-6376

RÉFRIGÉRATEUR Bélanger, blanc, 2 portes, $125. 775-9678.

RÉFRIGÉRATEUR 30 po Viking et cuisinière G.E. 30 po, amande, très bon état, $750. 246-0347.

RÉFRIG. et poêle Admiral; séc. Kenmore, couleur or, $500. 776-3230.

REPARATION: APPAREILS MENAGERS
Tout appareil, toute heure, garantie. Cell. 797-1062, maison 671-5773.

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

ACHAT/VENTE, stéréos, téléviseurs, vidéos, équipements disco, instruments de musique, **Multi-son, 561-5905**

TÉLÉS 20"; télé 14"; 1 vidéo VHS; four micro-ondes; 1 "tape deck". 561-4624

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

VIDÉO-MONDE vous offre les services de réparations de toutes marques pour télés et vidéos et plus. Vente, achat d'appareils usagés. Service à domicile, 15 ans d'exp. Desservons tout l'Outaouais. 685-2381.

132 ORDINATEURS

2 POWER Mac, 7200/90, 540 Mo, 32 et 50 Mo RAM, Nicholas 777-5538.

777-8893 P.C. EXPERT PLUS (vente-échange-réparation), spécial: systèmes complets **486** à partir de **$575, 586 - $790, 686 - $995.**

ACCÈS à L'INTERNET pour seulement $24.95 + TPS/mois, ILLIMITÉ. Appelez Pierre au 744-6765.

EBM INFORMATIQUE - 669-0611
Pentium 75: $699; upgrade P75: $209; multimédia 12X: $199; modem 33.6: $79; 1.2 Go: $259; 1.7 Go: $309.

IBM 386 VGA couleur, DOS, Windows 3.1, clavier, $275. 986-9508

PENTIUM 100 complet, $999.99; 486DX2/66, $500; 486DX4/100, $800; 486DX4/120, $825. Connectez-vous à internet à 10 fois vit. d'un fax-modem 33,6 pour $40/mois. Téléphoner pour inf., **778-1726**

PENTIUM 60 avec 8 Mo de RAM, 256 K, modem externe, + extra, $2,200 nég. 827-4549.

PENTIUM P-133, 1.2 Go, 32 Mo, SVGA 15", modem 33,6 CD-ROM 12X, Windows 1995. **643-5286.**

RÉPARATION DE MONITEUR, estimation gratuite. **777-7847.**

RÉPARATION/"upgrade"/vente d'ordinateurs, Pentium, 486, portatif (laptop). Howard Pawn Shop, 6 St-Louis, Gatineau, 246-2264, Richard.

SITE Web créé - géré - leçons, estimation gratuite. 773-4332

132 ORDINATEURS

"Upgrade" P-100: $249, P-133: $269; 6x86 P166+: $339. **Ordizak Enr.,** 772-9850, 775-1414.

134 MUSIQUE

CHANTEUR/batteur, orchestre de fins de sem., 6 musiciens. 246-1028.

DEMOTECH danse mobile, service personnalisé. 669-6843, 760-6039.

DISCO mobile "Magic Touch", service personnalisé. 246-3633.

DISCO MONETTE, service de disco-mobile: son et lumière. **663-9999.**

ENSEMBLE de batterie Pearl, 9 morceaux, $700. Après 16h, 663-2545.

GUITARES Takamine, Ovation et autres. Howard's Pawn Shop, 6 St-Louis, Gatineau. 246-2264.

KARAOKE sur roulettes + 10 disques laser + 2 micros, $2,000 nég. **643-3519**

SON-ART, Karaoke, musique, jeux et animation, $150. 669-6494.

142 MATÉRIAUX

BOIS FRANC DE L'OUTAOUAIS
Bois pour ébénisterie séché au four, merisier, chêne, érable, etc. **827-1353**

BRICOLEURS, pin et chêne bruts/planés aux meilleurs prix. 246-3681

144 OUTILLAGE

SABLEUSE pour vitres, compresseur 2 forces, toupie sur table pour moulures, prix nég. 669-0441.

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

MANTEAU de vison et chapeau couleur beige (pearl), 8 ans, valeur $4,000 pour $1,500. 986-8075.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

PLUSIEURS robes de mariées à vendre, de 4 à 40 ans. 568-7099.

ROBE de mariée, 7-8 ans, neuve, voile et diadème de l'Italie. 663-3210.

ROBE de mariée, 7 ans, avec voile. 669-3016.

ROBE DE MARIÉE, 8 ans, valeur $2,000 pour $450. 568-4052.

ROBE de mariée 9-10 ans, valeur de $1,200 pour $400. 827-1803.

ROBE et acc. de mère de mariée, 20 ans, couleur mauve. 669-1130.

ROBES de graduation, fille d'honneur, bouquetière. 443-5032 (613)

UNIFORME ÉCOLE ST-JOSEPH, 14 ans, $50. 568-4052.

VETEMENTS maternité, 4 saisons, grandeur 14, très bon état. **643-2362**

150 COIN DU BÉBÉ

BASSINETTE, $80; chaise-haute, $30; 2 sièges d'autos, $60; 1 parc, $60; jouets et vêtements pour petite fille de 0 à 3 ans. 246-9334.

BASSINETTE, table à langer, décorations de chambre, carosse, vêtements (garçon/fille), etc. 777-7624.

CARROSSE DOUBLE, $75, siège d'auto (jusqu'à 20 lb), $35; vêtements 0-2 ans. 685-2355.

CONSCIENCE VERTE
85 rue Eddy, Hull
Achetons, échangeons et vendons jouets et articles de bébés. 776-1651.

GROS siège d'auto, chaise-haute, carrosse 4×4, moïse, nég. **246-9326**

LIT et bureau, vêtements (fille), jouets, siège d'auto. 759-1167.

151 ENCANS

ENCAN
Troupeau de 38 vaches à boeuf croisés Limousin rouge et noir, Charolais, Hereford et Simental: à être vendus chez: **Léo's Livestock, route 31, Greely, Ont., 15 milles sud d'Ottawa, lundi le 24 mars à 16h.**
NOTE: Moitié du troupeau saillie avec taureau Limousin et autre moitié avec taureau Charolais.
12 vaches avec veaux
25 vaches vêlant mars-avril 1997
1 taureau Simental, 2 1/2 ans
Troupeau vérifié par vétérinaire avant l'encan. Troupeau reçu Triangle 9 et Cédectin pour vers, 4 déc. 1996.
Propriétaire: Don McKinnon
Vankleek Hill, Ont.

152 DIVERS À VENDRE

110 BOUL. Gréber, Gatineau, **liquidation** films adultes et de tous genres. 568-3336. Cause: rénovations.

3 PAGETTES alphanumériques, 1 clavier à messages, prix $435. Communiquer avec Jean au 669-1189.

À BAS PRIX! Plancher bois franc: $0.99 pi; parqueterie pré-vernie: $1.19 pi; aspenite 7/16: $2.59 - $4.99, 3/4: $6.19; plywood 1/2: $13.99, 5/8: $15.99, 3/4: $19.99, 1x3 8': $0.39, 2x4 8': $1.35, 12': $2.49. **Matériaux À Bas Prix Masson, 819-986-5720.**

APPAREILS ménagers et ameublement à vendre. 243-5620.

ARTICLES de pêche, kiosque ext., inventaire, installation, camion. Cause santé. 776-5007.

ASPIRATEUR Electrolux, accessoires inclus, 1 an de garantie, $275 ou meilleure offre. 772-5499.

ASPIRATEURS, beaux, bons, pas chers. 748-7587.

ASPIRATEUR Tri-Star, 1997, vaut $2,000 pour $525, (décès). 281-1575

BAGUES de mariage, $1,500, valeur $4,000. 669-3879

MOT MYSTÈRE

NO 2430 © Édimédia Inc.

6 LETTRES — LE MOT CLÉ: C'EST UN POISSON

agnathe	cotte	gaule	muge	saumon
aiche		germon		scare
anabas	drège	griset	nage	senne
anableps		guppy		smolt
appât	églefin		ombre	sprat
	esturgeon	hotu		surmulet
barbue		hippo-	pagre	
barracuda	féra	campe	palangre	thon
bécard	filet		pêche	touladi
brandade	frai	labre	pélamyde	
	frayère	lotte		
carpe		loup	rémora	
chabot	gadidé	lump	rousseau	
clupéidé	gardon			

Solution du problème précédent: pleurote

G	U	P	P	Y	D	E	T	E	S	I	R	G	D	H
A	E	G	U	M	T	R	H	P	L	A	B	R	E	I
D	N	H	O	T	U	T	E	F	E	R	A	U	N	P
I	A	A	O	T	A	L	T	G	R	C	B	U	N	P
D	G	L	B	N	B	O	O	O	E	R	H	O	E	O
E	E	R	G	A	C	M	U	B	A	G	H	E	S	C
S	P	A	N	A	S	S	L	B	A	T	A	P	P	A
T	T	A	R	P	S	C	A	R	E	I	E	B	E	M
U	E	P	L	E	S	R	D	D	T	L	A	D	E	P
R	E	L	A	A	R	O	I	N	A	O	A	R	A	E
G	E	U	U	A	N	E	P	M	O	D	B	G	F	T
E	A	M	C	M	P	G	Y	U	N	M	R	A	E	T
O	O	U	O	U	R	D	R	A	O	E	R	L	H	O
N	D	O	L	R	E	U	R	E	R	L	I	E	T	C
A	I	C	H	E	A	B	S	N	I	F	E	L	G	E

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** RUBRIQUES 241 310

562.0222

APPAREILS MÉNAGERS

J.M.H. RÉPARATION d'appareils ménagers, estimation gratuite. **7/7 jours.** 669-7431, pag. 593-5448

ARBRES

ABATAGE et taille professionnels, estimation gratuite, "scierie" portative. Scierie et Emondage R.D., 243-3615

COMPTABILITÉ

RAPPORT d'impôts et autres, comptabilité PME, 30 ans d'expérience. Aurèle 663-5160.

DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

ALLO TRANSPORT
Déménagement, livraison. Service professionnel. 771-1995.

ATTENTION! CLAUDE TRANSPORT
à bon prix. **663-1947, pagette: 231-8701.**

BIENVENUE! **L.P.D. TRANSPORT,** déménagement. 920-0044.

DÉMÉNAGEMENT RO-DEL - 669-8842
Prix économique. Sans taxes

DÉMÉNAGEMENT MAJOR
Service courtois 7 jours. Assurance. Courte et longue distance. **773-7576.**

DÉMÉNAGEMENT LANCE-DÉFI
Tous genres de transport, local ou ext. **827-4884,** pag.: **787-2966.**

DÉMÉNAGEMENT GATINEAU Plus, des gens professionnels POUR des gens professionnels. Local, longue distance. 561-4670

DÉNEIGEMENT

DÉNEIGEMENT de toitures, 5 ans d'expérience, **bas prix.** Daniel, **643-2123.**

LES ENTRETIENS M&M. Entrées et toits, meilleur prix. 743-2266 cell.

DIVERS

MENUS TRAVAUX: électricité, plomberie, menuiserie, peinture. Estimation gratuite. 243-2902, pag.: 760-6593.

REPARATION **Juke-Box, Pinball, distributrices.** J. Champagne, 827-3764.

RIDEAUX et stores, nous réparons ou remplaçons. Vous planifiez un déménagement! appeler au 772-1912.

ÉBÉNISTERIE

ATELIER J. RENAUD ENR. 243-8289
Réparation de meubles, chaises, etc.

ÉLECTRICITÉ

À BAS PRIX: travaux en électricité, estimation gratuite. Pag.: 751-7290.

IMPÔTS

À BON PRIX, impôts pour particuliers, expérience. 663-3058.

A DOMICILE, particuliers et entreprises, tenue de livres. Vérification gratuite. 770-4301.

FAIS impôts des particuliers, fédéral et provincial, $20. Hull. 778-2235.

IMPÔTS provincial et fédéral, à partir de $15.00, tout inclus. 663-1155.

POUR LE MAXIMUM, 20 ans d'expérience. Soir, 663-2483.

POUR particuliers, $20, 30 ans d'expérience. Gatineau. Robert 243-4748

RAPPORTS d'impôt, tenue de livre, 20 ans d'exp. Revenu Canada. **663-8801.**

JARDINAGE

Cèdres & Pelouses de l'Outaouais (C.P.O.)
Tout l'entretien jardinier. **246-7283.**

MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

BOL-DAN FONDATION
$$ NE PAYEZ PAS AVANT 1998 $$
PROBLÈMES D'EAU s/sol
membre A.P.C.H.Q. 739-1618, 663-3247

FERAIS ménage de votre maison, prix abordable. Mandy, 243-3652.

FERAIS rénovations et réparations, estimation gratuite. 827-0359.

MAÇONNERIE G. CADIEUX
Problèmes d'eau au sous-sol. En affaires depuis 1971. **663-4303.**

MENUISIER 25 ANS D'EXPÉRIENCE
pour tous genres de travaux (aussi fabricant d'armoires, meubles commerciaux et de restaurant). **243-2170.**

★ MONSIEUR FISSURE ★
PROBLÈMES D'EAU AU S/SOL?
ACCRÉDITÉ PAR L'A.P.C.H.Q.
643-6403.

★★ PROBLÈMES D'EAU AU S/SOL? ★★
Les professionnels depuis 29 ans.
Ne payez pas avant 1998.
Excavation J.M. Enr. 778-6520.

MENUISERIE

**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN **PLANCHER DE BOIS FRANC 669-6172, 1-800-407-6172**

LES PLANCHERS DE BOIS FRANC MARTIN MIRON
Installation et sablage
Estimation gratuite. 819-595-3776

NETTOYAGE, MÉNAGE

C.D. BONS Nettoyeurs: maisons, bureaux, commerces. 776-2381.

FERAIS ménage de votre maison, bonne référence, Linda 669-2711.

NETTOYAGE T.S.L. Enr. Tapis, sofa élimination des bactéries. **595-8446.**

S.E.M. ENTRETIEN MÉNAGER
Travail minutieux et garanti. **772-2163**

PAVAGE

Scellant & Asphalte de l'Outaouais (S.A.O.) - Réparation d'asphalte chaude et pavage complet. **246-7283.**

PLÂTRE, PEINTURE

773-7667. Peintre professionnel, bons prix. Estimation gratuite.

PEINTRE avec exp. Estimation gratuite. Prix compétitif. 671-2586.

PEINTURE intérieur et extérieur, tuile, céramique. André, 773-0308.

PLOMBERIE

PLOMBERIE ARTHUR MORIN, spécial installation de réservoirs eau chaude. 595-0368, pag. 778-9480

PLOMBERIE MICHEL GAUDREAULT
643-4393, ou cell.: 775-0080.

UN PETIT PRIX pour beaucoup de plomberie. Plomberie évolutive Y.R. Yvon ou Pierre: **243-8999.**

PLOMBERIE

VOUS avez des problèmes de plomberie. Demander Alain au 771-6953.

RÉNOVATIONS

1 AN de garantie rénovation. Association Construction Québec, licencié Régie Bâtiment, entrepreneur qualifié pour Revitalisation Quartier, d'adaptation à domicile, résidentiel, commercial. Portes, fenêtres, toit, fondation, vinyle, patio, s/bains, s/sol, etc. **Groupe Serico, 775-2234, fax.: 669-9588.**

B.J.M. RÉNOVATION
Générale: gyproc, joint, peinture, plafond suspendu, armoires cuisine et s/bains, meubles sur mesure. **775-2431**

CONSTRUCTION DENIS LABROSSE
Construction et rénovations. Estimation gratuite. 766-2576, 760-3183.

EXPERT, s/bains, cuisine, pose de céramique, s/sol. Travail garanti, estimation gratuite. Michel, 663-3549.

CARON CONSTRUCTION
Rénovez à moitié prix?
Vérifiez vite votre éligibilité!
Estimation gratuite pour tous vos travaux
(819) 684-3954

LES RÉNOVATIONS B.C.F.
Rénovations int./ext., portes et fenêtres, constr. neuves. Licencié, membre A.P.C.H.Q. **663-6053, 427-8251.**

N.P. CONSTRUCTION, rénovations **hors-pair,** finition s/sol, clôtures, patio. Estimation gratuite. 243-4757.

RÉNOVATIONS, gypse, plafonds suspendus. Luc, **669-2680,** pag. **594-0418**

RÉNOVATIONS R.M.N.
S/bains, cuisine, toiture, revêtement ext., garage, remise, patio, s/sol, **portes et fenêtres 45% de rabais.** Entrepreneur licencié, membre A.P.C.H.Q. Bureau: 595-2756, pag.: 778-9461.

SPÉCIALISTE en couvre-planchers pour installation ou réparation prélart, tapis, céramique, bois franc. Martin, 986-2478, 594-5025.

TOITURES

100% GARANTI déglaçage/réparation, service rapide. 669-9556, 783-9041.

ATTENTION! glace et déneigement, plus réparation de toiture. 664-3061.

FERAIS réparations de tous genres. 777-9853.

RÉPARATION de toiture + déneigement. 685-9096, pag.: 598-7355.

TAPIS, CARREAUX, CÉRAMIQUES

INSTALLATION: tapis, prélart, tuiles de vinyle. Serge Desgagné 751-8812

TRAITEMENT DE TEXTES

À BAS prix, C.V., rapports, étiquettes personnalisées pour vin etc. **243-4748**

EXP. professionnelle: textes, mise en page, graphisme tout genre. **243-4154**

152 DIVERS À VENDRE

ASPIRATEUR central Electrolux, 5 ans de garantie, 2 balais électriques + accessoires, **6 mois pas de paiement ni intérêt,** $699. 783-1126.

BAIN TOURBILLON gris pâle, état neuf, servi 2 fois. Prix à discuter. 771-1442.

BILLET d'avion, Ottawa-Edmonton, 25 mars, pour homme, $125. 643-4268.

CLIMATISEUR, déshumidificateur, 286 écran couleur, filière, fax. **591-9636.**

COFFRE à outils sur roulettes A-1, base + dessus, $450 nég. **777-7289.**

COMMANDEZ tôt votre sirop d'érable 1997, seulement 100 gallons disponibles, bon prix. 776-5402.

ENSEMBLE de golf droitier en graphite, 12 bâtons. 595-2915

ENSEMBLE de chambre pour enfant, piano, table de télévision. **243-6399.**

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

FOYER antique $125; veste cuir Taurus $110; porte bain PVC $50; siège Evenflo 7 ans, $50. 669-1675.

FUSIL pour jeu de guerre, VM68, semi-automat., $200 et plus. **685-9428**

LIT de bronzage, 28 tubes, comme neuf, meilleure offre. 613-673-3015.

LUSTRE pour s/manger, lampes sur chaîne, lampe de table, lit de camp 3/4 avec ressorts. 663-5781.

MOBILIER de s/manger en teck, table, 4 chaises + vaisselier. **669-0654**

PAYSAGISTE! Offrez un nouveau service à vos clients commerciaux. Équipement usagé pour tracage de lignes et autres équipements. 663-2863.

PLANCHERS BOIS FRANC
$1.50 et +. 669-6172, 1-800-407-6172.

152 DIVERS À VENDRE

POÊLE Admiral, 2 divans et peinture, prix très négociable. 643-2263.

PORTES de garage neuves et usagées. 663-0761.

POUR chalet: 12 fenêtres et 4 portes usagées. Prix à discuter. 777-2141

RÉPARATION d'équipement gaz propane, restaurant, casse-croûte, roulotte, assuré, licencié. **663-7799.**

SALLE DE BAINS complète à vendre, très bon état. 776-3029

SUPER billets, U2 (Montréal). 568-1905 après 18h.

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

TABLE de billard 4x8, tapis neuf, avec accessoires, $600. Michel. 246-8831.

TABLE hockey électrique 84" X 44", 1 an, $250. Super Nintendo avec 4 jeux, deux controleurs, $100. 246-5745.

TABLETTES en métal grises avec les montants, 12x36, 24x36. 663-2753.

TROP occupé pour aller chercher tous ses produits d'entretien ménager? Aimeriez-vous que ces produits soit livrés chez vous sans frais de livraison. Jean-Luc au 669-1855.

VENTE DE DÉPART: vaisselle, casseroles, draps, coussins, cadres, films vidéo et autres articles, laveuse électrique portative, bureau d'ordinateur, étagère, lampes. **777-4310.**

VENTE DE FERMETURE: vêtements de qualité, en denim (jeans), pour dames, marque Pashu, prix à discuter. soir: 246-3524.

160 VENTE-GARAGE

CÔTE D'AZUR, école Le Petit Prince, 44 Juan Les Pins, Gatineau, samedi 22 mars de 9h à 17h. Profits: voyage-échange. Casse-croûte. 243-0112.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

ARC Proline, gaucher, 55-70, $375. 669-6078.

ARC tout équipé. Entre 9h et 12h au 281-4179.

ARTICLES de pêche, gros et détail. Sur rendez-vous seulement: 776-5007.

ENSEMBLE de golf complet, droitier, marque Wilson, sac et carrosse inclus. 775-9343.

TABLES de billard, 4x8, ardoise, $58/mois si crédit accepté. **Palason Billard,** 613-247-3349.

174 ANIMAUX

1 GOLDEN retriever, mâle, 12 sem., pure race, propre. Information: 827-4346, après 17h.

2 COUPLES d'inséparables, 2 cages équipées, étagère, nid et baignoire, $200. 770-2661.

3 TAUREAUX limousin (sans cornes), indices en station, éligibles à la stabilisation. **819-983-2295, après 18h.**

8 CHEVRES, 11 chevreaux Alpes de 8 sem. 281-5092.

ATTENTION!
Vous cherchez un chiot en santé, pure race et vacciné, tels schnauzer nain, golden, westie, pug, sheltie, yorkshire et plusieurs autres. **Appelez-nous, les chiots ça nous connaît. 595-0393**

BERGER anglais avec papiers, cours de dressage, acheteur sérieux seulement. Rock (819)449-5143 (9h à 16h)

BERGERS allemands, chiots 9 sem., pure race. 246-7444.

BERGERS allemands, chiots, prêts à partir le 30 mars, $150 ch. 985-1094.

BICHONS frisés, chiots, parents sur place, $375. 663-4680.

BOXER mâle, vacciné, vermifugé, 6 mois, cause déménagement, $200. Laissez mess. Phylip, 643-1963

CHATONS (abyssin X tabby), mâles, $50. 561-2460.

CHATONS persans et himalayens, animalerie Ani-Mange, 1 à 2 vaccins, dégriffés, garantis jusqu'à âge 2 ans, élevés par nous. **561-0446**

CHIOT Husky Sibérien, vacciné, 12 sem., mâle. 682-2214, 682-5423.

CHIOTS **BOUVIER DES FLANDRES,** parents sur les lieux, très beaux sujets, $150 ch. 986-7380.

CHIOTS cocker américain, pure race, noirs ou blonds. 281-3585.

CHIOTS Golden retriever, prêts 15 avril, 2 parents + papiers visibles sur place, $400, 1er vaccin fait. 827-4948

CHIOTS golden retreiver, pure race, près mi-avril, vaccinés. 243-0745.

CHIOTS golden retrievers, vaccinés, vermifugés, $300. 669-6522.

CHIOTS Husky sibérien, yeux bleus, noir et blanc, mâles: $150 et femelles: $100. 568-8829.

CHIOTS labradors, pure race, blonds ou noirs, $75. 671-2345, 671-2856.

CHIOTS labrador, pure race, vaccinés, vermifugés. 819-463-3671.

CHIOTS labrador blonds, pure race, 7 sem., 4 mâles, 6 femelles, parents sur place. 819-456-3502.

CHIOTS labradors mélange, $50. 682-4990.

HUSKY sibérien, (chien de traîneau de tête) 15 mois, mâle, $200. **663-1068**

ROTTWEILER, pure race, très belle et douce, 5 mois. 663-8161.

TONTE ET TOILETTAGE
Petits chiens et chats, service professionnel et privé. 669-8799.



176 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

REMORQUE à chevaux et bétail, 16' long, avec pièces pour selleries (tacks), comme neuve, pas de millage, $6,500. 819-467-3786.

178 JEUX, JOUETS

SUPER Nintendo, $150; Sega, $125; avec cassettes. 643-4190.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

CONVERSATION anglaise! Spécial de jour individuel. Marcel: 777-6564

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

A VENDRE: chaise de coiffeuse Max-Epil 5 L., électrolyse Silhoueton, 1 analyseur de peau (skin scanner), etc., 561-1010, Jeannette.

À VENDRE, **équipement pour salon de coiffure,** $1,000 pour le tout. Idéal pour débutant(e). 281-0566 après 18h.

COURS de pose d'ongles sculptés. Dernière session débutant le 6 et 7 avril. Inscription maintenant. **246-7040.**

MAISON de bains flottants, centre-ville de Hull. Locaux à louer dans le domaine de la santé, esthétique et coiffure. **Jimmy: 986-5270, 663-4758.**

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

EXERCICEUR à résistance à l'air, $150. 243-2155.

EXERCICEUR Weilder à vendre. Appelez après 16h30, 770-4775.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS FRANC, $50/corde, livraison incluse. 669-9260.

95% ÉRABLE, semi-sec, $50 la corde. 669-3437.

POELE à bois avec fenêtre, ventilateur, etc., vaut $1,400 pour $900, acheté en nov. 1996. 561-3435.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

3 REFRIG. 2 portes, 1 réfrig. 3 portes, 2 machines à "slush" Chili Willy. 613-673-5256, 673-5363.

60 CHAISES DE RESTAURANT, bon état. Maurice, 827-0330.

ACHAT, échange, estimation d'équipement restaurant. **Jacques, 775-8305**

ÉQUIPEMENT de bar laitier et de pizzeria à vendre. Charles, 778-7373.

MACHINE crème glacée molle Electro-Freeze. 770-7107.

PHOTOCOPIEUR commercial tout équipé, 1 an d'usage, valeur $10,000, demande $5,000 nég. Soir, 777-5757

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

RESTAURANT FERME
Premier arrivé, premier servi! Friteuse, malaxeurs, réfrigérateur, tranche-viande et beaucoup plus... Faites une offre! 776-0555.

220 ARGENT DISPONIBLE

$10 À $200, petits prêts sans enquête de crédit, #permis 16316. **772-4978**

1ER 2E 3E ACTE. Acheter, refinancer. On vous refuse. N'hésitez pas. **Fernand Nadon.** 771-6641, 773-2926.

ARGENT disponible, prêt hypothécaire, 1re et 2e hyp., réponse rapide. Progrès Courtier immobilier, Gilles Dulac, 568-8815.

ARGENT? problèmes? Nous avons des solutions abordables. 224-7898.

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
771-3392

FINANCEMENT POUR COMPAGNIES
Financement d'urgence.
Investissement d'urgence.
Gestion de crise.
1-800-655-4244

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-800-567-2383 poste 201.**

PRÊTS EXPRESS, $20 À $100. Permis 16362. **777-2552.**

PROBLÈMES DE DETTES?

Paiement mensuel trop élevé?
Créanciers menaçants?

NOTRE SOLUTION, UN SEUL PAIEMENT MENSUEL ABORDABLE.
Consommateurs ou entreprises.
CONSOLIDATION DE CREDIT, J.P. Inc.
745-0333

Achat ou refinancement de propriété (1er et 2e hyp., fonds de commerce)



Gilles P. Lorrain (mci)
Courtier
Spécialiste en financement pour dossiers difficiles ou compliqués
246-0529

314 EMPLOIS DEMANDÉS

FEMME mature ferait tenue de livre et T.P.S. de vos entreprises. 771-5874.

JE suis cuisinière, mets canadiens, résidence petits groupes **778-1825**

JE suis une dame de compagnie pour personnes âgée ou handicapée. Expérencie et références. 830-0286, pag.: 594-1323.

SI vous avez besoin d'une femme de ménage fiable et non-fumeuse. Appelez-moi au 771-0981.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

À LOUER: chaises coiffure, local pour électrolyse/massothérapie. **778-3301**

BESOIN de changement et tu as de l'expérience? Joins toi à notre équipe! Coiffure unisexe Maxim, Carole ou Josée. 643-4565.

CHAISE à louer pour coiffeuse(eur) avec expérience. Vous présenter chez Coiffure Distinction, coin Main et North à Gatineau. 663-3436 (Diane).

COIFFEUR(EUSE) pour hommes, avec clientèle. 561-4120.

COIFFEUR(euse) demandé(e) avec clientèle. Lise ou Renée, 669-3840.

COIFFEUR(SE), expérience, temps partiel, Wakefield. 459-2531.

COIFFEUR(SE) avec clientèle, salon à Hull. 771-2902, 776-4189.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

COIFFEUR(se) demandé(e) avec clientèle, temps partiel. 684-7690.

TU veux faire de l'esthétique et tu as ton équipement? Coiffure du Quartier a quelque chose à te proposer. Appelle-nous, Jo-Anne ou Stéphane: **595-8585**

320 GARDIENNES DEMANDÉES

2 ENFANTS, chez moi, 3 jours/sem., Ferme Limbour, non-fumeuse. Après 17h, 243-6967.

ÉDUCATRICE avec expérience demandée pour enfant de 7 mois à domicile, non-fumeuse, Aylmer. 684-8273.

GARDIENNE à domicile, à Gatineau, pour 3 enfants. Josée: 669-4084, Mylène: 669-8321.

325 OFFRES D'EMPLOI

6 FEMMES 18-48 ans recherchées pour service d'escorte. 850-9403

A BANFF, Vancouver, Calgary, Okanagan, Yukon et Europe. Hôtellerie, foresterie, agriculture, croisières, garde d'enfants, stages, projets humanitaires, échanges culturels, etc. Rejoignez plus de 1500 employeurs, programmes et références. Inf.: postez enveloppe pré-affranchie à: QUEWEST (DEP-108), C.P. 54066, Québec, QC, G1N 4T1 ou explorez: www.total.net/~martinmd/quewest/

AIDEZ les familles à solutionner problèmes financiers. Compagnie nord-américaine à Gatineau. 568-7888.

ANIMATEUR (D.J) bilingue avec expérience. Se présenter entre 11h et 18h au Pigale, 99 boul. Gréber, Gatineau.

ATTENTION! ATTENTION!
Travail plaisant et facile avec rémunération intéressante, 10 postes disponibles seulement, pour contrat de levée de fonds. Téléphoner pour entrevue entre 10h et 16h au 770-9193.

ATTENTION LE PRINTEMPS EST LÀ..!
Perdez 10, 20, 30 lb ou plus en super forme, résultats rapides, naturel (garantie 30 jours) à votre service depuis 13 ans. Rolande et Joanne, **247-8384**

ATTENTION
Tu as entre 16 et 30 ans? Tu veux trouver un emploi rapidement? Tu veux de nouveaux trucs pour ta recherche? Ça t'intéresse? Gratuit. **Contacte Lise à 561-3631, Carrefour Jeunesse Emploi de l'Outaouais, 75% de réussite en emploi**

CENTRE nautique recherche **mécanicien** (h/f) de service sur hors-bord et semi hors-bord, expérience nécessaire, salaire à discuter. **(819)428-3097**

CHAUFFEUR avec petite voiture ou camion pour service de messagerie. S'adresser au 2617, Edinburgh Place, Ottawa. Utiliser porte de côté entre 9h et 11h15.

CHAUFFEUR de nuit demandé avec cellulaire et pagette. Salaire fixe. 24h, 775-1781.

COMMIS vendeur(euse), 18 ans +, secondaire 5, bilingue, vaste expérience dans domaine de la bicyclette. **Cyclo Sportif G.M. Bertarnd. 772-2919**

COMPAGNIE en entretien d'espaces verts recherche **TECHNICIEN** (h/f) pour la fertilisation de pelouse. 25 Ans et plus. Se présenter avec C.V. et photo au 39 rue de Valcourt, local 3, Gatineau, entre 9h et midi.

COMPAGNIE spécialisée dans la distribution et le service dans le domaine de la musique et du vidéo recherche **COMMIS DE SERVICE** pour ses magasins à rayons, 26 h/sem., de jour, $7.50/h, poste permanent. Pour plus d'inf. contactez François, 1-800-667-1891, boîte vocale 319, laissez mess. Bienvenue aux dames.

DANSEUSES demandées, avec ou sans expérience, région Montebello. 773-2499.

DÉFILÉ DE MODE
Donnons formation. 777-5116

"DISC-JOCKEY" demandé avec expérience pour club de rencontre, 35 ans et +. 744-4054.

FEMMES demandées pour donner ou recevoir massage suédois, $20. 775-8964.

FLEURISTE avec expérience demandé, temps partiel, près Marché By, Ottawa. 241-4921.

MASSEUSE demandée avec ou sans expérience. 561-2927.

MECANICIEN de motocyclette, doit avoir expérience dans le domaine. Moto Plus, 669-7464.

✓MÉCANICIEN/NE
Spécialiste en transmissions automatiques, minimum 3 ans d'expérience, avec certification GM,

✓MÉCANICIEN/NE
Spécialistes en alignements et suspensions, minimum 3 ans d'expérience, avec certification GM. **Se présenter avec C.V. chez Roger Lachapelle Pontiac Buick, 900 boul. St-Joseph à Hull.**

NETTOYAGE DOMESTIQUE AYLMER recherche femme de ménage avec auto, 3 jrs/sem. 684-5785.

PHARMACIE Nancie Morin recherche commis-étalagiste avec expérience, temps partiel/plein. Envoyer C.V. au 714, boul. St-Joseph, Hull ou par fax au 776-0720 avant le 30 mars 1997.

PLOMBIER ou apprenti-plombier demandé pour travailler dans secteur commercial et résidentiel. 747-8449.

PLUS grosse agence d'escortes dans l'Outaouais est à la recherche de belles jeunes femmes entre 18-30 ans. Si vous vous qualifiez: salaire entre $500 à $2,000 par sem. 775-1781.

RECHERCHE jeunes pour vente de chocolat de Pâques, pour une bonne cause. Contacter Maxime au **777-4746**

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

On vous fait part d'une entreprise. Des prévisions étaient justes. N'imitez pas les autres. Vous avez beaucoup d'atout. Un incident vous met en gaieté. Vous circulez dans un milieu sympathique. Fuyez les gens volages.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Une invitation vous comble. Un projet est à l'eau. Votre parole fait autorité. Vous devenez très prolifique. Un jeu vous captive beaucoup. Il faut user de prudence. Une trop grande précipitation vous est nuisible.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Vous tentez une magnifique expérience. Votre détermination est spontanée. Les absents ont toujours tort. Une personne fait des siennes. Vous savez vous convaincre de toutes les possibilités.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Vous avez la clef d'un mystère. Ne ralentissez pas votre allure pour atteindre votre but. Les charmes varient souvent. Vous dressez un nouveau plan. Un revenant vous étonne. On ne peut pas toujours voiler son caractère.

LION — du 23 juillet au 23 août

Le doute n'est plus possible. On parle de vous en bien. Il est clair que vos intentions sont sincères. Vous avez une belle occasion de vous extérioriser. Un être vous donne du fil à retordre.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Les heures s'animent. Ne perdez pas le sens des valeurs. Vos relations sont bien avisées. Une chose arrive prématurément. Votre humeur est trop variable. Vous posez une question indiscrète. Ne cherchez pas de mystère là où il n'y en a pas.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Votre avance vous donne de l'importance. On peut tout quand on aime. Vous communiquez des impressions. Gardez bien votre sens des proportions. L'amour chante près de vous. Il n'y a aucune excuse à faire.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Une idée fait boule de neige. Pas de chichis. On vante votre présence d'esprit. À vous le gros lot. Vous prenez une décision radicale. Un sentiment domine les autres. Le hasard vous sert bien.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

L'habit ne fait pas toujours le moine. Un être devient sérieux. On remarque votre ingéniosité. Une personne se montre capricieuse. Une de vos qualités dépasse les autres. Vous approuvez une collaboration. Vous provoquez un étrange incident.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

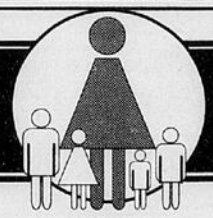
Votre finesse vous honore. Un appel est entendu. Tous vous trouvent logique. Vous vous imposez par votre audace. Une affaire se complique. On loue vos récentes initiatives.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Vous avez une pensée délicate pour l'autre sexe. Une difficulté est aplanie. Les coeurs sont à l'unisson. On vous attend. Des échos vous parviennent de loin. On vous aime tel que vous êtes. Une fleur embaume.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Vous tirez profit de toutes les conversations. Des insinuations vous frappent. Ne vous emportez pas pour des bagatelles. Le coeur est plus fort que la raison. Un problème prend fin. Votre intérieur s'agite.



GARDERAIS ENFANTS

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, 6 ans d'exp., excellentes références, secteur Côte d'Azur, reçus. Demander Jackie au 561-3847

0-10 ans, en milieu familial, une visite vous convaincra. 778-6527.

0-10 ANS, menus affichés, grande s/ jeux, avec reçus. **243-3871.**

0-5 ANS, chez moi, Hull, près Parc de la Montagne. Claudette, 595-0667.

0-6 ANS, milieu sain et chaleureux, bon prix, avec reçus. **663-0173.**

0 à 2½ ans, **"Les Petits Pas",** temps plein ou partiel, **infirmière.** 778-2937.

0 À 5 ANS, temps plein ou partiel, reçu, 7h30 à 17h. 771-2116.

0 À 6 ANS, **70 Scott, Hull,** repas chauds, de 6h à 17h. **776-5933**

0+, ACTIVITÉS éducatives int./ext., repas équilibrés, reçus. 568-2794.

322 GARDERAIS ENFANTS

0 +, **PRÈS du Loblaws,** éducatrice bilingue, temps plein/partiel. 568-6618.

18 MOIS +, activités éducatives, bricolage, repas chauds. 663-0727.

1 À 5 ANS, près Club Price, maman non fumeuse, RCR, cour clôturée, s/ jeux, reçus. 669-9218.

5 À 7 jours/sem., 24h/jour, dans Buckingham. 986-5435.

BOUL. RIEL, 2 éducatrices, 0 à 5 ans, très bonnes références. **771-2720.**

CHEZ-VOUS, 0 et +, non-fumeuse, temps plein/partiel. 246-8160.

GARDERAIS enfants, chez vous, Mont-Bleu, reçus. 771-0386.

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

GATINEAU, près école de l'Envolée
0 à 5 ans, bonne nutrition, non-fumeur, reçus d'impôts. 246-0587.

322 GARDERAIS ENFANTS

GARDERAIS enfants de tout âge, du lundi au vendredi, repas chauds, bonnes références, 14 ans d'exp., reçus d'impôts. 684-9857

HULL, je suis maman de 5 enfants, garderais enfants chez moi de 3 mois à 5 ans, entre 7h et 20h, $150/sem. (dîner et souper inclus). 777-3200.

MAMAN garderait tout âge, secteur Hautes Plaines. 778-7249

MAMAN garderait enfants 1 à 5 ans, **chez moi, à Chelsea.** Anick, **827-3009.**

PRÈS Sacré-Coeur, garderais enfants, possibilité subvention. **771-0465**

PROJET Cheval blanc, 0 et +, références, expérience. Annie **669-8729.**

SECTEUR Mont-Bleu, 2 places disponibles. 772-8346.

325 OFFRES D'EMPLOI

POSSIBILITÉ de carrière, domaine services financiers, exigences: secondaire 5 + 2 ans CÉGEP, qualités: honnête, ambitieux, autonome et entrepreneur, faire parvenir C.V. aux Services financiers Primerica, 45 de Villebois, unité 600, Gatineau, J8T 8J7, à l'attention de Mme Gareau.

PRÉPOSÉ(E) à l'accueil. Travail occasionnel, fins de sem. pour coordonner événements. Belle apparence, maturité, avec formation dans la danse. Apporter C.V. au 383 Gréber, Gatineau, Fleuriste S.V.

RECHERCHE débosseleur(euse) avec expérience, pour la région de Fort-Coulonge. Salaire selon expérience. Contacter Dwayne au **819-683-5544**, après 18h, **819-683-5647**

RECHERCHE personnes autonomes, possibilité de carrière, doit posséder véhicule et entregent. Pour inf.: Christian Jean: 561-7130.

REMPLISSEZ des enveloppes à la maison et gagnez beaucoup $$$. Fournitures gratuites disponibles. Pour inf.: envoyer enveloppe pré-adressée + 2 timbres à: H. Enterprises, Boîte 964, Peterborough, Ont., K9J 7A5.

REPRÉSENTANT(E) pour service à la clientèle, avec auto. 778-2881.

SCIERIE Gatineau recherche **comptable agréé** (h/f) avec expérience, salaire à discuter. Inf.: (819)467-3803.

SOYEZ votre propre patron! Commencez aujourd'hui à vendre **AVON** à la famille et les amis. 232-8585.

SOCIÉTÉ DE MARKETING
est à la recherche de représentant(e)s pour faire la promotion de cartes de crédit. Appeler entre 9h et 15h au 1-800-725-5315.

TÉLÉMARKETING, personnes demandées pour travail de 8h30 à 12h30 et/ou de 16h30 à 21h, travail agréable, salaire à l'heure + bonis. **243-5500.**

TRAVAIL À LA MAISON!!
Assemblez nos produits. Matériel gratuit. Débutez immédiatement. Pour détails gratuits **(en anglais seulement)** envoyez une enveloppe préaffranchie avec vos nom et adresse au Q.S.E./T70, 117-1057 av. Steeles West, North York, Ont. M2R 3X1.

TRAVAIL saisonnier, durée de 20 à 35 semaines, possibilité de 40 heures et plus, bienvenue étudiant(e)s, 17 ans et plus. Pour rendez-vous, 561-5001.

UN emploi comme programmeur analyste ou comme gestionnaire de réseaux vous intéresse?
Le Collège informatique Multi-Hexa vous offre des programmes de formation menant à une attestation d'études collégiales. Possibilité d'aide financière. (819) 777-3288.

VENDEUSE demandée Park-Lane (bijoux et vêtements sports). Vente sur présentation à domicile ou par catalogue. Possibilité de gagner de $10 à $15/heures. 246-0100.

VENDEUSES de fleurs demandées pour travail de soirs dans les bars. Pagette numérique: 1-514-557-1628 (pas une longue distance).

TECHNICIENS LICENCIÉS

Un important concessionnaire Toyota est présentement à la recherche de techniciens. L'expérience avec les produits Toyota est un atout. Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

Veuillez communiquer avec Robert Parent 741-3270

BEL-AIR LEXUS TOYOTA

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

POUR se partir en affaires on a besoin d'une opportunité. L'opportunité est à votre porte. Vous êtes prêts à relever un défi très payant. J'ai besoin de 5 associés. Jacques (819) 682-5894

TECHNICIEN(NE) ALARMES
(Poste temporaire, possibilité de 40 heures/sem.)

Vous devez compter au moins deux années d'expérience en installation d'alarmes résidentielles et posséder des compétences en câblage ou en circuits de détection. Bilingue, vous êtes axé sur le service à la clientèle et faites preuve d'esprit d'équipe.

Les personnes intéressées à poser leur candidature sont priées de faire parvenir leur C.V. par télécopieur au numéro suivant: 819-568-3206 ou se présenter chez **Entourage Solutions technologiques**, 22, rue Valcourt, Gatineau. La date limite du concours est le **27 mars 1997.**

378 PERSONNEL DE VENTE

Compagnie internationale, distribuant des produits de santé naturels et uniques, dans la région d'Ottawa, recherche vendeur(euse)s professionnel(le)s, bonne communication, entregent. Excellente commission plus bonis. Appelez Arlene, (819) 773-4303.

CONSULTANTES demandées, revenu illimité, aucun investissement, formation gratuite par Fantasia. Inf., Sylvie: 643-5251.

REPRESENTANTS(TES), salaire régulier + bonis. Aucune sollicitation. Clientèle fournie par le bureau. Automobile nécessaire. Formation complète. Pour entrevue, appelez au 243-5500.

VENDEURS demandés pour produits ménagers. Salaire à commission. 771-5818, de 9h à 20h.

LES ENTREPRISES RUSSELL MORIN
Recherche télévendeurs(euses)
Pré-requis:
- Voix agréable
- Exp. en télémarketing obligatoire
- Libre de 9 h à 13 h et de 16 h 30 et 20 h 30

Brenda ou Léon Guevremont 243-7282

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

1 CHAMBRE, 1er avril, Onézime, ni chauffé ni éclairé, $450. 749-9991

1 CHAMBRE, 1er mai, neuf, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, stat., $400. 669-0626.

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrig., rue Chénier, $430. 595-8550.

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, neuf, prises lav./séc., remise, **tranquille, luxueux,** $475. 986-2668, 995-9391

1 CHAMBRE, 21 Damphousse, tranquille, **frais réduits. 663-7557.**

1 CHAMBRE (2 1/2 pièces), libre, propre, $350/mois. 663-4166.

1 CHAMBRE neuf, 89 la Drave, site de choix, prises lav./séc., **$475. 643-1014**

1 CHAMBRE, neuf, prises lav./séc., stat., remise. 243-4779.

1 CHAMBRE, $280, pas chauffé ni éclairé, 1er mai, stat. **568-8733.**

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., 1 stat., libre 1er avril ou mai, $425. 568-9325, 561-6534.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, stat., avril. 819-766-2231, 643-4766.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., balcon, $375, libre. 246-8822, 560-3674

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., $380 pas chauffé ni éclairé. 643-2295.

GESTION IMMOBILIÈRE IMMOGEST

NOUS AVONS LE LOGEMENT QU'IL VOUS FAUT à Gatineau

À VISITER

2 chambres		*3 chambres*
243-5182	**Nous vous offrons une variété de logements spacieux, propres et sécuritaires.**	**246-3363**
246-0437		**561-5486**
246-9622		**246-9144**

Plus: condos luxueux en béton avec foyer 246-1751

1 CHAMBRE, 287 North, chauffé, stat., frais peint. **663-7533.**

1 CHAMBRE, 2 appareils, pas chauffé, prises lav./séc., $385. 643-3625.

1 CHAMBRE, 307 St-André, ni chauffé ni éclairé, $395. **819-427-5456.**

1 CHAMBRE, $395/mois, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. libre immédiatement. 770-2794, pag. 778-4101.

1 CHAMBRE, $425 pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., 9 Jacques Cartier, près de l'eau. 246-8736 après 18h.

1 CHAMBRE, $440 chauffé, éclairé, 2 appareils, spacieux. 669-7434.

1 CHAMBRE, 6 Picardie, libre, $460, poêle, réfrig, prises lav./séc. **243-8810.**

1 CHAMBRE, 89 MONTCALM, $375 CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, poêle, réfrig. **(819) 986-3552 OU SOIR, PAG: 760-9417.**

1 CHAMBRE, angle Paiement et La Vérendrye, vue exceptionnelle, condo neuf, $485/mois. 669-4722.

1 CHAMBRE, bord de l'eau, $350 pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement. 663-8393, 643-2050.

1 CHAMBRE (+ bureau), $425, pas chauffé ni éclairé, 2 stat., coin tranquille, s/sol, récent, 1er juin. 778-4098

1 CHAMBRE, chauffé, pas éclairé, prises lav./séc., 2 appareils ou non, stat., 1er avril, $420. 669-4307.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, très propre, possibilité avec garage et meublé, 1er mai. 281-9885.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $400. 243-0426, 243-8786

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, **balance mars gratuite,** $425. 643-1248

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., s/sol, $380/mois. 663-1868.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, non-fumeur, libre, $400. 561-9355.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., s/sol maison, libre, $425. **663-5187.**

1 CHAMBRE, chauffé, pas éclairé, libre, $375. 561-3058, 568-9441.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., non-fumeur(se). 770-0087.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, près Promenades, $385. Soir, **669-0178**

1 CHAMBRE, chauffé, $415, **1ers 2 mois: $175.** 669-8190, 561-5657.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, propre, 4 appareils. 778-7271, 760-5004.

1 CHAMBRE, grand, neuf, propre, stat., remise, prise lav./séc. 663-5021

1 CHAMBRE, grand 3 1/2 pièces, $395/mois, libre. 243-3498.

1 CHAMBRE, grand app. rue Notre-Dame, balcon, poêle, réfrig., s/lavage, rénové. **776-0593.**

1 CHAMBRE, libre, grandes pièces, $475, chauffé, éclairé, tranquille, stat. Natasha, **663-9793 682-2151.**

1 CHAMBRE, Limbour, chauffé, éclairé, entrée privée, stat., s/sol, $380. **561-4062.**

1 CHAMBRE, libre, spacieux, propre, eau chaude, chauffé, près autobus/magasins, $450. Après 18h: **663-9906.**

1 CHAMBRE, libre. 663-2035, soir 663-5008.

1 CHAMBRE, libre, 1er mai, très grand, poêle, réfrig., plancher béton, eau chaude, stat., $395 pas chauffé, ni éclairé. 568-2345, 561-1370.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, non-fumeur, libre. 643-3986.

1 CHAMBRE, moderne, **foyer, système d'alarme,** remise. Pas chauffé ni éclairé, près des Promenades (s.v.p. pas d'animaux), $440/mois, avril/mai. 663-5648, 566-1376.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, $365. Carlo, 643-9831.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., $395. 643-9233, 663-3455.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., personne sobre et non-fumeuse. 663-4722.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., prises lav./séc., $475, 303 de Malartic. **663-4728**

1 CHAMBRE, propre, pas chauffé, ni éclairé, $360/mois, stat., près des services, 171 Brian. 643-2514.

1 CHAMBRE, rénové, peinturé, 3 appareils, près des Promenades. **246-1869, 787-8360.**

1 CHAMBRE, rénové, chauffé, éclairé, près des services, $425. 643-2205.

1 CHAMBRE, **rue Main,** chauffé, éclairé, stat., neuf, $450. **762-3355**

1 CHAMBRE, spacieux, prises lav./séc., **chauffé, éclairé,** clim., $550. Julie, jour: 246-0263, soir: 643-9317.

1 CHAMBRE, spacieux, tranquille, secteur de choix. 669-7675.

1 CHAMBRE: SPECIAL $480
moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

1 CHAMBRE, s/sol, entrée privée, chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrig., prises lav./séc., $485, 1er avril ou avant. 246-0725.

1 CHAMBRE, s/sol, 4 appareils, foyer, neuf, paisible, spacieux, câble, chauffé, climatisé, $545. **243-5260.**

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, entrée privée, $390, rue Oak. **243-6898**

1 CHAMBRE, s/sol, 4 appareils, chauffé, éclairé, câble, $475. Avant 16h, 669-3236, après 18h, 246-7865.

1 CHAMBRE, Templeton, $400 pas chauffé ni éclairé, tranquille. **663-9353**

1 CHAMBRE, très grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, 2 stat., $450. 643-1954, pag.: 598-4436.

1 CHAMBRE, très grand, rénové, chauffé, éclairé, 3 appareils, prises lav./séc., câble, stat., $500. **243-8605.**

1ER JUIN, 2 chambres, impeccable, adultes, près des Promenades, s/manger, tapis neufs, $555. 568-0568.

1 ET 2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., libres, $375 et $400 pas chauffé, ni éclairé. 246-8252.

1 ET 2 CHAMBRES, prises lav./séc.. 669-4328, 827-0359.

1 ET 2 CHAMBRES
150 Gréber, paisible, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., ascenseur, buanderie, excellent état, à partir de $415.
561-3324

1 ET 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., $450 et $545. **246-9245**

1 ET 2 CHAMBRES, 1er juil., bois franc, céramique, stat., secteur Notre-Dame. Faut voir. **663-6099.**

1 ET 2 CHAMBRES, s/manger, spacieux, chauffé, repeint, $435/$525, appareils, stat. **225-9032, 684-3819.**

1 ET 3 chambres, **1 mois gratuit,** très grands, propres. 669-8976, 669-0092

1 MOIS GRATUIT
Grand 2 chambres dans 4 unités, 845, Notre-Dame, frais peint, très propre, grand terrain, libre, $450, références. 736-6267

2-2 CHAMBRES, condos luxueux, 1,200 pi car., 2 stat., 4-5 km du Parlement ou Casino, rue Moreau, $640, libres. 568-8959.

2-2 CHAMBRES, triplex/4 logis, grands, chauffés **ou** non, $475 et +. **731-7083**

2-2 CHAMBRES dans triplex, pas chauffé, pas éclairé, très grand, libre **1er mai** et **1er juin**, $530/$560. **643-9196, 243-1860.**

372 PERSONNEL DE BUREAU

OCCASIONS INTÉRESSANTES!
Dès maintenant! Ressources Humaines Excel a présentement plusieurs postes à long terme à pourvoir auprès de clientes des secteurs public et privé. Si vous êtes bilingue et possédez une habilitation de sécurité supérieurs ainsi que des aptitudes en MS OFFICE, veuillez communiquer avec Barb au 230-5393, télécopieur, 230-1623, courrier électronique-excelhr@ottawa.net (veuillez faire parvenir une copie de votre C.V. en MS Word.)

PERSONNEL OUTAOUAIS
Nous recrutons des secrétaires et des commis bilingues avec cote de sécurité et expérience au gouvernement fédéral. Téléphonez au 778-7020.

TOUS LES TEMPORAIRES
Tu travailles présentement pour les départements fédéraux suivant: Environnement Canada, Patrimoine Canada, Affaires indiennes et du Nord, Archives Nationales, Bibliothèque Nationale, Conseil de radiodiffusion et télécommunication, sont invités d'appeler MacDonald et Brisson pour négocier leurs nouveaux contrats commençant le 1er avril 1997, anticipant d'être choisis comme fournisseur sur l'offre permanente des Terrasses de la Chaudière. Ouvert samedi 22 mars, 8h à 16h et du 24 au 27 mars de 8h à 21h. Appelez 233-1497.

373 PERSONNEL MÉDICAL

AIDE-SOIGNANT(E) et infirmier(ère) auxiliaire autorisé, bilingues, demandés pour résidence spécialisée à l'Est d'Ottawa. 830-4000, demander Terry, avant 16h.

RÉCEPTIONNISTE médicale, bilingue, exp. en clinique médicale exigée, temps partiel. Apporter C.V. à la Clinique médicale de la Vérendrye, 430 boul. de l'Hôpital à Gatineau, en face de la brasserie le Houblon.

374 PERSONNEL HÔTELIER

22 MARS. Ecole des Maîtres, cours de bar. **1-800-561-1781.**

BARMAID avec expérience, se présenter au 62, avenue Gatineau.

FORTERESSE ST-MALO

Assistant-gérant pour discothèque: 4 soirs/sem.
Barmaid mature: horaire: merc. au dim. de 13h à 21h
Barmaid avec expérience: le soir
Secrétaire/réceptionniste bilingue
Horaire: merc. au dim. de 14h à 22h
Marketing et connaissances comptables seraient un atout.

Se présenter au 174, Jacques-Cartier, Gatineau, lundi le 24 mars entre 9h et 17h.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

CENTRE GOODYEAR

RECHERCHE TECHNICIEN(NE)
en mise au point et problèmes électroniques, avec 5 ans d'expérience minimum. 771-7380.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CAFÉ bistro A.L. Van Houtte recherche personnel pour service au comptoir, temps plein et temps partiel. Envoyer ou déposer C.V. au 265 rue Catherine, Ottawa, Ontario, K1R 7S5.

CLUB de golf recherche serveur(se) pour restaurant et bar, bilingue. Faire parvenir C.V. au 109 Royal Troon Lane, Dunrobin, Ontario.

SERVEURS(SES) avec minimum 5 ans d'expérience, restaurant italien. Se présenter: 189 St-Joseph, Hull.

SERVEUSE avec expérience. Vous présenter au 2, avenue Du Pont, Gatineau. 568-1281.

LE STRASBOURG
Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à louer immédiatement. 685-1760.

400 LOGEMENTS À LOUER - AYLMER

1 CHAMBRE, chauffé, **$495,** 1er mai. Et pas chauffés: 1er avril, **$450;** 1er juil., **$470.** 684-6869 de 9h à 16h.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, stat., piscine int. **684-8887, 684-7397.**

1 CHAMBRE, avec s/sol, $450/mois, pas chauffé ni éclairé. **682-9852.**

1ER AVRIL, mars gratuit, 2 chambres, paisible, $540, faut voir. **684-8555**

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, poêle, réfrig., pas chauffé, pas éclairé, $534, rue Thomas. 595-8550.

2 CHAMBRES, beau, entrée privée, prises lav./séc., stat., $550. **684-0357**

2 CHAMBRES, chauffés, **$525** et **$540,** 1er avril; ou autre à **$490** pas chauffé, 1er juil. 684-6869 de 9h à 16h.

2 CHAMBRES, condo, semi-s/sol, prises lav./séc., pas d'appareils, 2 stat., pas chauffé ni éclairé, $550. **684-7196**

2 CHAMBRES, duplex, rénové, près marina, $400, libre. 684-1279.

2 CHAMBRES, eau chaude, stores, stat., prises lav./séc., $500. 684-9348

2 CHAMBRES, rénovés, à partir de $410. 786-8853 ou 685-2182.

2 CHAMBRES, très beau logis, libre immédiatement. **671-0163**

3 CHAMBRES, foyer, bois franc, près services, $675. 595-1527, 684-1327.

3 CHAMBRES, semi s/sol, non chauffé, ni éclairé, libre, $585. 684-7636.

$79,900, $650/mois c.i.t., unifam., luxueux, boisé, près école. 772-4663.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES, chauffés, de $495 à $545, appareils. **243-9364, 246-5648**

1-2-3 CHAMBRES, 2 appareils, stat., 2 mois gratuits sur bail de 14 mois. 246-0138, 561-1274

1-2 CHAMBRES, près des Promenades, **chauffé, éclairé,** 243-8626.

1 CHAMBRE, 195 DE LA SAVANE
1 mois gratuit, tranquille, près des centres commerciaux et des autobus. Réservé aux gens de 40 ans et plus. **243-1479, 568-4498, 778-4481, 780-6867**

1 CHAMBRE, 1,000 pi car., s/sol, chauffé, éclairé, stat. int., $500, libre. Ch. Taché. 827-8790.

1 CHAMBRE, 10 Servant, s/sol maison, libre. $425. 243-9101

1 CHAMBRE, 15 avril, 2 appareils, Labrosse/Maloney, $450. 663-0031

1 CHAMBRE, 1er mai, $450, poêle, réfrig. Jour 561-0135, soir 669-6641.

1 CHAMBRE, 1er juin, calme, prises lav./séc., 2 stat., remise, non chauffé, ni éclairé, $450. 568-4244.

BRIDGE

JEAN-FRANÇOIS BOUCHER

NO 20

TOURNOI PAR PAIRES (SUITE)

Dans son livre « Le bridge en tournoi par paires » Mike Lawrence nous présente cette donne étrange.

Tous vulnérables
Est donneur

Vous êtes en Sud avec :

♠ R D 4 ♥ 8 7 5 ♦ A D 10 ♣ A D 9 6

Ouest	Nord	Est	Sud
—	—	passe	1 SA
passe	5 SA*	passe	7 SA
tous passent			

*quantitatif : 6 SA si minimum, autrement 7 SA.

Ouest entame du Valet de pique et le mort s'étend avec :

NORD
♠ A 3 2
♥ R D 3
♦ R V 8
♣ R V 5 3

SUD
♠ R D 4
♥ 8 7 5
♦ A D 10
♣ A D 9 6

Votre première réaction est de vous demander s'il ne serait pas préférable de changer de partenaire. Pendant que vous pestez contre l'éternel optimiste de Nord, il vous vient tout à coup une illumination... Regardez bien les deux mains. Vous détenez 34 points dans votre ligne, le contrat de 6 SA sera certainement populaire. Mais contrairement aux autres paires, vous savez où se trouve l'As de coeur. En Est bien sûr, sinon Ouest aurait contré. Avec l'As de coeur en Est, 6 SA est impossible...

Prenez l'entame de l'As de pique et présentez le trois de coeur. Si Ouest n'a pas As-Valet il se précipitera sur son As en pensant que vous essayez de voler une levée. Ensuite réclamez le reste des levées.

	♠ A 3 2 ♥ R D 3 ♦ R V 8 ♣ R V 5 3	
♠ V 10 9 5 ♥ V 10 6 2 ♦ A 6 5 3 ♣ 4 2	N O E S	♠ 8 7 6 ♥ A 7 4 ♦ 9 7 4 2 ♣ 10 8 7
	♠ R D 4 ♥ 8 7 5 ♦ A D 10 ♣ A D 9 6	

Sept sans-atout moins un, pour une marque de -100, vous rapporteront 10 points de match sur 12... Presque tout le monde est à six moins deux... Vraiment étrange le duplicate.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

2-2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, appareils, balcon, tapis, stat., libre, $540. 243-7953, 738-7579.

2-2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, poêle, réfrig., stat., $540 ni chauffés ni éclairés. 246-0137.

2-3 CHAMBRES, chauffés, éclairés, mai/juin, $575. 246-5648, 243-9364.

2-3 CHAMBRES, très grands, lave-vaisselle, prises lav./séc., remise. stat., **643-2414, 643-3704.**

2 BELLES chambres, propre, tranquille, chauffé, éclairé, buanderie. **663-0474**

2 BELLES chambres, Bigras/Notre-Dame, cour, $495. **669-1155, 243-5755**

2 CHAMBRES, 195 DE LA SAVANE
1 mois gratuit, prises lav./séc., tranquille, près des centres commerciaux et des autobus. Réservé aux gens de 40 ans et plus. 243-1479, 568-4498, 778-4481, 780-6867.

2 CHAMBRES
31 Cléricy, chauffés, éclairés, 2 appareils. **568-4099, 568-4498.**

2 CHAMBRES, 35 CLERICY
Chauffé, éclairé, 2 appareils. **568-4099, 568-4498.**

2 CHAMBRES, 1er juin, prises lav./séc., stat., près de tout, $450. **663-5104.**

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er avril-mai, spacieux, près de l'hôpital, $505 pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc. 568-0078, 595-1709.

2 CHAMBRES, 187 de l'hôpital, triplex, entrée privée, mai-juin. **568-1579.**

2 CHAMBRES, 1er mars et 1er avril, 56 Matapédia **(complètement rénové)**, poêle, réfrig., eau chaude fourni, 1 stat. avec prise. **246-3363.**

2 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, poêle, réfrig., $515. Soir, 663-4046.

2 CHAMBRES, 1er avril, prises lav./séc., très propre, balcon, $490 (garage optionnel). 771-9264, 819-983-6285 à frais virés.

2 CHAMBRES, 1er mars et 1er avril, prises lav./séc., très privé, stat. avec prise. **643-3246.**

2 CHAMBRES, 1er avril-mai, prise lav./séc. 2 stat. $525-$535-$585. **246-8239**

2 CHAMBRES, 1er avril, **très grand,** prises lav./séc./lave-vaisselle, **$570** pas chauffé ni éclairé. **643-3520.**

2 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** libre, frais peint, chauffé, éclairé, buanderie, stat., $515. 770-2794.

2 CHAMBRES, 1er mai, 1er juin, semi s/sol, foyer, accès lav./séc., chauffé, poêle, réfrig. 246-3310, 850-2127

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er mars et 1er avril, 444 Gréber **(complètement rénové)**, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise. **243-5182.**

2 CHAMBRES - 1er AVRIL
grand, style condo, frais peint, 1er niveau, tapis neuf, $510. 663-9717.

2 CHAMBRES, 1er mars, 319-2 Hétu, près St-René, frais peint, remise, poêle, réfrig., prises lav./séc., $410 non chauffé ni éclairé, stat. 794-5059.

Les Immeubles
E. TASSÉ
Ltée

2 MOIS GRATUITS
SUR BAIL DE 14 MOIS, NOUVEAUX LOCATAIRES, POSSESSION IMMÉDIATE

CHOIX D'APPARTEMENTS RÉNOVÉS
1 chambre à partir de . . . .445 $
2 chambres à partir de . . .495 $
3 chambres à partir de . . .585 $

4-6-14-16 des Flandres
1-2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé
• 243-2046 • 246-3199
• 243-0508 • 246-0138

25, 27, 29 et 31 des Flandres
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
• 246-0371 • 561-2462
• 568-3202 • 568-0381

170, 178 Chemin de la Savane
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
• 246-7183 • 243-6009

14-15-18-19-23-26, 30, 34, 38 et 42 Orléans
1,2 et 3 chambres, chauffé, éclairé
• 568-3081 • 246-9200 • 243-6513
• 243-2895 • 561-1390 • 246-9897
• 243-2236 • 246-8537
• 568-5421 • 243-6463

336-344-352 et 360 Principale
1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé
• 243-1527 • 243-0392
• 243-0210 • 561-1274

choix d'appartement meublés
Durée flexible
243-2895 • 568-5151

2 CHAMBRES, 1ER AVRIL
Spacieux, choix de stores, énorme balcon, parc, chauffé, éclairé, stat., près de tout, rénové, 2 appareils, $549. **561-6862,** 568-8261.

2 CHAMBRES, 1er avril-mai, $495, prises lav./séc., remise int. 770-3478.

2 CHAMBRES, 1er avril-mai-juin, $515, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., remise int., balcon. **246-8395, 770-3478.**

2 CHAMBRES, 1er mars et 1er avril, luxueux condo, 1,200 pi car., avec **foyer,** planchers **béton,** prises lav./séc., remises int./ext., **2** stationnements. **246-1751.**

2 CHAMBRES, 1er mai, 410 Gréber, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrig., stat. 568-8679.

2 CHAMBRES, 1er avril, rabais $175 pour 1er mois, prises lav./séc., remise, **76 Stéphane. 243-8015, 772-5491**

2 CHAMBRES, 1er mai, r.-de-ch., **prises lav./séc.,** rue Lévis, **$4?5/mois.** 561-1276, 246-5687.

2 CHAMBRES, 1er avril, **haut de maison,** chauffé, prises lav./séc., 2 stat., $560, 568-3946.

2 CHAMBRES, 1er mars et 1er avril, 72 Matapédia **(complètement rénové)**, poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-9622.**

2 CHAMBRES, 1er mai, près Nicolas Gatineau, haut duplex, balcon, clim., stores, 2 stat., prises lav./séc., $550. 663-1247.

2 CHAMBRES, 1er mars et 1er avril, 75 Curé Préseault, très grand, poêle, réfrig., **lave-vaisselle,** stat./prise. **561-5486.**

2 CHAMBRES, 1er mars/avril, 440 Gréber, **(entièrement rénové)**, poêle, réfrig., stat. avec prise. **246-0437.**

2 CHAMBRES, 1er mars, rue East, rénové, **1 mois gratuit,** $430 pas chauffé/éclairé. 663-2186, 595-1422

2 CHAMBRES, 1er avril et 1er mai, prises lav./séc., $465-$495. **663-2022.**

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** 5 appareils, garage chauffé, proprio sur les lieux, non chauffé, $600. 243-7238.

2 CHAMBRES, 145 de la Savane, immédiatement. 684-3239, 684-1771.

2 CHAMBRES, 1er mai-juin-juil., très propres, stat., prises lav./séc., non chauffés ni éclairés, $490. 723-1108.

2 CHAMBRES, **1er mai ou 1er juin,** dans 6 logis, **moderne,** ch. de la Savane, **style condo, appareils,** prises lav./séc., $510. **778-7318.**

2 CHAMBRES, 1er juin, spacieux, prises lav./séc./lave-vaisselle, remise ext./int., 2 stat., secteur de choix, rue de Candiac. **663-4471, 669-9620.**

2 CHAMBRES, 281 Riviera, très grand, moderne, prises lav./séc., près de parc et marina. 54 Campeau, neuf, prises lav./séc., 1er avril. 663-6053.

2 CHAMBRES, 2 stat., prises lav./séc., 1er mois: $265-$425. **827-3163**

2 CHAMBRES, 203 de l'Hôpital, spacieux, $535, juil. 561-0094, 274-9672.

2 CHAMBRES, 23 Du Barry, chauffé, éclairé, appareils, mars/avril **243-2901**

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

2 CHAMBRES, 301 boul. de l'hôpital, pas chauffé, ni éclairé, remise, stat., libre. 819-561-2267.

2 CHAMBRES, 35 De Cléricy, chauffé, éclairé, secteur tranquille. 246-8264, 568-4099.

2 CHAMBRES, 30-34 Claire, à partir de $525 chauffés, éclairés, prises lav./séc. 561-0924, pag. 598-8901.

2 CHAMBRES, $415, Templeton, stat., grande cour. 777-2959, 772-9659.

2 CHAMBRES, $480/mois et **GARCONNIERE** $375/mois. Chauffés, éclairés. 778-2441 ou 778-9050 pag.

2 CHAMBRES, 4 logis, propre et tranquille, prises lav./séc., remise, pas chauffé ni éclairé, $450. 669-4023.

2 CHAMBRES, $450, complètement rénové, poêle, réfrig. 773-2475.

2 CHAMBRES, $550, avril/mai, boul. Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., frais peint, très propre, tranquille. 246-1120.

2 CHAMBRES, $595, spacieux, entrée privée, tranquille, 2 stat., 95 Mitchell. 568-9050, 246-2256.

2 chambres, $595, BORD DE L'EAU, superbe panorama, parc à votre porte, cour clôturée, stat., 1er mai. **568-8711.**

2 CHAMBRES, 61 Drapeau, 3 appareils, 1 stat., eau chaude, **2 mois gratuits.** 561-7515, 594-0872.

2 CHAMBRES, 74 Glaude, frais peint, libre, très grand, stat., remise, cour, ni chauffé ni éclairé, $550. 246-2407.

2 CHAMBRES, avril-mai, prises lav./séc., propre, 2 stat., remise, non chauffé ni éclairé, **$425. 568-2202**

2 CHAMBRES, avril/mai, chauffé, éclairé, $515. 243-5699, 776-2694.

2 CHAMBRES, avril mi-prix, prises lav./séc., $500, option appareils. **561-4838.**

2 CHAMBRES avec prises lav./séc. 2 stat., pas chauffé, pas éclairé, $590. Jour: 799-1482, soir: 246-5791.

2 CHAMBRES, à la campagne, spacieux, cour clôturée, foyer. **671-1578**

2 CHAMBRES, av. Gatineau, luxueux triplex jumelé, style condo, mai-juin-juillet. 568-3860, 568-3133.

2 CHAMBRES, avril, juillet, **chauffé, éclairé, poêle, réfrig.,** balcon, remise intérieur. 246-1236, 685-1743.

2 CHAMBRES, balcon, poêle, frigo, stat., libre, $550 + Hydro. 246-5331.

2 CHAMBRES, boul. Lorrain, prises lav./séc., 1 remise, 1 stat. 246-9796

2 CHAMBRES, beau, bon, pas cher, frais peint, prise lav./séc. $450. 663-9594.

2 CHAMBRES, boul. de l'Hôpital, $600 pas chauffé ni éclairé. 663-6222 ou soir, 281-9111.

2 CHAMBRES, chauffé, $400, semi-s/sol, près Caisse Populaire. **663-4744**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., début avril. 246-3432.

2 CHAMBRES, ch. de la Savanne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. stationnement, remise. **243-8577**

2 CHAMBRES, condo 1,200 pi car., aire ouverte, 1-2 stat., $635 +. **561-4838.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, stat., Promenades. **561-7371.**

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, triplex spacieux, 1er étage, remise ext. **561-6936**

2 CHAMBRES

Condos Seigneurie DuBarry, prises lav./séc., chauffés, éclairés, ascenseur, appareils ménagers disponibles, 22 Du Barry. 246-0621.

2 CHAMBRES, chauffé, **$475,** libre, 246-8055, 643-3114.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, très propre, $450, libre. 246-0404.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, pas de prise lav./séc. 243-4410.

2 CHAMBRES, Curé Presseault, 1er et 2e niveaux, mai/juin, **refaits à neuf,** prises lav./séc., $520 à $540. **643-1459**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $520/mois, 1er mai. 243-4149.

2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, $425. Pas d'animaux. **(613) 521-5662**

2 CHAMBRES, dans 6 logis, boul. Gréber, prises lav./séc., mai-juin-juil. 568-3860.

2 CHAMBRES, frais peint, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., auto, stat,. Cause transfert, 1 mois gratuit. $425, avril/mai. 246-2492.

2 CHAMBRES, foyer, 2 stat., juin/juillet, $590. 669-4011.

2 CHAMBRES, Ferme Limbour/Côte d'Azur, constr. neuve, très spacieux, 1,200 pi car, s/manger indépendante, immaculé, entouré d'arbres, insonorisé, rangement et stat. abondant. **664-2221, 561-5491, 778-3227.**

2 CHAMBRES, grand, avec vue sur la rivière la Blanche, bain romain, $600 pas chauffé ni éclairé, libre. 663-6222 ou soir 281-9111.

2 CHAMBRES, grand, neuf, prises lav./séc., stat., libre, **CONCIERGE DEMANDÉ. 685-0185, Pagette: 751-7418.**

2 CHAMBRES, grand, libre, très propre, prises lav./séc., 2 stat., ni chauffé ni éclairé, $480. 663-0343.

2 CHAMBRES, grand, immédiat, 5 appareils, garage pour 1 auto, $700, chauffé, éclairé, 982 boul. St-René O. #3. F. Poirier 568-8460, 246-3015.

2 CHAMBRES, grand, très propre, prises lav./séc., 2 stat., secteur tranquille, libre. 669-7223.

2 CHAMBRES, grand, $495, **1er 2 mois: $195.** 643-9489, 561-5657.

2 CHAMBRES, grand salon, 21x11 pi, rénové, $545. 246-3692.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

2 CHAMBRES, haut de duplex, chauffé, non éclairé, $450. 643-4967.

2 CHAMBRES, haut de 5 logis, 2 portes patio, 1 stat. int., 1er avril, lavevaisse et stores inclus, $575, 994 St-René Ouest, #5. 246-7513.

2 CHAMBRES, luxueux, près Promenades, entrée privée, prises lav./séc., verticaux, remise, proprio occupant, pas d'animaux, $575. 568-2951

2 CHAMBRES, libre, dans un 4 logis, **TRÈS TRANQUILLE,** idéal pour couple sans enfants, près des Promenades, $525. 827-3584 après 17h.

GATINEAU!!!
1 MOIS GRATUIT
- ✔ Près autobus, plancher bois franc et unité sans tapis disp.
- ✔ Tout près des Promenades
- ✔ Eau chaude, poêle et frigo
- ✔ Stationnement, ascenseur, intercom
- ✔ 1 c.c. 400$ - 450$
  2 c.c. 450$ - 475$
  3 c.c. 520$ - 565$
- ✔ Maisonnette à partir de **650$**

246-3307

2 CHAMBRES, Limbour, spacieux, face à la rivière, s/manger en bois franc, prises lav./séc. (819)457-1964.

2 CHAMBRES, libre, 3 appareils, moderne, spacieux, style condo, bien situé, $565/mois. 643-8697.

2 CHAMBRES, libre, très spacieux, tapis neuf, frais peint, prises lav./séc., chauffé, eau chaude, balcon, 1 stat., près Promenades. A voir. 243-2902.

2 CHAMBRES, mai, petit logis pour personnes âgées, références. **663-4600**

2 CHAMBRES, mai, chauffé, éclairé, prises lav./séc., $646. **246-2757.**

2 CHAMBRES, neuf, prêt immédiatement, 2 stat. 663-3675, 663-5853.

2 CHAMBRES, O'Farrell, $530/mois, pas chauffé ni éclairé. 596-5223.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., remise ext., 2 stat., 1er mai, $495. 243-0432

GATINEAU -
1 MOIS GRATUIT
- Secteur paisible
- Construction récente
- Entrée privée

2 chambres à partir de **520$**

663-9233

2 CHAMBRES, prise lav./séc., beaucoup de rangements, stat. pour 2 voitures, plancher en béton, libre, 1er mai, $495, ni chauffé ni éclairé, eau chaude fourni. 568-2345, 561-1370.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., $525, libre. 246-9000, soir, 246-8000

2 CHAMBRES
PRÈS DES PROMENADES
très propres, frais peints, $495, 1er étage, 1er juil.; $530, 3e étage, 1er juin. 566-1350.

2 CHAMBRES, près du Tim Hortons Gréber, mai-juin, balcon, prises lav./séc., très éclairé. 246-3560.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., près des Promenades, propre, tranquille. 243-6255.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., $525, pas chauffé ni éclairé, 22 Curé Presseault. 246-2798.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. 1 mois gratuit. 643-1761, 669-7790.

2 CHAMBRES, près des Promenades, grand, triplex neuf, 2 stat., remise ext., pas chauffé ni éclairé. Jour: 663-8664, soir: 663-2110

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, $400, libre. **643-3822.**

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., avril-mai-juin, $520/mois. 568-3860, 246-5990.

2 CHAMBRES, propre, tranquille, grand, palier supérieur, 6 logis, 667 Notre-Dame, **libre. 663-0794.**

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, $525, av. Gatineau. **595-8900, 568-8881**

2 CHAMBRES, r.-de-ch., pas chauffé ni éclairé, prix à discuter. 682-8106.

2 CHAMBRES, rénové, 940 Principale, vue sur rivière, libre, $485; 3 chambres, 1er mai, Jen-Air, prises lav./séc., s/sol, 3 stat., remise, $575 pas chauffé. 777-2009, 682-8454.

2 CHAMBRES, rue Davidson, près Club Price, petit imm. récent, étage supérieur, immaculé, spacieux, sécuritaire, bon voisinage, verdure, entrée privée, balcon. **778-3227.**

2 CHAMBRES, récent, $420, r.-de-ch., stat., prises lav./séc., Gréber près St-René, 1er avril. 568-4259.

2 CHAMBRES, rabais 1er mois, prises lav./séc., stat. 281-7979 ou 669-7312.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, prises lav./séc., coopérative Les Rapides, 1er mai, $490. 243-4069

2 CHAMBRES: SPÉCIAL $555
moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

2 CHAMBRES, spacieux, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., 2 stat., entrée privée, $625. **643-3124.**

2 CHAMBRES, spacieux, tranquille, secteur de choix. 669-7675

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

2 CHAMBRES, spacieux, impeccable, moderne, près du Loblaws et Promenades, frais peint, **$520/$530, chauffé, éclairé, poêle, réfrig.,** stat. (s.v.p. pas d'animaux), de mars à juin. **663-5648, 566-1376.**

2 CHAMBRES, spacieux, secteur tranquille, libre, 1er mai, $460. Appeler Gérard au 770-4787.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stat., avril/mai $375. **669-2231**

2 CHAMBRES, spacieux, près de Mtée Paiement, $535. 643-5731.

2 CHAMBRES, triplex neuf, près des Promenades, pas chauffé, ni éclairé, **2 stat., remise, autobus à la porte,** 1er avril, $595. **827-0991.**

2 ET 3 CHAMBRES
Près Promenades, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., remise, ascenseur, 1 mois gratuit pour le 2 chambres.
561-3324

2 ET 3 CHAMBRES, triplex, secteur paisible, pas chauffés ni éclairés, 2 stat., $540 et $600. 246-9787.

★★★ 2 MOIS GRATUITS ★★★
1 chambre, très propre, tapis neuf, 2 appareils, balcon, libre, $490 tout inclus. Bail 5 mois ou +. **772-4153.**

2x1 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat. libre $435 et $450. Soir: 243-0476

391 MONDOUX, 1er étage, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc. et voiture, remise, secteur tranquille, $515. **663-4581, 663-6414.**

3 CHAMBRES, 1er avril, frais peint, tapis neuf, grand, prises lav./séc., remise, stat., $550. **736-6267.**

3 CHAMBRES, 1er mars et 1er avril, 75 Curé Préseault, **(complètement rénové),** poêle, réfrig., **lave-vaisselle,** eau chaude, stat. avec prise. **561-5486.**

3 CHAMBRES, 1er avril-mai, libre, grand, prises lav./séc., $550. **827-3660**

3 CHAMBRES, 1er avril, spacieux, style condo, paisible, rue de Morency, $665. 243-3478, 830-7390.

3 CHAMBRES, 157 Essiambre, tapis neufs, libre, $550. 669-0741.

3 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** triplex 1991, spacieux, Labrosse près Maloney, $580 pas chauffé ni éclairé. 281-1677, 986-7081, 773-0007.

3 CHAMBRES, 1er mars et 1er avril, 59 Curé Préseault **(complètement rénové),** poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-9144.**

3 CHAMBRES, 1er avril, haut de triplex spacieux, pas chauffé, ni éclairé, bien situé, $590. **246-1226, 772-2414.**

3 CHAMBRES, 1er mars et 1er avril, 56 Matapédia **(complètement rénové),** poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stationnement avec prise. **246-3363.**

3 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** spacieux, prises lav./séc., Côte d'Azur, à partir $595. Peggy, 232-1121

3 CHAMBRES, 1er mai, tranquille, 1 mois gratuit. 643-3034, 281-3595.

3 CHAMBRES, 1er mai, près des Promenades, prises lav./séc., 2 stat., remise, $600/mois. 986-7590

3 CHAMBRES, 1er mars et 1er avril, triplex, jumelé neuf, prises lav./séc., remise int. et ext., **2** stat. **643-1794.**

3 CHAMBRES, 2 stat., prises lav./séc., remise ext., ensoleillé, spacieux, libre, boul. Labrosse, $590. 643-4663, 663-4437.

3 CHAMBRES, 52, rue Fortin, avril, chauffé, éclairé, $635. 561-2595.

3 CHAMBRES, $585, libre, beau secteur, près de tout, remise. 671-4333.

3 CHAMBRES, boul. Labrosse, spacieux, haut, libre, $575. 663-4414.

3 CHAMBRES, boul. Labrosse, pas chauffé ni éclairé, $575. 643-4382, (819) 427-5686.

3 CHAMBRES, Buckingham, bas de duplex, prises lav./séc., remise ext., $550 pas chauffé ni éclairé. 663-6222 ou soir, 281-9111.

3 CHAMBRES, clim., prises lav./séc., stat., $550. **Rabais âge d'or.** 561-9017

3 CHAMBRES, **concept unique,** sur 2 étages, **foyer,** prises lav./séc., remise, cour arrière, stat., près des Promenades, $620, libres mai à août. (s.v.p. pas d'animaux). **663-5648, 566-1376.**

3 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc. 613-487-3581, mess.: 231-0594.

3 CHAMBRES, centre-ville, de Milan, à partir du 1er avril, $580. **Soir 561-2666**

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./séc., 2 stat. 776-6379.

3 CHAMBRES, de Malartic, prises lav./séc., foyer, moderne, à partir de $575 + 1 mois gratuit, 595-4721.

3 CHAMBRES, grand, près de tout, libre, $650. Nancy ou Lise au 243-5041

3 CHAMBRES, grand, neuf, propre, stat., remise, prise lav./séc./lave-vaisselle, boul. Labrosse. 663-5021.

3 CHAMBRES, grand, ensoleillé, bas quadruplex, cour, $610. 643-1254.

3 CHAMBRES, libre, stat., prises lav./séc., cour clôturée, René Lévesque, près autoroute, $500. 777-5698.

3 CHAMBRES, Labrosse, prises lav./séc., spacieux, 1er et 3e niveaux. Pas chauffés, $620 et $640. **643-1459.**

3 CHAMBRES, libre, avril, juin, près Lorrain, bon prix. **684-5615, 760-5004**

3 CHAMBRES, libre, 4 appareils, Labrosse/St-Thomas, $535 pas chauffé ni éclairé. **827-6604.**

3 CHAMBRES, LUXUEUX CONDOS
spacieux, prise lav./séc./lave-vaisselle, 1er juil., $615. **663-5288.**

3 CHAMBRES, mai. 663-2035, soir 663-5008.

MOTS CROISÉS

NO 3478 © Édimédia Inc.

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

1 - Arrêterions l'écoulement d'un liquide.
2 - Discourir longuement et avec emphase - Épouse de Cronos.
3 - Aven - Liquide sécrété par le foie - Platine.
4 - Petite crêpe de riz fourrée - Situation pénible due à un manque d'argent - Joyeux.
5 - De là - Peut être "comprimé" - Cellule femelle destinée à être fécondée.
6 - À une heure très avancée de la journée - Gnome.
7 - Donner aux terres un troisième labour - Fromage fermenté à pâte molle.
8 - Lac américain - Pommier.
9 - Fit acquérir la connaissance de - Indique une condition.
10 - En matière de - Formuler.
11 - Scandium - Prénom masc. - Radium.
12 - Pensée - Tentative.

VERTICALEMENT

1 - Virginal - Baie des côtes de Honshu.
2 - Araignée - Caesium.
3 - Gouet - Dame, aux cartes.
4 - Héros du Déluge - Faire parvenir à quelqu'un.
5 - Chrome - Soldat américain - Pouffé.
6 - Logeaient.
7 - Irlande - Instrument chirurgical.
8 - Prénom masc. - Doctrine religieuse ésotérique.
9 - Colère - Touchants.
10 - Interj. marquant la surprise - Rétabli.
11 - Katmandou est sa capitale - Intercala.
12 - Saturation - Me rendrai.

SOLUTION DU PROBLÈME D-3477

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	R	O	U	E	S	S	E	■	G	O	A
2	R	E	S	T	R	I	C	T	I	O	N	S
3	E	T	E	■	I	D	E	A	L	■	A	S
4	D	E	R	O	G	E	N	T	■	A	G	I
5	I	N	■	S	E	R	E	■	D	U	R	S
6	R	U	M	I	N	E	■	C	A	R	E	T
7	A	■	A	R	T	■	A	I	R	E	■	E
8	I	N	R	I	■	P	R	E	N	O	M	■
9	T	A	S	S	E	A	U	■	E	L	O	I
10	■	B	A	■	R	I	M	E	■	E	R	S
11	S	A	L	U	E	R	■	G	I	■	V	I
12	E	B	A	T	S	■	T	O	I	L	E	S

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2								■				
3					■					■		
4				■					■			
5			■				■					
6					■						■	
7								■				
8					■							■
9	■									■		
10		■			■							
11			■							■		
12							■					

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

3 CHAMBRES, libre, paisible, excellent emplacement, 15 min. centre-ville. 669-6672, 443-1795.

3 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, $600. **561-5578.**

3 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., $550 pas chauffé ni éclairé. 663-5689

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, frais peint, avril, $495. 643-3770.

3 CHAMBRES, près Montée Paiement, 1er juin, $600 ou -. 568-8347.

3 CHAMBRES, rue De Navarre, près Lac Beauchamp, $550 pas chauffé ni éclairé. 663-7577.

3 CHAMBRES, sur 2 étages, foyer, remise ext., $620 + rabais sur 2 premiers mois, 1er mai. 568-6556.

3 CHAMBRES, spacieux, tranquille, secteur de choix. 669-7675

3 CHAMBRES, stat., remise, 1er avril, bas de duplex. 777-9053, 770-1026.

3 CHAMBRES, spacieux, neuf, prises lav./séc., 2 stat., remise. 243-4779.

4 1/2, S/SOL, chauffé, éclairé, $500, 1er avril. 246-8968.

$79,900, $650/mois c.i.t., unifam., luxueux, boisé, près école. 669-4663.

816 MAIN - 1 MOIS GRATUIT
2-3 CHAMBRES dans triplex, prises lav./séc., remise, 2 stat., pas chauffé ni éclairé, libre, **$570. 669-4629.**

DISPONIBLE 1er mai, 1 chambre, très propre, stat., $400. 669-6615.

GRAND 3 1/2, tout incl., **personne âgée de préférence.** 669-2607, 737-5788

MONT-LUC, 2 chambres, 3e étages triplex, 1,100 pi car., $575, 1er avril, 1 mois gratuit. 775-9454, 234-3800.

PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE
2 chambres, juin.-juil.-août, **à partir de $545,** bain giratoire, prises lav./séc., remise ext., **2 stat. 246-3868.**

TOURAINE, 442 Principale, foyer, $545 tout inclus, retraités. 568-5031.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

1-158 RICHER, 2 chambres, lavoir, avril/mai, **Place Cartier.** $499 243-9364

1-1 LABELLE, 2 chambres, mai, prises lav./séc., moderne, $525, pas chauffé ni éclairé. 684-5573.

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $391, poêle réfrig., câble, **2 mois gratuits** ou réduction mensuelle équivalente (exclusif aux nouveaux locataires). **827-8806.**

1-2 CHAMBRES, $420/$465, libre/avril/mai/juin, 2 appareils, stat., buanderie, chauffé/éclairé ou non, 65 Lanctôt. **Concierge demandé,** légers travaux, réduction sur loyer. **770-6907, 770-2184.**

1-2 CHAMBRES, $420 et $490, **libre/avril/mai/juin,** poêle, réfrig., stat., buanderie, 76 Richard. **770-6907, 772-9153, 776-3300.**

1-2 CHAMBRES, Mont-Bleu, à partir de $399 chauffés. **738-1411, 770-8389**

1-2 CHAMBRES, avril/mai, bien situés, possibilité de 2 appareils, stat., 682-9120, 235-4970.

1-2 CHAMBRES, 2 derniers mois gratuits sur bail de 14 mois (offre pour période limitée), non chauffé ni éclairé, quartier tranquille, 20, rue Des Prés, près du parc de la Gatineau, 2 appareils, stat., câble, $500 et $580. 771-9100, soir 595-9106.

1, 2 ET 3 CHAMBRES, grande cuisine, prises lav./séc., très propre, balcon, sécuritaire, avril-mai-juin. 243-0906.

1-2 ET 3 chambres, près St-Joseph/St-Raymond, $400 à $550. **770-4715.**

135 BOUL. Gamelin, propre, tranquille, immeuble bien géré près des Galeries, confortable, 1 chambre, $450 chauffé. M. Lavigne, 595-2733.

145 ARCHAMBAULT/chauffé, éclairé
Aubaine à $535, 2 chambres, très propre, 1er mai. 771-4568, 775-4209

160 NOTRE-DAME, 3 1/2, s/sol, $380, chauffé, éclairé. 663-2320.

1-71 DEMONTIGNY, 1 chambre, avril/mai, $450/$490, rénovés. **777-2501**

175 MUTCHMORE
Garçonnière, 1 chambre, chauffés, éclairés, 2 appareils, câble. 778-3449, 568-4498.

1 CHAMBRE, rénové, libre/avril/mai/juin, $395 et +, possibilité chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., buanderie. 59 Lanctôt. **770-6907, 777-3813.**

1 CHAMBRE, $460, **libre/avril/mai/juin,** poêle, réfrig., **buanderie,** stat., chauffé, éclairé, 230 Mutchmore. **770-6907, 777-2651, 560-3847.**

1 CHAMBRE, $420, libre/avril/mai/juin, poêle, réfrig., stat., buanderie, possibilité chauffé/éclairé, 82 Richard. **770-6907, 772-1992, 560-3847.**

1 CHAMBRE, 10 Dumas, 4 appareils, $500, 1er avril. 243-7603.

1 CHAMBRE, 17 Morin, chauffé, stat., tranquille, $400. 762-3355

1 CHAMBRE, 1er mai, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., câble, $470. Soir 595-8624 ou laisser mess.

1 CHAMBRE, 1er mai, 2 appareils, $390 chauffé, éclairé, semi s/sol, stat., 175 Archambault. 771-4558.

1 CHAMBRE, 1er avril, poêle, réfrig., stat., pas chauffé ni éclairé, $345, 67, rue Scott, 777-6802.

1 CHAMBRE, 1er juin, prises lav./séc., **rénové,** $400. 773-0299, 685-9014.

1 CHAMBRE, **1 mois gratuit** bail 12 mois, rue Leduc, poêle, réfrig., stat., $375 pas chauffé ni éclairé. 568-0716

1 CHAMBRE, 224 Kent, spacieux, 2 étages, lav./séc., repeint, $400 non chauffé ni éclairé. **771-4558.**

1 CHAMBRE, $350 pas chauffé ni éclairé, 246-B Notre-Dame. **243-3017**

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

1 CHAMBRE, **31 Mont-Bleu,** 4 appareils, chauffé, éclairé, stat., $475. 744-7610, 671-6000.

1 CHAMBRE, 3 appareils, près du Casino, $450. 595-9067.

1 CHAMBRE, $440, chauffé, éclairé, poêle, frigo. **684-1056**

1 CHAMBRE ($450), **3 chambres** ($800), Mont-Bleu, chauffés, éclairés, appareils, stat. **561-7123.**

1 CHAMBRE, 54 Frontenac, chauffé, éclairé, 2 appareils, $400. **772-9182**

1 CHAMBRE, 68 Jeanne d'Arc, $390/mois. 568-5673.

1 CHAMBRE, 84 Frontenac, centre-ville, 2 appareils, pas chauffé ni éclairé, $365. 568-2114.

1 CHAMBRE, appareils, chauffé, pas éclairé, grand, propre, cour, stat., libre, $395. 770-2960.

1 CHAMBRE, avril/mai, chauffé, éclairé, $395 et $450. 775-3981.

1 CHAMBRE, balcon, très grand, moderne, chauffé, éclairé, câble incl., $470/mois. Lee, 364-3462, 595-8539

À partir de **395$**

1, 2, 3 chambres, garçonnière

REPEINT chauffé/éclairé, garage, buanderie, appareils ménagers, conciergerie

TOUT INCLUS.

770-9720 • 770-9700

1 CHAMBRE, boul. Gamelin, 2 appareils, stat., propre et tranquille, $410. 776-5072.

1 CHAMBRE, centre-ville, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, $365, 1er avril. 770-9232

1 CHAMBRE, centre-ville, poêle, réfrig., $350, libre. 777-0129, après 17h: 595-9622.

1 CHAMBRE, centre-ville, $350 pas chauffé ni éclairé. 770-3257.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, $400, 1er avril. 777-0973.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, lavoir, meublé ou non, stat., $400. 771-2462

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., tranquille. 824-7193.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, escompte personne âge d'or **771-7206**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., s/lavage commune, $415, 1er mai. 827-8554 après 15h30.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle et réfrig. disponibles, coin tranquille, 2 min. Place Cartier, $450. **778-2035.**

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrig., **$370,** libre, 5 Fortier. 771-9905.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, stat., $440, rue Bédard. 776-3413

1 CHAMBRE, ensoleillé, central, grand, propre, 2e étage maison, balcon, $495 tout compris. 771-7894.

1 CHAMBRE, grande cuisine, prélart et plancher neufs, libre, $320, centre-ville, Wright. 762-8939.

1 CHAMBRE, grand, Mont-Bleu, stat. double, prise lav./séc., $385. **751-6734**

1 **CHAMBRE**, Hautes-Plaines, avril-mai-juin, prises lav./séc. **770-2222**

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, mai/juin poêle/réfrig., bois franc, **$475. 770-3003**

1 CHAMBRE, juin, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $330. 772-0084.

1 CHAMBRE, juin, Cité des Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils. **772-5782.**

1 CHAMBRE, **LE BLACKBURN,** 295 St-Joseph, libre immédiatement, incluant: chauffage, électricité, climatisation, câble, piscine, sauna, remise et stat. int. 771-2787, 770-8414.

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., stores, stat., près hôpital et centre d'achat, repeint, rue Berri. 246-0198.

1 CHAMBRE, libre, propre, 2 appareils, chauffé, éclairé, $440. 643-4838, 669-0414.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, près CEGEP, très spacieux, voisinage agréable, immaculé, paisible, petit immeuble bien entretenu, parc en face, bois franc, fleurs l'été, appareils, excellent service. **664-2221, 561-5491, 778-3227.**

1 CHAMBRE, NE CHERCHEZ PLUS!
semi s/sol, tout compris, $420/mois, très propre, mars. **243-3740, 772-0189**

1 CHAMBRE, NE CHERCHEZ PLUS!
semi s/sol, tout compris, $420/mois, très propre, mars. **243-3740, 772-0189.**

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stat., libre. 772-1890, 777-5577.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., bois franc, stat., près de l'U.Q.A.H., 99 1/2 St-Joseph, $395. 771-5379.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., non chauffé, $400. 243-0609, 776-3855.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., 25 Sherbrooke, avril-mai, $350. 778-0533.

1 CHAMBRE, près Galeries, très propre, prise lav./séc., $400, 243-6907.

1 CHAMBRE, près Taché, chauffé, spacieux, $470. 521-5287, 778-0992.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., chauffé, éclairé, poêle et réfrig. $475. 669-1874.

1 CHAMBRE, rénové, poêle, réfrig., pas chauffé, stat., $425. **777-8689**

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

1 CHAMBRE, remise, balcon, $485, non chauffé, ni éclairé, près Place Portage. 745-3320, 749-6696.

1 CHAMBRE, rez-de-ch., entièrement rénové, $385/mois, stat., remise, libre immédiatement. **595-3126.**

1 CHAMBRE, rue St-Laurent, $375 pas chauffé ni éclairé, 2 appareils, stat., pas d'animaux, 1er mai. **778-2764.**

1 CHAMBRE, rue Hadley, libre, chauffé, eau chaude, stat., $450. 778-0998

1 CHAMBRE, secteur St-Laurent/St-Rédempteur, $390. 246-9898.

1 CHAMBRES, propre, tranquille, prises lav./séc., stat., 1er avril, $375. 770-6428.

1 CHAMBRES, près U.Q.A.H., 1er mai, buanderie, stat., non chauffé, ni éclairé. 777-3464, pag. 593-4207.

1 CHAMBRE, St-Florent, chauffé, propre, avril, $375 + hydro. 837-9498

1 CHAMBRE sur 2 étages, prises lav./séc., centre-ville, $350. 827-8724.

1 ET 2 chambres, prises lav./séc., stat., libres. 561-7650, 777-5805.

1 ET 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, juin, juillet, chauffé, 2 appareils, spacieux, 6 logis, $470, $545, $575. 595-9362.

1 ET 2 CHAMBRES, boul. Riel, 1 mois gratuit. 778-1122

1 ET 2 chambres, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, avril. 776-6755.

1 ET 2 CHAMBRES, 94 Jolicoeur, libres, chauffés, stat. 595-5704.

1 ET 2 chambres, 402 Cité des Jeunes, chauffés, éclairés, très grands, stat., remise, buanderie, 6 logis. 770-6834.

1 ET 2 CHAMBRES, PRÈS UQAH
Chauffé, poêle, réfrig., édifice tranquille. 777-9261.

1 ET 2 CHAMBRES, libres, frais peints et tapis neuf, $350/$450, non chauffés ni éclairés, 2 appareils. 682-7077.

1 ET 2 CHAMBRES, près UQAH, 1er avril et mai, chauffés, poêle, réfrig., stat., $430 et $475. 770-9726.

1 ET 2 CHAMBRES, TOUR NOTRE-DAME
Vue superbe sur parc et rivière, rue Laurier, Hull, grands, 2 appareils, câble, clim., pas chauffés ni éclairés, spécial $525 et +. **770-8711.**

●● 1 ET 2 CHAMBRES ●●
2 appareils, chauffés, éclairés, tapis neuf, balcon, stat., Mont-Bleu. **741-2519, 749-3672.**

1 ET 2 CHAMBRES
à partir de $425. Le Châtelain, 145 Archambault. 776-6379.

1 FORTIER, parc Larocque, peint, 2 chambres, balcon, 1er mai. **771-0401.**

1 MOIS GRATUIT sur bail d'un an, 2 chambres, chauffé, éclairé, 83, rue Lucien Brault, $580. 233-3719, après 18h: 523-8802, 228-8763.

1 MOIS GRATUIT
1-2 CHAMBRES, garçonnière en juin, poêle, réfrig., buanderie, pas chauffé ni éclairé, à partir de $375. 25 Chouinard. **777-3676** ou **777-9038.**

1 MOIS GRATUIT
2 chambres, mars-mai, Mont-Bleu, $455, prises lav./séc. 595-1471.

25 PAPINEAU, 2 chambres, 1er juin, dans triplex, $450 pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., stat., remise, pas d'animaux. 777-7859.

29 DANIEL-JOHNSON, 2 chambres, tapis, stat., prises lav./séc., ni chauffé ni éclairé, $370/$460. 771-8614

2 CHAMBRES, $460 et +, **libre/avril/mai/juin,** poêle, réfrig., stat., buanderie, 84 Richard. **770-6907, 772-9153.**

2 CHAMBRES, **libre/avril/mai/juin,** $460, stat., prises lav./séc., 46 Daniel Johnson. **770-6907, 560-3847.**

2 CHAMBRES, $0 chauffage, Mont-Bleu, 1er mai, stat., prises lav./séc., stores inclus, $495. 773-4113.

2 CHAMBRES, 121 St-Henri, pas chauffé ni éclairé, pas de prise lav./séc., 1er avril, $415. 777-0689.

2 CHAMBRES, 1er juin, grand, prises lav./séc., balcon, stat. int., 2 appareils, frais peint. 744-6527.

2 CHAMBRES, 1er avril, centre-ville, très grand, constr. 1994, foyer, prises lav./séc., lave-vaisselle, stat., remise, non chauffé ni éclairé, $675. **568-2202**

2 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** Mont-Bleu, prises lav./séc. **663-0438**

2 CHAMBRES, 1er avril, complètement rénové, 2 appareils, stat., $540 pas chauffé, ni éclairé, 155 rue Amherst. 770-9984.

2 CHAMBRES, 169 Kent, duplex, chauffé, terrasse, $490. **762-3355**

2 CHAMBRES, 1er avril, pas chauffé, ni éclairé, s/lavage, $600, 744 Hautes Plaines. 777-5626.

2 CHAMBRES, 1er mai et 1er juin, idéal pour personne tranquille, prises lav./séc., stat., avec ou sans balcon, 5 min. des Galeries. **Après 18h, 682-4593**

2 CHAMBRES, 1er mai et juin, triplex, Plateau de la Capitale. Soir et fin de sem., 778-1528, 797-0733.

2 CHAMBRES, 1er avril, 71 St-Onge, chauffé. 772-1081.

2 CHAMBRES, 1er mai, duplex, semi s/sol, prises lav./séc., **pas chauffé/éclairé,** $495. Michel, **663-4344.**

2 CHAMBRES, 152 St-Laurent, chauffés, libres mars-avril-mai-juin. 772-9254 ou 595-5122.

2 CHAMBRES, 1er mai, Hautes-Plaines, s/lavage, balcon, stat., $625, pas chauffé, ni éclairé. **819-684-5401.**

2 CHAMBRES, 1er avril, chauffé, 15 Roy, $525. 561-9065, pag: 751-5685.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

2 CHAMBRES, 1er mars ou avril, chauffé, éclairé, $550. 776-2694.

2 CHAMBRES, 1er avril, Hautes Plaines, dans triplex neuf avec proprio occupant, 2 stat. 771-9810.

2 CHAMBRES, 1-38 Charlevoix, chauffé, rénové, patio, qualité/prix, $520, **PETIT IMM. PAISIBLE. 246-0850.**

2 CHAMBRES, 1er mai, s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $450. **778-7680.**

2 CHAMBRES, 1er mai, centre-ville, chauffé, prises lav./séc., stat., $525. Frais virés: 514-593-9953

2 CHAMBRES, 14 Morin, mai, chauffé, éclairé, $525. 568-3654

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, grands, très propres, frais peint, tapis et tuiles, libre, $450, $480. **776-4351, 825-0467.**

2 CHAMBRES, 1er mai, $475, dans 6 logis, balcon, buanderie. **770-3478.**

2 CHAMBRES, 1er juillet, 177 Richer, chauffé, eau chaude, stat., très grand, $585, secteur tranquille. 771-9096.

2 CHAMBRES, 1er juin-juil., prises lav./séc., **rénovés.** 773-0299, 685-9014.

2 CHAMBRES, 23 Meunier, près "Au Coq", grand, propre. 246-3560.

Hull/Rénové

1 c.c. (juin) 400 $/mois
2 c.c. (juin-juillet) 450 $-500 $/mois

Centre-ville béton
3 c.c. avril-mai
à partir de 525$/mois

N.B.: Tous prise laveuse-sécheuse.

773-0299 / 685-9014

2 CHAMBRES, 1er mai, semi s/sol, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., près Galeries. 776-5192.

2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, grand, frais peint, décoré, balcon, eau chaude, stat., $595. 772-0782

2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, éclairé, $520. 778-2922 après 18h.

2 CHAMBRES, 2 derniers mois gratuits sur bail de 14 mois (offre pour période limitée), chauffé, éclairé, très propre, stat., 2 km du Casino, 65, rue Lesage, $560. **771-9100** soir **775-5482.**

2 CHAMBRES, 210 Berri, libre, près Galeries, 4 appareils, céramique, bois franc, balcon, propre, tranquille, $585, chauffé. 771-5670, 777-4445.

2 CHAMBRES, 283 Laramée, prises lav./séc., libre, $415. 827-4445.

2 CHAMBRES, 298 Cité des Jeunes, 1er plancher, chauffé, éclairé, prises lav./séc., 1 stat., $600. **778-3020.**

2 CHAMBRES, 3 appareils, s/sol, pas chauffé, ni éclairé, $430, rue Fontaine. **738-9504, 777-4283.**

2 CHAMBRES, $495, Wrightville, chauffé, cour privée. 671-5528.

2 CHAMBRES, $425, frais peint, tapis neuf, prises lav./séc., libre, 776-5645.

2 CHAMBRES, $430, **rue Ste-Hélène,** libre, 2 appareils, non chauffé, rénové, étage balcon. 595-2121, 944-0620.

2 CHAMBRES, 403 Taché, superbe, neuf, $575, chauffé, éclairé. **777-2501**

2 CHAMBRES
$575
4 appareils, stat. avec prise gratuit, condo tranquille et propre, circuit d'autobus à la porte vers centre-ville Hull/Ottawa. Mme Monette, **595-9044**

2 CHAMBRES, 50 Dussault, Tourelle sur le Parc, stat., lav., séc., lave-vaisselle, pas chauffé ni éclairé, avril $780. **EXEC. 771-7177.**

2 CHAMBRES $525-$545 TOUT INCLUS
moderne, spacieux, comme neuf, balcon, Mont-Bleu, stat., frais peint, tapis, avril-mai-juin. **771-6266, 684-0888**

2 CHAMBRES, 6 1/2 Mercier, près UQAH, semi s/sol, tapis, chauffé, eau chaude, $515. 777-2635.

2 CHAMBRES, 6 logis, 32 Normand, grands, $450 et $475. Dernier mois gratuit. 775-6450.

2 CHAMBRES, 6 logis, mai/juin, Cité des Jeunes, grand, chauffé, éclairé, cour, buanderie, stat., $595. **772-5782.**

2 CHAMBRES, appareils, lavoir, avril/mai/juin. Place Cartier, $499 **243-9364**

2 CHAMBRES, avril, 6 logis moderne, remise int., 2 stat. $615. 778-1777.

2 CHAMBRES, avril-mai, prises lav./séc., balcon, stat., $480. 281-5216.

2 CHAMBRES, bois franc, spacieux, tranquilles, propres, buanderie, $495-$525, libres. 771-3753.

2 CHAMBRES, boul. Maisonneuve, prises lav./séc., stat., chauffé, éclairé, $565. 568-8808.

2 CHAMBRES, boul. Gamelin chauffé, 1er mai, $525. 771-5067.

2 CHAMBRES, bois franc, juin, centre-ville, $550. 684-3034.

2 CHAMBRES, bas duplex, $575, pas chauffé ni éclairé, 1er mai. 684-3990.

2 CHAMBRES, chauffé, bois franc, près du Casino, 2 stat., $560. **770-9142.**

2 CHAMBRES, chauffé, $475, St-Raymond. 778-5000.

2 CHAMBRES, chauffé, poêle, réfrig., près UQAH, $575, 1er mai. 778-3761.

2 CHAMBRES, chauffé, libre, rue St-Laurent, $475/mois. 771-9264.

2 CHAMBRES, chauffé, stat., près C.H.R.O., $510. 728-2013.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

2 CHAMBRES, chauffé, balcon, 73 Laval, 1er mai, $540. 749-3333

2 CHAMBRES, condo, **1 mois gratuit,** Hautes Plaines, libre, stat., prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $595. **EXEC LTÉE 771-7177, soir 777-0216.**

2 CHAMBRES, chauffé, près Place Cartier, buanderie, mai. 246-1144.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., 2 appareils, avril, $565. **776-5573.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, Mont-Bleu, $495 nég., 777-6785.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat., libre 1er mars, $580/mois. 776-1405

2 CHAMBRES, côté bungalow, s/lavage, remise int., pas chauffé ni éclairé, 1er mai, $490. 771-9305.

2 CHAMBRES, grandes pièces claires, semi s/sol, 284 Freeman, à partir du 1er avril, pas chauffé/éclairé, 2 appareils, $510. 827-4918.

2 CHAMBRES, grand, câble, stat., tranquille, 1er mai, $525. 772-2476

2 CHAMBRES, haut de triplex, s/lavage, très propre, $465, bonnes références. 776-3620.

2 CHAMBRES, haut duplex, chauffé, clim. central, réfrig., plaque chauffante, pas de prises lav./séc., $600/mois, 1er avril. 770-6291.

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, avril/mai, $615. 797-8644, soir: 568-4836.

2 CHAMBRES, juin, près du centre-ville et Parc Jacques-Cartier, prises lav./séc., $450. 246-0685, 772-5842.

2 CHAMBRES, libre, rue Charlevoix, rénové, prises lav./séc., stat., remise. 775-3414.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, eau chaude. **778-0079.**

2 CHAMBRES, Leduc, chauffé, eau chaude, prises lav./séc., grande cuisine, $550. 837-9498

2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., chauffé, non éclairé, pas de stat., $400. 776-5610.

2 CHAMBRES, libre 1er mai, balcon, spacieux, propre, $425 **(mai et juin rabais).** 595-3488.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très propre, bien situé, stat., 2 appareils, prises lav./séc., $430 et $510. 777-5140.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, demi s/sol, poêle, réfrig., prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, stat., pas d'animaux, $495, 1er mai. 771-6230.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, près Cegep et école, prises lav./séc., balcon, repeint, stat., libre. 777-6252.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, avril, mai, dans 6 logis, très grand, repaint, prises lav./séc., semi s/sol ou balcon, à partir de $425, références. 663-5868.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, balcon, prises lav./séc., frais peint, stat., 1er avril, $480 (nég.). **771-9925, 746-7283.**

2 CHAMBRES, mai-juin-juillet, Hautes Plaines et centre-ville, prises lav./séc., 2 stat. 777-8384.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, $420, semi s/sol, libre; $460 avec balcon; 1er juin, **chacun 2 mois gratuits,** très propres, pas chauffés, ni éclairés, prises lav./séc., stat. **771-1288.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, s/sol, 4 appareils, chauffé, éclairé, câble, $560/mois. Soir: 595-1933.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très propre, non chauffé, appareils, buanderie, $480. 771-6826.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, près Cegep, spacieux, ensoleillé, immaculé, planchers chêne partout, petit imm. bien entretenu, grande cuisine moderne, étage supérieur, rangement abondant. **664-2221, 561-5491, 778-4445.**

2 CHAMBRES, NE CHERCHEZ PLUS
$480/$520 tout inclus, Mont-Bleu, balcon, stat., 2 appareils, libre. 772-0189, 243-3740.

2 CHAMBRES, neuf, **Hautes-Plaines,** luxueux, prise lav./séc., $615. **770-2222**

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., avec options, libre. 778-1904.

2 CHAMBRES, **près UQAH,** chauffé, éclairé, 2 balcons, buanderie, $525. 682-0112, 777-5770.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., rénové, $500/mois. 243-2197.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc. 771-9965 après 16h.

2 CHAMBRES, plancher bois franc, angle Frontenac et Leduc. **778-3591.**

2 CHAMBRES, propre, tranquille, 5 appareils, foyer, stationnement, libre, à partir de $635. **778-3561.**

2 CHAMBRES, près de St-Joseph, chauffé, éclairé, buanderie, balcon, $540. Après 17h, 772-4922.

2 CHAMBRES, près de St-Joseph, secteur St-Raymond. 771-7206.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., juin, rue Montclair, à partir de $470. 827-8806

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stat. 685-1551.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., avec options. **772-9545, pag: 751-0096**

2 CHAMBRES, rénové, prises lav./séc., libre, $405, stat., 81 Lois. Gilles 777-5231.

2 CHAMBRES, rue Tassé, 1 mois gratuit, balcon, prises lav./séc., stat., mai, juin. **799-1482, 824-3488.**

2 CHAMBRES, rénové, chauffé, remise, stat., 1er avril, 125 St-Henri, $475. **956-1614, 684-0794.**

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, libre, **1er mois gratuit. 595-8698, 225-4742**

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

$$$
2 chambres, spacieux, ensoleillé, tranquille, balcon et +. **777-6698, 820-3265.**

2 CHAMBRES, St-Florent, $460, pas chauffé ni éclairé, libre. 684-4050

2 CHAMBRES, spacieux, propre, stat., 837-1732. 770-1834.

2 CHAMBRES, semi s/sol, chauffé, éclairé, propre, $520. 777-1221.

2 CHAMBRES, spacieux, frais rénovés, à partir de $510. 776-3263.

2 CHAMBRES, semi s/sol de maison privée, libre, $450. 776-3280.

2 CHAMBRES, style ancien, bois franc, salon double, $550. 777-6780.

2 CHAMBRES, tout rénové, $435 pas chauffé ni éclairé. 246-7436

2 ET 3 CHAMBRES, non chauffés ni éclairés, $395 et +, disponible maintenant. 770-6775, 595-3489.

2 ET 3 CHAMBRES, $435 et $595, libres, centre-ville. 776-0147

2 ET 3 CHAMBRES, 2 garçonnières avec poêle, réfrig., chauffés, eau chaude et câble, libres. 776-2485.

2 MOIS GRATUITS sur bail de 14 mois, libre, 1 chambre, $445, 1er mai, 2 chambres, $505, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat. 246-7183, 568-5151.

Hull
Chemin de la Montagne
1 - 2 - 3 chambre(s)
Inclus : • Poêle • frigo • stationnement • Salle de lavage
À partir de **435$**/mois
778-1956

2X2 CHAMBRES, 1er avril, s/sol de triplex, $545 et 1er juil., r. de ch., $615, chauffés, éclairés. 663-2567.

3,2 CHAMBRES, 2 appareils, ch. Montagne, mai-juin-juil. **684-5615**

3-2 CHAMBRES, propres, tranquilles, prises lav./séc., stat. 561-0607.

3 BELLES chambres, près UQAH, spacieux, chauffé, buanderie, frais peint, tranquille. 663-0474.

3 CHAMBRES, 1er mai, Impasse de la Roseraie, foyer, près autobus, pas chauffé ni éclairé, $690. 771-7879.

3 CHAMBRES, 1er avril, condo, 4 appareils, $700 pas chauffé ni éclairé, 1er étage, stat. avec prise, ch. de la Montagne, près UQAH, Cegep, Parc Gatineau, sur des Jonquilles. **682-5572**

3 CHAMBRES, 1er avril, prises lav./séc., $750, 65 Ste-Thérèse. **684-7400.**

3 CHAMBRES, 1er avril, prises lav./séc., $645 chauffé, non éclairé, 64 Lemieux. 243-9224.

3 CHAMBRES, 1er avril-mai, **béton,** 2 appareils, prises lav.-séc. 773-0299.

3 CHAMBRES, $675 chauffé, éclairé, 20 Vaudreuil, 2 appareils. 772-9461.

3 CHAMBRES, bd Mont-Bleu près du bd St-Joseph, grandes pièces, 3 balcons, ensoleillé, propre, chauffé, eau chaude, 1er avril. (819)454-2834

3 CHAMBRES, condo, 1 stat., prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, libre, $620. **EXEC 771-7177, 777-0216.**

3 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., près de St-Joseph. 771-7206.

3 CHAMBRES, chauffé, $580, près boul. St-Joseph. 770-6559.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, condo, pas chauffés ni éclairés, à partir de $590. **EXEC LTÉE 771-7177, 777-0216.**

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, foyer, stat., 1er mai, $650. 777-6494.

3 CHAMBRES, haut de maison, chauffé, éclairé, câble, stat., $765. 776-0297 après 16h.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, près Cegep, r.-de-ch. dans triplex, spacieux (1,200 pi car.), immaculé, paisible, ensoleillé, planchers chêne partout, lave-vaisselle, rangement abondant. **664-2221, 561-5491, 778-4445.**

3 CHAMBRES, près de l'UQAH, 1er mai, poêle, réfrig., store verticaux, foyer, prise lav./séc., $750, 568-6631.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., $550, libre. 771-3601, pag.: 594-1957.

3 CHAMBRES, propre, tranquille, 5 appareils, foyer, stationnement, libre, à partir de $675. **778-3561.**

3 CHAMBRES, près St-Joseph/St-Raymond, spacieux, prises lav./séc., 1 stat. 224-1639.

3 CHAMBRES, près UQAH, lav./séc., jardin, stat., $575, 1er avril. 827-8766.

3 CHAMBRES, Plateau de la Capitale, triplex jumelé, spacieux, stat., remise, libre mai-juin. 595-4823.

3 CHAMBRES, spacieux, foyer, prises lav./séc., 2 stat., remise ext., cour arrière. **772-9895**

3 CHAMBRES, secteur Hautes-Plaines, libre immédiatement. 246-8798, 595-2048.

420 CITE DES JEUNES
1 chambre et 2 chambres, chauffés, éclairés, câble, stationnement. 771-4299.

$79,900, $650/mois c.i.t., unifam., luxueux, boisé, près école. 772-4663.

ACHETEZ une maison **sans aucun comptant** grâce au R.A.P. Informez-vous, Habitations B.G.P. **682-9456.**

CENTRE-VILLE, près Musée, rue Notre-Dame, style "penthouse", comprenant patio sur toiture privée, 2 chambres, maison héritage, $700 chauffé, éclairé, 1er juin. 771-1447.

VAL-TÉTREAU, 1 et 2 chambres, chauffé, $440 et $560. 777-6169.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

HULL, 2 chambres dans 2 logis, grande cour, poêle, réfrig., $575 et $475, libre. 595-3197.

HULL, grand 3 chambres dans 3 logis, tranquille, 4 appareils, chauffé, terrasse, libre, 1er mai, $695. **595-3197.**

LE BLACKBURN
295 boul. St-Joseph, Hull, garçonnière, chauffée, éclairée, câble, poêle, réfrig., stat. et piscine intérieurs, à partir de $500. 775-5649.

LE VERDUN, 240 MAISONNEUVE CONDO DE LUXE, 2 CHAMBRES
Immédiatement, 5 appareils, $729 incluant 1 stat. int., ni chauffé ni éclairé. 777-7685, 568-4498, 778-4090.

Montmagny/Mont-Bleu
1-2 CHAMBRES, $450/$585. Nous avons les meilleurs! Complètement rénovés, très spacieux, tout inclus sauf électricité, chauffage, sécurité et beaucoup plus. **Même 2 mois gratuits** sur certains logements avec 1er bail! (Nouveaux locataires seulement.) Ouvert 7 jours/sem., 9h à 21h, 156 Mont-Bleu app. 5. **777-8857**

PLACE DE LA VÉRENDRYE
HULL, **nouvelle administration**, 1, 2 et 3 chambres, chauffés, stat., dépanneur, de $425 à $595. **777-5444**.

PRÈS Cegep, semi s/sol, 2 chambres, 4 appareils, pas chauffé ni éclairé, libre avril, $550. 772-4590.

SUPERBES APPARTEMENTS
Tranquilité, près de tout, site boisé, rénové, armoires mélamine, éclairage moderne, bois franc, excellente réputation. **770-0384.**

TERRASSE CHAVOIN - 1 MOIS GRATUIT
1 et 2 chambres, libres, 2 appareils + **remise,** imm. béton. **595-3332, 568-4498**

VAL-TÉTREAU, 1 chambre, chauffés, 1er mai-juin. 684-3034.

403 LOGEMENTS À LOUER - ONTARIO

1 CHAMBRE, à voir, rénové, propre, près du Marché By et de l'université, poêle, réfrig., stat., $595, pas chauffé, ni éclairé, 1er avril. 568-0656

1 CHAMBRE, **Vanier,** chauffé, 2 appareils, propre, libre, **$450.** 744-3637.

217 DESCHAMPS, Vanier, triplex, près du ch. Montréal, très propres, 4 appareils, 1 chambre: $495; 2 chambres: $595, libres. **(613)987-2851, 987-2396**

Une vraie communauté vous attend à la coop voisins
• Édifice propre, amical, balcon et 2 appareils
• 2 CHAMBRES
675$/mois
565-0284

3 CHAMBRES, 1er juin, Vanier, chauffé, eau chaude fournie, lav./séc., stat., $845. 745-7449.

3 CHAMBRES, Ottawa Est, 2 s/bains, chauffé, éclairé, $935. **770-2835**

$79,900, $650/mois c.i.t., unifam., luxueux, boisé, près école. 772-4663.

APP. avec balcon, chauffé, près université Ottawa, $550. 241-7358 soir.

À proximité du MARCHÉ BY, Ottawa, 1 chambre, chauffé/éclairé, $575/$580. 241-7738 poste 251.

BARRETTE, 2 chambres, salon, s/manger et cuisine dans même pièce, chauffé, appareils si désiré, $530. 725-4781 après 18h.

CASSELMAN, 2 chambres, avec s/sol; 2 CHAMBRES sans s/sol; disponibles immédiatement; poêle, réfrig. inclus. Après 17h, **764-5429.**

CHENEY, ch. Russell, grand logis de 2 chambres, appareils inclus, $525/mois. 833-0356.

COOP D'HABITATION DESLOGES
2 et 3 chambres, libres, à partir de $726 chauffés, Ottawa. 745-8553.

VANIER, 2 chambres, spacieux, tranquille, références. **235-2024**

VILLA Lions, 1 et 2 chambres, poêle et réfrig. fournis, à partir de $525/mois, libres immédiatement. Village de Clarence Creek, 488-3012.

404 LOGEMENTS À LOUER - BUCKINGHAM

1 ET 2 chambres, prises lav/séc., **$395, $475, $525** projet neuf, 776-0147.

2 CHAMBRES, $405/mois, près polyvalente, ni chauffé ni éclairé. Simon ou François 281-5540 ou 281-5921.

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., $425. 986-3402, 281-5612.

$79,900, $650/mois c.i.t., unifam., luxueux, boisé, près école. 669-4663.

ATTENTION: avril et mai à 1/2 prix, **maison en rangée** 2 chambres, $405/mois, rue Charette. **Diane 986-1085**

COOPÉRATIVE LE BON VIVANT
2 chambres, pas chauffés, ni éclairés, maison en rangée. Nicole, après 18h, 986-6078.

405 LOGEMENTS À LOUER - AUTRES

1 CHAMBRE, cuisine, s/bains, meublé, éclairé, chauffé, $325, Lac Sinclair. 456-2758.

405 LOGEMENTS À LOUER - AUTRES

2 CHAMBRES, 1er avril, côté de maison, prises lav./séc., $430. 671-4162.

3 CHAMBRES, 1er avril, prises lav./séc., grand terrain, $450, pas chauffé, ni éclairé., Lac Sinclair. 456-2529.

CHELSEA, 1 ou 2 chambres, grand terrain, 1 ou 2 stat. 737-5788.

CHELSEA, 2 chambres, poêle, réfrig., 1 stat., 770-2835.

LAC McGlashan, 1 chambre, chauffé, éclairé, accès au lac, propre, 1er juillet, possibilité avant, $475. 457-4891.

MASHAM, 1-2 chambres, ni chauffés/éclairés, **$325-$350. 456-2785**

PERKINS, 1 chambre, pas chauffé ni éclairé, **superbe vue,** $350. 671-3877

PERKINS, 2 chambres, chauffé, pas éclairé, appareils ou non, $455/mois, libre. 671-4742, après 16h.

406 GARÇONNIÈRES

155 RICHER, libre 1er avril, repeint, chauffée, éclairée, meublée, $385, secteur tranquille. 771-9096.

1er AVRIL-MAI, 2 1/2, chauffée, éclairée, meublée, $360. 243-5755.

1ER AVRIL-MAI, $345-$395, TOUT INCL. 2 grandes pièces, porte patio, balcon, Mont-Bleu, privée. **771-6266, 684-0888**

2 1/2 CHAUFFÉ, pas éclairé, meublé ou non, stat., frais peint, propre, très grand, Pte-Gatineau, $375, **773-2779.**

2 1/2, Hull, libre, chauffée, éclairée, poêle et réfrig. inclus, $325. 561-3463

2 1/2 PIÈCES, Gatineau, chauffée, éclairée, 2 appareils, $370. **669-1468.**

2 1/2, PRÈS des Galeries, grandes pièces, pas chauffée ni éclairée, $325, références. **738-9504, 777-4283**

2 1/2, près UQAH, $375 chauffée, éclairée, poêle, réfrig., libre. **246-1210**

$375/MOIS, chauffée, éclairée, Wrightville. 778-5000.

À Hull, près Jean Coutu, meublée, chauffée, éclairée, $350. 777-2905.

AYLMER 2 1/2, chauffée, éclairée, **non-fumeur.** $380 682-3559.

CANTLEY, mtée Des Erables, meublée, chauffée/éclairée. 827-2173

CENTRE-ville Hull $300 à $350 ni chauffées ni éclairées, meublées, stat. **778-2764, 772-0639.**

CHAUFFÉE, éclairée, Hull, $350. Maria, après 15h30, 771-7627

CHAUFFÉE, éclairée, près de tout, $350. **836-3928.**

GARÇONNIÈRE, chauffée, éclairée, angle Frontenac et Leduc. 778-3591.

GATINEAU, 2 1/2, chauffée, éclairée, meublée, 1 personne, $350. **827-0228**

GATINEAU, 4 appareils, chauffée, éclairée, $380. Après 18h. 663-0661.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., 1er avril. 643-1217.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, $270, 1er avril. Soir: 643-3751.

GATINEAU, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., câble, stat., rénovée, $400. 243-5123.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, stat., libre, $390. 246-8159

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, câble, $375. 663-4394.

GATINEAU, meublée, rénovée, eau chaude, libre, $325/mois. 663-4054.

GATINEAU, s/sol, chauffée, éclairée, poêle, réfrig. Jim, 669-9118 soir.

GATINEAU, très spacieux, $365 pas chauffée, ni éclairée, libre. 561-8978.

HULL, 1 chambre, chauffé/éclairé, poêle, réfrig., $430, libre. 770-7135

HULL, 2 1/2 pièces, frais peint, Nicolet, près St-Joseph et Casino, chauffée, éclairée, libre, $340. 794-5059.

HULL, 2 1/2 pièces, poêle, réfrig., stat., $320. **1-819-522-6290, 595-2792.**

HULL, 2 appareils, pas chauffée, ni éclairée, $360, libre. 772-2908.

HULL, chauffée, éclairée, meublée, $325/mois. 772-8287.

HULL, garçonniere, 2 appareils, chauffé, eau chaude, buanderie, stat., libre immédiatement, $350. Susan, 230-9803.

HULL, Hautes Plaines, chauffée, éclairée, clim., poêle, réfrig., porte-patio, terrasse, stat., $425. 595-5814

HULL, libre, rue Isabelle, près St-Raymond, s/sol maison, **meublée, chauffée, éclairée,** stat., $375. **772-9803**

HULL, mai, neuf, luxueux, poêle, réfrig., 201 Freeman, $445. 770-2222

HULL, près de l'hôpital, meublée, chauffée, éclairée, stat., s/lavage, propre, $325. 775-1524.

HULL, près hôpital, grande, **meublée,** chauffée, éclairée, s/lavage, immédiatement, $450. 776-2532.

HULL, secteur St-Raymond, $350 non chauffée ni éclairée. 986-6244

HULL, secteur St-Raymond, $250 non chauffée ni éclairée. 986-6244

HULL, secteur Isabelle/St-Onge, chauffée, éclairée, meublée, très propre, stat., $375. **Après 16h:776-5657.**

JOLIE, propre, très claire, grandes fenêtres, stat., près de l'UQAH, autobus et centre-ville, $325/mois. 770-6286

LIBRE/AVRIL/MAI/JUIN, **sem.:** $160, **mois:** $400 et plus, meublée en neuf ou $425 non meublée. Chauffée, éclairée, buanderie, stat., 230 Mutchmore, **770-6907, 777-2651, 560-3847.**

LIBRE, près Galeries de Hull, chauffée, éclairée, meublée, 2 pièces, 1e étage, 1 personne, $375. 777-6150.

406 GARÇONNIÈRES

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, non-fumeur, lieu tranquille. 663-1385

PRÈS Place Cartier, chauffée, éclairée, meublée, $400. **771-3226, 643-4531.**

SECTEUR Templeton, meublée, lav./séc., poêle, réfrig., 1er avril, $350. Jour 663-0376, soir 643-1319.

VAL TÉTREAU, près UQAH, semi meublée, chauffée, éclairée, stat., $335. 776-0302.

407 LOGEMENTS À LOUER - CANTLEY

1ER juin, 1 chambre, côté de duplex, spacieux, entrée, stat. et terrasse privés, tranquillité, poêle, réfrig., **adultes,** pas d'animaux, $400. **827-2871.**

2 CHAMBRES
34 Longueuil, 4 km du pont Alonzo, grande propriété, 6 logis, stat., pas chauffé ni éclairé, $575. **EXEC, 771-7177, soir: 778-4265.**

$79,900, $650/mois c.i.t., unifam., luxueux, boisé, près école. 561-4663.

408 LOGEMENTS MEUBLÉS

119 KENT, Hull, superbe studio neuf, télé, impeccable, $375. 777-2501.

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. **773-2322, 568-5321**

2 1/2, près de St-Joseph, chauffé, éclairé, $380. Après 17h: 772-4922.

2 CHAMBRES, 1er mai, cour, stat., propre, près C.H.R.O., $495. **772-0951**

3 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, libre, 1er avril, stat., repeint, $400. **663-1068.**

3 1/2, HULL, chauffé, éclairé, lavoir, stat., $400. 771-2462, 457-2425.

$390, HULL, câble/télé, près rue St-Raymond. 777-5116.

4 1/2, GARÇONNIÈRE et chambre, buanderie, air cli., à Hull. **776-4514.**

GARÇONNIÈRE, libre/avril/mai/juin, chauffée, éclairée, buanderie, stat., $440 et plus (sem.: $160), 230 Mutchmore. **770-6907, 777-2651, 560-3847**

HULL, 1 chambre, meublé, chauffé, éclairé, lav./séc., micro-ondes, câble, stat., $500. 772-0314.

HULL, 1 chambre, près Cegep, chauffé, éclairé, câble +, non-fumeur, $500. 777-0163.

HULL, entièrement rénové, petit logis chauffé, éclairé, entrée privée, personne seule, tranquille, références, $425. Après 13h: 770-3393.

HULL, près du casino, 2 1/2 et 3 1/2, rénové, chauffé, éclairé, stat. **777-9980**

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE 669-2234
Gatineau, luxueux 2 chambres avec foyer, bain giratoire, vaisselle, literie, durée flexible.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLÉE
Mieux que le motel, 2 chambres, chauffé, éclairé, durée flexible, libre. 246-8537, 243-2895

MIEUX que l'hôtel, Hull, maison-appartement, entièrement équipés, literie, etc. Durée flexible. 595-6850.

PRÈS des Promenades, 1 chambre, chauffé, éclairé, durée flexible. 243-5533 ou 643-3704.

STAGIAIRES/ETUDIANTS bienvenus, tout compris. 568-8082, 827-4989.

409 LOGEMENTS À PARTAGER

GATINEAU, accès à tout, libre immédiatement, $350 tout inclus. **669-1737**

HULL, centre-ville, non-fumeur, références, $300 tout inclus. 776-1739.

410 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

1 CHAMBRE (3 1/2), pas éclairé, $430, rue Jolicoeur. 456-3046, **595-5704.**

HULL, près UQAH, graçonnière, libre, $390 chauffée, éclairée. **455-2777.**

411 LOGEMENTS À LOUER - MASSON-ANGERS

1 ET 2 chambres, prises lav/séc., **$395, $475, $525** projet neuf, 776-0147.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., pas chauffé ni éclairé $455. 281-2903

$79,900, $650/mois c.i.t., unifam., luxueux, boisé, près école. 669-4663.

432 MAISONS À LOUER

1,300 PI CAR., Hull, 3 chambres, garage, neuf, location avec option d'achat. 595-4663

1er AVRIL
Gatineau, 272 Montée Paiement, semi-dét. 3 chambres, grande cour clôturée, stat., $660. 669-3231.

1er AVRIL, Templeton, en rangée, 3 chambres, stat., $675. 568-1788.

1er JUIN, Gatineau, rue de Dieppe, bungalow, 3 chambres, bois franc, clim., $780. 243-1986.

1ER juin, libre, lac Lacroix (lac Cayamant), bord de l'eau, 3 chambres, rénovée complètement, vue magnifique, garage double, $450. 281-5023.

2 1/2 CHAMBRES, avec références, $600/mois, libre. 669-5042.

34 CLERICY, Gatineau, semi, 2 chambres, 1 1/2 s/bains avec Jaccuzi, rénovée, option d'achat, $665, 1er mai. 738-7717.

3 CHAMBRES, **$575**/mois, Gatineau, **dos à un parc,** maison en rangée près Wal-Mart, **2 stat. 613-592-2022.**

$79,900, $650/mois c.i.t., unifam., luxueux, boisé, près école. 669-4663.

432 MAISONS À LOUER

99 RUE BERRI, Hull, 1er mai, 2 chambres, poêle, réfrig., stat., cour arrière, jardin, $665 chauffé. Non-fumeur. 778-3229

AYLMER, semi-dét., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, cour clôturée, piscine, $695. 684-6560.

GATINEAU, 106 Cousineau, 2 étages, 3 chambres, salon double, s/sol non fini, pas chauffée ni éclairée, $700. 561-2946.

GATINEAU 236, rue Bélec, semi-dét., $725/mois, 1er avril. 663-2318 ou 663-0171.

GATINEAU, 33 Lafayette, r.-de-ch. 6 1/2, 3 chambres, chauffée, éclairée, câble, piscine, $880/mois. 769-3133.

GATINEAU, 40 des Marguerites, 3 chambres, récente, $850. **568-8528**

GATINEAU, 5 chambres, $650, pas chauffé ni éclairé. 669-4815.

GATINEAU, en rangée, coin, 1er juillet, 4 chambres, $725. **663-2567.**

GATINEAU, plusieurs semi-dét. à partir de $750/mois. Pierre, 247-6974

GATINEAU, quadrex, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, option d'achat, 1er avril, $640. 738-7717.

GATINEAU, semi-dét. complètement rénové, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, clôturé, patio, près Promenades, option d'achat, $690. 663-5177, cell.: 775-6980.

GATINEAU, semi-dét. 3 chambres, très propré, moderne, près de tout, école, etc., $650 pas chauffée, ni éclairée. 762-0425.

GATINEAU, unifam., constr. 1993, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, foyer, garage, cour clôturée, remise, $800, 1er mai. 643-6431 ou 685-0637.

HULL, 4 chambres, libre 1er août, foyer, aspirateur central, système d'alarme, grand patio, $850/mois avec options d'achat. **771-5715.**

HULL, 95 St-Joseph, 2+1 chambres, $725 chauffée, cour, 1er juil. **827-4268**

HULL, Fréchette, bungalow 3 + 1 chambres, 5 appareils, 1er avril, pas chauffé ni éclaire. 745-3229

HULL, GATINEAU ET AILLEURS, 5 maisons à louer, de $800 à $2,000 par mois, possibilité d'option d'achat, à partir du 1er avril. **771-1716.**

HULL, libre 1er avril, coin Berri et Nicolet, 2 étages + s/sol, 2 1/2 chambres, 1 1/2 s/bain, s/lavage, cour clôturée, garage, $680. 682-8323.

HULL, Manoir des Trembles, 3 chambres, bois franc: chambre des maîtres et salon, lave-vaisselle, grand patio, remise, stat., $850. 773-3286.

LUSKVILLE, 77 Bord de l'eau, maison 2 chambres, $525 pas chauffée, ni éclairée. 777-4069.

MAISON ET CHALET à louer, $400/mois, 663-5236.

MASSON, bord de l'eau, 3 chambres, quai, réduit $650, mai. 281-3841.

ROCKLAND, bord de l'eau, 2 chambres, $750, libre. 446-6500

SEMI-DÉT., 3 chambres, rue Charny, Gatineau, 1er mars, $690. **669-5551**

ST-PIERRE de Wakefield, 4 chambres, s/jeux, s/sol fini, accès au lac, 1er juin, $650/mois. 457-4891

THURSO, bois franc, 2 solariums, pour professionnels, références. **985-2197.**

433 MAISONS À PARTAGER

3 CHAMBRES, **mars gratuit,** meublée, tout inclus, Touraine. 568-7230.

CÔTE D'AZUR, jolie chambre + petit salon adjacent, etc., $300. **568-8273.**

GATINEAU, accès à tout, stat., près Promenades, $350. 669-2198.

GATINEAU, accès à tout, femme de préférence. 663-0762.

HULL, accès à tout, chambre non meublée, stat., près CHRO, $300. 778-6165.

HULL, centre-ville, personne mature, propre, non fumeur, $350. **777-8216**

PERKINS, chambre privée, accès à tout, $300. 671-5878.

440 CHAMBRES À LOUER

119 KENT et 124 Carillon, Hull, à partir de $250, rénovées, propres. **777-2501**

125 ARCHAMBAULT, propre, meublée, tranquille, télémax, $240. 561-7142

1ER CHOIX, impeccable, tout incl., Promenades, **$65 +/sem. Jean 246-7991**

$250/MOIS, accès à tout, stat. 663-1248 ou 643-1732.

$250/MOIS, pour personne qui travaille, non-fumeur(se). 595-4865.

À 2 pas du Musée des Civilisations, propre et tranquille. 771-0798.

CAMPAGNE, Aylmer, ruisseau, montagnes, besoin auto, personne tranquille, $385/mois. **827-8756** après 16h.

GATINEAU, accès à tout, femme préférence. Julie, 669-1416.

GATINEAU, accès à tout, femme de préférence. 663-0762.

GATINEAU, chambre, garçonnière, meublée, pour homme. 243-4680

GATINEAU, entrée privée, homme travailleur, $75/sem. 669-8516.

GATINEAU, meublée, accès cuisine, stat., câble, $55/sem. 663-6318

GATINEAU, propre, tranquille, stat., autobus, lav., séc., $265. **643-8681**

GATINEAU, **près Promenades,** meublée, travailleur sérieux seulement avec références, $300. **561-8751.**

440 CHAMBRES À LOUER

GATINEAU, près Montée Paiement, $250/mois. 243-6427.

GRANDE chambre meublée, non-fumeur, centre-ville. 777-2262.

HOTEL, grandes chambres, frigo, micro-ondes, télé, câble et téléphone, cuisine commune à chaque étage, autobus au coin, centre-ville Hull, à partir de $399/mois. 771-0000.

HULL, belle chambre, propre, accès cuisine et buanderie. **777-2219.**

HULL, centre-ville, réfrigérateur personnel, chauffée, éclairée, à partir de **$195/mois. 775-0135.**

HULL, Cité des jeunes, tout inclus, à partir $225. 983-2203.

HULL, Hautes Plaines, non-fumeur, à partir de $225. 777-2959, 772-9659.

HULL, pour étudiant(e) ou travailleur (se), accès à tout, stat. 771-7642.

HULL, près de Jean Coutu, $275, chauffée, éclairée, câble. 777-2905.

HULL, près Galeries, meublées, hommes tranquilles, permis cuisson, $200, $225, $250, $275. **777-6150.**

HULL, près hôpital, **meublée,** cuisinette, entrée privée, stat., chauffée, éclairée, s/lavage, $285 et $275. 775-1524.

HULL, près UQAH, tout inclus, non-fumeur(se), $250. 775-3551.

MONT-BLEU, **travailleur ou étudiant,** non-fumeur, $275 et $300. **778-3517.**

POUR homme préférablement gai. 772-2208.

PRÈS autobus, rue St-André, tout compris, $200. 643-4274.

PRES Cegep, Hull, réfrig. personnel, cuisine partagée, buanderie, $225/mois, étudiant(e). 776-9950

SPACIEUSE, maison neuve, rangement, accès cuisine, s/lavage, 1er mai, stat. 772-9048 après 16h.

TEMPLETON, meublée, télé, tél., $70/sem. 663-7218.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

AYLMER, grand, stat., $450/mois, libre. 682-9433.

CHAMBRE privée, nourri, blanchi, service d'infirmière, **663-6748, 663-8935.**

GATINEAU, pour travailleur(euse) responsable, références. 246-8847.

HULL, bienvenue travailleurs de l'ext., grand stat. 595-1080.

RÉSIDENCE agréable, propre, repas nutritifs, près des Promenades. Christine, 568-8910

RÉSIDENCE impeccable, paisible, près des Promenades. Jean, **246-3371**

RÉSIDENCE pour personnes âgées et couple dans maison privée, secteur paisible, vie familiale. 663-3459.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

11-15 IMPASSE de la Roseraie, Hull, 2 chambres, 2 étages, foyer, 5 appareils, peinture et tapis neufs, $675, libre, **778-6529.**

123 PLACE DES SORBIERS, à voir, libre, 3 chambres, très bien situé à tout point de vue, $750. 458-2696.

1-2 CHAMBRES CENTRE-VILLE HULL
condos de luxe, 7 appareils, vue panoramique, clim., tout béton, stat. int./ext., caméra. 775-3386.

164 DE Morency, Gatineau, magnifique 2 chambres, foyer, 1er mai, $675 non chauffé. 663-3906, 568-4616.

1 CHAMBRE neuf, 89 la Drave, Gatineau, secteur de choix, **$475. 643-1014**

1ER mars, 1er mai, 1er juin, 2 chambres, mois de mars gratuit, frais peint, tapis neuf, abri d'auto, impasse Lionel Limoges. **772-9241, pag. 613-593-8111**

1 MOIS gratuit, Manoir des Trembles, 2 chambres, foyer, accès parc, piscine, tennis, $695. (613)**446-4971.**

GATINEAU, condos luxueux, 1,200 pi car., 2 stat., 4-5 km du Parlement ou Casino, rue Moreau, $620. 568-8959.

2 CHAMBRES, 1er mars et 1er avril, luxueux condo, 1,200 pi car., avec **foyer,** planchers **béton,** prises lav./séc., remises int./ext., **2** stationnements. **246-1751.**

2 CHAMBRES, 2 balcons, split level, foyer, garage, toit cathédrale, $700/mois. Lee, 364-3462, 595-8539

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, Gatineau, r. de ch., $595. 663-9233.

2 CHAMBRES, foyer, balcon, poêle, réfrig., 1er mai, Hull, $690. 281-8110.

2 CHAMBRES, Ferme Limbour/Côte d'Azur, constr. neuve, très spacieux, 1,200 pi car, s/manger indépendante, immaculé, entouré d'arbres, insonorisé, rangement et stat. abondant. **664-2221, 561-5491, 778-3227.**

2 CHAMBRES HAUTES PLAINES
Spacieux, luxueux, foyer, prises lav./séc., balcon, stat., parc + piste cyclable, $750, libre. **827-4152, 787-1832.**

2 CHAMBRES, Hull, foyer, 3 appareils ménagers, clim., $675. 776-6268

2 CHAMBRES, Hull, 5 appareils, foyer, 1 stat., s/lavage, $670. **775-3866**

2 CHAMBRES, luxueux, sur De Morency, près C.H.G., 5 appareils, $675, libre immédiatement. **568-4706.**

2 CHAMBRES, Place Blackburn, Hull, spacieux, luxueux, 5 appareils, stat., piscine, $950. 771-6030.

2 CHAMBRES, très propre et tranquille, près Promenades et Super C, 2 stat., remises int./ext., ni chauffé ni éclairé, $605/mois. 568-4648.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

31 DE Grondines, près C.H. Gatineau, 2 chambres, foyer, garage, libre immédiatement, $650. Jean-Claude, 568-5956, 568-8557.

3 CHAMBRES 1er mai ou avant, luxueux, foyer, bain tourbillon, Touraine, $780. 663-0031.

3 CHAMBRES, 5 appareils, 1er avril, foyer, **991-6672,** après 17h, **568-6380**

3 CHAMBRES, **CÔTE D'AZUR,** 1,200 pi car., avec ou sans appareils, à partir de $630/mois. 775-3386.

3 CHAMBRES, libre, $610 non chauffé ni éclairé. 663-0174.

$79,900, $650/mois c.i.t., unifam., luxueux, boisé, près école. 669-4663.

ANGLE Mtée Paiement et La Vérendrye, très grand, foyer, bain tourbillon, mezzanine, vue exceptionnelle, $850, 1er juillet. Pierre 247-6974.

CENTRE-ville Gatineau, 1 et 2 chambres, planchers béton, prises lav./séc., à partir de $500. **243-3063.**

CONDO, Gatineau, 2 chambres, foyer, garage, toit cathédrale, libre 1er avril, $700. 246-0408.

CONDO luxueux, de la Montagne, 2-3 chambres, 4 appareils, foyer, stat., piscine, tennis, $650-$725 **613-825-2766**

FOYER à bois, stores, prises, stat., remise, 2 chambres, $650. 775-3815.

GATINEAU, 1er mai, 2 chambres, 1,200 pi car., 2 appareils, foyer, 2 stat., $635. Kim, 749-3344, soir: 744-6700.

GATINEAU, 2 chambres, foyer, tourbillon, lave-vaisselle, aspirateur central, prises lav./séc., 2 stat., bord de l'eau, 1er mai, $680 nég. 671-6770.

GATINEAU, 3 chambres, 1er juillet, 2 étages, près Métro, $700. 243-1986.

GATINEAU, foyer, stat., remise, grand 2 chambres, prises lav./séc., coin tranquille, **libre,** $600. **243-3399.**

GATINEAU, luxueux, 1,300 pi car., 2 chambres, 5 appareils, foyer, bain giratoire, 2 stat., remise, $595 pas chauffé, ni éclairé, Montée Paiement. 567-0817, pag.: 783-8509.

GRATUIT avril, 212 De Morency, près de l'hôpital, 2 chambres, 5 appareils, frais peint, $560, 568-6092.

HULL, 2 chambres, $520 nég., 2 appareils, balcon, stat., piscine. **723-0234**

HULL (près Cegep), en rangées, 3 chambres, garage int., très propre, tranquille, $730 + électricité. **771-3753**

LUXUEUX, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, garage chauffé. Cell. 769-3990.

ROCKLAND, bord de l'eau, 2 chambres, avec appareils ménagers, libre immédiatement, pas chauffé ni éclairé, $775/mois. 613-524-2842.

VILLAGE Normandie, 5 Brest, #4, Hull, 2 chambres, foyer, 1er mai, $675. **643-2951**

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

3 CHAMBRES, solarium, foyer, s/dîner, $87,000. 613-831-8287.

$79,900, $650/mois c.i.t., unifam., luxueux, boisé, près école. 669-4663.

AUBAINE, condo 2 chambres, grand salon, $52,000. Faut vendre. **Claude Gagnon, G.R. Lauzon, 566-1355**

CH. de la montagne, 2 chambres, solarium, s/dîner, $72,000. **613-831-8287**

CITÉ des jeunes, r.-de-ch., 2 chambres, foyer, central, $55,750. **778-8565**

CONDO en béton, 2 chambres, 2 appareils, remise, coin. Hull, Terrasses Chavoin. A partir de $59,000. **772-4614**

CONDO Pointe des Prés, 138 Lausanne, Gatineau, 2 chambres, 1 stat., frais de condo bas, $49,900 nég. Luc Lavallée au 771-3231, soir et fin de sem. au 243-8947.

GATINEAU, près hôpital, 2 chambres, foyer, garage, 5 appareils ménagers, $83,000. 243-5453.

GATINEAU, unité de coin, très propre, très éclairé, 2 chambres, 2 balcons, foyer, garage, $78,500. **561-8005.**

HULL, boul. Hautes Plaines, 2 chambres, 1 stat., $67,500. 776-3921.

HULL, Hautes-Plaines, 2 chambres, tapis neuf, plancher béton, 5 appareils, très propre. Vaut une visite! $58,000. 243-2121, soir 243-2642.

HULL, jolie condo de 2 chambres, face Parc Gatineau, unité de coin, propre, tranquille, foyer, cli., près hôpital et magasins, rue Doucet, $64,900. Soir 595-2113.

HULL, Manoir des Trembles, secteur tranquille, très propre, 2 chambres, solarium, unité de coin, bon fonds de réserve, 1er mai, aubaine. 684-8116.

LA meilleure place à Hull, devant parc Jacques Cartier. 2 chambres. Super vente à $88,000. 770-5634.

LA TOURELLE, centre-ville, 25 Victoria, Hull, 2 chambres, stat. ext., piscine, $64,400. 243-8992.

LE NEUFCHATEL À HULL
CONDO LUXUEUX, RÉNOVÉ
Sécurité 24 heures
Stationnement intérieur
5 appareils - Frais de notaire INCLUS
POSSESSION IMMÉDIATE
1 chambre avec studio, $89,900
3 chambres, $129,900
Michel Aubry (613) 851-1320 (cell.)
(Laissez message si pas de réponse.)

POUR L'EXÉCUTIF(VE) AVERTI(E)
LE ST-GEORGE À OTTAWA
AU COEUR DU MARCHÉ BY
CONDO LUXUEUX, **MEUBLÉ**
DÉCORÉ AVEC GOÛT
2 chambres, $219,900
1 stationnement intérieur
POSSESSION RAPIDE
Michel Aubry (613) 851-1320 (cell.)
(Laissez message si pas de réponse.)

478 MAISON À VENDRE OU À LOUER

À LOUER avec option d'achat, Pte-Gatineau, grand salon, 3 chambres, $1,000 chauffée, éclairée. 986-3821.

GATINEAU et Hull, 3 chambres, impeccable, 664-0588.

GATINEAU, grand quadrex, 3 chambres, 10 min. Hull-Ottawa, $660. 246-9562.

TOURAINE, bungalow, 3+2 chambres, bois franc, céramique, tout brique, grand terrain, option d'achat considérée. 568-2777.

VAL-DES-MONTS, 3 chambres, à louer avec option d'achat. 457-1278.

479 MAISONS À VENDRE - ONTARIO

ROCKLAND, à paliers (split) 1,190 pi car. (4 niveaux), armoires en chêne, 3 chambres, s/bains neuve, SUPERBE piscine creusée et clôturée. **446-5323**

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

$0 COMPTANT
Vous avez fait faillite? Vous avez été libéré récemment? Vous rêvez d'une maison neuve? Nous obtiendrons le financement pour vous. Demandez A. Lalonde, 772-5070.

$0 COMPTANT
Votre maison neuve à quelques pas de l'hôpital de Gatineau. Financement facile. M. Thibeault, 669-8579.

$0 COMPTANT
Vous avez fait une offre récemment? Vous avez été refusé au financement? Appelez dès maintenant et vous deviendrez propriétaire? M. Lalonde, 243-7082.

183 ST-HENRI, Hull, près Canadian Tire, **semi-dét.** presque neuf, garage, remise, avec extras. **775-3799 soir.**

1 MAISON neuve, visites libres, **Châteaux du Faubourg. 671-1900, 663-5104**

20 MIN. de la ville, grande canadienne, pièce sur pièce, foyer, garage, arbres fruitiers, 1 acre, près école, prix réduit. **457-1179**

3 CHAMBRES, 6 acres de terrain, pour reste d'hyp., rue Dollard, Buckingham. 643-2295.

43 PAPINEAU, Hull, maison unifam., vente privée, $59,900. 777-2905.

$72,500 / AUBAINE
16 Soulanges, Gatineau. **IMPECCABLE** maison-jardin 1,300 pi car. située à 5 min. des Promenades, frais peint, planchers bois franc, céramique, libre. **DOIT VENDRE.**
Michel Asselin, Re/Max Vision, 243-3111

$79,900, $650/mois c.i.t., unifam., luxueux, boisé, près école. 669-4663.

$87,500, DUPLEX 2 étages, conforme, 3+2 chambres, Limbour, Gatineau, occupation rapide.
M. Bouvier, Re/max, 568-5141.

ANGERS, $67,000, 3 chambres, salon, cuisine, moderne. 243-4680

ANGERS, reprise, semi-dét. 3 chambres, impeccable, $74,000. Claude Gagnon, G.R. Lauzon & Associés, 566-1355.

ANGERS superbe semi-dét., très propre, 2 chambres, pas de voisin arrière, $62,900. 281-1083.

ANGERS, unifam. 1993, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, clôturée, piscine, remise, grand terrain, pas voisin arrière, $99,500. 986-9236, 281-7628

AUBAINE, 20 Séguin, Buckingham, beau semi, éval. mun. $74,900, prix $70,000, hyp: 6.25%-3 ans. Gilles Allard, Gens d'Action, 561-5894.

AYLMER, 3 + 2 chambres, garages, 1 acre, boisé, ruisseau, plusieurs extra, prix réduit: $119,500. 682-9585.

AYLMER, 5 rue Ackroyd, bungalow 1,400 pi car., cuisine et s/bains rénovés, nouvelles fenêtres, magnifique terrain 1 acre, $123,000. 682-2177.

AYLMER, bungalow 3 + 1 chambres, clim. central, piscine hors-terre 24 pi, $103,500. 682-3697.

AYLMER, luxueux jumelé, 2,110 pi car., 4 chambres, foyer, très éclairé, garage double, $129,000. 685-0233.

AYLMER, maison très luxueuse, grande cuisine, beaucoup d'extra, garage double, $119,000. 682-0829.

AYLMER, maison en rangée, 1987, 3 chambres, clôturée, remise, $69,900. 243-7238.

AYLMER, unifam. 1994, 3 chambres, garage double, 217 des Hautes-Rives, transfert, prix nég. 684-7369.

BOWMAN/Val-des-Bois, 1 1/2 étage, plafond cathédrale, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, armoires/planchers chêne, p.c.l., garage, remise, vue rivière La Lièvre, $83,000. **986-6100, 454-2775.**

BUCKINGHAM, 2 étages, 1 1/2 s/bains, 3 chambres, constr. 1990, terrain 80'X 256 profondeur, $84,000. 281-1429, 986-3379.

BUCKINGHAM, cachet d'antan, vente rapide, $69,000. 281-4341

BUNGALOW, 1 1/2 étages, 3 chambres, rue Laval, Hull, zonage commercial, demande $59,900. Immeuble Cossette, courtier, 568-0049.

BUNGALOW, rue Lafrance, Gatineau, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, air clim. central, chauffé au gaz naturel, piscine creusée, garage chauffé 14X26'. 643-2465.

CANTLEY, bungalow duplex, 1,680 pi car., toit refait, thermopompe, 2 foyers, bois franc, garage, patio avec vue panoramique. 827-0586.

CANTLEY, jolie, rénovée, 3 chambres, 2 s/bains, clim., bois franc, deck avec piscine, grand terrain, belle vue panoramique, bon prix. 827-1008.

CHÂTEAU DU DÔME, semi-dét., 1993, 1,380 pi car., $112,000. 595-6810, 671-0813.

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

CHELSEA, secteur recherché, 2 min. Hull, luxueuse, 2,556 pi car., 3 chambres, 2 1/2 s/bains, cathédrale, thermopompe, foyer, bois franc, céramique, etc., beaucoup d'extras. Prix sous éval. mun., cause: séparation. 827-5022, 777-5642, pag.: 751-0664.

COTE d'Azur, 2,180 pi car., 4 chambres, Jenn-Air, four encastré, garage, bain tourbillon, $157,000. **243-9481.**

CÔTE D'Azur, 2 étages, 3 chambres, 2 1/2 s/bain, garage double. **663-9883**

COTE D'AZUR, grande maison, 2,260 pi car., 4 chambres, 2.5 s/bains, prix réduit, $159,000. 568-7853.

COTE d'Azur, luxueuse 3+2 chambres, 2 salons, s/familiale, s/manger + dinette, 3 s/bain, **$165,000. Pag: 778-4946.**

DUPLEX, Wrightville, chauffage gaz, 40x100, $70,000. Pat Scantland, courtier immobilier agréé, 778-5000.

GATINEAU (1994), 1,335 pi car. + s/sol fini, 3 chambres, parqueterie, céramique, foyer, clôturé, remise, balcon, $119,500 nég. 243-2161.

GATINEAU, 1 acre, $10,000 sous éval. mun., parc, golf, $87,000. **663-5297**

GATINEAU, 2 étages, 3 + 1 chambres, 1 1/2 s/bains, $74,900. 663-6708

GATINEAU, 4 semi-dét. récents, à partir de $79,900. Pierre 247-6974.

SPÉCIAL DE LA SEMAINE



Seulement 499$/mois ou 99 900$
Taxes incluses
Disponible aux projets
• Le Plateau à Hull
• Les Hauteurs à Gatineau
CONSTRUCTION CHARTRO
(819) 669-4722 • (819) 772-4722

GATINEAU, 3 chambres, à paliers, s/sol partiellement fini, ensoleillée, 2e hypothèque disponible. **777-8689**

GATINEAU, 3 chambres, 2 étages, 3 s/bains, s/sol aménagé, garage et beaucoup plus. Prix réduit. $118,500. (613)253-8869.

GATINEAU, aubaine. Unifam. rénovée, 3 chambres, cour paysager, libre immédiatement, $69,900. 243-6269.

GATINEAU, belle canadienne, 3 chambres, armoires en chêne, s/familiale au s/sol + extra, pas de voisins à l'arrière, $104,500. **643-1487.**

GATINEAU, bungalow, 2 + 2 chambres, s/sol fini, $82,000. **663-2058**

GATINEAU, centrale, spacieuse, 6 chambres, **tout meublée.** 239-6665

GATINEAU centre-ville, 65, rue Leblanc, unifam., 3 chambres, parqueterie, abri d'auto, clôturée, paysager, piscine hors-terre 18', patio, remise, s/sol aménagé, chauffage au gaz naturel, $96,900. 568-1264.

GATINEAU, quadrex, frais peint, tapis, vinyle neufs, ensoleillé, cour clôturée. Soyez chez vous pour $350/mois, prix pour vendre. Re/Max Vision, Louise Lévesque, agent immobilié affilié, **568-4984.**

GATINEAU SEMI-DETACHE, HAUT MONTEE PAIEMENT, $78,000, 3 chambres 2 s/bain, 246-8204.

GATINEAU, semi-dét. 1990, 3+1 chambres, s/sol fini, clôturée, remise, bien située, $79,500. (819) 669-5527

GATINEAU, unifam., 3 chambres, 2 1/2 s/bains, + extra. 643-3547.

HULL, 4 chambres, 1er août, foyer, aspirateur central, système d'alarme, grand patio, $129,000. 771-5715.

HULL, des Jonquilles, 3+1 chambres, semi avec garage, s/sol fini, 1 1/2 s/bains, sauna, foyer, clôturé, grand patio, $105,900. 684-4068.

HULL, maison 3 chambres, bois franc, cour privée, piscine, revenus au s/sol: $900/mois, $145,000. 776-9950.

HULL, Mont-Bleu, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol aménagé, abri d'auto, vue panoramique. 770-3904.

HULL, Plateau, unifam. 4 + 1 chambres, salon, s/manger, dînette, 2 1/2 s/bains, garage, s/sol aménagé, pas de voisin arrière, paysager. 778-7307.

HULL, rue Boucher, bungalow, 3 chambres, 1 s/bain, s/sol fini, thermopompe, $109,500. 772-1315

HULL - TERRASSE DE L'AMBASSADE
Semi spacieux et moderne. Grand terrain. S/sol aménagé. Garage. Aubaine. **Visites en tout temps au 770-3780**

HULL, unifam. 3 chambres, chauffage gaz naturel, $78,500. **771-8296.**

HULL, Val-Tétreau, semi-dét., semi-s/sol, 3+2 chambres, 2 1/2 s/bains, bois franc, possibilité revenu, $102,000. 771-4567.

MASSON-ANGERS semi-dét., 3 chambres, piscine, cour clôturée, entrée pavée, $71,000 nég., 281-2046.

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

MANOIR Champlain, unifam., 3+1 chambres, beaucoup d'extra, bien décorée, 1,900 pi car., s/sol aménagé, 1/2 acre, $178,900. 775-3555.

PRESTIGE
• **GATINEAU,** 4 chambres, garage double, 2 foyers, entrée fer à cheval, céramique, bois franc, avec logis complètement isolé, aucun voisin arrière.
• **VAL-DES-MONTS,** 3 chambres, foyer, garage double, aire ouverte, 1992
• **GATINEAU,** 5 chambres avec revenus, bois franc.
• **HULL,** duplex, commercial/professionnel, $119,000.
Pat Scantland, courtier agréé, 778-5000.

PRIX REDUIT $99,000
Gatineau, 2 étages de 1,476 pi car., foyer au bois, bain giratoire. Abri d'auto. Clôturé. Informez-vous.
Agent immobilier agréé
Guy Bélanger 778-4500
G.R. Lauzon & Ass.

PRIX RÉDUIT
CONSTRUCTION C. DIONNE LTÉE
Bungalow neuf, 1,175 pi car., 3 chambres, 23 Massé, Limbour. Nous construisons aussi à votre choix, terrains disponibles près école primaire Mont-Luc. **Ouvert aux visiteurs dim., de 13h à 16h.** 568-3466.

QUADREX, secteur Du Barry, Gatineau, $54,800. 568-8384.

REPRISES DE FINANCE
• Angers, 3 chambres, terrain 9,700 pi car., bois franc à la grandeur, 1,470 pi car., 2 s/bains, garage. Faut vendre.
• 3 Logis, Hull, secteur St-Raymond, éval. mun. $106,600, chauffage gaz, $15,900. Faites une offre!
• 4 Logis, Wrightville, éval. mun. $111,800, revenus: $18,180. Urgent!
Pat Scantland, courtier immobilier agréé, 778-5000.

REPRISES
plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Michel Couture, TransAction Héritage Plus Inc., courtier immobilier agréé, 778-4072.

SEMI-DÉT. 2 chambres à vendre à Buckingham, vente rapide, $64,000 nég. 986-9273.

SEMI-DETACHE
PRIX INCROYABLE
94,900
Carrefour des Brises, 1,000 pi car., bois franc salon, paliers multiples.
★★★★★
2 ÉTAGES de 1,376 pi car, bois franc salon, $99,900. Construction 1994 et 1995.
Agent immobilier agréé
Guy Bélanger 778-4500
G.R. Lauzon & Ass.

SEMI-DÉT., Gatineau, 444 Dubeau, 3 chambres, tout rénové en 1993, $69,500. 777-0287, 669-2930.

ST-FAUSTIN, Québec, maison canadienne, près du Mont-Blanc et Mont-Tremblant, 7 pièces + garage, 2 terrains, 2 acres, $225,000. **Jacques: 819-425-7525, 514-249-5528**

SUPER! bungalow, 3 chambres, 960 pi car., 2 min. sortie boul. Lorrain, cuisine et s/bains rénovées, cour clôturée, grand patio, pas de voisins arrière, près école primaire, possession immédiate, $81,900. 669-3267.

TEMPLETON, maison à paliers, 2,140 pi car., 4 chambres, 2 s/bains, grande s/familiale, pas d'agents, $117,900. 663-6446.

TOURAINE, 2 étages, très bonne condition, $109,900. 568-8882.

TOURAINE, 5 chambres, 1,500 pi car., planchers bois franc, rénovations récentes: chauffage au gaz, fenêtres, toiture, 2 unités à revenus: $750/mois, grand terrain clôturé, érables matures et piscine, à proximité d'une école, parc, à 8 min. du parlement, 47 Tours. 561-9355.

TOURAINE, bungalow en briques, 3 chambres, s/sol fini, garage double, piscine, $129,000. 246-0546.

TOURAINE, bungalow, 3 + 1 chambres, s/sol éclairé, $98,000. 246-0563.

TOURAINE (Riviera), en rangée, bon état, 3 chambres, $61,000. 561-7688.

UNIFAM. 3 chambres, 2 s/bains, garage, $93,500, 2 Smith. **561-5199.**

VAL-Tétreau, 33 et 35 Duhamel, maison avec terrain disponible pour construction d'un 3 logis. **Immeubles R.P.M., Roger Prud'Homme, 771-6000.**

482 VISITES LIBRES - QUÉBEC

CÔTE d'Azur, unifam. moderne, 3 + 1 chambres, plafond cathédrale, foyer, céramique, garage, 22 et 23 mars, 11h à 17h, 8 Mandelieu. 568-5569.

DIMANCHE entre 13h et 16h, 47 Tours à Touraine. 561-9355.

483 MAISONS À VENDRE - BORD DE L'EAU

A VENDRE OU A ECHANGER
Rivière Outaouais, près centre-ville, plafond cathédrale, bois franc, céramique, Jaccuzi, foyer, boisé. **663-9797.**

LAC BELL ET FRASER
Propriété privée entourée de 2 lacs, 175 pi sur le lac Bell et couchés de soleil extraordinaires du lac Fraser, grande maison de 1,865 pi car., 3 chambres, à 25 min. d'Ottawa/Hull, $122,000. Françoise, 459-2720 Gauvin Immobilier.

LAC Grosleau, 1h de Hull, 4 chambres, 2 s/bains, constr. neuve, éval. $75,000, aubaine, prix en bas éval. mun., ou à louer. **986-3286, 685-2430, 1-800-851-5954.**

SPECIAL
● Maison pré-coupée, 24x32, $20,900. ● Maison de bois rond $22,900. ● Terrain au bord ou avec vue sur le lac à partir de $8,900. Financ. possible. **671-3505, 613-762-7520**

484 MAISONS À ÉCHANGER

CHALET et maison en rangée pour duplex ou triplex. 778-4788.

495 MAISONS DEMANDÉES

À LOUER, région de Wakefield ou Chelsea, bord de l'eau, 3 chambres, couple professionnel non-fumeur, références disponibles. 613-354-0434.

A LOUER: Secteur Chelsea ou à proximité, maison unifamiliale 3 ou 4 chambres, foyer, pour 1er juillet, 2 adultes + 2 enfants. Références disponibles. 827-4760.

520 MAISONS À REVENU - ONTARIO

DUPLEX, bien situé centre-ville Hull, 2x2 chambres, loués, $95,900 nég. 246-3308 Après 17h.

521 MAISONS À REVENU - QUÉBEC

12 LOGIS (10 ans), tout brique, Gatineau, bon revenu, toujours loué, très bon état. Vente privée. 738-3711

6 LOGIS de 3 chambres presque neuf. Faites une offre raisonnable. **684-5615**

ANGERS, duplex rénové, zoné commercial, bon revenu. 565-9685

DUPLEX conforme, Gatineau, près de Main, $98,500. Thérèsa Tremblay, agent affilié Le Permanent, 594-1538.

GATINEAU, bungalow plus 2 logis, revenus $840, $118,000. 669-2716.

GATINEAU, triplex jumelé 3 chambres, 125 Laflamme, $155,000. 772-2414.

Le Permanent
Courtier immobilier agréé
HULL - 16 LOGIS
- Tout brique
- Chauffage électrique
- Excellent état
- Locataires de choix
- Revenus 98 700$ par année

MARCEL D. JOLY, F.R.I.
Agent immobilier agréé
776-3332 593-5222

HULL, 1 Charlevoix, triplex spacieux, tranquille, 3X2 chambres, revenu net: $20,000, $146,500. 725-1344.

HULL, secteur Lac des Fées, duplex, 3+1, rénové, possibilité bureau à la maison, $129,900 nég. 595-1437, 246-9503

HULL, triplex, 3 chambres, St-Joseph/St-Raymond, tout brique, spacieux, tranquille, bien situé, rénové, balcons. Revenus: $22,080. **224-1639**

HULL, triplex avec garage, neuf, rentable, très bien situé. 775-1932.

INVESTISSEURS BIENVENUS
Édifice comm. rénové, revenus: $41,700/an, possibilité $0 comptant. 777-0129 ou après 17h: 595-9622.

INVESTISSEURS, 2-3 logis, vente privée, Hull, **rentable. 685-9014, 773-0299**

PRÈS des Galeries de Hull, triplex, bon revenu, $125,000. 770-0641.

PRÈS du Loblaws, Gatineau, unifam. avec 2 garconnières. 243-7195.

TRIPLEX briques, boul. Hautes Plaines, voisin du parc, 1,3 et 4 chambres, foyer, idéal proprio occupant. Revenu $22,500/an. 777-4067, 775-9699

TRIPLEX, propriétaire occupant, luxueux, garage, foyer au gaz. Pag: 782-4644, 682-0874.

532 MAISONS À REVENU DEMANDÉES

M. SOLUTION. Tu as des problèmes financiers, tu es obligé de vendre rapidement? Achète terrains et immeubles à logements. Vendeurs sérieux seulement. Benoit: 613-488-2178.

559 CHALETS DEMANDÉS

CHALET au bord du Lac Baskatong tout l'été. 587-4171, 623-5572.

560 CHALETS À VENDRE

3 CHAMBRES, grands salon et cuisine, 1,760 pi car. meublé, garage 24x24 isolé, hangar à bateau près de l'eau, $100,000, Lac McGregor, Val-des-Monts, Qué. (613) 789-3535

3 CHAMBRES, près Grand lac Poisson blanc, 1h de Hull, 100x100, accès au lac, $17,000. 773-3615.

CHALET hivernisé à vendre, Notre-Dame-Du-Laus, prix à discuter. demander François: 663-9635.

DUHAMEL, chalet 4 saisons, meublé, chaloupe, moteur, plage, 220 pi de façade sur lac, incluant 2e terrain 72,814 pi car., $79,000. **819-983-6364**

LAC HENEY, près mont Ste-Marie, 2 chambres, hivernisé, $54,000. Sem.: 243-2918, fin sem.: (819) 467-2793

LAC Lacroix, Qué., hivernisé, accès 4 saisons, $60,000. **(613)837-8020.**

LAC Léveillé, près 31 Milles, 4 saisons, 2 chambres, $25,000 nég. 568-7279.

561 CHALETS À LOUER

2, 3, 4 CHAMBRES, foyer, belle plage. **Domaine Denis. 819-767-2575.**

2 CHAMBRES, foyer, paisible, luxueux, sem. ou fin sem. **243-6417.**

5 CHAMBRES, 2 s/bains, spacieux, pêche, ski, motoneige. 243-5101

AU Lac Profond, bord du lac, pêche, tout équipé, neuf. **819-463-2524.**

BOWMAN, foyer, ski de fond, motoneige, patin. 281-0788, 246-0404.

LAC 31 MILLES, Baie Davis, à la saison, 15 mai au 15 septembre **449-6562**

LAC O'Neil, privé, foyer, sem. ou fin de sem. 281-4881, 767-2160.

LAC Simon (barrière), bord de l'eau, domaine exclusif, secteur prestigieux, 2 foyers, vue magnifique, etc. À louer sem./mois ou à vendre. **985-2326**

MONT STE-MARIE, près pente de ski, 4 chambres. 561-6835.

MOTONEIGE, pêche, privé, foyer, bain, hivernisé. **N.-D. du Laus: 243-6917**

562 FERMES

170 ACRES: 70 cultivables, 100 non zonées, grange pour chevaux, remise pour machinerie, maison de 3 chambres, peuvent être vendus séparément, prix à discuter. 819-766-2251.

CLARENCE Creek, 25 acres, maison et bâtisses, **$138,000. 613-488-3593**

GATINEAU, maison neuve 2 étages + garage, 10 acres, $149,000. **643-1014**

RIPON, 100 acres, maison et bâtisse + lac à truite. 819-428-3331.

564 MAISONS MOBILES

55 MONTÉE Chauret, petit 2 chambres à louer, $450, pas chauffé ni éclairé. Ben ou Lisette. **663-1215.**

PARC Riviera, beau terrain, 2 chambres, maison 14x70, remise, impeccable, à vendre, bon prix. 561-2835.

570 TERRES

ÉCHANGER, domaine vierge, **lac, 240 acres,** résidentiel, maison. **778-0222**

575 TERRAINS

100X100 SUR Carmen, Pte Gatineau, rue pavée et services, près route 50, 5 min. d'Ottawa, $24,000 à discuter. 431-0044, (613) 745-9559

$12,000 POUR 2 terrains, Versant Côte d'Azur, Gatineau. 745-9248.

1 ACRE, Les Châteaux du Faubourg, boisés, panoramique, **671-1900, 663-5104.**

1 ACRE +, vue panoramique, 3.5 km de la 50, à partir $16,000. 663-3640.

3e PHASE, 22 nouveaux terrains à Gatineau pour unifamiliales, prêts à construire, services inclus. **663-4034**

AUBAINE, Versant Côte d'Azur, prêt à construire, sans taxes. 568-6895.

AUCUN COMPTANT! Beaux terrains pour unifam., semi-dét., triplex, secteur de choix à Hull. 595-1035.

AYLMER, 110x100, avec services, secteur prestigieux, 93 Lacasse. Cause: transfert. **$35,000.** 682-2135.

BASKATONG, baie Mercier, superbe terrain au bord du lac, arpenté, $28,000 nég. Après 17h: 819-463-2642.

BEAU terrain, 1 acre, boisé, prêt à construire, Cantley, 10 min. de la ville, évalué à $16,000, doit vendre $13,900. 770-0454.

BORD de l'eau, 53X100, avec permis de construction et services. **669-2836.**

BORD de l'eau, Cantley, rue Villeneuve, 2 1/2 acres, privé, 20 minutes d'Ottawa, $55,000. 954-4880.

CANTLEY, 1 acre, $13,500. 994-0087, 770-7023.

CANTLEY, 8 km du pont Alonzo, superbe terrain 1.25 acre prêt à construire, $18,500 nég. 243-6758.

CANTLEY, rue Hamilton, 1 3/4 acre, cadastré, vue panoramique, 1/3 boisé, $19,500. 643-9766.

CANTLEY, terrain 10 acres, $20,000 financement par proprio. 243-0579.

DOMAINE Chanteclerc, Cantley, prix réduit $16,700, 2 acres. 770-5732.

575 TERRAINS

CHASSEURS(SES), devenez propriétaire de votre propre cache de chasse, de 4 à 16 acres, au milieu d'un territoire très giboyeux, près de Kazabazua. Après 17h: 819-459-3059.

DUHAMEL, 2 acres, boisé, près du lac Doré Sud, $8,600. Éric, **819-428-4751.**

FERME Limbour, environ 50' X 100', prêts à construire. Prix à discuter. **Urgent! Doit vendre. 663-4471, 669-9620.**

GATINEAU, 3 terrains de 1,3 et 45 acres, 1/2 km de la 50, **643-1014.**

GATINEAU, 50x120, avec services, négociable. 663-0960, 663-3735.

GATINEAU bord de l'eau, 60 X 125, $40,000 (semi-détaché); 46 X 125, $20,000 (unifamiliale), 669-5040.

GATINEAU ouest, environ 1.8 acre, semi boisé, égout, golf, parc, école, $16,500. Doit vendre. 613-833-1887.

GATINEAU, rue Rhone, prêt à bâtir, pas T.P.S./T.V.Q., $26,000. 246-8239.

GATINEAU, terrains pour unifam.: $19,500, aussi terrains pour semi-dét.: $19,500 chaque côté. **669-1898.**

LAC Écarté, Maniwaki, 1 acre et +, boisé, 235 pi façade sur le lac, $10,000. Soir 595-2113.

LAC Simon, Baie de l'Ours, bord de l'eau, avec Hydro, 100' X 215', Rang 4 Sud, $22,000. 613-673-4868.

LES RIVES DE LA GATINEAU
PRIX EXCEPTIONNEL
À PARTIR DE $9,900
Un nombre limité de grands terrains résidentiels d'un acre et plus à Cantley, vue panoramique, accès à la rivière Gatineau, terrains cadastrés chemin municipal, à quelque minutes de Gatineau et Hull. Jour, 819-771-1455 et soir, 613-824-7790.

LUSKVILLE, terrain avec 1 chalet. Michel 455-2718, pag.: 778-4583.

MESSINES, bord du Lac Blue Sea, 9 terrains 1 acre et +, boisé, belle plage. 643-4258, 643-1279.

MONT St-Marie, 3 acres, 3 minutes en voiture du centre de ski. Doit vendre, $12,000. 772-0299.

MUNICIPALITÉ lac Blue Sea, bord du lac, aucun comptant, financement sur place. 778-7533, 819-463-3523.

PERKINS, 45 acres, boisé, $50,000. **Inf.: (819)671-3325.**

PERKINS, terrain prêt à construire, $14,000. 669-8458.

RESIDENTIELS 60 X 100, secteur Wychwood près rivière, Aylmer. 771-6237. soir, 457-2652.

URGENT! Doit vendre. Cantley, rue asphaltée, bois arrière, environ 26,000 pi car., Ch. Whissel, payé $20,000 demandons $15,900. 595-8355.

578 VILLÉGIATURE - QUÉBEC

TREMBLANT, luxueux 4 chambres, spa-sauna, libre pour Pâques. **613-841-1925.**

580 BUREAUX À LOUER

325 ST-JOSEPH, 2e étage, 1,400 pi car., chauffé, non éclairé, $700/mois, 1er avril. 777-3858 ou pag. 751-4336.

360 MALONEY Est, Gatineau, disponible, 600 à 3,000 pi car., $6 et + tout inclus, stat. 669-0746, 669-6886.

400 MALONEY E. édifice professionnel, **250-5,000 pi car.** disponibles, $9/pi car. +. **Entreprises Michel Charette 243-5260**

98 RUE LOIS, HULL
Bureau moderne 3,000 pi car.
Choix de 2 locaux, 900 pi car. et 3,000 pi car. Prix à discuter. Tout compris.
IDÉAL POUR PROFESSIONNELS
2 MOIS DE LOYER GRATUITS
AGENTS IMMOBILIERS
PROTÉGÉS 771-2787

BUREAU tout équipé, clim., $10 du pi car.; atelier: $9 du pi car., immédiatement. 684-1056, pag. 787-8579

CONDO
10 Noël, unité #18, Hull, alarme, aspirateur central, chauffé, clim., cabinet de réception en chêne et plantes int., incluant entretien pour la durée du bail. **Nicole et Claude, 561-5904.**

GATINEAU, 151 St-Antoine, édifice professionnel, 700 pi car., $600/mois, électricité non comprise, avec stat. 568-0211 ou 568-1062.

585 COMMERCES

2 BOUTIQUES à louer, rue Notre-Dame, Gatineau. 643-1861.

À VENDRE: bar-restaurant avec 2 logis, avis aux intéressés seulement. Laurier et Josée à Laverlochère, Témiscamingue. **819-765-3441.**

AYLMER, dépanneur, bien situé, $45,000 + inventaire. 684-3530.

BOUTIQUE à vendre, Place du centre à Hull. 825-0831, 562-5800(#3612).

CASSE-CROÛTE mobile 24 pi, en très bon état, $33,000 nég. 819-669-0102, pag.: 595-6564.

CENTRE de débosselage, peinture et mécanique générale à Aylmer, bon potentiel. Pag. 787-2239.

CLUB Vidéo, Masson, inventaire: plus de 3,7000 films et jeux, demande $50,000. 281-4440 après midi.

COMMERCE établi depuis 5 ans, en pleine expansion, bénéfice net avant salaire, 1ere année: $55,000, 5e année: $100,000, vente rapide $110,000. 663-9001.

DÉPANNEUR à Hull, excellent potentiel. Après 18h, 770-0052.

DÉPANNEUR + agence, bd St-Joseph, Hull, bon chiffre d'affaires. 770-5788

585 COMMERCES

DEPANNEUR, Aylmer, $30,000 fond de commerce + inventaire. 682-4662

DÉPANNEUR, bâtisse 2,800 pi car. + fonds de commerce et équipement, $150,000, revenu app. $450/mois, chiffre d'affaires $600,000 +. **775-3610**

DEVENEZ votre propre patron Salon de coiffure à vendre, secteur Touraine. Inf.: 568-6941.

HULL, commerce de vente et réparations de vélos et inventaire, $25,000 nég. 777-2965.

MAGASIN vidéo ou inventaire à vendre, $79,000 nég. 685-0980.

MANUFACTURE de vêtements sports à vendre. 595-2830.

MOTO GATINEAU (1985) INC. a à vendre sa division POLARIS incluant véhicules tout terrain, motomarines et motoneiges. Pour de plus amples inf. veuillez contacter Michel Lalonde au 819-663-6831.

QUINCAILLERIE bien située dans la Petite-Nation, bâtisse récente, **bas prix.** 819-428-3331, 819-428-7305.

RESTAURANT, Promenades de l'Outaouais, bien situé. **568-2548.**

RESTAURANT Le Gourmet à louer, 70 places, tout équipé, près du Motel Casino, 277 boul. St-Joseph. **777-5204.**

RESTAURANT, Buckingham, superbe bâtisse à un prix ridicule. Idéal: Cage aux sports, Pub irlandais. Pat Scantland, courtier agréé, 778-5000.

RESTAURATION rapide, 200 Promenade du Portage, tout équipé, bon loyer. Doit vendre. **241-7001, 565-5229**

STUDIO DE SANTÉ
(conditionnement physique)
Cherche investisseur et/ou associé actif. Commerce établi dans l'Outaouais. Après 18h, (819) 684-4681

TRÈS chic salon coiffure à vendre avec équipement moderne, endroit stratégique à Hull. **Après 18h, 613-833-1016.**

VOULEZ-VOUS gérer votre propre commerce? **Tabagie variétés à vendre,** bien située, très bonne clientèle. Prix discutable. Informations: 243-9797.

590 ENTREPÔTS

1,125 PI car., boul. Maloney, porte de garage, chauffé, éclairé. **663-3735.**

162 VARENNE, Gatineau, 6,200 pi car., bureau et entrepôt (divisible/1,500), façade vitrée, portes garage, plafond 20 pi, $6.50 3/net. **Les entreprises Michel Charette, 243-5260.**

CHAMBRE condo, centre-ville, remise pour effets personnels, **privé. 568-4605**

ENTREPOT, garage et bureau, 1,200 pi car., à louer pour petite entreprise de terrassement/rétrocaveuse ou autres. 777-1717, entre 8h et 17h.

595 LOCAUX

1030 ST-JOSEPH, face à Villa Toyota, 1,000, 1,300 et 4,000 pi car., commercial. 770-3028.

15 BUTEAU - Bureaux à frais partagés
Vous partez en affaires ou vous désirez rentabiliser votre entreprise, optez pour cette solution. Abaissez vos coûts administratifs en partageant les frais de réceptionniste, secrétariat, téléphone et photocopieur. Plusieurs dimensions disponibles. **770-3028.**

1620 PINK, Aylmer, 1,125 pi car., mezzanine 450 pi car., 1er avril, porte de garage 10x10. **663-5297, 663-5104.**

1ER juin, commercial, à Hull, 70 boul. St-Raymond, $700/mois. 770-2264

2,075 PI CAR. + s/sol, local H.R. Block, 279 boul. St-Joseph. **777-5204.**

2 MOIS GRATUITS
LOCAL commercial, 1,000 pi car., pièce réfrigérée 20x12, grand stat., 515 Notre-Dame, Gatineau. **663-6592**

475 St-René est, 1,078 pi car., porte garage, $712.22/mois. **663-1789.**

479 BOUL. Alexandre Taché, Hull, 1,070 pi car., 733-4240, 232-0204.

569 ST-JOSEPH, près Casino, r.-de-ch., 1,000 à 4,000 pi car., idéal pour tous genres de commerces. **771-6266**

CENTRE D'AFFAIRES DE HULL
31 St-Joseph, à partir de $300/mois. Certains frais compris et autres à partager. Entre 9h et 21h: **777-1128.**

CENTRE-ville de **THURSO,** 3,000 pi car., peut être divisés. 561-3772.

COMMERCIAL, $399/mois, environ 600 pi car., 84 av. Gatineau. **568-5103.**

DE 600 à 2,500 pi car., grand stat., à louer ou à vendre, 415 boul. Maloney Ouest, Gatineau. 663-0021

GATINEAU, 545 Maloney Est, voisin de Gala Electrique, 650 pi car. Jour: 663-2123, soir: 669-5710.

GATINEAU, 555-C, boul. Maloney Est, 750 pi car. avec s/sol, chauffé, très propre. **819-326-6906.**

GATINEAU, rue Graveline, 414 pi car., 655 pi car., 875 pi car., à partir de $300/mois + taxes. **663-7741, 663-0199.**

HULL, 45B Wellington, face imm. fédéral et hôtel Holiday Inn, 1,200 pi. car., pour professionnels ou autres, nouvellement rénové. Bonnes conditions. 568-9000.

LOCAL avec mezzanine, 700 pi car. avec vitrine, $550/mois. Luc **561-2504**

LOCAL commercial à louer, boul. Gréber. Après 15h: 561-3377.

LOCAL commercial rue St-Louis, Gatineau, 28X34. Rénovation neuve. 246-7465.

LOCAL commercial 750 pi car., centre-ville Hull, libre. Maurice: 777-0129; après 17h, Jean-Louis: 595-9622.

595 LOCAUX

MAISON **174 Isabelle, Hull** (intersection boul. St-Joseph), idéal pour professionnel, voisin d'une étude légale et clinique médicale. 777-2777.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

ARGENT, succès, liberté. J'ai trouvé. En 6 mois $5,000/mois à vie. 1 an $10,000! A temps partiel! C'est à votre tour. **1-800-668-2562,** message 24h.

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-800-567-2383 poste 200.**

E. TASSÉ
Locaux commerciaux à louer
Centre Templeton
922, boul. Maloney
193 de la Savanne
anciennement salon de coiffure
568-5151

LOCAUX À LOUER
MARCHÉ AUX PUCES À MASSON
- **Ouvert à l'année les mercredis, samedis et dimanches**
- **Location au mois**
- **Très bon achalandage.**

(819) 986-3552

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

LE Rigolfeur de Hull recherche partenaire actif pour ouvrir un Rigolfeur à Ottawa. Investissement requis. 771-2648, après 17h.

NOUVEAU au Canada, produit miracle unique. Utilisé par les polynésiens durant plus de 2000 ans. (inflammation d'articulations, etc.). Ventes (juil. 1996: $40,000; janv. 1997: $5 millions américains). Soyez les premiers à en profiter. 1-888-522-6664 (sans frais).

ROUTE de distributrices à bonbons, manèges d'enfants etc. située dans les Jean-Coutu, marchés d'alimentation. Rapporte $30,000 à $45,000 net. Demande $40,000. 663-8303

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

BÂTISSE industrielle avec maison, 2 acres, bon revenu. Aylmer, 671-1610, 778-5785, 595-0649.

HULL, 194 bl. St-Joseph, bâtisse à vendre avec permis de bar, danse et spectacles et espaces commerciales à louer. 775-6450.

605 AUTOS À VENDRE

0% d'intérêt/1 an. Denis Auto 643-5262.

Louez pour devenir propriétaire

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. 777-6185.

1981 CORDOBA 318, automat., équipée, propre, $1,000 nég. 457-9093

1983 NISSAN Sentra, 5 vit., manuelle, très bonne condition, du Québec, $850 ou meilleur offre. 682-4990.

1983 VOLVO 245, familiale, bon état, $800. 685-9428.

1984 CHEVETTE, automat., 160,000 km, du Québec, $950 ou meilleur offre. 682-4990.

1984 GRAND Marquis, bon état, $1,500. 281-6766.

1984 TOPAZ, certifiée, 107,000 km, état neuf, $1,200. 243-5691.

1985 BUICK Somerset, $800 telle quelle. Pag. 751-8794.

1985 DODGE Reliant, bon état, radio am/fm d'une valeur de $400, prix $1,200 nég. ou échangerais pour ordinateur de même valeur. 643-2172.

1985 TOYOTA Cressida, automat., tout équipée, bon état, $1,750. **772-1874**

1986 NEW YORKER, 126,000 km, propre. **Lauzon Auto, 669-0142.**

1986 OSMOBILE Calais, 1 proprio., bon état, prix à discuter. 777-5576

1986 PONTIAC Sundbird GT, 4 portes, automat., peinture neuve, certifiée, 135,000 km, $2,600 nég. **595-1749.**

1986 PONTIAC Sunbird, automat., parfait état, $1,500. 669-7866.

1986 PONTIAC 6000, automat., remise à neuf, $1,900 nég. 669-3132.

LOCATION LAPERRIERE
Si vous avez un problème de crédit, appelez-nous, on a la solution pour vous! 643-1226

1987 BMW, 325I, bijou, financ., $6,995. **Principale Auto 568-2591.**

1987 CELICA, GTS, financement, $3,995. **Principale Auto 568-2591.**

1987 CIVIC, 4 portes, certifiée, $2,295. **Principale Auto 568-2591.**

605 AUTOS À VENDRE

1987 JETTA, automat., financ., $2,695. **Principale Auto 568-2591.**

1987 NISSAN Sentra SE, 150,000 km, très propre, $2,700. **751-8636, 243-4644**

1987 PARK AVENUE, très propre. **Lauzon Auto, 669-0142.**

1987 SHADOW, automat., bon état. 671-4979.

CHRÉTIEN HONDA
814, boul. Maloney ouest, Gatineau
568-4646

TOYOTA TERCEL 94
#7021A - 4 portes, rouge.
59 000 km. **9 495$**

ACCORD EX 92
#7108A - auto, 4 portes, tous les servo. **9 895$**

12 595$

HONDA PRELUDE 92

#7050A - 82 000 km, couleur blanc.

TERCEL 92
#7091A - 85 000 km.
6 795$

INTEGRA 92 RS
#P-617 - 2 portes, H.B., 5 vit., 118 000 km, en superbe condition. Aubaine à :
7 295$

PONTIAC TRANSPORT 93 (VAN)
#70747B - V-6, auto., climatiseur, 5 pass., couleur vert, 82 000 km.
12 995$

VOITURES VÉRIFIÉS ET GARANTIES

1987 SKYHAWK, 140,000 km, très bonne mécanique, $1,000. 643-4782

1987 TOPAZ, en bon état, telle quelle $950 ferme. **671-7060.**

1988 CELEBRITY, V6, 4 portes, $999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 CHEVROLET Sprint, 4 portes, manuelle, impeccable. 773-3082.

1988 DAYTONA, automat., 2 portes, $1,500. 669-8165.

1988 HONDA CRX, blanc, 176,000 km, excellent état, $3,850. 772-2400.

1988 HYUNDAI Excel, manuelle, 79,000 km, propre, $1,800. **775-3402.**

1988 ISUZU I-Mark, $700. 643-9407 le soir.

1988 MAXIMA **Édition Limitée,** tout équipée, 197,000 km, bonne condition, demande $3,750. 246-2051.

1988 MAZDA 323, 4 portes, $2,395. **Principale Auto 568-2591.**

1988 MAZDA 626, manuelle, 4 portes, 238,500 km, $2,400. 778-2552.

1988 MERCEDES, 190E, 110,000 km, $11,995. **Principale Auto 568-2591.**

1988 NISSAN Stanza, automat., 4 portes, bon état, 4 pneus blizzak, $3,200 nég. 246-0728.

1988 SUNDANCE, 2.2 L, 2 portes, bon état, $1,295. 663-7379.

1988 TOPAZ, 4 portes, $1,995. **Lauzon Auto, 669-0142.**

1988 TOYOTA Tercel, automat., 111,000 km, propre, $2,500. **775-9965**

1988 VOLVO, familiale, 740 turbo, excellente condition, $6,500. 246-7725.

1989 BONNEVILLE, équipée, financ., $5,595. **Principale Auto 568-2591.**

1989 CAMRY, automat., bleu marine, 62,000 km, $5,800. 776-2066.

1989 CHEVROLET Sprint, demande $1,500 nég. 770-3825, 456-2255.

1989 COROLLA, 90,000 km, automat., $5,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 FORD Probe, automat., certifiée, bon état, $2,750. 568-5627.

1989 GRAND AM, parfait état, $2,800. Pierre, 243-3936.

1989 MAZDA 323, automat., 80,000 km, $3,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 MERCURY Topaz, 4 portes, automat., 1 seul proprio, 75,000 km, $2,400. 669-7090.

1989 PONTIAC 6000, blanche, haut km, $1,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 SUZUKI SWIFT, 4 cyl., rouge, 2 portes, excellent état, $2,500 nég. 669-1594, pag. 566-8294.

1989 TAURUS, 4 portes, peinture neuve. **Lauzon Auto, 669-0142.**

1989 TERCEL, 4 portes, manuelle. **Lauzon Auto, 669-0142.**

1989 TRACER, 4 portes, automat., propre. **Lauzon Auto, 669-0142.**

1990 CAVALIER RS, V6, propre, manuelle. **Lauzon Auto, 669-0142.**

1990 GRAND MARQUIS LS, 85,000 km, $6,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 MAZDA 323, automat., 60,000 km, $4,500. 991-7073, 663-0534.

1990 PLYMOUTH Acclaim LE, blanc, 4 cyl., automat., 4 portes, 177,000 km, $2,700. Roberto 595-1370.

1990 PROBE, équipée, financement, $3,595. **Principale Auto 568-2591.**

605 AUTOS À VENDRE

1990 SUNDANCE, 2 portes, manuelle, très propre, $3,200. 568-2649.

1990 TEMPO GL, 108,000 km, propre. **Lauzon Auto, 669-0142.**

1990 TERCEL, 5 vit., 107,000 km, 2 portes, $4,500. 669-6450.

1990 TERCEL, 2 portes, 5 vit., 139,000 km, $3,750. **G.O. Auto, 775-8787.**

1990 VOLKSWAGEN Jetta, 144,000, tres propre, automat., air clim., FM-stéréo-cassette, $,5,500. 775-9813.

1991 CIVIC CX, blanche, 4 vit., $4,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 COLT GT, très propre. **Lauzon Auto, 669-0142.**

1991 DODGE Shadow, 4 portes, automat., 108,000 km, garantie 30 jours. $4,200. 243-1136, cell. 775-6333

1991 GRAND AM, 4 propre, 4 cyl., propre. **Lauzon Auto, 669-0142.**

1991 GRAND Caravan SE, 1 propriétaire, 7 places, 3.3 L., tout équipée, 168,000 km, $9,000. 682-5981.

1991 HONDA Civic, 4 portes, manuelle, excellent état, peinture récente, bas km, vérification mécanique. **643-3513.**

1991 ISUZU Stylus XS, air cli., $2,500, pneus blizzak, 218,000 km. **647-3793**

1991 MX6, GT, équipée, financ., $6,995. **Principale Auto 568-2591.**

1991 PASSAT GL, 16 valves, 5 vit., clim., vitres électriques, 106,000 km, très propre, $8,950. 643-3881.

1991 SENTRA XE, noire, 88,000 km, $5,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 SHADOW, automat., clim., aqua, $4,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 Taurus L, tout équipée, peinture et transmission neuves avec garantie, démarreur à distance, $6,300. 643-3435 ou 669-9565.

1991 TOYOTA Corolla familiale, 5 vit., très propre, $6,100. 243-3252.

1991 TOYOTA Camry LE, 4 cyl., 98,000 km, excellent état, $10,500. 281-4629, 669-0439.

1991 TOYOTA Tercel LE, manuelle, 2 portes, 119,500 km, $5,600 ou offre raisonnable. 561-2464.

1992 CAMRY, LE, 85,000 km, financ., $13,595. **Principale Auto 568-2591.**

1992 CHEVROLET Cavalier, 4 portes, automat., 98,000 km, garantie 30 jours. $6,000. **243-1136,** cell. **775-6333**

1992 GEO Metro, blanche, garantie, $5,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1992 GEO Metro, 5 vit., 123,000 km, $2,450. 595-1469.

1992 GOLF, 92,000 km, financ., $6,595. **Principale Auto 568-2591.**

1992 GRAND Prix, équipée, financ., $9,595. **Principale Auto 568-2591.**

1992 JETTA diesel, $8,000. 669-7686.

1992 JTI, $8,700, 5 vit., tout équipée, toit ouvrant. 246-3624, 669-9197.

1992 PRECIDIA V6, 5 vit., tout équipée, $10,700. 246-3624, 669-9197.

1992 SATURN SL1, automat., $6,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1992 SENTRA XE, 4 portes, manuelle. **Lauzon Auto, 669-0142.**

1992 TEMPO GL, blanche, 90,000 km, $5,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1993 ACHIEVA S, 4 portes, mauve, $7,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1993 CIVIC SI, 5 vit., tout équipée, $11,400. 246-3624, 669-9197.

1993 CONCORD, certifiée, financ., $10,995. **Principale Auto 568-2591.**

1993 FORD Ranger XL, 3 L, automat., avec boite fibrobec, très propre, 38,000 km, $9,500. 985-3116.

1993 FORD Taurus, familiale, $8,000 nég. 819-428-1334.

605 AUTOS À VENDRE

1993 GRAND VOYAGER LE, état neuf, 76,000 km, pas de T.P.S. 246-3624.

1993 HYUNDAI ELANTRA, 4 portes, très bon état, $5,950. 568-3161

1993 MAZDA 323, automat., 1 an garantie, $7,950. **Grégoire Auto, 772-0447**

1993 MAZDA Precidia MX3, 96,000 km, aubaine $9,000. 986-1308.

1993 MAZDA Precidia MX3, automat., 110,000 km, très bon état, $8,300 nég. 778-3472.

1993 SONATA, V-6, clim., 46,000 km, $11,450. **Grégoire Auto, 772-0447**

1993 SUNDANCE, 2 portes, automat, clim., $7,950. **Grégoire Auto, 772-0447**

1993 TOPAZ GS, acheté neuf 1994, automat., clim., 3 ans garantie ou 21,000 km, moteur, freins, pneus et silencieux neufs, très bon état. **771-6142**

1994 CAMRY DX, excellente condition, climatiseur, portes, vitres et miroirs électriques, pneus neufs, 46,000 km, $17,500. 243-0012.

1994 CAVALIER, 2 portes, garantie 1 an, $8,500. **Grégoire Auto, 772-0447**

1994 GRAND AM, équipée, financ., $10,995. **Principale Auto 568-2591.**

Tallier HONDA

(P865)
1996 CIVIC
5 vitesses, couleur argent, 20 000 km.
188$/mois**

(96-471A)
1994 CIVIC LX
4 portes, 5 vitesses, gris. 56 000 km
277$/mois*

(P855)
1994 PONT. SUNBIRD
2 portes, aut., blanc, 35 000 km.

(P851)
1993 CIVIC , Si.
5 vitesses, hatchback, rouge, 73 000 km.

(P769)
1993 CIVIC DX
Hatchback, 5 vitesses, vert, 46 000 km

(P-834)
1995 CIVIC LX,SE
Vert, aut.., 26 000 km
216$/mois**

(P790)
1995 SUZUKI SIDEKICK
4 portes, toit rigide, aut., blanc.
52 000 km
247$/mois**

(Sur approbation de crédit, basé sur une location 36 mois*, 48 mois**, acompte variant de 1 000$ à 1 700$, ou échange équivalent).

981, boul. St-Joseph
Hull - 778-1444

1994 HONDA Civic CX, automat., clim., 77,000 km, garantie 160,000 km, alarme, certifiée, $11,450. **778-6541**

1994 HONDA Civic DX Coupe, noire, manuelle, 98,700 km. 281-5764.

1994 HYUNDAI ELANTRA GLS, 70,000 km, $8,100. 568-1583

1994 INTREPID, automat., 4 portes, 62,500 km, $12,500. 682-5045.

1994 MAZDA 323, 5 vit., 87,000 km, très bon état, $8,000 nég. 986-2076.

1994 TERCEL, automat., servo-freins, servo-direction, radio AM-FM cassette, $8,900. Pag.: 760-1001.

1994 TOYOTA Tercel, manuelle, 66,000 km, très propre. **Doit vendre, $7,500.** 456-2317 ou 456-4240.

1995 FORD Escort LX, 26,000 km, manuelle, $11,800. 778-1987.

1995 GRAND AM SE, V6, 4 portes, tout équipée, garantie prolongée avec balance de paiements, $16,200, 62,300 km. 281-7245.

1995 MYSTIQUE, V6, tout équipée, $14,500. (819) 458-3266.

605 AUTOS À VENDRE

1995 NEON, 4 portes, 5 vit., rouge, 60,000 km, sportive, $8,888. **771-8427**

1995 NÉON HIGHLINE, automat., clim., plan or, pas de T.P.S. 246-3624.

1995 SUNFIRE blanche, automat., 2 portes, 23,000 km, pneus 4 saisons, $10,500. 663-8425 (mess.).

1996 LAND ROVER Discovery, 20,000 km, équipée. 777-7771

1996 PLYMOUTH Breeze, 23,500 km, tout équipé, $17,000 nég. 772-1086.

1996 PONTIAC Sunfire, 4 portes, 5 vit., 24,000 km, sous garantie, $12,200 nég., but de la vente: affectation à l'étranger. 778-3830.

1996 SUNFIRE, 42,000 km, garantie, $12,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1996 TOYOTA Corolla LE, couleur or, automat., clim., 18,500 km, $18,500. 778-5278, 776-5253.

AUTOS À VENDRE. Bas prix, de $1,000 à $4,000. 643-2295, 986-6094.

LOUEZ OU ACHETEZ
BAS KILOMÉTRAGE
GARANTIE
1995 CAMARO, 6 cyl., automat.
1995 FORD F-150, 6 cyl., automat.
1995 ACHEIVA, 4 cyl., 5 vit.
1995 MYSTIQUE, 6 cyl., tout équipée
1995 LUMINA VAN, 6 cyl., automat.
1995 GRAND PRIX, tout équipée
1996 GRAND AM, 6 cyl., automat.
1994 CAVALIER, 5 vit.
Denis Auto, 643-5262.

611 AUTOS DE PRESTIGE

1986 LINCOLN, 121,000 km, jamais sortie l'hiver, super bon état. 776-0340 après 18h.

620 AUTOS DEMANDÉES

$1,000 ET - REMORQUAGE SYLVAIN
Achat de voitures accidentées ou non. Service 24h, payons comptant. **775-7654 ou 986-2427.**

$100 +. 1 (819) 777-7107. Achetons autos, camions accidentés ou non.

1985 ET +. Autos/camions, fonctionnant ou pas. Meilleurs prix. **744-2305**

$350 ET +, autos, camions, tout terrain, payons meilleur prix. 595-1903.

ARGENT COMPTANT pour votre camion/auto. **Principale Auto 568-2591.**

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

NOUVEAU, achetons voiture **au poids** pour ferraille. **Les Entreprises Gaucher. 643-3667.**

PIECES d'autos Provincial: grand besoin d'inventaire d'autos, camions, accidentés ou non. Achetons, vendons. Payons de $500 à $1,500. 819-663-3388.

621 FOURGONNETTES

1984 PLYMOUTH Voyager, automat., 2.5 l., 7 places, parfaite condition (mécanique, carrosserie, freins), FM cassettes, aubaine $1,500. 776-5402.

1985 DODGE Royal, moteur 318, $900. 243-7795, pag.: 783-5572.

1985 FORD Econoline F-150, 8 cyl., automat., tablettes int. et support pour échelle, bon état, $1,800 nég. 770-9598, pag.: 778-9352.

1986 VAN GMC, 1/2 t, moteur 305, $3,000 nég. Gaétan, 663-4983.

1987 TOYOTA, équipée, financ., $3,995. **Principale Auto 568-2591.**

1988 ASTRO, équipée, certifiée, $5,795. **Principale Auto 568-2591.**

1988 ASTRO, excellent état, $5,400 nég. (Chelsea) **827-3631.**

1988 CHEVY Van Cargo, diesel, 151,000 km. **Lauzon Auto, 669-0142.**

1988 FORD Econoline 250, $1,500. Richard (pagette) **594-0930.**

1989 PLYMOUTH Voyager LE, automat., 2.6 l., 7 places, parfaite condition (mécanique, carosserie, freins), tout équipée, aubaine $4,200. 776-5402.

1990 GMC, 1 tonne, Cube Van, 14 pi, $5,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 LUMINA APV, 7 places, équipée, $8,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 TRANSPORT SE, tout équipée, $8,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 MPV, 5 vit., très propre, $7,400, faut voir. 772-5905, 663-0423.

1993 DODGE Van, 5 passagers, bon état, 96,000 km, $11,000. 663-6656.

1993 LUMINA, 3.8L, 7 places, 73,000 km, garantie, $13,895. 663-7656.

1993 MERCURY Villager LS, rouge, cuir, clim., excellent état, $17,700. 778-5278, 776-5253.

1993 VILLAGER LS, tout équipée, siège capitaine, garantie prolongée jusqu'en 2001, $15,500. 643-2066

1994 Caravan, 69,000 km, garantie 7 ans/115,000 km, $15,000. 986-2184.

1994 CHEVROLET Lumina Van, 68,000 km, bien équipée. 669-7084.

1994 VOYAGER SE, vert, 86,200 km, tout équipée, $11,500. 669-9106.

1995 LUMINA APV, 47,000 km, garantie, $15,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1995 WINDSTAR, tout équipée, 18,000 km. 772-1704.

1996 DODGE Caravan, V6, 15,000 km, $21,500 nég. 772-4984, **941-1022**

625 CAMIONS À VENDRE

1979 FORD, $2,200 ou meilleure offre, très propre. 671-1692

625 CAMIONS À VENDRE

1984 DODGE RAM, comme neuf, 4 pneus neufs, air cli., rég. de vit., moteur V8, demande $3,250, accepterait échange. 775-5178.

1984 FORD Ranger, manuelle, $600 nég. 777-0403, 748-9791.

1987 FORD F-150, 190,000 km, moteur 4.9 L., manuelle, 4 vit., excellent état, pas de rouille, $3,500 nég. 663-9369.

1987 S-10 Extra Cab; 1987 S-10, bas millage, très propres, certifiés. 986-2427.

1988 COMANCHE, 4 L., 5 vitesses, très propre, $2,800. 281-8885.

1988 F-150 XL KingCab, automat., boîte longue, cabine arrière, 110,000 km, bon état, $6,300. 772-1167.

1989 MAZDA B2200, 5 vit., 127,000 km, très bon état, $2,950. 568-5627.

1989 VAN, diesel, 1 tonne, financ., $4,795. **Principale Auto 568-2591.**

1990 FORD Ranger, V6, automat., boîte fibre verre, démarreur distance, très bonne condition, $5,500. Raymond: 737-0497.

1990 GMC 1500, 1/2 tonne, V8, 153,000 km, moteur neuf de GM, garantie $8,900. 281-7245.

1994 MAZDA B3000, 5 vit., 90,000 km, garantie prolongée 160,000 km. Offre sérieuse: $8,900. 777-1717.

1995 TOYOTA, extra CAB, 5 vit., prix à discuter. 561-6912.

628 CAMIONS 4×4

1979 FORD Pick up, 400 modifié, automat., bon état. **Après 17h, 671-5960**

1979 GMC 4×4, manuelle. 456-2556, pagette: 594-0411.

1981 TOYOTA, manuelle, carosserie bon état, mécanique besoin réparations. Prix à discuter. Philippe, entre 10h et 14h: 776-1255.

1985 JEEP Cherokee, automat., bon état, 190,000 km, $2,900. 663-0952.

1987 CHEVROLET S10, extra cab, 5 vit, refait à neuf. 643-9237, 231-1795.

1987 S10, cabine allongée, 6 cyl., automat., $4,595. **Lauzon Auto, 669-0142.**

1988 BLAZER 4×4, automat., état #1, 115,000 km, $4,900. 778-9217.

1988 GMC Jimmy, 4.3 L., tout équipé, beaucoup de pièces neuves, très propre, 170,000 km, **$6,500 nég. 669-1668**

1988 SIERRA SLX, cabine allongée, très propre. **Lauzon Auto, 669-0142.**

1988 SUBURBAN et 1985 SUBURBAN, certifiés. 986-2427.

1988 TOYOTA Extra Cab, 130,000 km, embrayage et transmission neufs, cabine et support, excellent état, $7,000. Christian, 671-6846 après 17h.

1989 CHEVROLET Silverado 1500 4x4, 5.0 L., automat., 112,000 km, $9,500. 243-1136, cell. 775-6333.

1990 DAKOTA sport, 5 vit., pneus 31 po, 100,000 km, $8,000. 281-1595

1990 JIMMY, équipé, certifié, financ., $7,995. **Principale Auto 568-2591.**

1990 NISSAN Pathfinder, 3 L., V6, automat., vert, vitres électriques, s/freins, s/direction, volant ajustable, toit ouvrant, rég. de vit., "push bar", système d'alarme, marchepied, 172,000 km, $13,000 nég. 281-7813.

1991 BLAZER, 4 portes, très bon état, tout équipé, $8,500. 663-1013.

1994 DODGE Dakota, boîte, tout équipé, $17,200. 776-0593.

1994 EXPLORER XLT, tout équipé, 73,000 km, garantie prolongée, $21,900. Daniel, 643-4124.

1995 DODGE Ram 1500 SLT, rouge et gris, tout équipé, 318 magnum automat., 44,000 km, 1 seul proprio, état neuf. Faut voir, $23,500 nég. 595-8493.

1995 GMC 1/2 tonne, V-6, manuelle, 54,000 km, $18,500. 819-463-2622.

655 GARAGES À LOUER OU STATIONNEMENTS

HULL, garage à louer à un entrepreneur mécanicien, comprend monte-charge et compresseur, etc., adjacent à bureau de vente d'autos d'occasion. Raymond Grégoire au 772-0447.

663 MACHINERIE

1971 TRACTEUR Oliver modèle 1250, très bon état, pelle avant, "Mive PTO", pneus arrière neuf. **986-8365, 281-8568**

1988 CAMION GMC Forward diesel, moteur turbo, injecteur refait à neuf, avec boîte de 14'6", $9,500 nég. Après 17h: 669-7372.

1988 INTER Eagle, remorque à billots 42 pi, boîte à gravier 15 pi, avec ou sans VR région 07. 819-427-5285.

1989 INTERNATIONAL 10 roues, avec permis VR région 07. 669-5069.

1994 FREIGHLINER, 290,000 km, bon état, prix à discuter. 819-438-2610.

1995 FORD Aéromax LTL 9000, couchette 42 po., 40,000 km, comme neuf, garantie transférable. Faites une offre. 281-9069.

1996 CAMION Ford LTS 9000 avec permis VR région 7, remorque à billots 48 pi. Boîte à sable en aluminium 15 pi. 819-449-6115.

ACHÈTE: rétrocaveuses, chargeuses, tracteur, etc. **Simo (819) 771-9884.**

CAMION 10 roues Kenwork 1992, VR 07, 300 Caterpillar, 16-44 lb. 819-986-5680.

665 MOTOCYCLETTES

1983 MOTOCROSS 125YZ, $500, Stéphane au 456-4801 après 18h.

1988 NINJA 750, silencieux 4-1, pneus neufs, $3,500. 682-0583

1989 YAMAHA YSR, moteur à réparer, $350 nég. 243-5587.

1989 ZUMA, bonne condition, $1,000 négociable. 281-4478.

670 MOTONEIGES

1985 FORMULA MX, "**look**" **1992**, moteur refait à neuf, $1,750 nég. Jour: 777-3821; après 18h: 456-3481.

1990 FORMULA MX, poignées et pouces chauffants, bon état, extra, $2,500. 568-5083.

1991 ARTIC CAT, modèle 700 Wild Cat, $1,500. Eric, jour, 770-7507.

1991 POLARIS 650 Indy, bonne condition, $2,900. Denis, (613) 487-2385

1992 YAMAHA Phazer II, électrique, 5,063 km, $3,000. 568-5787.

1995 V-MAX 600, marche arrière, démarreur, 7,800 km, $5,400. **663-6776.**

1995 YAMAHA Enticer 410, 6,500 km, excellente condition, $3,800. 819-427-5014.

2 OLYMPIC, en bon état, $850 ch. 456-1071.

ATTENTION! 1997 Bombarbier MXZ 583, neuve, $6,089. 827-3220.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1984 BUICK Skylark, transmission neuve, $300 nég. **669-8279, 953-1351**

1987 DODGE Caravan Cargo, V-6, automat., $1,500 nég. 455-2523.

PNEUS usagés installés, "balancés", 13-14-15-16. Très bon prix. **243-8140.**

673 REMORQUES

REMORQUE North Trail pour 2 motoneiges, $600 nég. 663-6668.

677 ROULOTTES

1973 BELLEVUE, 19 pi, très bon état, $2,500 non nég. 454-2656(819).

1979 TERRY, 33 1/2 pi, 5-6 personnes, chambre arrière, auvent, grand réfrig., fournaise, poêle, s/bains, 4 pièces, tapis neuf, intérieur rénové, 2 garde-robes, $7,000. 232-8758.

1995 BRECKENRIDGE, 40 pi, comme neuve, $24,000 nég. 778-2681.

APALACHE 1973, 21 pi., très propre, prix à discuter. 568-3179.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1982 HONDA 200 ATC, 3 roues, très bonne état, $800 nég. 246-0656.

1991 YAMAHA 250 2x4, 10 vit., couleur bleu, bon état, $2,300. 443-3395

1992 SUZUKI Quad Racer, 250 c.c., propre. À qui la chance! $3,000 nég. 281-5625 après 17h.

4 ROUES Suzuki 1986, 185 cc, avec remorque, $1,350 nég. 669-8936.

684 BATEAUX, MOTEURS ET VOILIERS

14 PI., fibre de verre, remorque, moteur Johnson, 15 forces. 568-3179.

1977 BAYLINER 24 pi avec 2 postes de commande, moteur neuf. Prix à discuter. Après 19h: 669-0079.

1990 PONTON 20 pi avec moteur Mercury 60 forces. 669-7761.

2 JEUX de poulies (down riggers) électriques (600 pi) pour Princecraft 176, comme neufs, $1,650 nég. Avant 18h: (819) 454-2182.

CHALOUPE 12 pi et MOTEUR Mercury 9.9, comme neufs, $2,500 nég. Jour, Line: 954-9930, soir 243-9705.



Nécrologie

ASSAD - M. Robert, de Sillery, Qué., professeur de géologie à l'université Laval, anciennement de Buckingham, est décédé le 18 mars 1997, au C.H.U.L. à Québec, à l'âge de 66 ans. Fils de feu Adélard Assad et de feu Edna Chartrand de Buckingham, il laisse son épouse Mireille Ste-Marie; 2 fils: Martin et Simon de Québec et 1 fille, Luce de Beloeil; 4 petits-enfants de Québec; 1 soeur, Mme Hélène Duguay d'Ottawa et 4 frères: William de Gatineau, Mark de Buckingham, Nicholas de Toronto et David d'Ottawa. Prédécédé par 2 frères: John d'Ottawa et George E. de Buckingham. Le service commémoratif aura lieu en l'église St-Michel, Côte de l'église, Sillery, Qué., le samedi 22 mars à 14h. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



ALIE-CADIEUX - Mme Thérèse de Hull, est décédée au C.H.R.O. le mercredi 19 mars 1997, à l'âge de 76 ans. Fonctionnaire retraitée, elle a aussi été secrétaire-trésorière de la municipalité Deschênes. Fille de feu Sylvio Alie et de feu Delphine Landreville, elle était l'épouse de feu Laurent Cadieux. Elle laisse ses 4 enfants: Lyse (Gaston Renaud), Maurice (Louise Thibaudeau), André (Anne-Marie Boutet) et Christine (Aubert Robitaille). Précédée dans la mort par ses frères et soeur: Bernarde, Omer et Jean, elle laisse également sa soeur Marcienne Alie-Skiple, ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces. Un merci spécial au personnel du C.H.R.O. Parents et amis sont priés de se rendre au

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
271 boul. St-Joseph
Hull, Québec

pour vos témoignages de sympathie. **Heures d'accueil:** vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 10h. **Un service religieux sera célébré le samedi 22 mars à 11h, en l'église St-Benoit-Abbé de Hull.** Pour ceux qui le désirent, des dons aux Diabétiques de l'Outaouais ou à la Fondation du C.H.R.O. seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 770-1300.

CERE - Jeanne d'Arc Derouin. À l'hôpital Général de Québec, le 14 mars 1997, à l'âge de 82 ans, est décédée madame Jeanne d'Arc Derouin, épouse de feu monsieur Hubert Céré. Elle demeurait autrefois à Hull. Elle ne sera pas exposée. Le service religieux sera célébré le samedi 22 mars à 10h30, en l'église Sacré-Coeur de Hull. Elle laisse dans le deuil son fils Claude (Lise Grimard); sa petite-fille Florence; ses deux soeurs: Pauline (feu Réal Laporte) et Jacqueline (Jean Cyr); sa belle-soeur Yvette (feu Gabariel Derouin); ses belles-soeurs de la famille Céré, plusieurs cousins et cousines, neveux et nièces. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital Général de Québec, 260 boul. Langelier, Québec, G1K 5N1. Pour renseignements: (418) 688-2411.



PÉRIARD - Mme Reina est décédée le 12 mars 1997 au Centre hospitalier de Gatineau, à l'âge de 77 ans. Elle était la fille de feu André Périard et de feu Josephine Beaudry. Elle laisse dans le deuil 1 fille, Nicole (André Paquette); 1 frère, François (Thérèse Philion); 2 soeurs: Yvonne (feu Léo Sauvé), Jeanne D'Arc (feu Paul Cloutier); 2 petits-enfants: Marc Paquette (Chantal Jean) et Nathalie Paquette; 2 arrière-petits-enfants: Mélissa et Alexandre, ainsi que plusieurs neveux et nièces et ami(e)s. L'ont prédécédée, 2 frères: Eugène (feu Simone Bilodeau) et Royal; 2 soeurs: Gilberte (feu Aimé Tremblay) et Jeannine. Un **SERVICE RELIGIEUX** aura lieu en l'église Jean XXIII le samedi 22 mars à 11h, suivi de la mise en habitacle au Columbarium de la Coopérative funéraire de l'Outaouais de Gatineau. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS. DONS:** à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. **Pour renseignements: 778-2425.**



POTVIN - Mme Thérèse, née Beaulne, est décédée le jeudi 6 mars 1997 à la Pietà, à l'âge de 69 ans. Elle était la fille de feu Alfred Beaulne et de feu Jeanne Savard. Elle laisse dans le deuil son époux Joseph Potvin; 3 fils: Daniel (Jo-Anne Galipeau) de Laval, Gilles (Francine Legault) de Gatineau et François (Hélène Gagné) de Hull; 4 frères: Alfred (Terry Ferguson) de Calgary, Bernard (Denise Lagrange) de Québec, Jean-Paul (Aline Lavoie) d'Ottawa et Maurice (Louise Vachon) de Rockland; 4 soeurs: Rita Parent, Jeannine (feu Jean-Claude Goyette), Denise (Paul Cousineau) d'Ottawa et Lucille (Yvon Labelle) de Gatineau; 3 petits-enfants: Anick, Vanessa et Vicky, ainsi que plusieurs neveux, nièces, belles-soeurs, beaux-frères. L'a prédécédée une soeur, Claire Malboeuf. Un remerciement spécial à Johanne Lefort, Odile Legault, Sylvie Larocque, Nicole Beaudoin, aux docteurs Andrée Côté, Laval Jacques et Michel Finlay, ainsi qu'à tout le personnel du 3e étage de la Pietà pour les bons soins durant les six dernières années. Le **SERVICE RELIGIEUX** aura lieu en l'église St-Joseph de Hull le **samedi 22 mars** à 11h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Des **dons** à la Société d'arthrite du Québec ou au C.H.S.L.D. de Hull (la Pietà), seraient appréciés. Pour renseignements, communiquez au **819-778-2425.**



SÉGUIN - Mme Rose-Alba (Lamothe), est décédée le 13 mars 1997, au Foyer du Bonheur, à l'âge de 96 ans. Elle était l'épouse de feu Edgard Séguin et fille de feu Marguerite Brousseau et de feu Denis Lamothe. Elle laisse dans le deuil 1 fils, Jean-Jacques; 2 filles: Carmen Legault (Gérald), Micheline Lalonde (Paul Arthur), 10 petits-enfants, 12 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces. L'ont prédécédée, 2 soeurs: Parmelia, Alexina et 2 frères: Lorenzo, Alphonse. **SERVICE RELIGIEUX** en l'église St-Raymond, le 22 mars à 11h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Des **dons** à la Fondation du Foyer du Bonheur (C.H.S.L.D.) seraient appréciés. Remerciement spécial aux employés du Foyer du Bonheur. **Pour renseignements, 778-2425.**

Funérailles

SAMEDI

ALIE-CADIEUX - Mme Thérèse
Départ du Funérarium Beauchamp, 271 boul. St-Joseph, Hull, Québec, pour service religieux à 11h, en l'église St-Benoit-Abbé de Hull.

ASSAD - M. Robert
Le service commémoratif sera célébré à 14h, en l'église St-Michel, Côte de l'église, Sillery, Qué.

BEAULNE POTVIN - Mme Thérèse
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Joseph de Hull.

CERE - Jeanne d'Arc Derouin
Le service religieux sera célébré à 10h30, en l'église Sacré-Coeur de Hull.

COUSINEAU - Mme Blanche
Le service commémoratif sera célébré à 12h, en l'église St-François-de-Sales de Gatineau.

PÉRIARD - Mme Reina
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église Jean XXIII.

SÉGUIN - Mme Rose-Alba
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Raymond.

WHISSELL - Mme Aline
Les funérailles seront célébrées à 11h, en l'église de St-André-Avellin.

2e ANNIVERSAIRE

Solange Bédard Roy

Maman
Il y a deux ans
Au premier jour du printemps, tu nous quittais
Et tu trouvais la paix.
Sans toi le temps est long
mais nous nous efforçons
de continuer notre chemin
et cheminer vers d'autres lendemains.
Malgré ton absence, nous sentons ta présence.
Protège-nous et prends-soins de nous.

Lise et ta famille

2e ANNIVERSAIRE



François Bourgeois

Il est vrai que seul le temps permet la guérison de cette douleur, mais ce temps n'empêche pas les sentiments de demeurer. Toi qui fut si présent par ton goût de vivre, ta tendresse et ton affection, puisses-tu de là où tu es, veiller sur nous comme tu l'as toujours fait et nous apporter ton aide et réconfort pour cette absence qu'on ressent toujours.
TU NOUS MANQUES PAPA, FRANCOIS!

Carole, Louise, Denis, Sylvie
Ton épouse Aline et ta soeur Rita

EN MÉMOIRE DE

Jeannette Champagne
(née Desmarais)

À la douce mémoire d'une chère maman, Jeannette Champagne, née Desmarais, décédée le 21 mars 1996. Déjà une année est passée depuis ton départ. Les pleurs ont coulé auprès de ton lit où la mort a fermé tes yeux pour l'éternité. Dieu a souvent séché les larmes dissimulées car ton départ pour la vie éternelle a laissé un grand vide dans nos coeurs. Le coeur d'une personne aimée ne peut se remplacer. Ayant regardé venir la mort avec courage, maintenant aide-nous à poursuivre notre vie sans toi, jusqu'au jour où nous serons réunis.

Marcel et Diane, tes petits-enfants, Roch et Benoît

RETROUVAILLES

FILLE née le 1er décembre 1966 à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull recherche mère et père biologiques. Appeler le **416-369-6727.**

REMERCIEMENTS

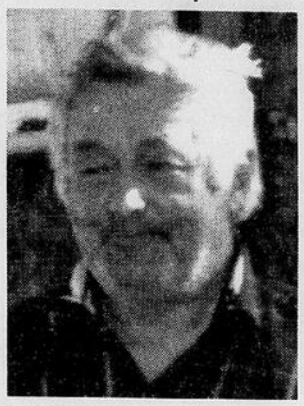
REMERCIEMENTS à la Vierge Marie pour faveur obtenue.

D.D.

– MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE –

Nécrologie

LA FAMILLE CHARLEBOIS
a le regret de vous faire part du décès de



M. Philippe Charlebois

de Cantley, survenu le mercredi 19 mars 1997, à l'âge de 67 ans. Il était l'époux de feu Raymonde Blondin. Fils de feu Joseph Charlebois et de feu Ida Kingsbury, il laisse sa compagne Françoise Guitard; ses 3 fils: Bernard (Catherine), Robert et André (Rachel); ses 4 filles: Diane (Michel), Lyne (Daniel), Ginette (Michel) et Sylvie; plusieurs petits-enfants; 1 frère, Roger (Ghislaine) et 1 soeur, Denise (feu Paul Payette). Prédécédé par son frère Arthur (Vera), il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Il n'y aura pas de visites au salon, cependant **un service religieux en présence des cendres sera célébré le lundi 24 mars à 10h, en l'église St-Joseph de Hull.** Les arrangements funéraires ont été confiés au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
770-1300

LA FAMILLE WHISSELL
a le regret de vous annoncer le décès de

MADAME ALINE WHISSELL

À St-André-Avellin, le 14 mars 1997, à l'âge de 78 ans, est décédée Mme Aline Whissell de St-André-Avellin. Fille de feu Wilfrid Whissell et de feu Rosina Landriault, elle laisse dans le deuil 2 frères: Gérard (Gilberte Rieux), Benoit (Raymonde Louis-Seize) tous deux de St-André-Avellin, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La famille vous invite à vous joindre à elle à compter de 10h30, samedi le 22 mars 1997 pour les funérailles qui auront lieu à 11h, en l'église de St-André-Avellin, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

Des dons à la Fondation du Centre d'accueil de la Petite-Nation seraient appréciés.

Direction des funérailles a été confiée:
MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS INC.
11 rue St-Denis, St-André-Avellin, Québec
Pour vos messages de sympathie,
télécopieur: (819) 983-6865

1er ANNIVERSAIRE



THÉRÈSE THIBAULT
(née Mineault)

À la douce mémoire d'une chère maman et grand-maman, Thérèse Thibault, décédée le 21 mars 1996. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Maman chérie, ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Daigne accorder la paix et le courage à cette petite famille qui reste la tienne.

Tes enfants et tes petits-enfants.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.D.

EN MÉMOIRE DE



SIMONE RICHER
NÉE BENOIT
1923 - 1996

À la douce mémoire de Mme Simone Richer, née Benoit, décédée le 21 mars 1996. Déjà un an que tu nous as quittés pour un voyage sans retour, mais tu es toujours dans nos coeurs, nos pensées, ainsi que nos prières. Tu as laissé un grand vide dans notre vie qui continue toujours, mais qui n'est plus la même sans toi. De là-haut, protège-nous, nous qui t'aimerons toujours. Une messe anniversaire sera célébrée le 23 mars à 10h, en l'église Notre-Dame du St-Rosaire à Crysler.

Léo Richer, les enfants
Raymond, Constance, Francine,
Diane, Joanne, Jacinthe et les
petits-enfants

Le babillard

Clubs sociaux

• **Club d'art oratoire, de communicationm et de leadership Toastmaster:** Ottawa, lundi, 18 h 30, école Ste-Anne, 340, York, 990-2365, 748-6579; Hull, mardi, 19 h 30, UQAH, Pavillon Taché, A106, 682-3353.

• **Cercle Jonathan:** hommes/femmes libres 45 ans et plus, francophones, non-fumeurs, intéressés à participer à des activités sportives, sociales et culturelles. 771-8193.

• **Loisirs Quatre-Saisons:** groupe d'hommes et de femmes qui partagent des loisirs en toute amitié. 827-1680, 776-2055.

• **Club Amitié 35 +:** hommes/femmes seul(e)s,35 ans et plus, qui désirent participer à des activités sportives, sociales et culturelles. 770-0418.

• **Club Sélect:** pour célibataires 35-55. Élégants cocktails, dîners-dansants, et autres activités à tous les 15 jours. 776-6550 ou 776-1446 (après 18h).

Aînés

• **Le club Les Amis(es) du Soleil Inc.:** les exercices santé seront les lundis et mercredis de 10 h à 11 h 30. 643-4105.

• **Les Aînés de la Cabane en bois rond:** proposent des activités telles que: jeux de cartes, bridge, échecs, sacs de sables, bingo, galets, pro balle, dart, billard, histoire de l'art, souper ou chorale. 776-6015, 777-9575.

Aphabétisation

• **Le vent dans les lettres:** le groupe d'alphabétisation de Gatineau offre des ateliers de français de base et de calcul. Gratuit. 561-5196.

• **Le Tremplin des lecteurs:** pour mieux communiquer, lire, écrire et calculer. Pour adultes. Gratuit. 663-6807.

• **Comité Alpha Papineau:** ateliers gratuits pour formation de base en français et en calcul. Pour adultes. Service disponible dans les vallées de la Lièvre et de la Petite-Nation. 986-7506.

• **Scribe Outaouais**: vient en aide aux personnes éprouvant des difficultés de lecture et d'écriture. 561-9395, poste 271, entre 9 h et 16 h. 7724339.

Conférence

• **L'Association Québec-France:** conférence de Michel Pierrot sur "Le Maroc Pittoresque", le 21 mars à 19h30, à l'Ecomusée de Hull, 170 rue Montcalm.

• **Le Groupe Entre-Femmes Outaouais:** vous invite à sa soirée de formation sur les rêves, animée par Christine Morel, Ph.D., psychologue, le 27 mars, à 19 h 30, au sous-sol du presbytère Sacré-Coeur, 115, boul. Sacré-Coeur, à Hull. 776-3694.

• **Les Lundis C.A.P. Santé:** recevront Claire Maisonneuve qui nous entretiendra des "Barrières à la communication", le 24 mars, à 19 h 30, à l'auditorium de l'UQAH, au 101, St-Jean-Bosco, à Hull.

• **L'Association québécoise des troubles d'apprentissage:** vous invite à la conférence "Le deuil de l'enfant parfait, tout un défi pour le parent et l'enseignant (e)", à l'école Carle, 306, rue David, à Gatineau. 777-3126.

• **L'Association québécoise des troubles d'apprentissage:** organise une journée-conférences avec Martin Lajeunesse (fils de Jeannette Bertrand), le 22 mars à l'UQAH, 283, Alexandre-Taché, à Hull, de 13 h à 18 h, suivi d'un souper-bénéfice. 777-3126.

Divers

• **Le Fonds populaire de solidarité:** organise un souper draft-spaghetti, dans le cadre de sa campagne de financement, le 18 avril, de 17 h à 21 h, à la brasserie Le Houblon, 455, boul. de l'Hôpital, à Gatineau. Billets à l'avance au 771-5862 ou au 115, boul. Sacré-Coeur, à Hull (au sous-sol du presbytère à l'arrière).

• **Le regroupement post-polio de l'Outaouais:** vous invite à sa première soirée annuelle, le 16 avril, à 19 h, à La Ressource, 325, rue Laramée, salle 207, à Hull. Cette soirée s'adresse à toutes les personnes touchées de près ou de loin par la polio. Le pharmacien Jean Robert Guay sera l'invité.

• **L'Académie de gérontologie de l'Outaouais inc.:** offre des ateliers de préparation à la retraite, du 8 avril au 13 mai, de 19 h à 22 h, à la Cabane en bois rond, 331, boul. Cité-des-jeunes, local 114, à Hull, et du 9 avril au 14 mai, de 19 h à 22 h, au Centre Nouvel-Horizon, 100, rue Champlain, à Gatineau. Également, l'Académie offrira trois cours pour les aînés: initiation à l'ordinateur, histoire du Québec et espagnol, du 2 avril au 21 mai, le mercredi à 19 h, au Centre Administration, commerce et secrétariat, 183, Broadway Ouest à Gatineau. Inscription: le 26 mars de 19 h à 21 h au même endroit. 827-1797, 776-5052.

• **Le mouvement Porte ouverte inc.:** invite les veufs et les veuves à une fin de semaine de réflexion, les 4, 5 et 6 avril. 776-4291.

• **La Corporation des aînés de la Cabane:** organise un souper le 3 avril, à 17 h 30. Billets à l'avance: 776-6015, 777-9575.

• **Le Centre communautaire des aînés de Gatineau:** vous invite à une soirée de whist militaire, le 23 mars, à 20 h, au 89, rue Maple.

• **La Soupière de l'Amitié:** organise des activités pour la fête de Paques, le 28 mars, de 10 h à 20 h et le 29 mars de 10 h à 16 h 30, au Club Price, 959, boul. Labrosse, à Gatineau.

• **Groupe d'entraide Les Bipos pour personnes atteintes de trouble affectif bipolaire (maniaco-dépression):** se réunit à 19 h, le 3e mardi de chaque mois à CAP Santé Outaouais, 92, St-Raymond, pièce 203, à Hull et le 4e mardi de chaque mois, au Centre Inter-section, 149, ch. de la Savane Est, à Gatineau. 771-2277.

• **Le corps de cadets de la Marine "La Hulloise":** fête son 25e anniversaire de fondation et cherche tous les commandants et les cadets qui ont occupé le poste premier maitre depuis sa fondation. 568-6673.

• **Le Club Optimiste de Hull:** prépare son concours d'art oratoire, le 23 mars, à 13 h, à la salle La Terrasse de la Maison du citoyen. 595-7520.

• **L'Association québécoise des troubles d'apprentissage:** organise un groupe de support le 1er mardi de chaque mois à 19 h au 109, rue Wright, local 203, à Hull. 777-3126.

• **Les Chevaliers de Colomb conseil 2880:** organise des whists militaires, les 2e dimanche de chaque mois, à 13 h 30, au local du conseil, au sous-sol de la Maison des Naissances, 175A, rue Maple, à Gatineau. 669-5522, 663-4827, 663-6107.

• **Dépendance affective:** offre des rencontres/échanges les mercredis soir à 20 h à l'église St-Maria Goretti, à Gatineau, des cours de fin de semaine ou de 10 semaines, une fin de semaine pour couple, des soupers/conférences, les mardis soirs. 669-7661, 760-6806.

• **Mouvement Action-chômage de l'Outaouais:** est un organisme pour la défense des droits des chômeurs et chômeuses. 771-7453.

• **Le Centre Nouvel-Horizon:** offre, en collaboration avec les résidences de la région, un programme de préposé à l'entretien et entrepreneurship. 561-9395.

• **Cours "Intimité"** donnés en 10 semaines et fin de semaine de cours pour mieux écouter, mieux communiquer en harmonie et dans le respect de chacun. 669-7661, 760-6806, 663-3702.

• **Deuil après suicide:** groupe d'entraide pour personnes ayant perdu un être cher par suicide. Pour adultes, adolescents et enfants. Les rencontres ont lieu les lundis à Gatineau. 568-4555.

• **Le Centre de la petite enfance:** accepte toujours les inscriptions pour les activités de bambinerie. 776-0114.

• **Naissance Renaissance Outaouais:** invite les femmes ayant déjà accouché par césarienne à se joindre au groupe de rencontre Guérir après une césarienne. Les rencontres ont lieu chaque premier mardi du mois, à 19 h 30. Les parents ayant vécu une fausse couche ou un deuil périnatal à se joindre au groupe rencontre En souvenir d'un bébé envolé, les 3e mardis de chaque mois, à 19 h 30, au local de NRO, au 175, rue Maple, à Gatineau. 827-3843.

• **Entraide Pères-enfants de l'Outaouais**: les rencontres ont lieu les 2e et 4e mardis de chaque mois, à la salle 010 du 105, boulevard Sacré-Coeur, à Hull, siège social du Centre Jeunesse Outaouais. 771-2277.

• **Ent'Femmes/Entr'Hommes:** l'organisme invite les gens qui vivent une situation de rupture, séparation ou divorce à s'intégrer à ses groupes de support, d'entraide et de partage. 775-9306.

• **Le Carrefour francophone d'échange francophone: (groupe CLEF - Carrefour lesbien d'échange francophone)** organise des rencontres, toutes les deux semaines, de 19 h 30 à 21 h 30 au 92, boul. St-Raymond, salle 203, à Hull (entrée par le stationnement à l'arrière). 770-2921.

• **La Société canadienne du cancer:** annonce son nouveau service d'information téléphonique sans frais. Les spécialistes répondent aux questions sur le dépistage précoce, la prévention et le traitement du cancer, dans les deux langues officielles, du lundi au vendredi, de 9 h et 18 h au Canada, et de 7 h 30 et 21 h au Québec. 1-888-939-3333.

• **Le club de billard Gatineau:** invite les joueurs d'échec à des parties amicales les jeudis soirs au club de billard Gatineau, 174, Gréber. 246-7665.

• **Le Centre d'Entraide La Destinée:** offre deux groupes de soutien. Le premier consiste à donner des outils concrets en matière de violence conjugale aux femmes vivant au ayant vécu la violence. Le second groupe permet aux femmes d'acquérir une plus grande autonomie. 663-8244.

• **Maison de la Famille Vallée-de-la-Lièvre:** groupe Tic Tac Toc (bricolage, jeux éducatifs, etc.) pour enfants du pré-scolaire et leurs parents, les mercredis, de 8 h 45 à 11 h 45, à Masson.

• **Association québécoise des troubles d'apprentissage:** camp Pow wow du samedi, pour les jeunes de 6 et 12 ans. 777-3126.

• **Tapageurs de Touraine:** groupe de jeux pour enfants d'âge préscolaire; un lieu de rencontre pour les parents (gardiens-ennes), au Centre communautaire de Touraine, 22, rue d'Auvergne. 246-9318.

• **Jardin d'enfants Waldorf:** développement de la créativité de l'enfant dans un environnement chaleureux et artistique. Pour enfants de 3, 4, 5 ans, 2 matins par semaine, au 37, Saratoga, à Aylmer. 682-0523.

• **Centre de l'enfant Pont Magique**: pour enfants de 0 à 5 ans. Les «Matins magiques», chansons, bricolages, histoires, échanges entre pa-rents et plusieurs autres activités, au Centre communautaire St-Gérard (1259, boul. Maloney Est, à Gatineau).

• **Les Humanistes du Canada section Outaouais**: organisation venant en aide aux enfants défavorisés et aux gens incarcérés injustement au tiers-monde. Recherche des membres francophones. 739-9569, 827-3745.

• **La Maison de la Famille de l'Île de Hull:** invite toutes les familles hulloises à venir se rencontrer, partager, s'épauler et jaser de leur quotidien dans le cadre de son café-rencontre le mercredi de 13 h 30 à 15 h 30, au 132, rue St-Jacques. 776-1306.

• **L'Association des bègues du Canada:** est un groupe d'entraide qui offre un soutien à toute personne bègue désireuse d'améliorer son élocution. Info et documentation: (514) 353-1042 ou écrire à l'Association des bègues du Canada Inc., 7801, rue Ste-Claire, Montréal, H1L 1V8.

• **La Ressource d'hébergement jeunesse**: offre ses services de gite temporaire et de suivi d'intervention auprès des adolescents de 13-17 ans qui se retrouvent à la rue ou qui font face à des difficultés qui risquent de les amener à vivre cette situation. 771-1750, 24/24, 7/7 jours.

• **Solidarité Gatineau-Ouest:** cuisine collective, atelier de couture, atelier parents-enfants, atelier de développement personnel et soutien scolaire pour les enfants. 246-2029.

• **L'Association des Pères gais de l'Outaouais:** regroupe les hommes gais qui ont des enfants. Il y a deux rencontres à 19 h 30, le mardi aux deux semaines au 71, rue Bank, pièce 203, à Ottawa. 776-2200, 281-3124.

• **Le Centre Eckankar de l'Outaouais:** est ouvert à tous les mercredis de 19 h 30 à 20 h 30. Venez prendre le temps de lire, consulter des livres et jaser de questions spirituelles. Une soirée d'information est offerte tous les derniers mercredis du mois. Entrée libre. 771-5353.

• **Parentraide**: groupe d'entraide de parents qui cherchent entre eux des moyens afin d'améliorer la relation parents-enfants. Rencontre tous les mercredis à 19 h, à Hull. 1-800-361-5085.

• **Alcooliques anonymes**: pour tous ceux et celles qui souffrent d'alcoolisme ou qui voudraient en connaître davantage sur cette maladie. Écrire à: C.P. 24, Succ. B, Hull, (Qc) , J8Y 6M7, tél.: 595-1916.

• **Entraide Allaitement:** nouveau service pour les mères de Hull qui allai-tent. Info et support. Enseignement pour l'utilisation de matériel spécia-lisé. Possibilité de peser votre bébé. Rencontres les dimanches de 13 h 30 à 16 h au 122, rue Berri (Centre de la petite enfance). 777-4499.

• **Renaître:** groupe de soutien et de croissance pour femmes vivant ou ayant vécu une séparation. Objectif: apprendre à tirer profits d'un passé douloureux tout en retrouvant l'estime de soi. 243-5975.

• **Centre Nouvel-Horizon**: trouver du travail c'est possible à l'aide de programmes gratuits tels Défi emploi, programme d'orientation, service à la clientèle, aide cuisinier... 561-9395.

• **Outremangeurs anonymes:** est une association d'hommes et de femmes qui partagent leurs expériences personnelles dans le but de se rétablir de la compulsion alimentaire. 834-4984.

• **Association des femmes séparées et divorcées**: groupes de soutien au Centre communautaire Chalet Lakeview, prom. Crescent à Aylmer, en anglais et en français, tous les mardis à 19 h 05 et 21 h 05. 684-6215.

• **Association nationale des retraités fédéraux**: ne tardez pas à protéger vos droits en devenant membres de l'association, section Outaouais, à la Cabane en bois rond, pièce 308, 331, Cité des Jeunes, Hull. 776-4128.

• **Bureau régional d'action SIDA**: tient des groupes de soutien pour les femmes, les hommes et les proches. 776-2727.

• **Projet Jeunesse Idem (14-25 ans)**: groupe de discussion/entraide pour les 14-25 ans qui questionnent leur orientation sexuelle ou qui s'identifient comme gais, lesbiennes ou bisexuels mais qui éprouvent des difficultés à le vivre ou l'accepter. 776-2727.

• **Association de l'Ouïe de l'Outaouais**: si vous avez des problèmes d'audition et souhaitez être informé de vos droits ou discuter de vos pro-blèmes, composez le 770-9653 (voix et ATS).

• **Réseau Hommes Québec**: groupe d'hommes en croissance personnelle autogérée. 778-0992, 745-3229.

• **Rendez-vous croissance de couple:** offre fin de semaine aux couples désireux d'améliorer leur vie à deux. 830-2645.

• **Narcotiques anonymes**: pour ceux qui ont des problèmes de drogue: 595-9442.

• **Comptoir St-Vincent de Paul:** service solitude-conseil. Des personnes compétentes pourraient peut-être vous aider à solutionner vos problèmes. 776-5074.

• **Joie de vivre:** mouvement catholique pour personnes séparées, divorcées, vivant sans conjoint. Réunions hebdomadaires les vendredis, 20 h, sous-sol presbytère Sacré-Coeur, Hull. 778-6273.

• **Centre d'Entraide La Destinée:** invite les femmes vivant ou ayant vécu la violence conjugale à ses prochains groupes de soutien en matière de violence conjugale. (819) 663-8244.

• **Le groupe d'entraide pour personnes vivant avec un trouble d'an-xiété, de panique, d'angoisse ou d'agoraphobie:** se rencontre les jeudis soirs de 19 h à 21 h, à la pièce 203 du 92, St-Raymond, à Hull. 561-0937.

• **L'Apogée**: association pour parents et amis de la personne ayant un problème de santé mentale. Offre des services d'entraide, d'info et de formation à ceux et celles qui ont un proche atteint de maladie mentale. Rencontres à Hull et Gatineau les mardis soirs. 771-6488, 1-800-363-0718. 771-2277.

• **La Société canadienne du cancer:** les groupes de soutien affectif se tiendront les premiers et derniers vendredis de chaque mois, à l'exception du mois de mars (7 et 21 mars) au CLSC Le Moulin, au 510, boul. Maloney Est, à Gatineau. 777-4428.

• **Le Club Lions de Hull:** entreprend une campagne de recrutement. Homme ou femme, 18 ans et plus. 643-9136, 568-8749 ou se présenter au restaurant le Joccivano, 651, St-Joseph, à Hull, tous les 2e et dernier jeudi de chaque mois, à 19 h.

• **Groupe Le Renouveau des Émotifs Anonymes:** rencontres pour les gens qui veulent atteindre un équilibre émotif, chaque mardi, à 19 h, au 306, Notre-Dame, à Gatineau. 837-0650.

Bénévolat

• **Le Centre d'Accueil de Gatineau:** est à la recherche de bénévoles pour aider aux différentes activités de loisirs ou pour des visites amicales à nos aînés du centre en perte d'autonomie. 663-2886.

• **Animation 55:** est à la recherche de gardiens/iennes pour les personnes âgées de Hull, dans le cadre d'un nouveau programme de répit/dépannage pour les aidants naturels. 827-4742, 246-2088.

• **Le Centre d'action bénévole de Gatineau:** a besoin de conducteurs bénévoles pour accompagner des enfants, personnes âgées, personnes handicapées ou malades, dans les hôpitaux, cliniques ou destinations pour les régions de Gatineau, Hull et Ottawa. Recherche aussi des bénévoles pour se joindre à l'équipe "Service d'impôt". L'accueil et la préparation des déclarations d'impôt sont les principales tâches à accomplir. 568-0747.
6576.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région: pour annoncer, envoyez un communiqué dix jours avant l'événement à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9, ou par télécopieur au numéro (613) 562-7539.

Sept joueurs sont retranchés

Les Expos cèdent sans condition Alvarez aux Lynx

Tavo Alvarez et Orlando Cabrera ont été du nombre des sept joueurs à quitter le camp des Expos hier quand on a procédé à d'autres «coupes» pour réduire le nombre des effectifs à 31 joueurs, six seulement de plus que la limite.

MICHEL LAJEUNESSE
Presse Canadienne — Port St. Lucie

Mais la carrière des deux jeunes hommes pourrait prendre des chemins bien différents au cours des prochains mois.

Après avoir été soumis au ballottage, Alvarez a été cédé sans condition aux Lynx d'Ottawa. Quant à Cabrera, c'est avec les Senators de Harrisburg qu'il se retrouvera dans quelques semaines quand s'ouvrira la saison dans la Ligue Eastern, filiale de classe AA.

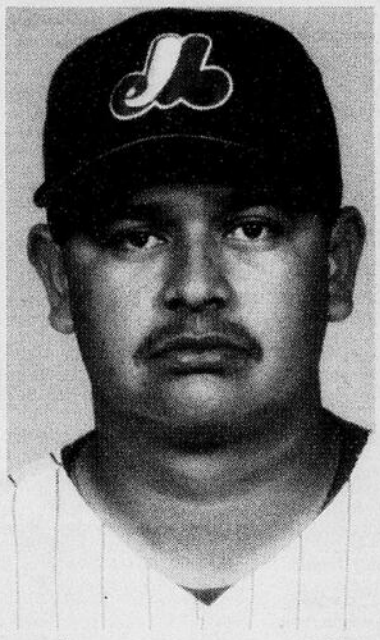
«Je suis un peu surpris que personne n'ait réclamé Alvarez, a dit Jim Beattie, le directeur général. Mais quand cela se produit, le joueur impliqué devrait comprendre facilement ce qui se passe dans son cas.»

Alvarez a déjà été le meilleur joueur d'avenir dans l'histoire des Expos. Mais, surtout à cause de problèmes de poids, il a régressé au cours des quatre dernières années. Maintenant, aucune équipe des ligues majeures ne veut même courir la chance de le réclamer.

Cabrera, un «phénomène»

C'est bien diffférent pour Cabrera, un «phénomène» comme dit Felipe Alou.

«En le voyant courir vers l'arrêt-court la toute première journée du camp, Tommy Harper s'est retourné vers moi et m'a dit: «Voilà un vrai joueur de baseball.» Il a impressionné dès le départ et



ARCHIVES

Tavo Alvarez

encore à son tout dernier coup de bâton.»

Contre les Marlins mercredi en neuvième manche, Cabrera a en effet claqué un double à la clôture du champ centre.

«Il s'est défoncé à la tâche dès le premier jour et n'a jamais arrêté, a poursuivi Alou. Je ne le connaissais pas beaucoup avant. Mais il a tout fait très bien. C'est comme cela qu'on impressionne ses patrons, c'est comme cela qu'on trouve un emploi, c'est comme cela qu'on obtient des promotions.»

On croyait que le jeune Colombien commencerait la saison à West Palm Beach dans la classe A. Mais il a montré qu'il vaut mieux que cela.

«Il est prêt pour la classe AA. Il est prêt pour beaucoup de choses», a commenté Alou.

Les autres

Le receveur Raul Chavez, les lanceurs Steve Falteisek, Neil Weber et Mike Thurman et le voltigeur Steve Pegues sont les autres joueurs qui ont été retranchés hier.

Chavez devrait être le receveur numéro un des Lynx alors que Pegues, qui n'avait pas vraiment de chances de percer l'alignement des Expos, jouera à tous les jours à Ottawa.

«J'ai bien aimé Pegues, a dit Alou. Il a quelques difficultés avec les balles à l'extérieur, mais il est un excellent voltigeur. Bien sûr, avec le surplus de joueurs de champ extérieur que nous avions ici, il était difficile pour lui de mériter une place. Mais si nous avons besoin d'un voltigeur en cours de saison, je n'hésiterais pas à faire appel à lui.»

Quant à Falteisek, qui s'est promené entre Ottawa et Harrisburg l'an dernier, il se rendra dans la classe AAA avec une idée bien arrêtée, celle de perfectionner une balle papillon.

«Il ne l'a pas utilisée ici au camp, mais on me dit qu'il possède une bonne balle papillon. Mais il lui faudra la lancer souvent pendant les matches. C'est le genre de tirs qu'il faut utiliser très souvent. Nous verrons bien.»

Des 31 joueurs qui demeurent au camp, 14 sont des lanceurs, quatre des receveurs, sept des joueurs de champ intérieur et six des voltigeurs.

Toute une soirée de travail en quelques minutes

Perez n'a convaincu personne

MICHEL LAJEUNESSE
Presse Canadienne — Port Ste. Lucie

Le seul joueur des Expos qui a pu compléter sa soirée de travail a été le gaucher Carlos Perez quand le match qui les opposait aux Mets de New York a été annulé en quatrième manche à la suite d'une pluie diluvienne.

Mais, encore une fois, Perez n'a convaincu personne, même si Felipe Alou ne semblait pas trop découragé par une performance qui n'avait rien de remarquable.

En première manche, Perez a fait face à neuf frappeurs, il a cédé quatre coups sûrs, quatre points, a commis une erreur et a atteint un frappeur.

En fait, ce fut toute une soirée de travail qui s'est déroulée en quelques minutes seulement.

«Vous vous souvenez du Carlos Perez de 1995, a demandé Felipe Alou. Celui à qui il fallait une manche complète bien souvent pour commencer à maîtriser ses lancers. Dans le temps, avec Joe Kerrigan, on lui avait même fait un programme spécial et il lançait toute une manche dans l'enclos après sa période de réchauffement. Nous devrons peut-être faire la même chose.»

Après cette manche où rien ne fonctionnait, Perez s'est en effet ressaisi et n'a accordé qu'un seul petit simple en deux manches.

Point encourageant

«Mais ce qu'il y a d'encourageant, c'est qu'il lance avec beaucoup plus de force qu'à pareille date l'an dernier. Il n'y a aucune comparaison possible. Mais on aurait dit que sa balle-fronde se retrouvait toujours au milieu du marbre sur le gros bout du bâton des Mets.»

Perez, qui se dit en grande forme malgré tout, a expliqué que sa balle-fronde ne fonctionnait du tout en première manche.

«J'ai du succès quand ma balle-fronde a beaucoup de mordant et qu'elle touche le sol au moment où les frappeurs s'élancent. Ce soir, elle ne bougeait pas en première manche. Je l'ai abandonnée au cours des manches suivantes et tout a bien fonctionné.»

Perez croit que ce ne sera pas une tâche trop ardue de retrouver sa balle-fronde.

«Je dois maintenant travailler à améliorer un tir. Ce n'est pas comme si je devais changer tout mon élan. Je suis prêt à lancer pendant cinq ou six manches maintenant, j'en suis persuadé. Je sais que je serai prêt quand la saison commencera.»



ASSOCIATED PRESS

Oksana Gritschuk et Evgeni Platov ont offert toute une performance, hier.

Gritschuk et Platov à une danse du titre mondial

AP et PC — Lausanne

Les Russes Oksana Gritschuk et Evgeni Platov ont pris, hier, une bonne option pour un quatrième titre de champions du monde de danse. Ils occupent la première place après le tango, la danse originale.

Gritschuk et Platov devancent leurs compatriotes Angelika Krylova et Oleg Ovsiannikov avant la danse libre, une épreuve valant 50 pour cent de la note globale.

Les Canadiens Shae-Lynn Bourne et Victor Kraatz occupent la troisième place mais ils sont confiants d'améliorer leur classement aujourd'hui.

«La danse libre est un as dans notre jeu, a dit Kraatz. Nous sommes confiants de monter au classement.»

La Russe Natalia Dubova, l'entraîneure de Bourne et Kraatz à Lake Placid, estime qu'ils sont capables de devancer Krylova et Ovsyannikov en raison de leur meilleur jeu de pieds.

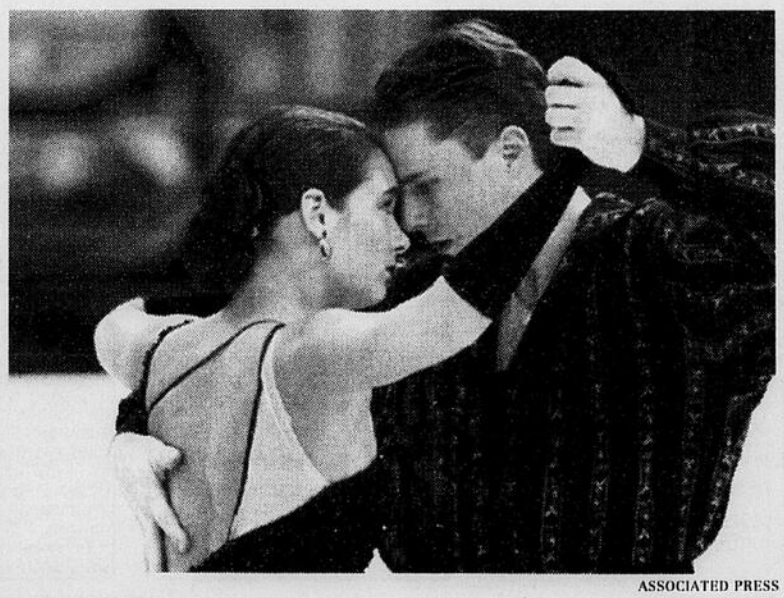
«Shae-Lynn et Victor sont légers sur leurs pieds, leur technique est meilleure, ils sont plus rafraîchissants et s'ils patinent bien, ils peuvent terminer deuxièmes, a-t-elle dit. Ce serait un très bon départ en vue des Jeux olympiques.»

Lefebvre et Brunet 20e

D'autre part, Chantal Lefebvre, de LaSalle, et Michel Brunet, de Gatineau, occupent la 20e place parmi les 29 couples en compétition.

«On a bien fait, a dit Brunet à l'issue de la danse originale. On a dansé le tango comme durant toute la saison. C'est un but qu'on a atteint et nous sommes fiers de cela.

«Nous n'avons aucun contrôle sur les notes et nous sommes déçus. On n'a cependant d'autre choix que de retrousser nos manches et de recommencer. Espérons qu'on sera capable de faire mieux.»



ASSOCIATED PRESS

Chantal Lefebvre et Michel Brunet

BABILLARD des SPORTS

ARTS MARTIAUX

• Du 11 au 21 avril, le Club de judo Nicolas-Gatineau recevra 35 judokas et judokates de France âgés de 13 ans et plus. Le club a besoin de familles d'accueil. 643-4922.

• Les inscriptions du Club de karaté de Hull se tiennent le lundi, mardi, mercredi et jeudi de 18 h 30 à 21 h 30, et le samedi matin de 9 h à 11 h, au 50, St-Raymond. Infos: Sylvain Aubé 778-3046.

• Invitation, pour les 6 ans et plus, à venir pratiquer le karaté et l'autodéfense, les lundis et mercredis, au 45, chemin des Érables, de 18 h 30 à 21 h 30. Denis Leclerc, 671-6397.

BADMINTON

• L'Association régionale de badminton de l'Outaouais organise un gala régional le 12 avril, à 18 h , au Centre communautaire Père-Arthur-Guertin, au 16, rue Bériault à Hull afin d'honorer joueur, instructeurs, organisateurs et bénévoles de l'Outaouais. Info: André St-Jacques, 643-5643.

• Activité de badminton, jeudi soir, au Patro d'Ottawa. André Potvin, 789-7733 poste 245.

BALLE

• La Ligue commerciale de fastball d'Orléans recherche des joueurs ou équipes d'hommes. Info: Denis 824-4914.

• Inscriptions pour la Ligue de balle molle Sport-O'Keefe, le 16 avril, à 19 h 30, au parc de balle St-René. Coût: 80 $. Info: Marc Savoie, 643-2990.

BALLE - TOURNOIS

• Profitez de notre babillard des sports pour faire connaître vos tournois de balle.

BASEBALL

• Inscription pour les jeunes d'Aylmer aux Galeries d'Aylmer, près du Super C, le 21 mars (18 h à 20 h), 22 mars (10 h à 15 h). Coût: de 45 $ à 95 $. 682-9966.

• La ligue de balle les Draveurs Molson-O'Keefe est à la recherche d'équipes masculines de classe B pour la saison 1997. 669-5990, 777-3595.

BASKET-BALL

• Camp printanier de basket-ball d'Orléans, du 10 avril au 8 mai (les jeudis seulement), de 18 h à 21 h, à l'école int. Léo-D.Côté. Offert aux filles et garçons de 9 à 14 ans. Coût: 45 $. John Delong, 746-7477 ou Robert Séguin, 824-6991.

• Centre communautaire Overbrook organise une ligue de basket-ball pour adolescents de 12 à 18 ans, le mardi et jeudi, de 17 h à 19 h. 742-5147.

CHASSE ET PÊCHE

• Certificat du chasseur: le club de tir à l'arc de Thurso donnera le cours PESCOF : Initiation à la chasse à l'arc (I.C.A.),pour obtention du certificat du chasseur, le 11 mai 1997. Info: Richard Angrignon 985-2931.

•Chasse à la "poudre noire": le club de tir à l'arc de Thurso donnera les cours PESCOF "Initiation à la chasse avec arme à chargement par la bouche" (I.C.A.C.B.), le 12 avril 1997. Info: Richard Angrignon 985-2931.

• Certificat du chasseur: l'Association des chasseurs, pêcheurs, trappeurs, et archers de la Petite-Nation (A.C.P.T.A.),donnera les cours PESCOF pour l'obtention du certificat de chasseur: cours de sécurité dans le maniement des armes à feu (C.S.M.A.F.), le 23 août 1997 et initiation à la chasse avec arme à feu (I.C.A.F.), le 24 août 1997. Info: Richard Angrignon 985-2931.

DANSE

• Cours de danse aérobique, les mardis et jeudis soirs. Info: Patro d'Ottawa au 789-7733, poste 245.

• L'école de danse Cyr/Riopel organise des soirées dansantes en danses sociales tous les vendredis et samedis soirs à 20 h 30. Elle offre aussi des cours de danse de ligne tous les samedis à 19 h 15 à l'école Louis Reboul au 125, boul. Sacré-Coeur à Hull. 827-4445.

DARDS

• Ligue de dards du mercredi: ligue mixte de 19 h 30 à 22 h au bar St-Pierre de Hull. Info: Rock, 777-7655.

FASTBALL

• La ligue commerciale de fastball d'Orléans recherche des équipes d'hommes pour jouer. Denis, 824-4914.

HOCKEY ADULTE

• Hockey sur glace pour hommes, non-contact, du 14 avril (est) ou 28 avril (ouest). Richard, 643-4642, Pierre, 745-1628.

• Tournoi de hockey "coupe soleil" (en Floride), du 18 au 25 avril. Joueurs de calibre C. 772-5372, 671-6600.

• Joueurs de hockey de bon calibre recherchés pour jouer les jeudis ou vendredis de 19 h à 21 h, du 4 avril au 29 août, aux arénas Sandy Hill, Tom Brown et Canterbury. Coût: 370 $ (44 heures). 243-5758 ou 762-5788.

• La Ligue amicale de hockey est à la recherche d'équipes adultes pour disputer des parties hors concours les vendredis soirs à Thurso de 22 h à 23 h 30. Coût: 85 $ par équipe. Info: Patrice Paquette, 568-3514 ou 568-1375.

• La ligue de hockey du midi est à la recherche de joueurs pour compléter ses équipes. Les parties ont lieu le mardi et le jeudi de 11 h à 13 h à l'aréna Baribeau. Info: Pierre Desforges, 827-8044 ou 827-4354.

HOCKEY-BALLE

• Le tournoi provincial de hockey balle de Chambly est à la recherche d'équipes. Le tournoi aura lieu les 18, 19 et 20 avril. Inscription avant le 29 mars. Info: Robert Toth, 448-9389 ou Richard Valois, 447-1906 (mercredi et jeudi soirs).

• Ligue de hockey-balle "Center-Ice" recherche arbitres pour ligue amicale qui se joue à l'UQAH les samedis soirs entre 20 h et 23 h. Info: Philippe au 568-6502.

• L'Association d'hockey-balle de Vanier est à la recherche d'équipes masculines, 18 ans et plus, pour la saison de mai à septembre. 747-0769, 247-9696, 281-1107.

HOCKEY D'ÉTÉ

• Équipes ou joueurs recherchés pour ligue d'été pour hommes, non-contact, débutant le 21 avril, de 18 h 30 à 23 h. Gaétan, 776-0120.

• Équipes ou joueurs recherchés pour hockey sur glace d'été pour hommes, non-contact, débutant le 14 avril. Info: Richard 643-4642 ou Pierre 745-1628.



Place aux honneurs!

Plusieurs amateurs de patinage artistique de la région ont été honorés, le 8 mars dernier, lors d'une soirée des Lauréats tenue à Gatineau. Sur la photo, de gauche à droite, on reconnaît (en haut) Marcel Boily, Karine Morin, monitrice de l'année, Mylène Lafleur, patineuse hauts tests, Josée Filion, entraîneur de l'année, Annandrée DalPont, patineuse de test, Richard Lessard, et (en bas) Julie et Samuel Poitras, couple régional par excellence. Jacynthe Chénier, patineuse bas tests, et Colette Potvin, bénévole de l'année, ont aussi été honorées.

HOCKEY-TABLE

• L'Association de hockey-balle féminine de Vanier est à la recherche d'équipes ou de joueuses, 14 ans et plus, pour la mai-août. Françoise, 834-9633.

• La Ligue de hockey-table Molson de l'Outaouais recherche des joueurs pour sa 11e saison. Inscription: les mercredis à 19 h 30 à la Légion canadienne au 135, rue Eddy, à Hull. 595-3756, 561-2233 poste 135, 568-2444.

HOCKEY MINEUR

• Entraînement Steve Lauzon offre un entraînement estival hors glace du 7 juillet au 15 août, pour tous les groupes d'âge. Entraînement effectué dans un gymnase. Coût: 70 $. 770-1453, 778-3195.

• L'Association de hockey mineur de Hull invite les jeunes de 8 à 15 ans à participer à un nouveau programme de hockey récréatif. Pour participer aux essais d'avril, téléphonez à Gilles Desjardins, 595-7412 (bureau) ou 771-9516/771-3648.

• Camp de hockey maxtechs pour les 7 à 13 ans (Mag II à Pee wee compétition), du 2 juin au 13 août. Porgramme A: 80 $ (15 hres de glace). Programme B: 150 $ (30 hres de glace). Inscription/info: Serge Deneault (jour) 991-5110, (soir) 685-1783.

• L'Association de hockey mineure de Hawkesbury organise des tournois les 20-21-22-23 mars, catégories bantam et midget. 613-632-8207, 613-632-2428.

• Camp de hockey: M.V. Hockey pour les jeunes de 7 à 16 ans toutes les fins de semaine (2 h à la fois) de juin à mi-août pour un total de 20 heures. Coût: 250 $. Serge Vinet, 663-9373, Gerry McAlister, 663-3580.

• L'Intrépide de Gatineau est à la recherche d'un directeur marketing-spectacle-hockey qui recrutera et gérera des bénévoles pour s'assurer du bon déroulement des matches et s'assurer de la promotion et la vente de souvenirs. De plus, l'Intrépide recherche un ou une secrétaire du conseil d'administration. 568-1620.

QUILLES

• Quilleurs(ses) recherchés de 190 et plus de moyenne pour ligue, le vendredi soir à 18 h 30 à la salle de quilles Templeton, boul. Maloney Est à Gatineau. Gerry Liberty, 669-3087.

• Salle de quilles Limbour cherche quilleurs (ses) pour ligue de six allées les jeudis 21 h, vendredi 21 h et samedi 19 h. Info: Lucie ou Michel au 568-5229.

• Ligue de quilles Linham cherche joueurs. Parties le jeudi à 21 h, le vendredi à 21 h et le samedi à 19 h. Pour info: Lucie ou Michel au 568-5229.

• Ligue de quilles mixte recherche joueurs les mardis à 18 h 30, à la salle de quilles St-René. Mike Easey, 669-6141.

• Places pour ligue de quilles de six allées à la salle de quilles Templeton, les lundis et jeudis à 19 h. Info: Alain ou Réjean au 663-0095.

• Ligue de quilles mixte R.D. recherche des joueurs, le mercredi à 18 h 30 à la salle de quilles St-René. Info: Thérèse, Chantal, Claude, 243-9754.

• La ligue de quilles Les étoiles féminines du salon de quilles Le Carrefour, recherche des participantes le mercredi à 12 h 45. Thérèse Bujold, 561-0079, Fleurette Denis, 772-9710.

• Ligue de quilles mixte L'Âge d'Or Arc-en-Ciel recherche des joueurs, le mardi à 13 h à la salle de quilles Paris, rue de la Savane. Marcel, 663-0768.

SACS DE SABLE

• Sacs de sable: recherche joueurs (ses) pour saison hivernale tous les dimanches, 19 h 15, Bar St-Pierre, Hull. Info: Lise ou Jean-Pierre, 777-7655.

VOLLEY-BALL

• Seizième édition du tournoi de volleyball de Kinexsport, catégorie récréatif C, le 5 avril, au Collège de l'Outaouais. 595-2310, 595-7380.

DIVERS

• Les inscriptions pour la saison 1997 de dek-hockey sont commencées. Il existe des catégories senior homme et femme, junior 11 à 16 ans. Info: Luc, 778-7341, 776-9616.

• Le Club de patinage artistique des Draveurs vous invite à son spectacle de fin de saison, le 22 mars, à 14 h, à l'aréna Baribeau, au 444, rue Caron, à Gatineau. 243-2763.

• L'Association des Cadets-pompiers de Hull est à la recherche d'un organisateur pour un tournoi de golf bénéfice pour venir en aide aux jeunes de l'association. Raymond Dubuc, 595-7520.

• L'Association régionale du sport étudiant de l'Outaouais est à la recherche de personnes intéressées à arbitrer le touch-football au niveau scolaire. Jean Mercier, 777-2432 (jour) avant le 14 avril.

• Stages théoriques pour entraîneurs. Niveau 1: 12 avril (8 h 30 à 17 h) et le 13 (8 h 30 à 15 h 30). Coût: 55 $. Date limite d'inscription: 21 mars. Niveau II: 25 avril (19 h à 22 h) et 26, 27 (8 h 30 à 17 h 30). Coût: 80 $. Date limite d'inscription: 28 mars. Niveau III: 24, 25 mai et 7, 8 juin (9 h à 17 h 30). Coût: 175 $. Date limite d'inscription: 2 mai. 770-3575.

• Service d'arbitre (des arbitres indépendants de l'Outaouais) pour vos ligues de hockey intermédiaires et/ou tournois. Jean Hotte, 246-1813.

• Hadley Junior High School (Hull) recherche des entraîneurs bénévoles pour 2 équipes féminines d'une ligue compétitive pour les jeunes de 12 à 14 ans. Brian Stewart, 777-9117, ou le soir, 685-0100.

NOTE à nos lecteurs

Le babillard sportif est un service gratuit offert à nos lecteurs et aux organismes de la région. Vous pouvez faire parvenir votre information:

1) par télécopieur, au **562-7539**;
2) par la poste à:
Journal LeDroit
Babillard sportif
47, Clarence, bureau 222
Ottawa (ONT) K1G 3J9
3) par courrier électronique, à l'adresse **nouvelles@ledroit.ca**
4) directement à nos bureaux.

L'information doit toujours contenir le nom de l'organisme ainsi que le nom d'une personne et le numéro auquel on peut la joindre.

Les sports

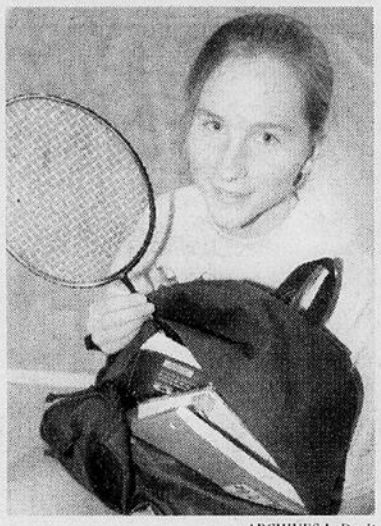
En bref

Championnat junior de badminton

Sophie Jutras, en double et en simple, et Valérie Saint-Jacques, en double, ont atteint la ronde quart-de-finale au championnat canadien junior de badminton, à Vancouver.

En ronde préliminaire, Sophie Jutras s'est même payé une victoire contre la deuxième tête de série alors qu'en double, elle et Audrey Gauthier, de Québec ont eu raison des favorites, 2-1. Après avoir perdu le premier set, elles ont gagné le second 17-16, en prolongation, après avoir tiré de l'arrière 14-10 et finalement l'emporté au troisième.

Une jeune athlète de 12 ans, Valérie Saint-Jacques a perdu à sa première sortie en simple.



ARCHIVES LeDroit

Sophie Jutras

Auditions du Cirque du Soleil

Le Cirque du Soleil tiendra bientôt des auditions à Montréal pour les spécialistes du plongeon en prévision de sa prochaine production de Las Vegas.

Les auditions auront lieu les 12 et 13 avril prochain.

Les personnes intéressées doivent être âgées d'au moins 17 ans et fournir un curriculum vitae présentant les informations suivantes: formation sportive et artistique, nom des clubs auxquels ils/elles ont été inscrits/es, nom de l'entraîneur actuel et lettre de recommandation de ce dernier, nombre d'heures d'entraînement, niveau compétitif atteint, liste des compétitions et classement, de même que les autres disciplines sportives et artistiques maîtrisées, tout cela accompagné d'une photo et d'une enveloppe-réponse.

Les dossiers de candidature doivent être acheminés à: Cirque du Soleil, Direction du casting, 8400, 2ème avenue, Montréal, Québec, H1Z 4M6. On peut aussi composer l'info-ligne auditions, au (514) 722-5255.

Coupe du Québec

Les 15 et 16 mars avait lieu, au mont Sainte-Anne, la finale de la Coupe du Québec de ski de fond. Neuf athlètes du Club Skinouk ont participé à cette compétition.

Au style classique, Marie-Pierre Paquin-Boutin a décroché le deuxième rang au 10 km junior A femmes, tandis que Sébastien Lacourse récoltait lui aussi la médaille d'argent au 7,5 km juvénile hommes.

Carine Annecou, au 10 km junior femmes, a quant à elle terminé au 6e rang, pendant que Simon Trudeau, au 7,5 km juvénile hommes, et Émilie Massicotte, au 5 km juvénile femmes, terminaient tous deux septièmes.

Amélie Bédard, 12e au 5 km juvénile femmes, Mathieu Lemay, 19e au 7,5 km juvénile hommes, Chantal Villemaire, 20e au 5 km juvénile femmes, et Jean-Pierre Hickey, 23e au 15 km junior B hommes, étaient les autres représentants de Skinouk à cette compétition.

Lors de la course à relais, Amélie Bédard, Émilie Massicotte et Chantal Villemaire ont terminé 6e chez les femmes, tandis que Sébastien Lacourse, Mathieu Lemay et Simon Trudeau décrochaient la 7e place chez les hommes.

Tournoi de taekwon do

Un tournoi d'entente de taekwon do se tiendra ce samedi, le 22 mars, au Patro d'Ottawa, de 9 h à 17 h.

Le programme prévoit des compétitions de formes, de combats, de formes en équipe et de démonstrations spectaculaires d'arts martiaux.

Les frais d'admission des spectateurs ont été fixés à 3 $ (entrée gratuite aux enfants de moins de 6 ans et aux gens de l'âge d'or.

Pour informations: 789-7733.

Sur les sentiers



PIERRE TREMBLAY
Collaboration spéciale

Prévisions météorologiques

Aujourd'hui: ennuagement et neige en fin de journée, -1 à -7.

Samedi: neige passagère, 0 à -12.

Dimanche: ciel variable et averses de neige isolées, -2 à -6.

Conditions des sentiers

On n'a jamais connu hiver comme celui-là. La saison qui a commencé avec un mois de retard se poursuivra jusqu'à la fin du mois de mars. Les conditions sont excellentes partout à travers le réseau de sentiers de la région. Particulièrement dans les secteurs Petite-Nation, Buckingham, Vallée de la Gatineau, Papineau-Labelle et Gatineau où tous les sentiers demeurent ouverts aux motoneigistes. Il faudrait noter que dans le secteur Maniwaki-Haute-Gatineau, le relais entre le Classique et le Joncas est fermé. Les sentiers ne sont plus balisés et il n'y a aucune signalisation. Les motoneigistes devraient aussi noter que lea rivière des Outaouais, à la hauteur d'Aylmer n'est plus praticable. Et contrairement à ce qu'on entend ici et là, les sentiers qui relient Notre-Dame-du-Laus et Mont-Laurier sont bel et bien ouverts.

Le grand rassemblement

La fête de la motoneige se tiendra les 28, 29 et 30 mars, au Domaine du chevreuil, de Bouchette. Soirée dansante, barbecue, brunch sont parmi les activités offertes durant ce week-end. Il y a encore de la place et on peut réserver en composant le 1-819-465-5477.

Atteint du cancer des testicules

Hamilton a commencé un traitement de chimiothérapie

Associated Press — Cleveland

Ex-champion olympique de patinage artistique en 1984, l'Américain Scott Hamilton a entamé une chimiothérapie pour traiter un cancer des testicules.

C'est un mal hautement guérissable, avec un taux de succès entre 70 et 80 pour cent, ont déclaré l'urologue Eric Klein et Ronald Bukowski, un spécialiste des cancers. Robert D.Kain, le gérant du patineur de 38 ans, a fait savoir que Hamilton souffre d'une tumeur à l'abdomen en raison de cellules cancéreuses disséminées dans ses testicules.

Scott Hamilton s'était produit dimanche à Peoria dans l'Illinois dans un spectacle malgré des douleurs à l'estomac durant depuis plusieurs semaines.

Outre son titre olympique, Hamilton a remporté à quatre reprises le championnat du monde.



ASSOCIATED PRESS

Scott Hamilton

En bref

Schumacher réussit un tour record

Associated Press — Monza

Michael Schumacher a réussi un tour record officieux hier en testant sa Ferrari sur le circuit de Monza.

L'ex-champion du monde allemand a signé un temps de 1:24,134, alors que le record officiel est de 1:24,204, établi par Damon Hill l'an dernier au Grand Prix d'Italie quand il a qualifié sa Williams-Renault au premier rang.

Schumacher et son coéquipier Eddie Irvine ont complété trois journées d'essais en préparation pour les Grands Prix du Brésil et d'Argentine, les 30 mars et 13 aril.

Irvine a fait un tête-à-queue et s'est retrouvé dans le sable au même endroit que Schumacher la veille.

Grandi gagne le slalom géant

Presse Canadienne — Rossland, C.-B.

Thomas Grandi de Banff, en Alberta, a remporté son troisième titre consécutif du slalom géant, hier, aux championnats canadiens de ski alpin.

Grandi a dominé les deux courses en un temps combiné d'une minute 31,12 secondes.

Ryan Oughtred de Kelowna, C.-B., a pris le deuxième rang en 1:32,42 et Edi Podivinsky de Toronto, un spécialiste de la descente, a décroché un premier podium sur la scène nationale grâce à un chrono de 1:33,62.

Le descendeur recrue Darin McBeath de Calgary a fini quatrième à un petit centième de seconde de Podivinsky (1:33,63).

Retour fructueux de Barrett

Presse Canadienne — Edmonton

Neil Barrett de Calgary a effectué un retour fructueux à la compétition après une absence de quatre ans mettant la main sur le titre canadien au tremplin d'un mètre, hier, aux championnats d'hiver de plongeon.

Barrett, double médaillé de bronze aux championnats mondiaux juniors, a établi un record canadien avec 384,45 points pour savourer un deuxième championnat canadien en carrière.

Igor Kopecky de Calgary a pris la deuxième place avec 333,27 points. Tony Revitt de Vancouver a fini troisième avec 315,12 points.

Le meilleur plongeur canadien, Philippe Comtois de Montréal, était absent en raison d'une blessure au nez qu'il s'est infligée à l'entraînement à Montréal.

Décédé à 83 ans

Associated Press — Portage, Ind.

Tony Zale, qui a combattu le légendaire Rocky Graziano pour la couronne des poids moyens à la fin des années 40, s'est éteint hier à l'âge de 83 ans.

Il souffrait de la maladie de Parkinson et d'Alzheimer. Il avait été surnommé l'homme d'acier en hommage à son endurance.

Champion mondial de 1940 à 1948, il a alors battu Graziano une première fois avant de perdre le combat revanche.

Il a repris son titre en 1948 mais a été battu par le Français Marcel Cerdan trois mois plus tard.

Il a alors annoncé sa retraite, à l'âge de 35 ans.

Mucha en tête

Associated Press — Phoenix

À son premier tournoi depuis la mi-janvier, Barb Mucha a égalé le record du parcours avec une ronde de 65, huit sous la normale, pour prendre un coup d'avance sur la Canadienne Dawn Coe-Jones à l'issue de la première ronde du tournoi Standard Register Ping. Amy Alcott, Patty Sheehan et Nancy Lopez ont déjà remis des cartes identiques sur ce même parcours.

L'Outaouais en bref

Les Nuggets en ville

On est en train de revivre une page importante de l'histoire du hockey professionnel à Ottawa.

Les Nuggets de Dawson City, l'équipe qui avait affronté les Sénateurs d'Ottawa en finale de la Coupe Stanley, il y a 92 ans.

Pour s'amener dans la capitale fédérale, l'équipe du Yukon avait effectué le périple en traîneaux tirés par des chiens puis en train.

Des maniaques de hockey de Dawson City ont décidé de revivre cette époque et se sont pointés à Ottawa, hier.

D'ici dimanche, ils participeront à une série d'activités dont le point culminant sera un match revanche face aux anciens des Sénateurs d'Ottawa, à 14 h, au centre Corel. Aujourd'hui (vendredi), l'équipe affronte des journalistes de la région, à 13 h, à l'aréna Sandy Hill.

Hier soir, les Nuggets étaient les invités des Sénateurs d'Ottawa à leur match contre les Panthers de la Floride.

Artistes contre journalistes

L'équipe d'artistes qui disputera un match hors-concours à des journalistes, dimanche, à 14 h 30, à l'aréna Robert-Guertin, a été complétée.

On y retrouve entre autres, Jean-Michel Dufaux, l'animateur de «Drôles de vidéo», François Fortin et Michel Goyette de «Watatow», l'humoriste Guy Nantel et Guillaume Lemay-Thivierge.

Ces artistes seront sur place entre 12 h 30 et 13 h 30 pour signer des autographes.

Suivra une partie de ringuette à 14 h et le match contre les journalistes.

C'est François Drapeau du *Droit* qui dirigera la circulation derrière le banc des médias.

Les droits d'entrée sont de 5 $ par personne et les profits de cette activité iront au programme des Jeux du Québec régionaux.

Par ailleurs, les gens de l'Outaouais sont invités à une séance d'autographes et de photos qui précédera le match.

Maniwaki s'incline devant Vanier

Les Vikings de Vanier ont remporté la coupe CFLO de la Ligue de hockey Super Junior du Québec en fin de semaine dernière.

Les Vikings ont disposé des champions de la saison régulière, les Braves de Maniwaki, en quatre parties au cours de la série finale.

Nommé entraîneur-chef des Alouettes

Ritchie est au comble du bonheur

Ayant reçu les sommes qu'on lui devait et compte tenu de l'arrivée d'un nouveau propriétaire à Montréal, Dave Ritchie avait de bonnes raisons de se réjouir d'avoir été promu entraîneur des Alouettes, hier.

BILL BEACON
Presse Canadienne — Montréal

«Actuellement, je suis au comble du bonheur, a lancé Ritchie, âgé de 58 ans. J'étais confronté à de nombreux choix, mais j'ai eu la patience de rester avec l'équipe.

«Je voulais tellement être entraîneur-chef.»

Ritchie, le coordonnateur de la défensive chez les Alouettes la saison dernière, a été préféré au coordonnateur de l'attaque Peter Vaas et au favori local Jacques Dussault pour l'obtention du poste.

L'ancien entraîneur Bob Price, qui a aidé les Alouettes à se forger une fiche de 12-6 l'an dernier, a refusé, semble-t-il, une diminution de salaire avant d'accepter un poste avec l'Université de la Virginie.

Ritchie et les autres entraîneurs ont été sans salaire pendant trois mois parce que les anciens propriétaires Michael Gelfand et Jim Speros avaient des dettes de 650 000 $, dont s'occupe un syndic de faillite.

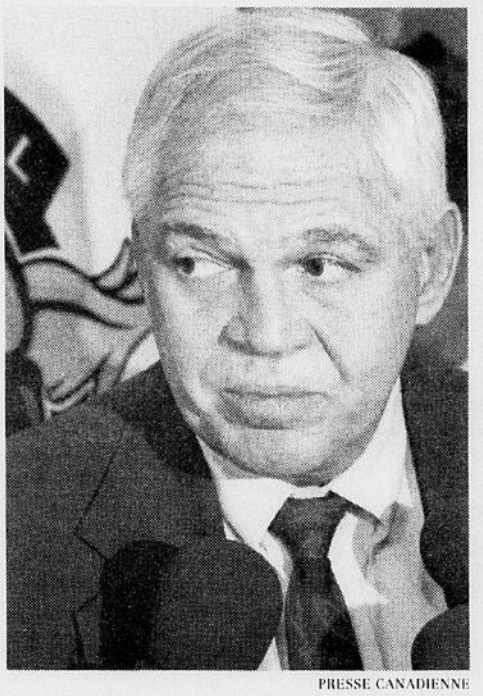
Le nouveau propriétaire, le banquier newyorkais Robert Wetenhall, et le nouveau président, l'ancien commissaire de la LCF Larry Smith, ont promis de payer toutes les factures, en plus de régler la plupart des arriérés aux employés.

«Je suis très heureux de cela», a dit Ritchie, qui doit se rendre à Calgary aujourd'hui en compagnie du directeur général Jim Popp afin d'assister au camp d'évaluation des joueurs universitaires canadiens.

Feuille de route impressionnante

Popp a souligné que la feuille de route de Ritchie au cours des trois saisons qu'il a passées à la barre des Lions de la Colombie-Britannique — et particulièrement la victoire des Lions aux dépens des défunts Stallions de Baltimore au match de la Coupe Grey en 1994 — a joué en sa faveur.

À l'époque, Popp était adjoint au directeur général à Baltimore et les Stallions étaient dirigés par Don Matthews, l'actuel entraîneur des champions Argonauts de Toronto.



PRESSE CANADIENNE

David Ritchie

«Il a battu une équipe que j'ai aidé à construire à Baltimore, une équipe qui a été une des meilleures à évoluer dans cette ligue, a avancé Popp. Il invente des façons de gagner. «Il a obtenu du succès contre Don Matthews et Doug Flutie (quart-arrière des Argonauts). Et pour se rendre à la Coupe Grey, on retrouvera sans doute les Argos sur notre chemin.»

La première tâche de Ritchie sera de compléter le personnel d'entraîneurs des Alouettes. Il a déjà parlé à Dussault au sujet d'un poste.

Les deux étaient des entraîneurs-adjoints avec les Alouettes en 1983 quand Ritchie, un Américain de New Bedford, au Massachusetts, a joint les rangs de la LCF.

«Je ne lui offrirai pas un poste uniquement parce qu'il est francophone, a précisé Ritchie. Si je veux de lui, c'est parce qu'il peut accomplir le travail.

En bref

Hasek au repos forcé

Associated Press — Buffalo, N.Y.

Le gardien Dominik Hasek, des Sabres de Buffalo, soigne une fracture linéaire à une côte et il n'entreprendra pas les deux matches de son équipe au cours du week-end.

Hasek devrait être complètement rétabli avant le début des séries éliminatoires le mois prochain. Le gardien âgé de 32 ans présente une fiche de 35-17-9 et une moyenne de buts alloués par match de 233. Il est le grand responsable des succès des Sabres qui occupent la première place de la section Nord-Est.

Kelesi perd

Presse Canadienne — The Woodlands, Texas

L'Australienne Siobhan Drake-Brockman a mis un holà au retour à la compétition d'Helen Kelesi en surclassant la Canadienne 6-0, 6-1 au tournoi Challenger des Woodlands, au Texas.

Kelesi, 27 ans, avait gagné son premier match 6-2, 4-6, 6-2 contre l'Israélienne Hila Rosen, à sa première présence en deux ans et demi dans un tournoi, après avoir eu raison d'une tumeur bénigne au cerveau.

Mais Drake-Brockman, cinquième tête de série et classée 165e joueuse mondiale, s'est montrée trop forte.

«Je considère cette semaine très fructueuse», a déclaré Kelesi. «J'ai passé un test difficile (mercredi). Cela m'a prouvé que j'ai encore mon esprit compétitif.»

Elle a trouvé les conditions difficiles hier, à cause de l'ombre sur le terrain.

Sampras et Graf, les meilleurs en 1996

Associated Press — Miami Beach, Floride

Pete Sampras a reçu le trophée du joueur par excellence pour la quatrième année de suite et Steffi Graf a enlevé le même honneur du côté féminin, hier, à l'occasion du banquet des circuits de tennis ATP et Corel WTA. Les deux circuits ont fait équipe cette année dans la remise de leurs récompenses pour l'année 1996.

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



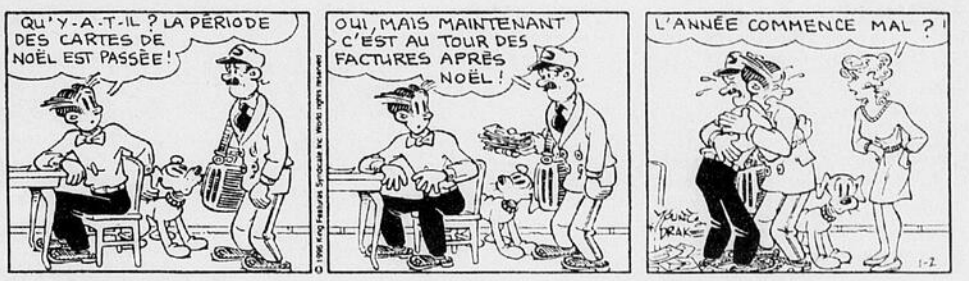
PEANUTS



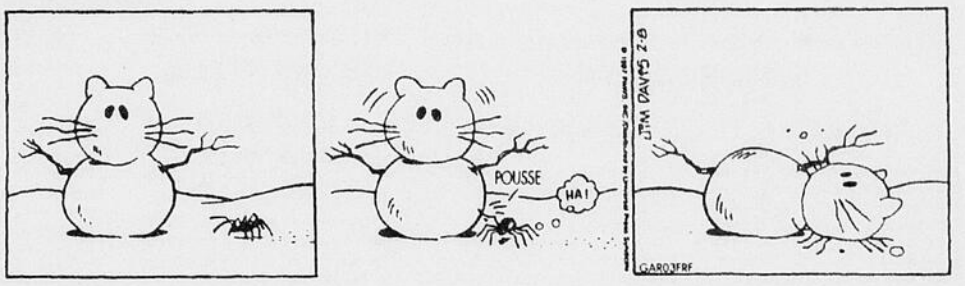
PHILOMÈNE



BLONDINETTE



GARFIELD



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



Les statistiques


Serge Lafortune


Jean-Michel Gauthier

LIGUE NATIONALE

Association est

Section nord-est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Buffalo	70	37	22	11	210	178	85	23	8	6	14	14	5	P 1
Pittsburgh	71	34	30	7	249	239	75	21	10	4	13	20	3	G 2
Montréal	72	26	32	14	220	249	66	15	15	6	11	17	8	G 1
Hartford	71	27	34	10	195	223	64	20	13	3	7	21	7	P 3
Ottawa	**71**	**23**	**33**	**15**	**195**	**208**	**61**	**12**	**17**	**8**	**11**	**16**	**7**	**N 1**
Boston	72	24	39	9	207	258	57	12	17	7	12	22	2	P 2

Section atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
A–Philadelphie	71	40	21	10	242	187	90	20	11	5	20	10	5	G 1
A–New Jersey	70	38	20	12	198	161	88	19	8	9	19	12	3	P 1
Floride	73	32	24	17	198	177	81	18	11	7	14	13	10	P 1
Rangers N.Y.	72	33	30	9	233	205	75	17	13	5	16	17	4	P 2
Washington	70	28	35	7	179	196	63	16	14	3	12	21	4	G 1
Tampa Bay	70	27	36	7	188	220	61	13	16	7	14	20	0	P 4
Islanders N.Y.	71	25	36	10	199	212	60	17	16	3	8	18	7	G 1

Association ouest

Section centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
A–Dallas	71	42	23	6	221	172	90	22	11	3	20	12	3	G 2
Détroit	70	34	21	15	225	166	83	18	9	7	16	12	8	G 1
Phoenix	73	34	34	5	210	222	73	14	18	5	20	16	0	G 4
St. Louis	72	31	32	9	213	219	71	14	18	3	17	14	6	G 1
Chicago	72	28	32	12	187	183	68	12	19	4	16	13	8	P 1
Toronto	72	26	40	6	210	250	58	16	18	3	10	22	3	P 2

Section pacifique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
S–Colorado	71	44	18	9	244	173	97	24	7	5	20	11	4	G 3
Edmonton	72	33	32	7	224	216	73	20	13	2	13	19	5	G 2
Anaheim	71	30	30	11	209	203	71	21	12	5	9	18	6	G 1
Calgary	73	31	34	8	195	204	70	20	13	2	11	21	6	G 1
Vancouver	71	29	38	4	220	244	62	16	15	2	13	23	2	P 1
Los Angeles	72	25	38	9	190	239	59	16	15	6	9	23	3	P 3
San Jose	70	23	40	7	179	235	53	12	19	3	11	21	4	P 5

A–Assurés d'une place dans les séries
S–Champion de section

Comparaisons avec 1995-96

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	Domicile G	P	N	Séq
Ottawa	71	15	52	3	164	254	33	6	23	3	9	29	0	P 2
Montréal	72	36	28	8	237	220	80	21	9	5	15	19	3	P 1

Classement général

Association est

	Mj	Pts
MS–1. Philadelphie	71	90
MS–2. Buffalo	70	85
3. New Jersey	71	89
4. Floride	73	81
5. Pittsburgh	71	75
6. Rangers N.Y.	72	75
7. Montréal	72	66
8. Hartford	71	64
9. Washington	71	64
10. Tampa Bay	70	61
11. Ottawa	**71**	**61**
12. Islanders N.Y.	71	60
13. Boston	72	57

Association ouest

	Mj	Pts
MS–1. Colorado	71	97
MS–2. Dallas	71	90
3. Détroit	70	83
4. Edmonton	72	73
5. Phoenix	73	73
6. Anaheim	71	71
7. St. Louis	72	71
8. Calgary	73	70
9. Chicago	71	68
10. Vancouver	71	62
11. Los Angeles	72	59
12. Toronto	71	58
13. San Jose	70	53

MS–Meneurs de section classés 1re et 2e

Meneurs

(Sans les matches d'hier)

	B	A	Pts
Mario Lemieux, Pit	45	60	105
Teemu Selanne, Ana	45	50	95
Jaromir Jagr, Pit	45	42	87
Wayne Gretzky, RNY	21	66	87
John LeClair, Phi	46	42	88
Mats Sundin, Tor	37	47	84
Brendan Shanahan, Det	44	37	81
Paul Kariya, Ana	34	47	81
Mark Messier, RNY	34	45	79
Brett Hull, Stl	41	35	76
Zigmund Palffy, INY	39	37	76
Adam Oates, Was	21	55	76
Steve Yzerman, Det	16	59	75
Vincent Damphousse, Mon	24	50	74
Ron Francis, Pit	22	52	74
Doug Gilmour, NJ	21	53	74
Mike Modano, Dal	31	41	72
Pierre Turgeon, Stl	22	50	72
Peter Forsberg, Col	21	51	72
Doug Weight, Edm	18	54	72

Calendrier

Lundi 17 mars
Ottawa 4 Rangers N.Y. 3
Floride 4 New Jersey 1
Boston 1 Buffalo 5
St. Louis 2 Phoenix 3

Mardi 18 mars
Buffalo 3 Pittsburgh 5
Vancouver 2 Colorado 4

Mercredi 19 mars
Montréal 5 Rangers N.Y. 4
Boston 1 Détroit 4
Floride 4 Islanders N.Y. 7
New Jersey 2 Washington 2
Philadelphie 6 Toronto 3
Phoenix 2 Dallas 7
San Jose 2 Calgary 4
Tampa Bay 1 Edmonton 3
Los Angeles 2 Anaheim 6

Jeudi 20 mars
Floride 2 **Ottawa 2**
Toronto 3 Pittsburgh 6
Phoenix 4 Chicago 2
Hartford 1 St. Louis 4
San Jose 1 Vancouver 1 (en 2e pér.)

Vendredi 21 mars
Détroit à Rangers N.Y., 19h30
Buffalo à Washington, 19h30
Hartford à Dallas, 20h30
Anaheim au Colorado, 21h
Tampa Bay à Calgary, 21h30

Samedi 22 mars
Ottawa à Boston, 13h30
New Jersey à Pittsburgh, 13h30
Philadelphie à Islanders N.Y., 19h
Washington à Montréal, 19h30
Buffalo en Floride, 19h30
Phoenix à Toronto, 19h30
Tampa Bay à Vancouver, 22h30
San Jose à Los Angeles, 22h30

Dimanche 23 mars
Anaheim à Edmonton, 15h
Détroit à Chicago, 15h
Dallas à St. Louis, 19h
Colorado à Philadelphie, 20h

Lundi 24 mars
Boston à Montréal, 19h30
Pittsburgh à Rangers N.Y., 19h30
Los Angeles à Vancouver, 22h
Edmonton à San Jose, 22h30

Mardi 25 mars
Colorado à Hartford, 19h
Philadelphie au New Jersey, 19h30
St. Louis à Washington, 19h30
Ottawa à Tampa Bay, 19h30
Anaheim à Calgary, 21h30

Mercredi 26 mars
Islanders N.Y. à Buffalo, 19h30
Pittsburgh à Montréal, 19h30
Colorado à Détroit 19h30
Washington à Chicago, 20h30
Anaheim à Vancouver, 22h
Toronto à San Jose, 22h30

Jeudi 27 mars
Islanders N.Y. à Boston, 19h30
Rangers N.Y. au New Jersey, 19h30
Hartford à Tampa Bay, 19h30
Ottawa en Floride, 19h30
Los Angeles à St. Louis, 20h30
Toronto à Phoenix, 21h

Classements de hockey

Ligue américaine

Association nord

Section canadienne

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	P
St. John's	68	31	29	8	221	222	74
Hamilton	68	23	33	8	195	236	58
Saint-Jean	68	21	33	12	208	241	56
Frédéricton	67	21	38	6	196	250	50

Section Empire State

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	P
A–Albany	66	35	21	8	233	185	80
A–Rochester	66	35	23	7	247	212	78
Adirondack	65	29	25	10	213	210	69
Syracuse	68	28	30	10	218	225	66
Binghamton	66	23	30	11	209	256	59

Association sud

Section Nouvelle-Angleterre

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	P
A–Worcester	68	38	24	6	218	197	86
A–Springfield	70	34	23	11	233	209	81
Portland	69	32	29	8	236	217	77
Providence	69	29	36	3	228	259	62

Section mid-atlantique

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	P
A–Philadelphie	70	44	18	8	290	203	98
A–Hershey	70	37	21	8	241	195	86
Kentucky	69	34	28	7	248	247	75
Baltimore	68	34	35	7	201	241	57
Caroline	67	23	42	2	227	257	52

Un point pour une défaite en prolongation.
A–assurés d'une place en séries.

Mercredi 19 mars
Providence 3 Adirondack 8
Albany 6 Binghamton 6
Frédéricton 1 Hamilton 2
Kentucky 3 Hershey 2
Saint-Jean 0 Rochester 6
Baltimore 4 Springfield 7

Jeudi 20 mars
Philadelphie en Caroline

Vendredi 21 mars
Baltimore à Albany
Kentucky à Binghamton
Saint-Jean à Hamilton
Adirondack à Providence
Hershey à Rochester
Worcester à Springfield
Frédéricton à Syracuse

Ligue internationale

Association est

Section nord-est

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	P
A–Détroit	71	48	16	7	238	172	103
A–Orlando	69	44	21	4	265	201	92
Québec	**69**	**37**	**24**	**8**	**232**	**213**	**82**
Cincinnati	69	36	24	9	208	206	81
Gr. Rapids	71	35	27	9	218	217	79

Section centrale

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	P
Indianapolis	69	36	24	9	253	197	81
Cleveland	69	34	26	9	241	233	77
Fort Wayne	68	26	35	7	192	259	59
Michigan	68	26	35	7	173	225	59

Association ouest

Section mid-ouest

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	P
San Antonio	71	40	25	6	244	239	86
Milwaukee	72	35	30	7	225	259	77
Chicago	72	33	33	6	247	266	72
Kansas City	69	28	27	14	221	237	70
Manitoba	68	28	31	9	223	244	65

Section ouest

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	P
Long Beach	69	44	17	8	258	207	96
Houston	69	39	24	6	207	185	84
Las Vegas	69	35	28	6	232	247	76
Utah	70	36	30	4	219	217	76
Phoenix	72	22	40	10	199	270	54

Df–Un point est accordé pour une défaite en prolongation ou en fusillade.
A–assuré d'une place en séries.

Mercredi 19 mars
Cincinnati 6 Orlando 5
Milwaukee 4 Long Beach 3
Indianapolis 8 Fort Wayne 3
San Antonio 3 Manitoba 1
Kansas City 7 Chicago 4
Utah 1 Phoenix 0

Jeudi 20mars
Chicago 3 Détroit 6

Vendredi 21
Grand Rapids à **Québec**
Fort Wayne à Chicago
Las Vegas à Houston
San Antonio à Kansas City
Long Beach à Manitoba
Cleveland à Michigan
Indianapolis à Milwaukee
Cincinnati à Orlando
Phoenix en Utah

Ligue midget AAA

Séries éliminatoires

Demi-finales

(Séries 4-de-7)

Mardi 18 mars
Montréal-Bourassa 0 L.L.L. 5
(Mon.-Bourassa mène la série 3-2)
Charles-Lemoyne 6 Ste-Foy 4
(C.-Lemoyne gagne la série 4-1)

Vendredi 21 mars
L.L.L. à Montréal-Bourassa, 20h

Ligue centrale junior A

Séries éliminatoires

(Quarts-de-finales 4-de-7)

Mardi 18 mars
Ottawa 7 Gloucester 6
Cornwall 0 Brockville 6
(Brockville mène la série 2-0)
Kanata 3 Pembroke 0
(Kanata mène la série 2-0)
Smith Falls 4 Nepean 3 (P)
(Smiths Falls mène la série 2-0)

Mercredi 19 mars
Gloucester 3 Ottawa 2 (P)
(Ottawa mène la série 2-1)

Jeudi 20 mars
Brockville à Cornwall, 19h30
Pembroke à Kanata, 19h30

Vendredi 21 mars
Nepean à Smiths Falls, 20h
Ottawa à Gloucester, 19h30
Cornwall à Brockville, 20h

Dimanche 23 mars
Kanata à Pembroke, 19h
Smiths Falls à Nepean, 19h
SN–Cornwall à Brockville, 19h
Gloucester à Ottawa, 19h30

SN–Si nécessaire

Vers la coupe Memorial

Québec

Quarts-de-finales de section

(Séries 3-de-5)

Section Lebel

Laissez-passer: Hull et Granby

Laval c. Drummondville
Lundi 18 mars
Drummondville 4 Laval 2
Mardi 19 mars
Drummondville 6 Laval 5 (P)
Jeudi 21 mars
Laval 1 Drummondville 2
(Drummondville gagne la série 3-0)

Sherbrooke c. Val-d'Or
Lundi 18 mars
Val-d'Or 4 Sherbrooke 1
Mardi 19 mars
Sherbrooke 3 Val-d'Or 4
Jeudi 21 mars
Val-d'Or 8 Sherbrooke 2
(Val-d'Or gagne la série 3-0)

Demi-finales de section

Hull vs Drummondville
Granby vs Val-d'Or

Section LeBel

Laissez-passer: Victoriaville et Shawinigan

Beauport c. Halifax
Lundi 18 mars
Beauport 9 Halifax 3
Mardi 19 mars
Beauport 4 Halifax 7
Jeudi 21 mars
Halifax 8 Beauport 4
(Halifax mène la série 2-1)
Vendredi 22 mars
Halifax à Beauport, 19h30
Dimanche 24 mars
SN–Beauport à Halifax, 18h

Rimouski c. Chicoutimi
Lundi 18 mars
Chicoutimi 6 Rimouski 2
Mardi 19 mars
Chicoutimi 3 Rimouski 4
Jeudi 21 mars
Rimouski 5 Chicoutimi 9
(Chicoutimi mène la série 2-1)
Vendredi 21 mars
Chicoutimi à Rimouski, 19h30
Samedi 22 mars
SN–Rimouski à Chicoutimi, 19h30

SN–Si nécessaire

Meneurs

	Mj	B	P	Pts
Bouchard, Frédéric Chi	3	4	6	10
Chiasson, Dominic VdO	3	2	6	8
Lazarenko, Alexeï VdO	3	4	3	7
Gosselin, David Chi	3	5	1	6
Sasseville, François Hal	3	4	2	6
Brière, Daniel Dru	3	3	3	6
Brown, Jamie Hal	3	2	4	6
Moise, Martin Bea	3	4	1	5
Savard, Patrick Bea	3	3	2	5
Fillion, Martin Lav	3	3	2	5
Troini, Jason Hal	3	3	2	5
Hamel, Denis Chi	2	2	3	5
Bouchard, Marc Chi	3	2	3	5
Drapeau, Étienne Dru	3	2	3	5
Normandin, Éric Rim	3	1	4	5

Ontario

Quarts-de-finales de section

(Séries 4-de-7)

Section est

Laissez-passer: Oshawa

Ottawa c. Belleville
Dimanche 16 mars
Ottawa 6 Belleville 2
Mardi 18 mars
Ottawa 2 Belleville 4
(La série est égale 1-1)
Vendredi 21 mars
Belleville à Ottawa, 19h30
Samedi 22 mars
Ottawa à Belleville, 19h30
Dimanche 23 mars
SN–Belleville à Ottawa
Mardi 25 mars
SN–Ottawa à Belleville 19h30
Mercredi 26 mars
SN–Belleville à Ottawa, 19h30

Peterborough c. Kingston
Dimanche 16 mars
Kingston 5 Peterborough 4
Mardi 18 mars
Kingston 2 Peterborough 6
Jeudi 20 mars
Kingston 1 Peterborough 9
(Peterborough mène la série 2-1)
Vendredi 21 mars
Peterborough à Kingston 19h30
Dimanche 23 mars
Kingston à Peterborough 19h30

Section ouest

Sault-Ste-Marie c. Détroit
Dimanche 16 mars
Sault Ste. Marie 4 Detroit 3
Lundi 17 mars
Sault Ste. Marie 3 Detroit 0
(Sault-Ste-Marie mène la série 2-0)
Vendredi, 21 mars
Sault-Ste-Marie à Détroit 19h30
Samedi 22 mars
Sault-Ste-Marie à Détroit, 19h30

Sarnia c. Windsor
Lundi 17 mars
Sarnia 5 Windsor 3
Mercredi 19 mars
Windsor 4 Sarnia 7
Jeudi 20 mars
Sarnia 3 Windsor 6
(Sarnia mène la série 3-1)
Dimanche 23 mars
SN–Windsor à Sarnia, 19h

Section centrale

Laissez-passer: Kitchener

Guelph c. Érié
Mercredi 19 mars
Guelph 4 Érié 1
(La série est égale 1-1)
Vendredi 21 mars
Érié à Guelph 19h30
Samedi 22 mars
Guelph à Érié, 19h

Barrie c. Owen Sound
Mardi 18 mars
Barrie 5 Owen Sound 4
Jeudi 20 mars
Owen Sound 4 Barrie 6
(Barrie mène la série 3-0)
Samedi 22 mars
Barrie à Owen Sound 14h

Ouest

Première ronde

(Séries 4-de-7)

Section est

Prince Albert c. Lethbridge
Mercredi 19 mars
Prince Albert 2 Lethbridge 4
(Lethbridge mène la série 1-0)
Vendredi 21 mars
Prince Albert à Lethbridge
Dimanche 23 mars
Lethbridge à Prince Albert
Lundi 24 mars
Lethbridge à Prince Albert
Mercredi 26 mars
SN–Prince Albert à Lethbridge
Vendredi 28 mars
SN–Lethbridge à Prince Albert

Moose Jaw c. Brandon
Jeudi 20 mars
Moose Jaw à Brandon
Vendredi 21 mars
Moose Jaw à Brandon
Dimanche 23 mars
Brandon à Moose Jaw
Lundi 24 mars
Brandon à Moose Jaw
Mercredi 26 mars
SN–Moose Jaw à Brandon
Vendredi 28 mars
SN–Brandon à Moose Jaw

Medicine Hat c. Swift Current
Mercredi 19 mars
Medicine Hat 1 Swift Current 8
(Swift Current mène la série 1-0)
Vendredi 21 mars
Swift Current à Medicine Hat
Samedi 22 mars
Medicine Hat à Swift Current
Lundi 24 mars
Swift Current à Medicine Hat
Mercredi 26 mars
SN–Medicine Hat à Swift Current
Vendredi 28 mars
SN–Swift Current à Medicine Hat

Régina c. Red Deer
Jeudi 20 mars
Régina à Red Deer
Vendredi 21 mars
Régina à Red Deer
Dimanche 23 mars
Red Deer à Régina
Lundi 24 mars
Red Deer à Régina
Mercredi 26 mars
SN–Régina à Red Deer
Vendredi 28 mars
SN–Red Deer à Régina

Conférence de l'ouest

Prince George c. Portland
Vendredi 21 mars
Prince George à Portland
Samedi 22 mars
Prince George à Portland
Mardi 25 mars
Portland à Prince George
Mercredi 26 mars
Portland à Prince George
Samedi 29 mars
SN–Prince George à Portland
Lundi 31 mars
SN–Portland à Prince George

Kamloops c. Seattle
Vendredi 21 mars
Kamloops à Seattle
Dimanche 23 mars
Kamloops à Seattle
Mardi 25 mars
Seattle à Kamloops
Jeudi 27 mars
Seattle à Kamloops
Samedi 29 mars
SN–Kamloops à Seattle
Dimanche 30 mars
SN–Seattle à Kamloops

Spokane c. Kelowna
Vendredi 21 mars
Spokane à Kelowna
Samedi 22 mars
Spokane à Kelowna
Mercredi 26 mars
Kelowna à Spokane
Vendredi 28 mars
Kelowna à Spokane
Samedi 29 mars
SN–Kelowna à Spokane
Lundi 31 mars
SN–Spokane à Kelowna

SN–Si nécessaire

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
19. Alexeï Yashine	31	32	63	36
11. Daniel Alfredsson	23	39	62	30
91. Alexandre Daigle	25	25	50	27
28. Steve Duchesne	13	23	36	34
7. R. Cunneyworth	11	23	34	77
10. Andreas Dackell	11	17	28	6
6. Wade Redden	4	22	26	34
26. Shaun Van Allen	10	14	24	31
43. Sergeï Zholtok	10	14	24	19
15. Shawn McEachern	7	16	23	14
17. Tom Chorske	14	7	21	16
33. Jason York	4	17	21	54
27. Janne Laukkanen	3	16	19	68
42. Denny Lambert	3	14	17	189
25. Bruce Gardiner	9	5	14	39
76. Radek Bonk	5	9	14	10
2. Lance Pitlick	4	3	7	78
23. Christer Olsson	2	4	6	10
38. Jason Zent	3	2	5	9
20. Denis Chassé	1	4	5	19
3. Frank Musil	0	5	5	58
1. Damian Rhodes	0	2	2	2
26. Philip Crowe	0	1	1	25
21. Dennis Vial	0	1	1	25
31. Ron Tugnutt	0	1	1	0
44. Radim Bicanek	0	0	0	4
4. Sean Hill	0	0	0	4
94. Stanislav Neckar	0	0	0	2

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
1. Damian Rhodes	2910	129	1	2,66
35. Ron Tugnutt	1355	71	0	3,14
30. Mike Bales	52	4	0	4,62

Canadien de Montréal

	B	A	P	Pé
25. V. Damphousse	24	50	74	74
8. Mark Recchi	31	38	69	54
49. Brian Savage	23	36	59	35
26. Martin Rucinsky	24	24	48	50
11. Saku Koivu	14	33	47	28
44. Stéphane Richer	19	23	42	32
18. Valeri Bure	13	18	31	6
38. Vladimir Malakhov	8	16	24	37
27. Shayne Corson	5	15	20	84
5. Stéphane Quintal	6	13	19	85
24. Scott Thornton	10	7	17	102
30. Turner Stevenson	6	11	17	92
42. Darcy Tucker	5	12	17	93
17. Benoit Brunet	9	7	16	10
27. David Wilkie	6	9	15	61
28. Marc Bureau	6	8	14	12
43. Patrice Brisebois	2	12	14	22
34. Peter Popovic	1	12	13	28
71. Séb. Bordeleau	2	9	11	2
35. Jassen Cullimore	2	6	8	38
36. Murray Baron	1	7	8	118
22. Chris Murray	4	2	6	114
52. Craig Rivet	0	4	4	27
48. François Groleau	0	0	0	4
32. Brad Brown	0	0	0	22
41. Jocelyn Thibault	0	0	0	0
60. José Théodore	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
41. Jocelyn Thibault	2779	138	1	2,98
60. José Théodore	778	49	0	3,78

Olympiques de Hull

(Final 1996-97)

	B	A	P	Pé
55. Pavel Rosa	63	89	152	66
25. Martin Ménard	59	82	141	71
27. Jonathan Delisle	35	55	88	228
10. Donald MacLean	34	47	81	67
28. Peter Worrell	18	45	63	495
12. Steven Low	18	41	59	151
7. Mario Lacroque	13	37	50	160
35. M. Descôteaux	12	37	49	137
21. Martin Éthier	13	30	43	170
96. Christian Dubé	15	22	37	27
9. Marty Johnston	14	23	37	91
14. Francis Bélanger	13	13	26	134
11. Éric Naud	8	11	19	162
23. Éric Hunter	8	11	19	65
26. Ryan Lauzon	8	10	18	10
24. Colin White	3	12	15	282
20. Alexandre Couture	2	12	14	21
18. Francis Nault	6	5	11	33
22. Jaret Sledz	2	8	10	53
17. Alexandre Audet	3	3	6	24
30. Christian Bronsard	0	2	2	2
4. Kevin Brochu	0	1	1	47
29. Martin Biron	0	1	1	22

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
30. Christian Bronsard	2451	112	1	2,74
29. Martin Biron	1906	105	2	3,31

67's d'Ottawa

En séries

	B	A	P	Pé
44. Brian Campbell	1	2	3	2
20. Steve Zoryk	2	0	2	0
3. Dan Tessier	1	1	2	2
17. Dan Tudin	1	1	2	0
25. Joël Trottier	0	2	2	4
24. David Froh	1	0	1	4
19. Ben Gustavson	1	0	1	5
23. Troy Stonier	1	0	1	4
10. Nick Boynton	0	1	1	2
16. Mark Bell	0	1	1	0
77. Sean Blanchard	0	1	1	0
21. Steve Dumonski	0	1	1	14
98. Alyn McCauley	0	0	0	0
9. Matt Zultek	0	0	0	4
27. Steve Lowe	0	0	0	0
71. Lance Galbraith	0	0	0	2
4. David Bell	0	0	0	11
18. Jure Kovacevic	0	0	0	0
12. Ryan MacDonald	0	0	0	0
15. Joey Evans	0	0	0	0
55. Chris Despatis	0	0	0	0
1. Tim Keyes	0	0	0	0
22. Scott Stewart	0	0	0	0
30. Craig Hillier	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
1. Tim Keyes	60	2	0	2,00
30. Craig Hillier	60	3	0	3,00

Les statistiques

Sommaires

Ligue nationale

Panthers 2 Sénateurs 2

Première période

1. Ottawa, Zholtok 5 (Crowe, Pitlick).....10:58
2. Floride, Washburn 3 (Sheppard, Gustafsson).....16:03
3. Ottawa, Gardiner 9 (Alfredsson).....16:56 (dn)

Pénalités — Cunneyworth Ott 16:40, Fitzgerald Flo 19:01.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — Lambert Ott, Warrener Flo majeure 4:24, Laukkanen Ott 7:53, Jovanovski Flo 13:41.

Troisième période

4. Floride, Hull 9 (Fitzgerald).....1:40

Pénalité — Floride banc (purgée par Sheppard) 13:35.

Prolongation

Aucun but.

Pénalité — Mellanby Flo 4:57.

Tirs au but

Floride	6	4	8	2—20
Ottawa	8	16	3	1—28

Gardiens — Floride: Vanbiesbrouck (N,24-16-9); Ottawa: Rhodes (N,14-19-14).

Avantages numériques — Floride: 0-2; Ottawa: 0-4.

Arbitre — Paul Devorski

Juges de lignes — Pierre Champoux, Scott Driscoll.

Assistance — 18 219

Coyotes 4 Blackhawks 2

Première période

1. Chicago, Zhamnov 16 (Dahlen).....0:25
2. Phoenix, Tkachuk 43 (Janney).....10:30
3. Phoenix, Tkachuk 44 (Janney, Roenick).....13:40

Pénalités — Diduck Phx mineure, majeure, inconduite, Cummins Chi, mineure, majeure 3:15, McKenzie Phx, Ciccone Chi majeures 5:23, Stapleton Phx 15:47.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — Tkachuk Phx double mineure, Probert Chi 3:54, Ciccone Chi 6:26, Phoenix double banc (purgée par Ronning et par Tverdovsky) 11:04, Roenick Phx 12:41.

Troisième période

4. Chicago, Carney 2 (Craven).....4:31
5. Phoenix, Tkachuk 45 (Tverdovsky, Stapleton).10:23 (an)
6. Phoenix, Tkachuk 46 (Roenick).....19:39 (fd)

Pénalités — Probert Chi 7:37, Savard Chi 10:18, Shannon Phx 10:57, Probert Chi 14:25.

Tirs au but

Phoenix	5	6	10	—21
Chicago	20	13	9	—42

Gardiens — Phoenix: Khabibulin (G,26-31-4); Chicago: Terreri (P,8-13-15).

Avantages numériques — Phoenix: 1-4; Chicago: 0-7.

Arbitre — Lance Roberts

Juges de lignes — Andy McElman, Dan Schachte.

Assistance — 20 012

Whalers 1 Blues 4

Première période

Aucun but.

Pénalités — Haller Har 2:04, Pronger StL 2:46, Murphy StL 6:15, Dineen Har, Pronger StL 7:51, Primeau Har 11:15, Murray Har, Bergevin StL, Murphy StL 16:13.

Deuxième période

1. St. Louis, Petrovicky 5 (Hull, Murphy).....0:52
2. St. Louis, Turgeon 23 (Murphy, Courtnall).....13:56
3. St. Louis, MacInnis 13 (Turgeon, Murphy).....15:47 (an)
4. Hartford, Primeau 20 (King, Wesley).....16:47

Pénalités — Wesley Har 4:55, Wesley Har 14:58.

Troisième période

5. St. Louis, Turgeon 24 (Pellerin, Hull).....19:04 (fd)

Pénalité — Courtnall StL 9:24.

Tirs au but

Hartford	12	9	8	—29
St. Louis	13	13	10	—36

Gardiens — Hartford: Burke (P,17-17-5); St. Louis: Fuhr (G,29-24-9).

Avantages numériques — Hartford: 0-5; St. Louis: 1-5.

Arbitre — Don Koharski

Juges de lignes — Swede Knox, Randy Mitton.

Assistance — 17 959

Maple Leafs 3 Penguins 6

Première période

1. Pittsburgh, Moran 3 (Nedved, Francis).....4:09
2. Toronto, Johnson 1 (Sullivan).....4:53
3. Toronto, Sundin 38 (Clark, Yushkevich).....16:41 (an)

Pénalités — Sullivan Tor 12:24, Muni Pgh 15:14, Kypreos Tor, Leroux Pgh majeure 18:19, Francis Pgh 18:54.

Deuxième période

4. Pittsburgh, Hatcher 14 (Barnes, Nedved).....12:43 (an)
5. Pittsburgh, Mullen 6 (Hicks, Christian).....16:07

Pénalités — Roche Pgh 7:55, Zettler Tor 11:06, Zettler Tor, Roche Pgh majeure 14:20.

Troisième période

6. Pittsburgh, Barnes 19 (Johnson, Olausson).....8:10 (an)
7. Pittsburgh, Mullen 7 (Johnson).....14:13
8. Pittsburgh, Christian 2 (Muni).....14:57
9. Toronto, Sullivan 12 (Johnson).....16:22

Pénalités — Domi Tor inconduite, inconduite de match 3:44, Smith Tor 7:32, Olczyk Pgh 9:02, Macoun Tor 11:47, Lemieux Pgh 19:09.

Tirs au but

Toronto	13	10	17	—40
Pittsburgh	7	19	18	—44

Gardiens — Toronto: Cousineau (P,3-5-1); Pittsburgh: Lalime (G,20-8-2).

Avantages numériques — Toronto: 1-5; Pittsburgh: 2-5.

Arbitre — Mark Faucette

Juges de lignes — Greg Devorski, Gérard Gauthier.

Assistance — 16 919

Mercredi soir

Kings 2 Mighty Ducks 6

Première période

1. Anaheim, Drury 9 (Janssens, Karpa).....3:58
2. Los Angeles, Stevens 13 (R.Vopat, Blake).....15:23
3. Anaheim, Mironov 12 (Kariya, Van Impe).....16:10 (an)

Pénalités — Pronger Ana 5:02, Janssens Ana 7:52, O'Donnell LA 15:50, Norstrom LA 18:28.

Deuxième période

4. Anaheim, Selanne 44.....7:08
5. Los Angeles, Ferraro 24 (Tsyplakov, Murray).....16:01

Pénalités — Marshall Ana 1:46, Stevens LA 2:56, Janssens Ana 10:02.

Troisième période

6. Anaheim, Park 1 (Baumgartner, Trebil).....2:32
7. Anaheim, Van Impe 4 (Selanne, Mironov).....10:52 (an)
8. Anaheim, Selanne 45 (Rucchin, Mironov).....14:09

Pénalités — Smyth LA 10:24, Dollas Ana 18:07.

Tirs au but

Los Angeles	11	16	8	—35
Anaheim	17	10	10	—37

Gardiens — Los Angeles: Dafoe (P,12-14-4); Anaheim: Hébert (G,26-22-10).

Avantages numériques — Los Angeles: 0-5; Anaheim: 2-4.

Arbitre — Paul Stewart

Juges de lignes — Wayne Bonney, Lonnie Cameron.

Assistance — 17 174

Lightning 1 Oilers 3

Première période

1. Edmonton, Grier 14 (McGillis, Weight).....9:13 (an)
2. Tampa Bay, Zamuner 14 (Andersson).....10:36 (dn)

Pénalités — Lowe Edm 0:36, Gratton TB 7:19, Langkow TB 9:57, Kovalenko Edm 13:51.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — Gratton TB 5:09, de Vries Edm 15:22, Ulanov TB 19:58.

Troisième période

3. Edmonton, Buchberger 7 (Marchant).....3:35
4. Edmonton, Czerkawski 24 (Grier, Murray).....13:49

Pénalités — Cullen TB, Millar Edm 10:07, Cross TB 11:31, Marchment Edm 19:51.

Tirs au but

Tampa Bay	12	15	7	—34
Edmonton	6	7	12	—25

Gardiens — Tampa Bay: Tabaracci (P,17-22-5); Edmonton: Joseph (G,29-25-7).

Avantages numériques — Tampa Bay: 0-4; Edmonton: 1-5.

Arbitre — Bill McCreary. **Juges de lignes** — Ron Asselstine et Jay Sharrers.

Assistance — 16 089

Sharks 2 Flames 4

Première période

1. Calgary, Stillman 4 (Iginla, McInnis).....7:17

Pénalités — Belfour SJ (purgée par Nazarov) 7:30, McSorley SJ 8:34, Nazarov SJ 17:08.

Deuxième période

2. San Jose, Granato 20 (Sutter, Nazarov).....4:16
3. Calgary, Fleury 27.....14:01 (dn)

Pénalités — Racine Cal 4:26, Titov Cal 7:02, Errey SJ 10:02, Featherstone Cal 12:03, Simpson Cal 18:09, Granato SJ 18:50, Racine Cal inconduite 19:48.

Troisième période

4. San Jose, Guolla 11 (Rathje, Peltonen).....4:15
5. Calgary, Hoglund 19 (Gagner, Hulse).....8:28
6. Calgary, Fleury 28.....10:28

Pénalités — McSorley SJ, McCarthy Cal majeures 6:58, Wood SJ, Featherstone Cal majeures 12:29, McSorley SJ 14:13.

Tirs au but

San Jose	2	6	5	—13
Calgary	17	8	9	—34

Gardiens — San Jose: Belfour (P,13-22-6); Calgary: Kidd (G,20-20-5).

Avantages numériques — San Jose: 0-4; Calgary: 0-6.

Arbitre — Terry Gregson. **Juges de lignes** — Leon Stickle, Mark Wheler.

Assistance — 16 610

Pari sportif

PROGRAMME 1 — 20 MARS 1997

HOCKEY				MISE-O-JEU			TOTAL
MATCH/ DATE	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	1	X	2	BUTS
6 Ven 21	19h25	Buffalo	Washington	1,95	5,10	2,10	5,5
7	19h25	Detroit	New York	2,10	5,10	1,95	5,5
8	20h25	Hartford	Dallas	3,35	5,10	1,45	5,5
9	20h55	Anaheim	Colorado	3,70	5,00	1,40	5,5
10	21h25	Tampa Bay	Calgary	2,75	5,10	1,60	5,5
11 Sam 22	13h25	New Jersey	Pittsburgh	1,85	5,00	2,25	5,5
12	13h25	Ottawa	Boston	2,10	5,10	1,95	5,5
13	18h55	Philadelphie	Long Island	1,50	5,00	3,15	6,5
14	19h25	Buffalo	Floride	2,10	5,10	1,95	5,5
15	19h25	Phoenix	Toronto	1,75	5,10	2,40	5,5
16	19h25	Washington	Montréal	2,40	5,10	1,75	5,5
17	22h25	San Jose	Los Angeles	2,50	5,10	1,70	6,5
18	22h25	Tampa Bay	Vancouver	2,60	5,15	1,65	6,5
19 Dim 23	14h55	Anaheim	Edmonton	2,35	4,90	1,80	5,5
20	14h55	Dallas	Saint Louis	1,85	5,00	2,25	5,5
21	14h55	Detroit	Chicago	1,85	5,00	2,25	5,5
22	19h55	Colorado	Philadelphie	2,10	5,10	1,95	5,5
23 Lun 24	19h25	Boston	Montréal	3,35	5,10	1,45	6,5
24	19h25	Pittsburgh	New York	2,35	4,90	1,80	6,5
25	22h25	Edmonton	San Jose	1,75	5,10	2,40	6,5
26	22h25	Los Angeles	Vancouver	2,75	5,10	1,60	6,5
27 Mar 25	18h55	Colorado	Hartford	1,65	5,15	2,60	5,5
28	19h25	Ottawa	Tampa Bay	2,25	5,00	1,85	5,5
29	19h25	Philadelphie	New Jersey	2,25	5,00	1,65	5,5
30	19h25	Saint Louis	Washington	2,40	5,10	1,75	5,5
31	21h25	Anaheim	Calgary	2,25	5,00	1,85	5,5
32 Mer 26	19h25	Colorado	Detroit	2,10	5,10	1,95	5,5
33	19h25	Long Island	Buffalo	3,70	5,00	1,40	5,5
34	19h25	Pittsburgh	Montréal	2,15	5,15	1,90	6,5
35	20h25	Washington	Chicago	2,25	5,00	1,85	5,5
36	21h55	Anaheim	Vancouver	2,15	5,15	1,90	6,5
37	22h25	Toronto	San Jose	2,15	5,15	1,90	5,5
38 Jeu 27		New York	New Jersey	2,40	5,10	1,75	5,5
39		Ottawa	Floride	3,15	5,00	1,50	5,5

PROGRAMME 3 —20 MARS 1997

HOCKEY				MOJ	TOTAL
MATCH/ DATE	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	ÉCART	POINTS
6 Ven 21	19h25	Buffalo	Washington	0	5,5
7	19h25	Detroit	New York	0	5,5
8	20h25	Hartford	Dallas •	- 1,5	5,5
9	20h55	Anaheim	Colorado •	- 1,5	5,5
10	21h25	Tampa Bay	Calgary •	- 1,0	5,5
11 Sam 22	13h25	New Jersey •	Pittsburgh	+ 0,5	5,5
12	13h25	Ottawa	Boston	0	5,5
13	18h55	Philadelphie •	Long Island	+ 1,5	6,5
14	19h25	Buffalo	Floride	0	5,5
15	19h25	Phoenix •	Toronto	+ 0,5	5,5
16	19h25	Washington	Montréal •	- 0,5	5,5
17	22h25	San Jose	Los Angeles •	- 1,0	6,5
18	22h25	Tampa Bay	Vancouver •	- 1,0	6,5
19 Dim 23	14h55	Anaheim	Edmonton •	- 0,5	5,5
20	14h55	Dallas •	Saint Louis	+ 0,5	5,5
21	14h55	Detroit •	Chicago	+ 0,5	5,5
22	19h55	Colorado	Philadelphie	0	5,5
23 Lun 24	19h25	Boston	Montréal •	- 1,5	6,5
24	19h25	Pittsburgh	New York •	- 0,5	6,5
25	22h25	Edmonton •	San Jose	+ 0,5	6,5
26	22h25	Los Angeles	Vancouver •	- 1,0	6,5
27 Mar 25	18h55	Colorado •	Hartford	+ 1,0	5,5
28	19h25	Ottawa	Tampa Bay •	- 0,5	5,5
29	19h25	Philadelphie	New Jersey •	- 0,5	5,5
30	19h25	Saint Louis	Washington •	- 0,5	5,5
31	21h25	Anaheim	Calgary •	- 0,5	5,5
32 Mer 26	19h25	Colorado	Detroit	0	5,5
33	19h25	Long Island	Buffalo •	- 1,5	5,5
34	19h25	Pittsburgh	Montréal	0	6,5
35	20h25	Washington	Chicago •	- 0,5	5,5
36	21h55	Anaheim	Vancouver	0	6,5
37	22h25	Toronto	San Jose	0	5,5
38 Jeu 27		New York	New Jersey •	- 0,5	5,5
39		Ottawa	Floride •	- 1,5	5,5

Visitez notre site internet à l'adresse http : // www. loto-quebec.com/

LES PARIS SUR LES MATCHS 38 ET 39 SERONT ACCEPTÉS JUSQU'À 22H25 MERCREDI

ÉQUIPE FAVORITE

GAIN POTENTIEL POUR MISE-O-JEU ET TOTAL

3 MATCHS SUR 3 = 5 FOIS LA MISE — 5 MATCHS SUR 5 = 15 FOIS LA MISE
4 MATCHS SUR 4 = 8 FOIS LA MISE — 6 MATCHS SUR 6 = 25 FOIS LA MISE

En cas de disparité entre le contenu de ce programme et celui du programme officiel de Loto-Québec, le programme officiel de Loto-Québec prévaut. Mise-O-Jeu et Total ne sont sanctionnés ou parrainés par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes.

Aujourd'hui

Patin artistique

Championnats mondiaux

13 h, CTV

Golf

PGA

Tournoi Invitation

16 h, RDS et TSN

Hockey

Ligue américiane

Adirondack à Providence

19 h, TSN

à la télé

Patinage artistique

Championnat mondial

Disputé à Lausanne, Suisse.

Messieurs

Simple, classement final (libre entre parenthèses)

1. Elvis Stojko, Richmond Hill, Ont., 3.0 (1); 2. Todd Eldredge, E.-U., 3.0 (2); 3. Alexei Yagudin, Russie, 5.5 (3); 4. Viacheslav Zagorodniuk, Ukraine, 7.0 (4); 5. Ilia Kulik, Russie, 7.5 (6); **9. Jeff Langdon, Barrie, Ont., 14.5 (9)**.

Danses

Classement après danses originales

1. Oksana Grishuk et Evgeny Platov, Russie, 1.0 total place; 2. Anjelika Krylova et Oleg Ovsyannikov, Russie, 2.0; **3. Shae-Lynn Bourne, Chatham, Ont., et Victor Kraatz, Vancouver, 2.8**; 4. Sophie Moniotte et Pascal Lavanchy, France, 4.2; 5. Marina Anissina et Gwendal Peizerat, France, 4.8; **20. Chantal Lefebvre, LaSalle, et Michel Brunet, Gatineau, 19.8**.

Tennis

Championnats Lipton

Disputés à Key Biscane, Floride.

Dames

Simple, premier tour

Patricia Hy-Boulais, Montréal, bat Nathalie Dechy, France, 6-2, 6-4.
Naoko Sawamatsu, Japon, bat Silvia Farina, Italie, 4-6, 6-1, 6-2.
Shi-Ting Wang, Taipan, bat Radka Zrubakova, Slovaquie, 6-3, 6-4.
Annabel Ellwood, Australie, bat Denisa Chladkova, République tchèque, 6-2, 6-1.
Rika Hiraki, Japon, bat Mana Endo, Japon, 4-6, 6-4, 6-3.
Flora Perfetti, Italie, bat Meghan Shaugnessy, É.-U., 6-0, 4-6, 6-3.
Petra Begerow, Allemagne, bat Sandra Kleinova, République tchèque, 7-6 (7-3), 7-6 (7-2).
Anna Kournikova, Russie, bat Nana Miyagi, Japon, 6-2, 6-0.
Magdalena Grzybowska, Pologne, bat Corina Morariu, É.-U., 6-1, 7-6 (7-4).
Meilen Tu, É.-U., bat Anne Miller, É.-U., 7-5, 6-1.
Anne Sidot, France, bat Paola Suarez, Argentine, 6-1, 6-4.
Ines Gorrochategui, Argentine, bat Bric Rippner, É.-U., 6-4, 7-6 (8-6).

Messieurs

Simple, premier tour

Jason Stoltenberg, Australie, bat Jim Grabb, É.-U., 6-3, 6-2.
Nicolas Kiefer, Allemagne, bat Dennis Van Scheppingen, Pays-Bas, 6-2, 5-7, 7-6 (7-3).
Byron Black, Zimbabwe, bat Andrea Gaudenzi, Italie, 6-2, 6-3.
Mikael Tillstrom, Suède, bat Lionel Roux, France, 7-6 (8-6), 6-1.
Jiri Novak, République tchèque, bat Juan Albert Viloca, Espagne, 6-0, 6-3.
Fernando Meligeni, Brésil, bat Marc Goellner, Allemagne, 4-6, 6-2, 6-3.
Adrian Voinea, Roumanie, bat Mariano Zabaleta, Argentine, 5-7, 7-5, 6-6 (1-2) disq.
Hernan Gumy, Argentine, bat Patrick Rafter, Australie, 6-4, 6-4.
Mark Merklein, É.-U., bat Neville Godwin, Afrique du Sud, 2-6, 6-4, 6-4.
Martin Damm, République tchèque, bat Carlos Costa, Espagne, 6-1, 5-7, 6-4.

Omnium de Saint-Pétersbourg

Disputé à Saint-Pétersbourg, Russie. Doté d'une bourse globale de 325 000 $ US.

Simple, deuxième tour

Michael Stich (1), Allemagne, bat Omar Camporese, Italie, 6-4, 6-4.
Olivier Delaitre, France, bat Daniel Vacek (4), République tchèque, 6-3, 7-6, 7-1.
Thomas Johansson (5), Suède, bat Stephane Simian, France, 3-6, 6-3, 6-2.
Kenneth Carlsen (8), Danemark, bat Nuno Marques, Portugal, 6-4, 6-4.

Ski

Championnats canadiens Jeep

Tenus à Rossland, C.-B.

Messieurs

Slalom géant

1. Thomas Grandi, Banff, Alta., 1:31.12 secondes (deux épreuves); 2. Ryan Oughtred, Kelowna, C.-B., 1:32.42; 3. Edi Podivinsky, Mississauga, Ont., 1:33.62; 4. Darin McBeath, Calgary, 1:33.63; 5. Erik Guay, Mt. Tremblant, 1:33.82; 6. Chad Mullen, Banff, Alb., 1:34.11; 7. Gabriel Thibault, St-Laurent, 1:34.41; 8. Vincent Lavoie, Cap Rouge, 1:34.42; 9. David Anderson, Rossland, C.-B., 1:34.55; 10. Mike Giannelli, Burnaby, C.-B., 1:34.61; 11. Jean-Philippe Roy, Ste-Flavie, 1:34.74; 12. Stefan Overgaard, Toronto, 1:34.80; 13. Tyler Craig, Vernon, C.-B., 1:34.93; 14. Scott Mackie, Edmonton, 1:35.00; 15. Dana Williams, Whistler, C.-B., 1:35.02.

Golf

Tournoi Bay Hill Invitational

Disputé à Orlando, Floride.

Paul Stankowski	34-33—67
Billy Andrade	35-33—68
Steve Jones	33-35—68
Tiger Woods	34-34—68
Fred Funk	34-34—68
Omar Uresti	35-34—69
Jay Don Blake	36-33—69
Chris Perry	32-37—69
Steve Pate	35-34—69
Payne Stewart	35-34—69
Paul Goydos	37-32—69
Tom Kite	35-34—69
Vijay Singh	36-33—69
Bernhard Langer	34-35—69
Len Mattiace	35-35—70
Joe Ozaki	35-35—70
Ted Tryba	33-37—70
Loren Roberts	34-36—70
Chip Beck	35-35—70
Nick Price	36-34—70
Tom Lehman	36-34—70
Ernie Els	36-34—70
Scott Gump	36-34—70
Stewart Cink	35-35—70
Jeff Maggert	35-35—70
Scott Simpson	36-34—70
Greg Kraft	35-35—70
Brian Henninger	34-36—70
Tim Herron	36-34—70
Guy Boros	34-36—70
Yoshinori Kaneko	34-36—70
Ian Woosnam	34-36—70
Skip Kendall	36-34—70
Robert Damron	36-34—70

Tournoi Standard Register Ping

Disputé à Phoenix.

Barb Mucha	31-34—65
Dawn Coe-Jones	**33-33—66**
Kelly Robbins	34-33—67
Melissa McNamara	33-35—68
Karen Weiss	33-35—68
Michele Redman	34-34—68
Helen Dobson	34-34—68
Kris Tschetter	34-35—69
Jan Stephenson	35-34—69
Amy Benz	36-33—69
Jill McGill	33-36—69
Mardi Lunn	36-33—69
Laurie Brower	34-35—69
Robin Walton	37-33—70
Laura Davies	35-35—70
Beth Daniel	35-35—70
Cindy Figg-Currier	33-37—70
Lisa Hackney	34-36—70
Dottie Pepper	33-38—71
Hiromi Kobayashi	36-35—71
Betsy King	34-37—71
Rosie Jones	36-35—71
Carolyn Hill	36-35—71
Karrie Webb	36-35—71
Annika Sorenstam	36-35—71
Alison Nicholas	35-36—71
Cristie Kerr	35-36—71
Tracy Hanson	36-35—71
Alicia Dibos	35-36—71
Lisa Walters	**34-38—72**
Patty Sheehan	35-37—72
Cindy Schreyer	35-37—72
Susie Redman	35-37—72
Meg Mallon	34-38—72
Chris Johnson	35-37—72
Tammie Green	38-34—72
Jane Geddes	35-37—72
Vicki Fergon	35-37—72
Dale Eggeling	35-37—72
Pat Bradley	36-36—72

Basketball

Association nationale

Association est

Section atlantique

	G	P	Moy.	Diff
A–Miami	49	17	,742	—
A–New York	49	18	,731	½
Orlando	37	29	,561	12
Washington	32	35	,478	17 ½
New Jersey	20	45	,308	28 ½
Philadelphie	17	49	,258	32
Boston	13	55	,191	37

Section centrale

	G	P	Moy.	Diff
A–Chicago	57	9	,864	—
Détroit	47	19	,712	10
Atlanta	45	22	,672	12 ½
Charlotte	43	24	,642	14 ½
Cleveland	35	31	,530	22
Indiana	31	35	,470	26
Milwaukee	27	39	,409	30
Toronto	**25**	**42**	**,373**	**32 ½**

Association ouest

Section mid-ouest

	G	P	Moy.	Diff
A–Utah	50	17	,746	—
A–Houston	45	22	,667	5
Minnesota	33	33	,500	16 ½
Dallas	22	43	,338	27
Denver	19	46	,292	30
San Antonio	16	50	,242	33 ½
Vancouver	11	58	,159	40

Section pacifique

	G	P	Moy.	Diff
A–Seattle	45	20	,692	—
A–Lakers L.A.	45	21	,682	½
Portland	40	28	,588	6 ½
Clippers L.A.	29	36	,446	16
Sacramento	28	39	,418	18
Phoenix	28	39	,418	18
Golden State	25	42	,373	21

A–Assurés de participer aux séries.

Mercredi 19 mars

Toronto 99 Détroit 97
Utah 113 Boston 100
New York 111 Philadelphie 100
Cleveland 72 Charlotte 90
Indiana 95 Atlanta 107
Golden State 91 Miami 93 (P)
Vancouver 72 Minnesota 95
Sacramento 98 Clippers L.A. 108

Jeudi 20 mars

Golden State 95 Orlando 100
Lakers L.A. 89 Cleveland 76
Portland 97 Milwaukee 78
Washington 90 Houston 96
San Antonio 106 Phoenix 113
Denver à Seattle, 22h

Vendredi 21 mars

Orlando à Boston, 19h
Charlotte à Toronto, 19h
New Jersey à Philadelphie, 19h30
Lakers L.A. à Miami, 19h30
Dallas à Atlanta, 19h30
Minnesota à Detroit, 19h30
Chicago à Indiana, 19h30
Denver à **Vancouver**, 22h
San Antonio à Sacramento, 22h30

Baseball

Ligue des pamplemousses

Ligue nationale

	G	P	Moy.
Floride	18	4	,818
Philadelphie	14	6	,700
San Francisco	14	8	,636
Houston	12	7	,632
St. Louis	13	9	,591
San Diego	13	9	,591
Chicago	12	10	,545
Colorado	12	10	,545
Los Angeles	10	9	,526
Cincinnati	11	11	,500
New York	7	8	,467
Pittsburgh	8	12	,400
Atlanta	6	12	,333
Montréal	**5**	**12**	**,294**

Ligue américaine

	G	P	Moy.
New York	13	8	,619
Texas	14	9	,609
Baltimore	12	8	,600
Toronto	**11**	**10**	**,524**
Oakland	11	11	,500
Seattle	11	11	,500
Kansas City	10	11	,476
Boston	8	11	,421
Milwaukee	8	11	,421
Cleveland	9	14	,391
Chicago	8	14	,364
Detroit	7	13	,350
Minnesota	8	16	,333
Anaheim	5	16	,238

Mercredi 19 mars

Floride 5 **Montréal 4**
Los Angeles 9 Cincinnati 2
Philadelphie 9 Cleveland 3
Houston 7 Detroit 5
Texas 3 Boston 0
Oakland 16 San Francisco 7
Seattle 13 San Diego 12
Minnesota 12 ChiSox 10
Cincinnati 10 Pittsburgh 6
Milwaukee 8 Colorado 3

Jeudi 20 mars

Los Angeles 8 Houston 3
Atlanta 8 Baltimore 1
Floride 8 Detroit 3
St. Louis 8 New York (A) 3
Kansas City 5 Pittsburgh 4
San Francisco 9 Colorado 3
Seattle 6 Chicago (N) 4
San Diego 7 Oakland 3
Milwaukee 10 Anaheim 7
Toronto 4 Minnesota 1 (7 m, pluie)
Montréal c. New York (N), (tremis, pluie)
Cincinnati c. Cleveland, (tremis, pluie)

Vendredi, 21 mars

Los Angeles c. **Montréal**, 13h05
Toronto c. Texas, 13h05
Floride c. Cincinnati, 13h05
Atlanta c. Houston, 13h05
St. Louis c. Philadelphie, 13h05
Minnesota c. Pittsburgh, 13h05
Kansas City c. Cleveland, 13h05
Chicago (N) c. San Francisco, 15h05
San Diego c. Milwaukee, 15h05
Oakland c. Seattle, 15h05
Boston c. Chicago (A), 19h05
Detroit c. New York (A), 19h05
New York (N) c. Baltimore, 19h05
Anaheim c. Colorado, 21h05

Samedi, 22 mars

Montréal c. Atlanta, 13h05
Toronto c. New York (A), 13h05
Los Angeles c. Floride, 13h05
Cincinnati c. Houston, 13h05
Cleveland c. Philadelphie, 13h05
Boston c. St. Louis, 13h05
Pittsburgh c. Chicago (A), 13h05
Kansas City c. Detroit, 13h05
Texas c. Minnesota, 13h05
Baltimore c. New York (N), 14h10
Chicago (N) c. San Diego, 15h05
Seattle c. San Francisco, 15h05
San Francisco c. Milwaukee, 15h05
Seattle c. Oakland à Phoenix, 15h05
Colorado c. Anaheim, 21h05

Natation

Compétitions nationales

Organisées à Edmonton.

Plongeon

Messieurs

Un mètre

1. Neil Barrett, Calgary, 384.45 points; 2. Igor Kopecky, Calgary, 333.27; 3. Tony Revitt, Vancouver, 315.12; 4. Jeff Liberty, Calgary, 305.88; 5. Etienne Gauthier, Montréal, 290.73; 6. Rafael Salvucci, Montréal, 288.63; 7. Chris Monson, Edmonton, 280.05; 8. Erik Petursson, Calgary, 267.15; **9. Fernando Henderson, Ottawa, 260.73**; 10. Jonathan Ngu, Vancouver, 257.13; 11. Christopher Kalec, Pointe-Claire, 254.49; 12. Christian Picard, Montréal, 249.57; 13. Michael Gowdy, Victoria, 244.62; 14. Joel Madden, Toronto, 220.68.

Une équipe taillée sur mesure pour lui

Muller vise haut avec les Panthers

«Salut les gars, c'est moi le petit nouveau.»



FRANÇOIS GAGNON
LeDroit

C'est de cette façon que le vétéran Kirk Muller a fait connaissance avec ses nouveaux coéquipiers des Panthers de la Floride, hier, lors du repas d'équipe servi à 16 h 30 à l'hôtel Westin.

Obtenu des Maple Leafs de Toronto à la toute fin de la période des transactions mardi, Muller a attendu que sa nouvelle équipe fasse escale à Ottawa pour la rejoindre.

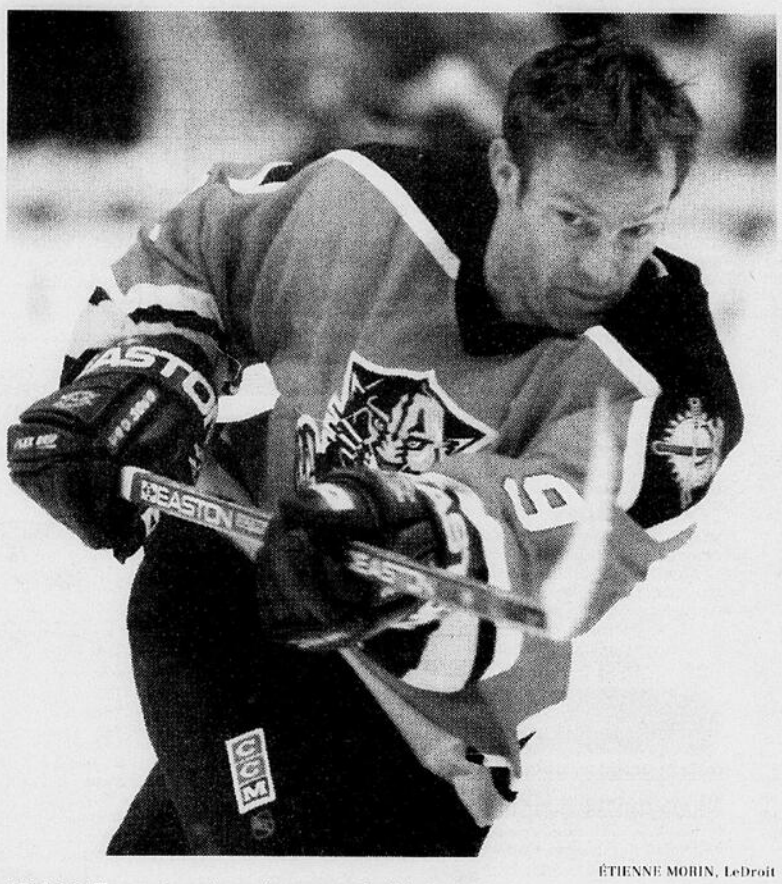
Une blessure à la cheville combinée à une légère rechute de son père, qui souffre d'un cancer, ont poussé Muller à éviter Uniondale, où son équipe a perdu 7-4, mercredi, pour lui permettre de se rendre au chevet de son père à Kingston.

Entouré de journalistes avant le match d'hier, Muller trépignait à l'idée de disputer son premier match dans l'uniforme rouge des Panthers.

«Je suis vraiment emballé. Je quitte un club qui était en complète reconstruction pour me joindre à un autre qui a non seulement l'assurance de prolonger sa saison durant les éliminatoires, mais qui a aussi la possibilité de tout rafler», a fait remarquer l'attaquant âgé de 31 ans.

Après avoir porté les uniformes de Devils du New Jersey, du Canadien de Montréal, des Islanders de New York et des Leafs, Muller savait qu'il allait quitter Toronto, mais ne savait pas où il aboutirait.

«J'avais entendu des tas de rumeurs, mais je suis très content de me retrouver en Floride. C'est une équipe bâtie sur mesure pour moi. Un club qui ne fait rien de compliqué, qui patine et qui se concentre autant sur la défensive que l'attaque. Pour dire vrai, je suis heureux de revenir dans la conférence de l'Est, où le style de jeu est plus approprié pour moi. C'est plus physique, moins rapide.»



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Kirk Muller: «Je suis vraiment emballé.»

Encore beaucoup à offrir

Malgré son âge et ses 12 saisons d'expérience, Kirk Muller assure qu'il a encore beaucoup de hockey à offrir aux Panthers.

Mais il devra se débarrasser de la blessure à la cheville qui l'a empêché de jouer depuis une semaine.

«Je ne suis pas remis complètement, mais ça fait cinq jours que je n'ai pas patiné. Je veux y aller. Je suis sûr que je devrai prendre les choses graduellement», assurait la nouvelle acquisition des Panthers.

Doug MacLean, l'entraîneur-chef des Panthers, souhaitait ardemment pouvoir compter sur son nouvel ailier gauche.

«Sa seule présence améliore notre club. Il débarque avec 20 buts à sa fiche et, surtout, il amène de l'expérience, du respect et du leadership. Une équipe, n'importe laquelle, ne se trompe pas lorsqu'elle met la main sur un joueur de la trempe de Kirk Muller qui est un exemple à suivre tant sur la patinoire que dans le vestiaire.»

À son premier match, Kirk Muller était de la formation partante. Il pilotait un trio complété par Scott Mellanby et Dave Lowry.

Les Olympiques affronteront les Voltigeurs

Les Sabres rappellent Biron

Coup de théâtre hier chez les Olympiques: le gardien Martin Biron a été rappelé par les Sabres de Buffalo pour combler l'absence du gardien étoile Dominik Hasek, victime d'une blessure à une côte.

FRANÇOIS FOISY
LeDroit

Il s'agit d'un deuxième rappel pour Biron en quelques semaines seulement, lui qui avait fait un saut à Buffalo le temps d'y enfiler l'uniforme des Sabres durant un seul match, face au Canadien.

Personne ne savait, hier, combien de temps les Sabres garderaient Biron, tout dépendant du temps dont Hasek aura besoin pour guérir. Plusieurs soutiennent toutefois que ce dernier ne devrait pas tarder à être de retour dans l'alignement. Certain parlaient même d'un retour durant le week-end.

Il se pourrait cependant que ce soit Christian Bronsard qui doive affronter les Voltigeurs de Drummondville, mardi soir à l'aréna Robert-Guertin, lorsque s'amorcera la deuxième ronde des séries éliminatoires dans le circuit Courteau.

Les hommes de Gaston Drapeau sont en effet sortis invaincus de la première phase en décrochant, hier soir, une troisième victoire en autant de duels face aux Titan du Collège français de Laval, l'emportant par la marque de 2-1 pour mettre fin abruptement à cette série trois-de-cinq.

Tirant de l'arrière 1-0 après 40 minutes de jeu, les Voltigeurs n'ont eu besoin que de quelques instants pour prendre les devants pour de bon, enfilant deux buts en un peu plus d'une minute en troisième.

D'abord, Daniel Brière a créé l'égalité à 5:38 en faisant preuve d'un bon contrôle de rondelle, déjouant le gardien Maxime Gingras. Puis, Norbert Roy a profité d'un bête revirement en zone lavalloise pour déjouer à son tour Gingras d'un tir ras la glace.

En sept affrontements cette saison face aux Voltigeurs, les Olympiques ont eu le meilleur, présentant une fiche de cinq victoires contre deux revers. Les Hullois ont par ailleurs remporté les deux derniers duels entre ces deux formations, soit 4-1, le 23 février, et 3-1, le 5 mars.

Lors de ces derniers matches, les Olympiques ont bien réussi à contenir Brière, la bougie d'allumage des Voltigeurs.

«C'est certain que pour avoir du succès, nous devrons contenir Brière et mettre de la pression sur leurs défenseurs et leur gardien», a affirmé Martin Ménard hier soir.

Les Foreurs de Val-d'Or ont eux aussi gagné leur laissez-passer pour le deuxième tour des séries hier en remportant une victoire facile de 8-2 sur les Faucons de Sherbrooke de Robert Mongrain, balayant eux aussi leur série 3-0.

Pendant ce temps, dans la section Dilio, Halifax et Chicoutimi ont pris les devants 2-1 dans leur série respective.

À Beaport, les Mooseheads ont vaincu les Harfangs d'Alain Vigneault 8-4 tandis qu'à Chicoutimi, Frédéric Bouchard, avec une récolte d'un but et quatre mentions d'aide, a permis aux saguenéens de l'emporter 9-5 sur l'Océanic de Rimouski.

Les Mighty Ducks: l'équipe de l'heure

Associated Press — Anaheim

Les Mighty Ducks d'Anaheim sont l'équipe de l'heure dans la Ligue nationale, invaincus depuis le 20 février, soit en 12 matches (7-0-5), la plus longue série sans défaite de l'histoire de la concession.

Un gros défi les attend cependant à partir de ce soir, puisqu'ils disputeront au Colorado le premier d'une séquence de six matches sur la route, leur plus longue du genre de la saison.

L'Avalanche domine le classement de la LNH avec un total de 97 points.

«Ça va être un gros test pour nous de tenter de prolonger notre série à cet endroit», a reconnu Ron Wilson, qui est derrière le banc des Mighty Ducks depuis leur tout premier match en 1993-1994.

Ils avaient complété cette première campagne avec une fiche de 33-46-5 et s'étaient surtout fait connaître pour les couleurs de leur uniforme, le plus populaire de la LNH.

Ils ont enchaîné avec une fiche de 16-27-5 lors de la saison écourtée à 48 matches puis sont venus bien près de faire les séries en complétant la saison 1995-96 avec une fiche de 35-39-8.

Ils jouent présentement pour exactement ,500 (30-30-11), ce qui leur valait hier le cinquième rang de l'Association Ouest.

Mais ils ne devançaient les Blackhawks de Chicago que par trois points au neuvième rang de l'Association Ouest.

Les Ducks ont un excellent gardien en Guy Hebert, surtout depuis qu'il profite des conseils de François Allaire, et ne dépendant pas uniquement de leurs deux grandes vedettes Teemu Selanne (45-50-95) et Paul Kariya (34-47-81 même s'il a raté 13 matches).

Hebert a accordé deux buts ou moins dans 10 de ses 12 derniers matches, au cours desquels il n'a jamais subi la défaite, un record personnel.

Tournoi de la Coupe Memorial

CJRC obtient les droits de radiodiffusion

FRANÇOIS GAGNON
LeDroit

Le comité organisateur du Tournoi à la ronde de la Coupe Memorial annoncera aujourd'hui qu'il accorde à la station radiophonique CJRC les droits de radiodiffusion en marge de la compétition qui sera présentée à Hull, du 10 au 18 mai prochain.

Le comité étudiait les propositions acheminées par CJRC et le service français de la radio de Radio-Canada et c'est la station gatinoise qui a remporté la palme.

Rejoint par *LeDroit* en soirée hier, le directeur des programmes à CJRC, Richard Lachance, a indiqué que sa station diffusera au moins cinq rencontres préliminaires en plus des matches de demi-finales et la grande finale disputée en fin d'après-midi le dimanche 18 mai.

«Dans les faits, nous diffuserons les matches disputés en soirée et en fin d'après-midi, et nous effectuerons des reportages lors des rencontres qui entreront en conflit avec notre programmation régulière.»

C'est le duo composé de Michel Langevin et de Michel Lapointe qui sera mandaté pour assurer la description et l'analyse des rencontres.



Marc André Joanisse
LeDroit

Gardien de l'équipe universitaire grâce à une bourse d'études

Robitaille vit une très belle expérience à Northeastern

«C'est tout ce que j'espérais et plus encore.»

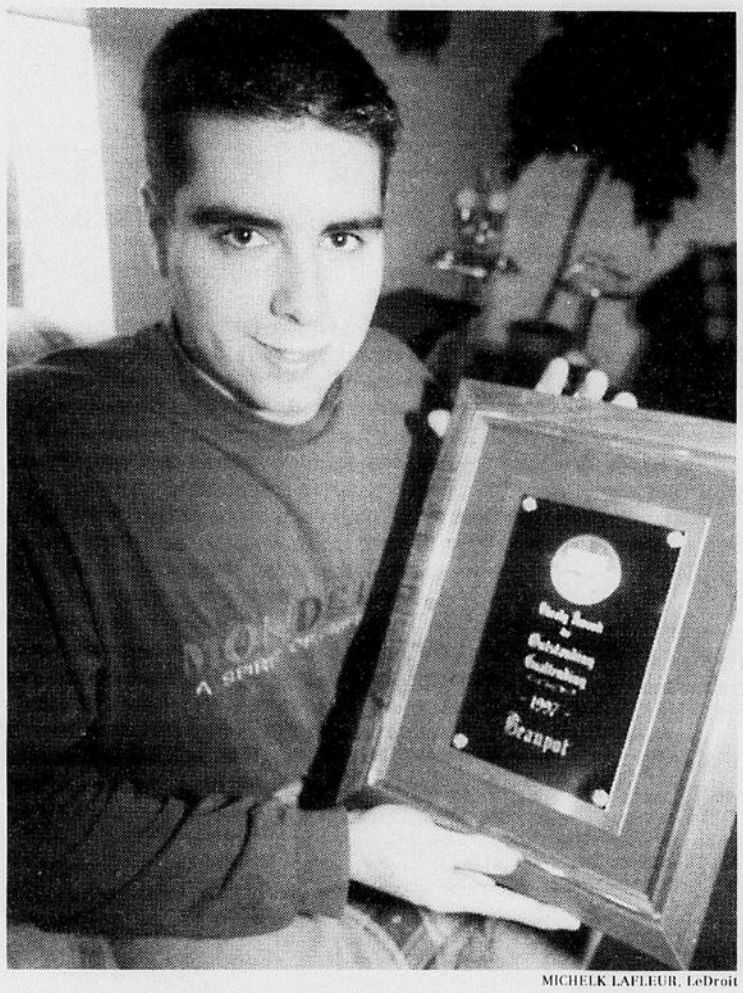
Marc Robitaille est ravi de l'expérience qu'il est en train de vivre sur le campus de l'université Northeastern, à Boston.

Le gardien de but de Gloucester écoule la première année d'une bourse d'études de cinq ans.

L'athlète de 20 ans est bien connu dans la région pour avoir joué pendant une saison avec les Rangers de Gloucester et deux avec les Bears de Smith's Falls, de la Ligue centrale, avant de prendre la route du Massachusets, où la vie est belle, dit-il, et le hockey, plus relevé qu'il ne pouvait se l'imaginer.

«C'est pas mal plus rapide que je ne le pensais, mais ça ne se compare au junior majeur. Ici, il n'y a pas de ligne rouge, alors le jeu est ouvert et principalement axé sur l'attaque.»

Les Huskies de l'université Northeastern ont connu une saison difficile. Leur dossier, 3-19-2 leur a conféré le dernier rang de la division Est de la ligue de hockey de la NCAA. Une division dominée par les Wildcats du New Hampshire et les Terriers de l'université de Boston, formations répertoriées troisième et quatrième, respectivement, au pays de Bill Clinton.



MICHELK LAFLEUR, LeDroit

Marc Robitaille en voit du caoutchouc avec l'université Northeastern. Le gardien originaire de Gloucester reçoit plus de 37 lancers par rencontre. Il a été le meilleur à sa position lors du tournoi Bean Pot.

Équipe très jeune

«On a une équipe extrêmement jeune avec neuf joueurs de première année et sept de deuxième, a relaté Marc Robitaille. Disons que j'ai vu passablement de caoutchouc. Je recevais en moyenne plus de 37 tirs par match.»

Le gardien de Gloucester est quand même parvenu à s'illustrer. Il a été choisi recrue de la semaine à trois reprises durant la saison et meilleur gardien au *Bean Pot*, un tournoi de hockey présenté au FleetCentre de Boston et réunissant les cinq institutions universitaires et collégiales de Boston, dont Harvard.

«On a joué à guichets fermés avec plus de 18 000 spectateurs dans les gradins. C'était impressionnant.»

En saison, les Huskies diputent leurs matches locaux au Matthew Arena, un lieu centenaire où les Bruins de Boston ont disputé les premières parties de leur histoire.

«L'endroit est incroyable, a rappelé Marc Robitaille. C'est magnifique et on a attiré environ 1000 personnes par joute avec une équipe qui ne gagnait pas souvent.»

Au cours de la dernière saison, les Huskies de Northeastern ont participé à quelques tournois dont un au Colorado. «Tu parles que c'est beau.»

Marc Robitaille profite de quelques journées de vacances chez lui, à Gloucester. Il retournera à Boston, mardi prochain, et poursuivra ses études en administration.

«C'est excitant. J'apprécie cette expérience. Durant la première session, j'avais 20 heures de cours par semaine. En ce moment, c'est plus calme, je n'ai que 12 heures de cours par semaine. En saison, notre équipe s'entraînait quatre jours sur cinq, la NCAA oblige les équipes à allouer une journée de congé par semaine aux joueurs alors que nos parties étaient disputées les vendredis et les samedis.»

L'unique francophone du groupe

En septembre dernier, il s'est retrouvé seul dans une grande ville comme Boston. Seul sur un campus universitaire qui compte 18 000 étudiants. Sans oublier qu'il est l'unique francophone du groupe.

«Il y a deux autres canadiens dans l'équipe et ils viennent de Vancouver. Je n'ai pas parlé le français au cours des six derniers mois, sauf lorsque je donne un coup de fil à mes parents. En arrivant à Gloucester, je me suis rendu compte que je cherchais certains mots.»

La vie est belle

La vie sur le campus de l'université et à Boston est belle, affirme Marc Robitaille.

«Je vis en résidence avec les autres joueurs de l'équipe de hockey. L'équipe a été divisée en deux. Les recrues d'un côté et les vétérans de l'autre. L'an prochain, je vais changer d'endroit. Boston est une belle ville. Une vieille ville. Il y a des endroits charmants. J'ai, entre autres, visité le bar qui a inspiré l'émission *Cheers*.»

La bourse qu'il a obtenue de l'université Northeastern prévoit qu'il jouera au hockey au cours des quatre premières années. Marc Robitaille ne sera pas éligible à une cinquième saison, mais il pourra quand même terminer ses études.

«Je vais y retourner pour une cinquième année, ça c'est certain. Je veux un diplôme au cas où ça ne fonctionnerait pas avec le hockey.»

Deuxième tournoi de dards annuel à Hull



5 000$ + garanti

Le 21, 22 et 23 mars 1997

À la salle paroissiale de l'Église Saint-Joseph de Hull
245, boul. St-Joseph, Hull (Québec) J8Y 3X5

Les bénéfices de ce tournoi seront versés à l'Archidiocèse de Gatineau-Hull et la Fondation de l'École secondaire Saint-Joseph de Hull - organisme dévoué à la promotion de l'éducation dans l'école.

Jour	Vendredi	Vendredi	Samedi	Samedi	Samedi	Samedi	Dimanche	Dimanche	Dimanche	Dimanche
Heure	20 h	21 h 30	11 h 30	12 h	14 h	17 h	11 h	11 h 30	13 h	13 h 30
Événement	Doubles au sort	DDO simple	Ouvert doubles	Dames doubles +	Mixte triples +	Double au sort	Circuit ouvert doubles	Dames doubles au sort	Dames simples +	Hommes simples
Jeu	501	301	501	501	601	STYLE CHICAGO	-	501	501	501
Coût	10 $	8 $	24 $	24 $	36 $	10 $	20 $	10 $	15 $	15 $
1er	REM BOURSEMENT 100%	REM BOURSEMENT 100%	250 $	200 $	400 $	REM BOURSEMENT 100%	250 $	REM BOURSEMENT 100%	200 $	1 000 $
2e			120 $	100 $	200 $		120 $		100 $	400 $
3e-4e			80 $	60 $	75 $		60 $		50 $	150 $
5e-6e			30 $	20 $	40 $		30 $		25 $	50 $
Total			610 $	500 $	910 $		610 $		500 $	1 900 $

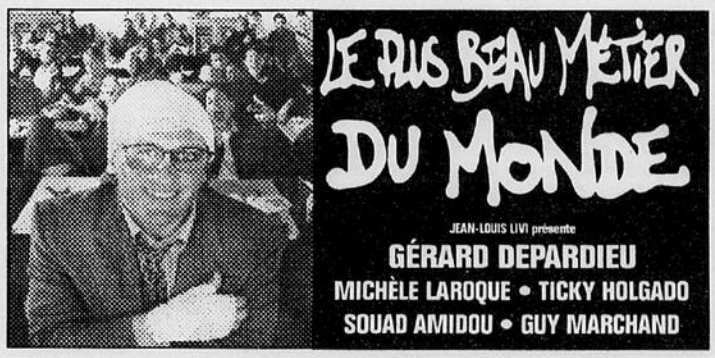
LeDroit CINEMA 9 SÉN.C. Gatineau CIMF 94,9 FM ROCK-DÉTENTE CFP

ont le plaisir de vous inviter au visionnement du film

«On sort de là heureux et le coeur à l'aise. Un miracle, vous dis-je.»
- LE POINT

«Un humour décapant...On en redemande.»
- LE FIGARO

«Réussi. On en redemande.»
- LE CANARD ENCHAÎNÉ



au Cinéma 9
Coin Maloney et l'Hôpital
à Gatineau
le lundi 24 mars à 19 h

POUR PARTICIPER :

1 - Remplissez le coupon de participation qui sera publié les 18, 19, 20 et 21 mars 1997. Les fac-similés ne sont pas acceptés.
2 - Les 90 premières personnes qui présenteront ce coupon de participation au guichet du Cinéma 9 (à compter de 18 h le vendredi 21 mars) recevront chacun un laissez-passer double pour la représentation du 24 mars, 19 h.
3 - Aucun coupon ne sera accepté ailleurs qu'au Cinéma 9.
UN SEUL COUPON par personne en échange de deux laissez-passer.
4 - Le laissez-passer double est valable pour le 24 mars à 19 h seulement.
5 - Aucun laissez-passer ne sera acheminé par la poste.

CONCOURS LE PLUS BEAU MÉTIER DU MONDE

Présentez ce coupon au guichet du Cinéma 9 à Gatineau le 21 mars 1997, à compter de 18 h. Un seul coupon par personne accepté. Voir détails ci-haut.

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Province: _____ Code postal: _____

Tél. dom.: _____ Tél. trav.: _____

Question 12 x 8 + 5 - 1 = _____

Les 100 premiers meneurs au classement général *(incluant les matches du 16 mars)*

Pos	Nom	2 x B	+ P	= Pts	Pos	Nom	2 x B	+ P	= Pts
1	ROZON ANIK	521	614	1656	51	RACINE BENOIT	500	599	1599
2	VIGNOLA ROBIN	517	619	1653	52	RICHARD STEPHANE M.	494	611	1599
3	GUENETTE NORMAND	509	630	1648	53	CHARRON LUC	490	619	1599
4	MICHON PAUL	508	626	1642	54	LABELLE ALAIN	488	623	1599
5	HACHE LIONEL	511	616	1638	55	LAPLANTE LORRAINE	498	602	1598
6	DAGENAIS PATRICE	498	637	1633	56	MARION KIM	493	612	1598
7	CHATELAIN SYLVIE	497	637	1631	57	PEPIN FRANCINE	491	615	1597
8	BERTRAND GINETTE	496	636	1628	58	LOUIS-SEIZE SUZIE	471	655	1597
9	ROZON ROLLANDE	501	625	1627	59	BRASSARD ANDREE	507	582	1596
10	SOMERS JIM	503	619	1625	60	MARION MARTIN	490	616	1596
11	ROBINSON MARCEL	478	669	1625	61	BLAIS VERONIQUE	487	622	1596
12	TREMBLAY JULIE	499	625	1623	62	CANUEL MARTIN	471	654	1596
13	ST-JEAN ERIC	502	618	1622	63	NERON JACQUES	496	603	1595
14	GERVAIS MARC-ANDRE	497	627	1621	64	FAUBERT MELANIE	498	598	1594
15	DESJARDINS JEAN	515	589	1619	65	BEAUDOIN MARIO	492	610	1594
16	FAUVELLE BENOIT	502	615	1619	66	PLOUFFE STEPHANE	476	642	1594
17	RIVIERE MARC-ANDRE	497	625	1619	67	BARNABE JEAN	475	644	1594
18	SOULIGNY PIERRE	496	627	1619	68	GUINDON SYLVAIN	475	644	1594
19	GAUTHIER ZOE	483	653	1619	69	CHARETTE SERGE	498	597	1593
20	GUILBAULT PATRICK	479	660	1618	70	BISSONNETTE JOSEE	492	609	1593
21	CHARTRAND SYLVAIN	510	596	1616	71	IRVING GARRY	479	635	1593
22	CHARETTE ROBERT	500	616	1616	72	CUERRIER PIERRE	477	639	1593
23	LAFLAMME REJEAN	484	648	1616	73	LABELLE STEPHANE	487	617	1591
24	BEDARD MARTIN	501	612	1614	74	MAROIS CAROLE	486	619	1591
25	ROY PHILIPPE	501	611	1613	75	LEMONDE JULIE	488	614	1590
26	BERCIER JEAN-GUY	488	637	1613	76	LAVOIE CLAUDE	485	620	1590
27	FARLEY FRANCINE	501	610	1612	77	SABOURIN GISELE	479	632	1590
28	TREMBLAY GABRIELLE	503	604	1610	78	BERUBE MICHEL	476	638	1590
29	TOMAS JOSE	488	634	1610	79	CLEMENT PAUL-ANDRE	481	626	1588
30	WEIGHTMAN RACHEL	490	629	1609	80	SAVARD LUC	484	619	1587
31	LEPINE GILLES	486	636	1608	81	DESROSIERS BRUNO	480	627	1587
32	MAJOR RYAN	490	627	1607	82	PARENT GABRIEL	459	669	1587
33	CHENIER STEPHANE	482	643	1607	83	LAROSE HUGUETTE	457	673	1587
34	RICHER LUC	496	614	1606	84	HOULE JEAN-PIERRE	502	582	1586
35	CARRIERE SERGE	491	623	1605	85	ROZON GABRIELLE	496	594	1586
36	HENLEY JEAN-FRANCOIS	487	631	1605	86	LECUYER MARC	489	608	1586
37	CARRIERE MICHEL P.	504	595	1603	87	LEROUX NORMAND	470	646	1586
38	GLOYN TREVOR	482	639	1603	88	OUELLETTE ROGER R.	475	635	1585
39	DUPUIS GUY	507	588	1602	89	WILLEMS GABRIELLE	493	598	1584
40	MENARD GHISLAINE	501	600	1602	90	OATTES CHRISTIANE	491	602	1584
41	ROUTHIER PASCAL	501	600	1602	91	BISAILLON GUY	484	616	1584
42	SAMBARD BRIAN	496	610	1602	92	TESSIER ROBIN	482	620	1584
43	VIAU JEAN-MARC	485	632	1602	93	TREMBLAY CLAUDE	470	644	1584
44	LALONDE DENIS A.	476	650	1602	94	CREVIER JEAN-CLAUDE	501	581	1583
45	BISSONNETTE RICHARD	491	619	1601	95	CLEMENT MARC	476	631	1583
46	CREVIER CHANTAL	486	629	1601	96	LAPLANTE GEORGES	462	659	1583
47	LAFONTAINE MARC	494	612	1600	97	VILLENEUVE LYNE	490	602	1582
48	LEGER DENIS R.	490	620	1600	98	OATTES MELANIE	509	563	1581
49	GRAVELLE PIERRE	484	632	1600	99	LAROSE DANIEL	490	601	1581
50	PLOUFFE DORIS	481	638	1600	100	CLAIROUX GILBERT	485	611	1581

Les demandes de renseignements par téléphone ne sont pas acceptées

☞ *Ce symbole désigne le gagnant d'un prix hebdomadaire*

Mises à jour

Des mises à jour hebdomadaires sont publiées tous les vendredis dans LeDroit, jusqu'au 18 avril. Chaque semaine, le meneur au classement général mérite un prix de 100 $ en bons d'achat Future Shop (50 $ s'il n'est pas abonné au Droit). Les gagnants hebdomadaires dans les ***catégories attaquants, francs tireurs*** et ***fabricants de jeux*** reçoivent 50 $ en bons d'achat Future Shop (25 $ pour le non-abonné au Droit). Tous les gagnants de la semaine sont admissibles aux grands prix décernés à la fin du concours.

N'oubliez pas

Seuls vos 15 meilleurs pointeurs de la semaine sont retenus pour le calcul hebdomadaire des buts, passes et points de votre équipe. De même, seuls vos 15 meilleurs pointeurs au classement général sont retenus dans cette catégorie.

Le pointage cumulatif représente la somme des pointages hebdomadaires.

En cas de divergences au niveau des statistiques, communiquez, sans frais, entre 9 h 30 et 11 h 45 ou entre 13 h 15 et 16 h 30 au 1-800-643-4971. Notez qu'en raison du nombre de participants, il nous sera cependant impossible de vous renseigner par téléphone sur les performances de votre équipe.»

Échanges

Entre le 6 décembre 1996 et le 1er avril 1997, le participant pourra échanger jusqu'à **4** des 18 joueurs de sa formation en suivant les modalités ci-après énoncées. Pour ce faire, le participant doit remplir un formulaire d'échange qui sera publié dans LeDroit 17 fois durant la durée du concours entre le 6 décembre 1996 et le 1er avril 1997. Un joueur doit être échangé pour un autre dans la même ronde. Tout échange d'un participant prend effet le lundi suivant la réception du formulaire d'échange, jour de compilation des statistiques hebdomadaires, sous réserve que le formulaire d'échange soit posté au plus tard le mardi précédant la date effective de tout repêchage d'un joueur.

Les statistiques hebdomadaires du participant seront compilées en fonction de son équipe de joueurs, telles que modifiées de temps à autre par le formulaire d'échange, le cas échéant. Les joueurs d'une équipe accumulent des points SEULEMENT lorsqu'ils font partie de l'équipe du participant.

Statistiques complètes des joueurs par rondes

			Semaine			Cumulatif		
			B	P	Pt	B	P	Pt
RONDE 1	1	M. Lemieux	0	5	5	44	61	149
	2	J. Jagr	0	0	0	45	42	132
	3	J. Sakic	3	1	7	20	47	87
	4	A. Mogilny	1	1	3	28	37	93
	5	E. Lindros	1	3	5	23	42	88
RONDE 2	6	P. Kariya	0	1	1	34	46	114
	7	J. Leclair	2	2	6	46	39	131
	8	K. Tkachuk	2	0	4	40	29	109
	9	T. Selanne	1	1	3	43	49	135
	10	P. Forsberg	2	4	8	20	49	89
RONDE 3	11	M. Messier	1	5	7	34	43	111
	12	S. Fedorov	4	1	9	28	28	84
	13	R. Francis	1	2	4	22	52	96
	14	P. Nedved	1	2	4	27	32	86
	15	P. Bure	0	0	0	23	32	78
RONDE 4	16	T. Fleury	3	0	6	26	34	86
	17	P. Turgeon	2	5	9	22	49	93
	18	P. Bondra	2	3	7	42	26	110
	19	B. Hull	2	3	7	40	35	115
	20	J. Roenick	1	1	3	21	31	73
RONDE 5	21	V. Damphousse	1	1	3	23	48	94
	22	P. Lafontaine	0	0	0	2	6	10
	23	S. Yzerman	0	2	2	16	59	91
	24	D. Weight	1	2	4	18	53	89
	25	B. Shanahan	2	2	6	44	37	125
RONDE 6	26	Z. Palffy	3	1	7	37	36	110
	27	W. Gretzky	1	0	2	19	66	104
	28	P. Verbeek	1	3	5	16	32	64
	29	V. Kamensky	0	2	2	21	31	73
	30	M. Modano	3	2	8	31	37	99
RONDE 7	31	A. Oates	1	3	5	21	55	97
	32	M. Sundin	2	4	8	37	46	120
	33	R. Brind'Amour	1	0	2	23	27	73
	34	T. Sandstrom	1	1	3	16	22	54
	35	A. Zhamnov	1	3	5	15	37	67
RONDE 8	36	T. Linden	0	0	0	7	28	42
	37	C. Lemieux	1	0	2	9	14	32
	38	V. Kozlov	2	1	5	22	19	63
	39	M. Rucinsky	0	2	2	23	23	69
	40	M. Renberg	2	2	6	16	32	68
RONDE 9	41	M. Recchi	1	2	4	31	38	100
	42	D. Gilmour	1	2	4	20	52	92
	43	O. Nolan	1	1	3	28	28	84
	44	S. Mellanby	2	0	4	25	26	76
	45	J. Arnott	1	1	3	18	34	70
RONDE 10	46	B. Bradley	0	0	0	7	14	28
	47	C. Janney	1	2	4	12	30	54
	48	G. Sanderson	1	0	2	32	27	91
	49	A. Yashin	1	3	5	31	31	93
	50	R. Reichel	2	2	6	16	27	59
RONDE 11	51	R. Sheppard	5	0	10	27	23	77
	52	G. Titov	0	2	2	20	26	66
	53	T. Amonte	3	2	8	37	29	103
	54	T. Green	2	2	6	18	35	71
	55	L. Robitaille	0	0	0	24	24	72
RONDE 12	56	D. Khristich	2	1	5	17	33	67
	57	W. Clark	1	1	3	26	16	68
	58	R. Ferraro	1	1	3	23	18	64
	59	R. Tocchet	2	2	6	18	16	52
	60	J. Juneau	0	1	1	14	27	55
RONDE 13	61	N. Emerson	2	2	6	9	25	43
	62	S. Thomas	1	1	3	13	15	41
	63	D. Alfredsson	1	1	3	23	35	81
	64	R. Niedermayer	0	2	2	10	21	41
	65	A. Graves	4	0	8	28	24	80
RONDE 14	66	R. Courtnall	0	0	0	9	19	37
	67	D. Andreychuk	1	2	4	24	31	79
	68	E. Daze	2	2	6	15	15	45
	69	D. Hawerchuk	0	0	0	12	22	46
	70	D. Audette	1	1	3	25	18	68
RONDE 15	71	S. Koivu	0	0	0	14	33	61
	72	V. Bure	1	0	2	13	16	42
	73	B. Savage	0	0	0	22	35	79
	74	S. Richer	2	2	6	19	23	61
	75	B. Brunet	1	1	3	8	7	23
RONDE 16	76	R. Bourque	0	2	2	16	29	61
	77	B. Leetch	0	3	3	18	51	87
	78	P. Coffey	2	1	5	8	22	38
	79	G. Suter	0	0	0	7	20	34
	80	P. Housley	3	2	8	10	26	46
RONDE 17	81	C. Chelios	0	0	0	9	31	49
	82	N. Lidstrom	0	4	4	13	38	64
	83	R. Hamrlik	0	2	2	12	25	49
	84	A. MacInnis	0	2	2	12	25	49
	85	S. Zubov	0	2	2	12	25	49
RONDE 18	86	L. Murphy	1	3	5	7	32	46
	87	J. Lumme	0	1	1	10	18	38
	88	S. Ozolinsh	0	3	3	20	38	78
	89	M. Schneider	0	0	0	5	7	17
	90	K. Hatcher	1	0	2	12	32	56

Ce qu'il faut savoir avant de procéder aux échanges de joueurs

• Vous pouvez échanger **un total de 4 joueurs dans toute la saison.** Échangez un seul joueur à la fois ou 2, 3 et même 4 d'un seul coup. Vous n'êtes pas tenu de le faire maintenant, vous avez jusqu'au mardi 1er avril 1997 pour vous prévaloir du droit d'échanger vos joueurs.

• Il n'y a pas, cette année, de date fixe pour échanger. Tous les vendredis, jusqu'au 21 mars ainsi que jeudi le 27 mars 1997, nous publierons un formulaire comme celui-ci.

• Tous les échanges prennent effet un lundi. Les formulaires doivent être postés au plus tard le mardi qui précède leur date d'entrée en vigueur.
EXEMPLE: le formulaire d'aujourd'hui le 21 mars, doit être posté au plus tard le 25 mars pour prendre effet le 31 mars. Ainsi le dernier formulaire publié le 27 mars 1997 devra être posté le mardi 1er avril pour prendre effet le lundi 7 avril 1997.

• **Les échanges s'effectuent dans la même ronde:** l'acquisition d'un nouveau joueur dans une ronde donnée élimine automatiquement celui que vous y déteniez jusqu'à la date de l'échange. Sur le formulaire vous n'avez donc qu'à indiquer le numéro, de 1 à 90, de vos nouveaux joueurs, vos anciens seront retranchés automatiquement.

• Les points de vos anciens joueurs demeurent à la fiche de votre équipe au classement général jusqu'au moment de l'échange. Par la suite, ce sont les points de vos nouveaux joueurs qui s'accumulent.

LeDroit Formulaire d'échange

POSTEZ À LA FIÈVRE DU HOCKEY FUTURE SHOP - LEDROIT, C.P. 11040, SUCC. CENTRE-VILLE, MONTRÉAL, QC H3C 4X2.

Nom: .....

Numéro de participant: ..... - .....
code régional — no. de tél. résidence — âge au 1er octobre 1996

Mon (mes) nouveau(x) joueur(s) est(sont):

Échange #1	Échange #2	Échange #3	Échange #4
☐☐	☐☐	☐☐	☐☐

Ce coupon doit être posté au plus tard le Mardi 25 mars 1997. Ma nouvelle équipe entrera en action le LUNDI 31 MARS 1997.

LA FIÈVRE DU HOCKEY
LeDroit
FUTURE SHOP
L'ENTREPÔT DE L'ÉLECTRONIQUE

Si vous êtes abonné 100$*
Meneur au classement général
☞ **Anik Rozon** de Casselman
*50$ * en bons d'achat FUTURE SHOP

Si vous êtes abonné 50$*
Les Francs tireurs
Le plus grand nombre de buts - semaine se terminant le 16 mars-

Position	Nom	Points	Rang
☞ 1	BOURGON HUGUETTE	34	3778
2	CHARETTE CHARLES	33	3582
3	PHILION MICHEL R.	33	3716
4	LALANDE LISE	33	4434
5	BARBE LORRAINE	32	3532

*25$ * en bons d'achat FUTURE SHOP

Si vous êtes abonné 50$*
Les Attaquants
Le plus grand nombre de points - semaine se terminant le 16 mars-

Position	Nom	Points	Rang
☞ 1	BARBE LORRAINE	95	3532
2	GEROW NANCY	95	3527
3	CHARETTE CHARLES	95	3582
4	POIRIER GUY	95	4079
5	LAROCQUE AGATHE	94	1463

*25$ * en bons d'achat FUTURE SHOP

Si vous êtes abonné 50$*
Les Fabricants de jeux
Le plus grand nombre d'assistances - semaine se terminant le 16 mars-

Position	Nom	Points	Rang
☞ 1	FONTAINE BENOIT	44	834
2	BRISSON PAUL	44	1391
3	CHARLEBOIS MARIO	43	118
4	SICARD JULIE	43	203
5	ARIAL RONALD	43	1154

*25$ * en bons d'achat FUTURE SHOP

Les abonnés gagnent le double des prix. Abonnez-vous !
562-0555

ATTENTION! POUR RÉCLAMER VOTRE PRIX COMPOSEZ LE (613) 562-0111

Les gagnants dans toutes les catégories doivent communiquer avec LeDroit pour réclamer leur prix.
Vous devez appeler d'ici **jeudi prochain, 17 h.** En cas d'égalité dans les catégories francs tireurs, fabricants de jeux et attaquants de la semaine, le meilleur résultat au classement général l'emportera. Si l'égalité persiste, un tirage au sort sera effectué.

En cas d'égalité dans la catégorie meneurs au classement général, le meilleur pointage des buts cumulatifs l'emportera. Si l'égalité persiste, un tirage au sort sera effectué.

La Fièvre du Hockey
LeDroit - Future Shop
Demande de renseignements
Case postale 8860, succ. T
Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Assurez-vous d'inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone.

Avec deux buts et trois passes depuis son retour au jeu

Brunet a son mot à dire dans les succès du Canadien

Le Canadien est invaincu depuis le dernier retour au jeu de Benoît Brunet, qui a coïncidé avec le match nul de 3-3 contre Buffalo.



GUY ROBILLARD
Presse Canadienne — Montréal

Depuis, le Canadien a conservé une fiche de 2-0-3 et Brunet a contribué deux buts et trois passes.

«Je ne peux pas dire que je suis le seul facteur mais je prends ma place, disait-il après l'entraînement facultatif d'hier. À Montréal, on sait ce que ça veut dire les séries. En sept ans, je les ai ratées une seule fois et l'été (qui a suivi), ç'a été l'enfer.»

Brunet (1-1) a été l'un des meilleurs dans la dernière victoire de 5-4 contre les Rangers et les observateurs ne manquent pas de constater à quel point il s'est développé en un excellent joueur des deux côtés de la patinoire.

Voilà un joueur qui commet rarement une erreur et ne met pratiquement jamais son équipe dans l'embarras, un gars qui «connaît la game» comme on dit. On ne saura jamais à quel point il aurait été bon s'il n'avait pas été blessé à répétition.

Entre-temps, il permet à Mario Tremblay de lancer dans la mêlée un troisième trio plus que décent, qu'il complète avec Stéphane Richer et Marc Bureau, un autre revenant qui fait sentir sa présence. Aucun d'entre eux ne mériterait d'être relégué au quatrième trio lors du jeu de la chaise musicale qui va suivre le retour de Saku Koïvu, le seul blessé qui reste.



ARCHIVES

Benoît Brunet: «Je sais ce que ça prend.»

«Nous avons quatre trios capables de marquer des buts», relève Brunet, lui aussi enthousiasmé par les derniers résultats de son équipe, même s'il prévient que rien n'est encore joué pour une place dans les séries.

«Depuis mon retour, j'ai noté que les gars étaient très encouragés, dit-il. C'est certain que le match d'hier (à New York) nous a encouragés encore plus. On a battu une équipe qui est devant nous au classement. Mais il reste de gros matches à venir et il faut absolument gagner celui de samedi contre Washington.»

L'expérience des retours

Brunet a bien joué dès son retour après une absence de 20 matches cette fois et contrairement à d'autres, il n'a pas ralenti par la suite.

Il faut dire que s'il y a un joueur qui a l'expérience des retours au jeu, c'est bien lui.

«Je sais ce que ça prend, convient-il. J'ai travaillé très fort au gymnase, j'ai fait de la bicyclette, j'ai levé des poids. C'est là que ça se passe, pas quand tu reviens sur la glace. Il n'y a plus que le synchronisme à retrouver.»

Et même là, dit-il, «comme j'ai été blessé à la main, j'ai eu la chance de pouvoir patiner et de faire des jeux.»

Le plus petit parmi les défenseurs du Canadien

Manson sera le plus redouté

GUY ROBILLARD
Presse Canadienne — Montréal

Dave Manson, qui peut être un des plus rudes défenseurs de la Ligue nationale, est un «petit» au sein de la brigade du Canadien.

À 6'2" et à peine plus de 200 livres, il ne fait pas le poids à côté des Peter Popovic (6'6", 235 lbs), Jassen Cullimore (6'5", 225 lbs), Stéphane Quintal (6'3", 225 lbs), et Vladimir Malakhov (6'3", 220 lbs).

«C'est le plus gros groupe de défenseurs avec lequel j'ai joué», affirme Quintal. C'est un revirement de situation au sein d'une équipe qui a longtemps été reconnue pour la vulnérabilité de ses défenseurs, que les adversaires avaient pour mot d'ordre de frapper dans leur territoire.

Nonobstant sa taille, Manson sera le plus redouté du groupe.

Encore hier, à sa première rencontre avec les médias montréalais dans le vestiaire du centre Molson, il a fait rire les intervieweurs en expliquant pourquoi il avait déjà mordu Scott Stevens: «Il voulait me sortir les yeux de la tête. Il faut faire ce qu'on peut...»

Moins «dangereux»

Quintal est un excellent bagarreur mais est moins «dangereux» que son nouveau coéquipier, à qui il arrive encore, selon ceux qui le connaissent, de perdre les pédales.

«Les fils se touchent des fois», a dit Vincent Damphousse en souriant.

Peu importe qu'ils jouent rudement ou non, selon Quintal et l'entraîneur des défenseurs Jacques Laperrière, la grande taille des défenseurs du Canadien leur confère un avantage certain.

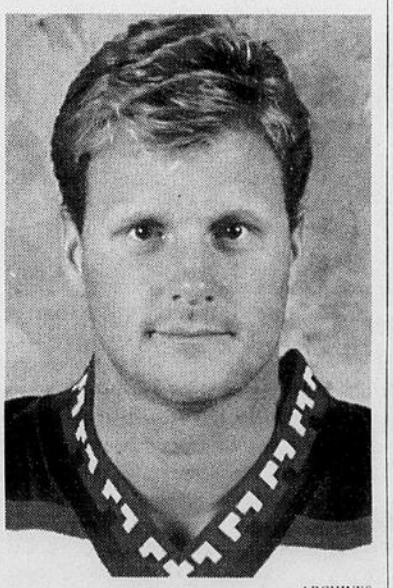
«Surtout s'ils sont gros et habiles en plus», précise Quintal, qui estime que les défenseurs actuels sont mobiles en plus d'être costauds.

Des défenseurs plus grands et plus gros, constate Laperrière, «sont plus forts et donc plus durs à pousser».

Quintal a aussi parlé de l'avantage d'une longue portée.

Il a aussi signalé que la défense du Canadien s'est ressaisie depuis quelque temps.

C'est confirmé par les chiffres, le Canadien ayant limité ses adversaires à 13 buts à ses six derniers matches, au cours desquels on a accordé beaucoup moins de tirs au filet.



ARCHIVES

Dave Manson

En bref

Qui-annule-gagne

Le Canadien a amélioré ses chances d'atteindre les séries en grugeant sept points sur 10 à ses cinq derniers matches. Pendant que des adversaires jouaient à qui-perd-gagne, il jouait à qui-annule-gagne pour ajouter un point à la fois.

Avec 10 matches à disputer, il se trouvait donc hier au septième rang de l'Association Est, deux points devant les Whalers de Hartford et les Capitals de Washington.

Le Canadien a encore quatre matches sur la route et six au centre Molson mais depuis la fin de novembre, il a beaucoup mieux fait à l'extérieur (11-8-7).

Il ne joue même pas pour ,500 (14-15-6) sur l'ensemble de la saison au centre Molson.

Parmi les aspirants aux deux dernières places disponibles dans les séries, il a l'avantage d'être la formation comptant présentement le moins de blessés puisque Saku Koïvu est le seul.

Les Whalers jouaient à St. Louis, hier, et ils seront à Dallas, ce soir. Ils n'avaient pas gagné à leurs sept matches précédents à l'étranger. Ils disputeront encore cinq matches sur la route et autant à domicile.

Quant aux Capitals, ils n'ont plus que quatre matches à disputer à l'extérieur, et sept à domicile, où ils n'ont pas subi la défaite à leurs cinq dernières sorties.

Mais attention: le Lightning de Tampa Bay, les Sénateurs d'Ottawa et les Islanders de New York ne sont pas loin derrière et ne sont pas encore morts. N'importe quelle équipe qui collerait quelques gains se retrouverait en bonne position. Bien que le temps passe...

Le Lightning s'est quasiment sorti des séries en perdant cinq d'une série de six matches à domicile et il disputera ce soir et demain les deuxième et troisième matches d'une série de trois en quatre soirs dans l'Ouest canadien, où il a déjà perdu 3-1 à Edmonton. Et il jouera encore six de ses 10 derniers matches à l'étranger dont à Philadelphie et au New Jersey.

Les Sénateurs disputent sept de leurs 12 derniers matches à l'extérieur et les Islanders, six de leurs 11 derniers.

Baron: -3

Murray Baron a terminé son premier match pour les Coyotes de Phoenix avec un différentiel de moins-3 pour chuter à moins-23 au total. Dave Manson, plus-1 avec le Canadien, se rapproche, à moins-24...

Koïvu souffre encore

La blessure à l'épaule gauche de Saku Koïvu l'a encore fait souffrir hier. Il doit rencontrer un médecin ce matin et ne prévoit pas être de retour au jeu demain contre Washington. S'il parvient à effectuer un retour avant qu'un autre joueur ne se blesse, ce sera la première fois de la saison que le Canadien pourra compter sur une formation complète.

Vétérans au boulot

L'entraînement d'hier était facultatif et seulement quelques vétérans se sont déplacés jusqu'à Verdun, dont Stéphane Quintal, Benoît Brunet et le blessé Koïvu. Scott Thornton aussi, qui a passé le K.-O. à Eric Cairns, à son retour au jeu la veille à New York.

Durant le match

Rhodes réussit sa rentrée

François Gagnon — LeDroit

Damian Rhodes a réussi sa rentrée.

À son premier match depuis le 23 février en raison d'une blessure à l'arrière de la jambe subie au Colorado, le gardien des Sénateurs s'est bien débrouillé en repoussant 18 des 20 tirs dirigés par les Panthers.

«Je suis satisfait de ma sortie. Je m'étais préparé en pensant à mes performances réalisées avant ma blessure. Il y avait longtemps que je n'avais pas gardé le filet, mais je me sentais d'attaque.»

Rhodes a toutefois fait plaisir à Steve Washburn et aux membres de sa famille alors qu'il a fait cadeau d'un but au hockeyeur d'Ottawa. Washburn a décoché un tir d'un angle fermé que Rhodes a laissé glisser sous son bras. «Oui, ce but me frustre puisque j'ai manqué de concentration. L'angle était couvert et j'ai peut-être pris le tir un peu à la légère en me jetant trop rapidement. J'aimerais revoir ce tir, car je suis convaincu qu'il ne passerait pas derrière moi», a analysé le gardien numéro un.

Sur le deuxième but, Rhodes s'est fait jouer un tour par son défenseur Janne Laukkanen qui a échappé Jody Hull juste assez longtemps pour lui permettre de rediriger une passe dans l'enclave effectuée par Tom Fitzgerald, du coin de la patinoire.

En fin de troisième période et en prolongation, Rhodes a réalisé de bons arrêts aux dépens de Robert Svehla et de Ray Sheppard.

Il a aussi donné des sueurs froides à ses coéquipiers en jonglant avec un tir dirigé du centre de la patinoire par Steve Washburn.

S'il a réalisé de bons arrêts, Rhodes a aussi pu compter sur de bons jeux défensifs réalisés, entre-autres, par Lance Pitlick et Wade Redden qui a fait avorter une dangereuse descente à deux contre un.

2 **2**

Assistances à la hausse

Les succès des Sénateurs sur la glace ont des répercussions aux guichets. Avec 18 219 amateurs hier soir, les Sénateurs ont maintenant attiré une moyenne de 15 056 spectateurs par match.

Niedermayer absent

Incommodé par une blessure à un tendon de la main, Rob Niedermayer a raté le match d'hier. Le jeune joueur de centre des Panthers ratait un 18e match cette saison en raison de blessures.

Au tour de Chorske

Tom Chorske a beau être célibataire, il ne s'est pas fait prier longtemps pour emboîter le pas à ses coéquipiers en invitant 200 enfants au match d'hier face aux Panthers de la Floride. Les invités de Chorske sont tous membres du programme des Grands Frères, un organisme pour lequel le vétéran ailier gauche a effectué du bénévolat à Minneapolis, sa ville natale.

Bon baiser de Moscou

Alexeï Yashine était l'hôte des membres d'une jeune équipe de hockey russe à qui il a offert des billets pour le match d'hier et des chandails aux couleurs des Sénateurs. L'entraîneur de ce club atome est le premier entraîneur à s'être occupé de Yashine dans le hockey organisé.

Match revanche

Les Nuggets de Dawson City ont complété leur interminable voyage en motoneige en direction d'Ottawa où ils tenteront de venger leur humiliante défaite de 23-2 encaissée aux mains des Sénateurs d'Ottawa en finale de la coupe Stanley en 1905. Les représentants de Dawson City ont mis 20 jours pour atteindre Ottawa et ils affronteront les anciens des Sénateurs, dimanche.

Nos trois étoiles



1 **Bruce Gardiner**

2 **Per Gustafsson**

3 **Wade Redden**

Gardiner a porté à trois sa série de matches consécutifs avec au moins un but.

Prochain match : les Sénateurs rendent visite aux Bruins de Boston demain après-midi.

Les Sénateurs ont assez bien joué pour gagner

Un tiens vaut mieux que deux tu l'auras!



FRANÇOIS GAGNON
LeDroit

Tel était le mot d'ordre, hier soir, après que les Sénateurs eurent échappé des avances de 1-0 et 2-1 pour finalement se contenter d'un verdict nul de 2-2 face aux Panthers de la Floride.

Les Sénateurs auraient dû gagner ce match. Ils ont largement dominé les deux premières périodes, mais ont bousillé plus d'occasions de marquer que les Panthers en ont obtenues au cours du match.

Cette demi-victoire laisse les Sénateurs à trois points des Whalers et du huitième rang dans la conférence de l'Est. Une victoire les auraient rapprochés à deux points puisque les Whalers de Hartford ont perdu 4-1 à Saint Louis.

Mais l'effort y était.

«C'est bien évident qu'on aurait voulu gagner ce match, mais le point récolté nous rapproche de l'objectif qui est une place dans les séries. On ne peut pas critiquer nos joueurs. On a bien joué, on a dominé et on a frappé un poteau. De leur côté, ils ont marqué un but chanceux qui a fait la différence dans le match», a analysé l'entraîneur-chef Jacques Martin.

Si Jacques Martin était satisfait de l'effort, il aurait pu pointer du doigt son attaque à cinq qui a bousillé les cinq occasions que lui a accordées l'arbitre Paul Devorski.



PRESSE CANADIENNE

Daniel Alfredsson, des Sénateurs, met en échec Dave Nemirovsky, des Panthers, près du banc de ces derniers en première période.

Lors des trois derniers matches, les Sénateurs n'ont marqué qu'un but en 10 avantages numériques.

Ce sont les membres du quatrième trio qui ont lancé les Sénateurs dans le match.

Sergeï Zholtok, qui revenait au jeu après avoir raté les quatre dernières rencontres, a saisi un retour accordé par John Vanbiesbrouck sur un tir de Phil Crowe pour marquer son 10e but de la saison, son premier depuis le 23 février.

Quant à Crowe, il récoltait sont premier point dans l'uniforme des Sénateurs et sa première passe en 36 matches. La dernière fois que Crowe s'est fait complice d'un but, il portait les couleurs des Flyers de Philadelphie, le 11 novembre 1995!

Après que Damian Rhodes ait fait cadeau d'un but à Steve Washburn, Bruce Gardiner a redonné les devants aux Sénateurs.

Pendant une pénalité à Randy Cunneyworth, Gardiner a battu de vitesse le défenseur Robert Svehla pour filer seul jusqu'au gardien des Panthers qu'il a habilement déjoué.

C'était le troisième but en trois matches consécutifs pour Gardiner.

Aussitôt après, les Sénateurs ont raté une cascade d'occasions de marquer.

Shawn McEachern, a bousillé une passe parfaite d'Alexeï Yashine; Lance Pitlick a raté le but sur une descente à quatre contre un; Shaun Van Allen et Randy Cunneyworth ont raté coup sur coup le filet abandonné par Vanbiesbrouck. Le tir de Cunneyworth a heurté le poteau.

Un gros point malgré tout — Duchesne

FRANÇOIS GAGNON
LeDroit

Le vestiaire des Sénateurs n'était pas dévasté après le verdict nul d'hier. Même que les joueurs affichaient une certaine satisfaction.

«C'est un gros point malgré tout», a assuré Steve Duchesne.

«Le résultat n'est peut-être pas aussi satisfaisant qu'on l'aurait voulu, mais en analysant plus loin, on se rend compte que la manière dont nous avons joué va nous permettre de bâtir notre confiance en vue du match que nous amorçons demain», a raconté Randy Cunneyworth.

Quant à son poteau, le capitaine des Sénateurs n'a rien vu.

«La rondelle était derrière moi, j'ai tiré sans regarder. la rondelle a touché la jambière d'un défenseur et j'ai entendu le son du poteau.»

Bruce Gardiner, qui a porté à trois sa série de matches consécutifs avec un but, souhaitait bien que cette séquence se poursuive.

«Je ne me souviens pas d'avoir joué si souvent depuis que je suis avec les Sénateurs. Avec Alexeï Yashine et Shawn McEachern, je profite de très bonnes occasions et il est tellement plus facile de faire oublier une mauvaise présence lorsque tu joues plus souvent.»

Tom Chorske, qui a bénéficié de cinq tirs au but, philosophait.

«Au moins, les chances étaient là. J'ai marqué du centre de la patinoire, à New York, mais je n'ai pu profiter des chances à proximité du but.»

Pas d'excuse

Lance Pitlick qui a raté le filet sur une descente a quatre contre un n'a pas cherché d'excuse: «J'ai complètement raté le jeu. J'avais un trou à la gauche du gardien, mais j'ai raté le but par beaucoup. Je devrai travailler sur mon tir.»

Daniel Alfredsson était, lui, un peu frustré.

«C'est vraiment dommage de ne pas avoir pu récolter deux points. Nous les avons tellement dominés.»

Doug MacLean, l'entraîneur-chef des Panthers, était heureux de quitter Ottawa avec un point. «Avant la troisième période, nous avons mis l'accent sur le fait que le match nul était à notre portée. Un point pour nous, nous permet d'augmenter notre avance sur New York alors qu'Ottawa se bat pour sa survie. On savait que les occasions viendraient.»

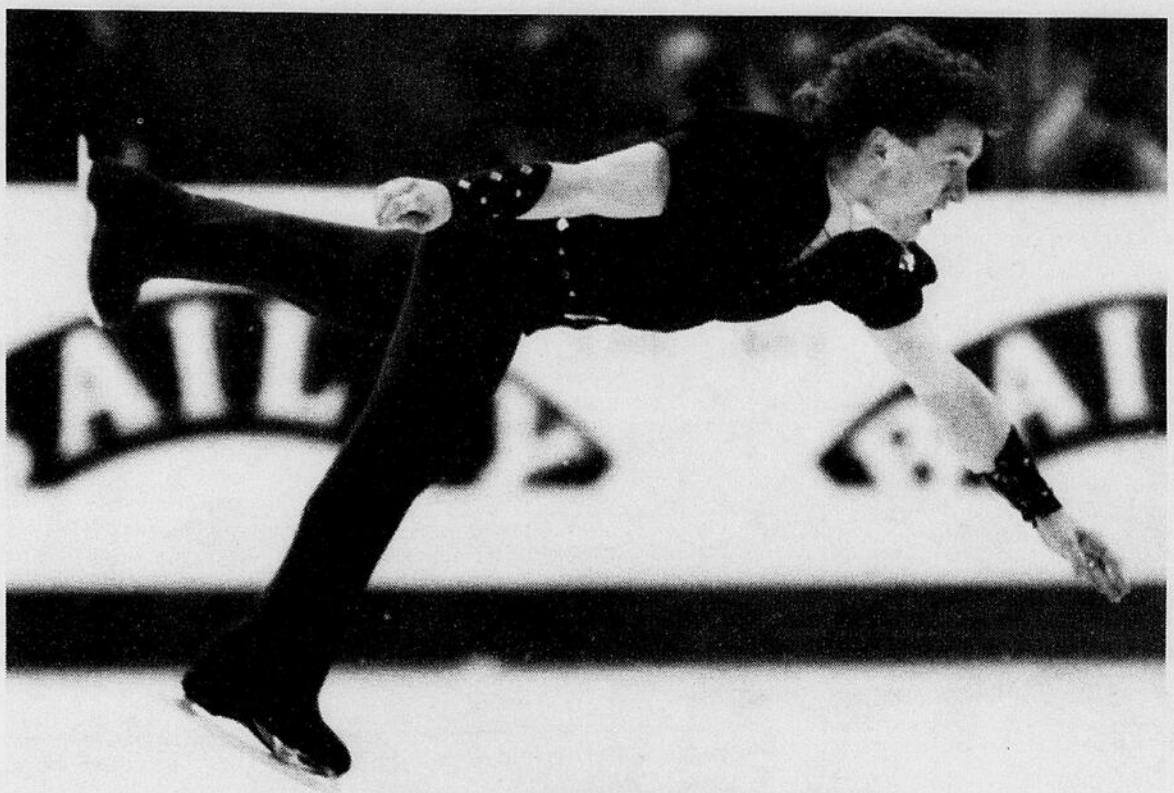
La course aux séries éliminatoires

	Mj	G	P	N	Pts
7. Montréal	72	26	32	14	66
8. Hartford	71	27	34	10	64
9. Washington	70	28	35	7	63
10. Tampa Bay	69	27	35	7	61
11. Ottawa	**71**	**23**	**33**	**15**	**61**
12. Islanders N.Y.	71	26	36	10	60
13. Boston	72	24	39	9	57

Il réussit une combinaison quadruple boucle piquée-triple boucle piquée

Stojko est de retour au sommet

Elvis Stojko est devenu hier pour la troisième fois de sa carrière le champion du monde de patinage artistique au terme d'un programme libre au cours duquel il a réussi sa fameuse combinaison quadruple boucle piquée-triple boucle piquée.



PC et AP— Lausanne

La réussite de Stojko, qui occupait seulement la quatrième place à l'issue du programme court, a été facilitée par le forfait du Russe Alexeï Urmanov, le leader de la compétition, qui souffrait d'une blessure à l'aine survenue à l'entraînement.

«Je suis emballé. C'est formidable d'être de retour au sommet, a déclaré le champion. C'était une compétition vraiment difficile. Une seule erreur et on était cuit (...) Je savais que je devais donner tout ce que j'avais.

«Après ma combinaison, je ne pensais à rien, a-t-il dit. Je ne savais pas que Urmanov avait déclaré forfait.»

Outre sa combinaison, Stojko a réussi sept autres triples sauts. Il a reçu une note parfaite de 6,0 d'un juge. Ses autres notes n'ont pas été en-dessous de 5,8.

Eldredge deuxième

Derrière Stojko, le champion du monde sortant, l'Américain Todd Elddredge, a pris la deuxième place devant le Russe Alexei Yagudin, qui a fêté ses 17 ans il y a deux jours.

«Elvis a de toute évidence offert une grande performance et je ne peux constester le résultat», a reconnu Eldredge.

Celui-ci, qui avait fini deuxième dans le programme court, a manqué deux sauts dans le programme libre après ses sept premiers triples réussis. Il a converti un triple axel en simple mais dans les dernières secondes, il a tenté un autre triple axel et il a chuté.

Des notes comprises entre 5,7 et 5,8 n'ont pas suffi en raison de la première place de Stojko dans le programme libre.

Cinquième du programme court, Yagudin est pour sa part monté sur la troisième marche du podium. Il a chassé son compatriote Ilia Kukik qui a finalement terminé cinquième derrière l'Ukrainien Viacheslav Zagorodniuk.

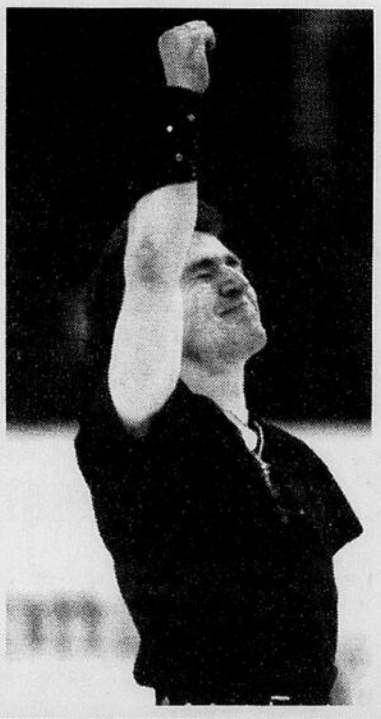
Jeff Langdon, de Barrie en Ontario, qui s'entraîne avec Stojko, a terminé neuvième.

Cette excellente performance de Langdon permettra au Canada d'envoyer un troisième patineur aux prochains Jeux olympiques en 1998.

Stojko avait déjà remporté le titre mondial en 1994 et 1995. Il a expliqué que sa première conquête, au Japon, a revêtu un cachet particulier parce qu'il l'a emporté après avoir fini deuxième derrière Urmanov aux Jeux olympiques de 1994.

Son deuxième sacre a également été spécial parce qu'il était négligé de plusieurs observateurs ayant raté la majeure partie de la saison en raison d'une blessure à une cheville.

Gritschuk et Platov à une danse du titre
page 56



Ce troisième titre est tout autant satisfaisant, a-t-il souligné, parce qu'il a rebondi après avoir fini quatrième à Edmonton l'an dernier.

«C'est satisfaisant de gagner encore après avoir entendu toutes sortes de commentaires négatifs au sujet de ma technique et de mon côté artistique. J'ai été capable de tout mettre de côté et de croire en mes aptitudes.»

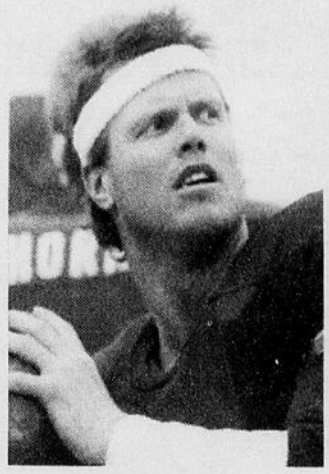
Le patineur de Richmond Hill, en Ontario, s'enrichit de 50 000 $ augmentant son total de gains pour la saison à 170 000 $ US.

ASSOCIATED PRESS

À la grande joie de son entraîneur Doug Leigh et de sa chorégraphe Uschi Keszler, Elvis Stojko se rend compte qu'il vient de remporter le championnat mondial de patinage artistique. Médaille d'or au cou, il salue la foule après son extraordinaire performance.



Aujourd'hui



McMahon à la retraite

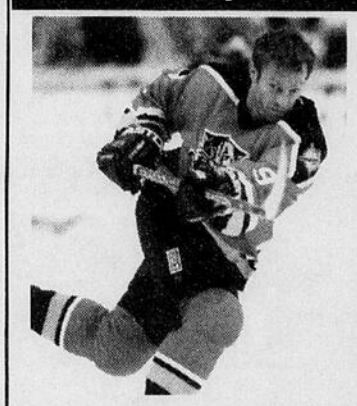
Le quart-arrière Jim McMahon, qui a mené les Bears de Chicago à la conquête du Super Bowl en 1986, prend sa retraite pour passer plus de temps avec sa famille et jouer au golf. «Je me retire, a dit McMahon, 37 ans, dans une entrevue au *Chicago Tribune*. Je sais que c'est une triste nouvelle pour mes critiques mais ma famille passe en premier. Je suis prêt à passer à autre chose, jouer au golf et m'occuper de nos quatre enfants.»

Hockey

Brunet a son mot à dire dans les succès du Canadien

Page 65

Hockey



Muller vise haut avec les Panthers

Page 62

Baseball

Les Expos retranchent Alvarez

Page 56

La parole est à vous.

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7704

Nous ouvrons à 8h30 samedi!

SEARS

SUPER samedi et dimanche

RECHERCHEZ NOS RABAIS ET ACHATS FORMIDABLES DANS TOUT LE MAGASIN

Super samedi et dimanche en vigueur de 8 h 30 le sam. 22 mars à la fermeture le dim. 23 mars 1997 tant qu'il y en aura

DE PLUS, NE MANQUEZ PAS CES PROMOTIONS POUR LÈVE-TÔT SEULEMENT LE SAMEDI 22 MARS 1997, DE 8 H 30 À 10 H 30

Rabais de 40%
VÊTEMENTS MODE ET CHAUSSURES EN LIQUIDATION
Rabais additionnel de 40 % sur les prix déjà réduits de tous les vêtements mode et chaussures pour hommes, femmes et enfants.

Rabais de 50%
JEANS DE DENIM SÉLECTIONNÉS POUR GARÇONS
Jeans de coton en tailles 8 à 18.
Cour. Sears 21,97.
Chacun 10 98
La sélection peut varier d'un magasin à l'autre

Rabais de 30%
TOUS LES VÊTEMENTS MODE TWO ROADS^MD POUR DAMES

1/2 PRIX
ASSORTIMENT D'ENSEMBLES DE SERVIETTES 3 PIÈCES
Chaque ensemble comprend une serviette de bain, une serviette de toilette et une débarbouillette.
Cour. Sears 15,99.
L'ens. 7 99

1/2 PRIX
TOUS LES PLATS À RÔTIR EN ACIER INOXYDABLE
Cour. Sears 34,99-59,99.
Ch. **17 49-29 99**

Seulement 149,99
TONDEUSE À ESSENCE 3,5 HP À ÉJECTION LATÉRALE
Cour. Sears **169,99.**
N° 36701.

SEARS
Attendez-vous à plus

Copyright 1997. Sears Canada Inc.

Prix de la francophonie

Aline Bard veut donner à ses élèves le goût de la culture française

Enseignante depuis deux ans à l'école élémentaire publique Jeanne-Sauvé, à Orléans, Aline Bard a reçu, hier, le Prix de la francophonie canadienne — éducatrice primaire.

DIANNE PAQUETTE-LEGAULT
LeDroit

Ce prestigieux prix national lui a été remis lors d'une cérémonie qui se tenait au parlement d'Ottawa dans le cadre de la Semaine nationale de la francophonie canadienne 1997.

Elle s'est retrouvée en compagnie des Jean Chrétien, Sheila Copps et Don Boudria, le jour même de son 35e anniversaire de naissance.

Humilité

«Je ne m'attendais pas à tout cela», dit-elle bien humblement en parlant de la somptueuse réception accordée à la dizaine de lauréats.

Mme Bard a participé aux Prix de la francophonie canadienne en soumettant une activité éducative à l'Association canadienne d'éducation de la langue française.

Les Prix de la francophonie canadienne consistent, entre autres, en deux bourses de 2500 $ pour les lauréats nationaux, du primaire et du secondaire, choisis parmi les enseignants qui sont lauréats provinciaux et territoriaux.

Mme Bard, une résidante de Limoges, est l'une de ses heureux élus.

Activité éducative

Le concours consistait à présenter une activité éducative déjà réalisée ou en voie de l'être, et associée à la langue et à la culture d'expression française.

Intitulé Jeunesse en création, le projet de Mme Bard, une enseignante de sixième année, a su retenir l'attention du jury national.

«Nous vous félicitons pour votre activité qui illustre la qualité de votre travail d'éducation et de promotion de la langue française dans votre milieu», lui a écrit Louis-Gabriel Bordeleau, le président de l'Association canadienne de l'éducation en langue française (ACELF).

Création musicale

L'activité éducative conçue par Mme Bard se veut un projet de création musicale qui permettra aux élèves de sixième année de vivre toutes les étapes de création d'une chanson.

Le projet permet aux élèves de travailler à l'atteinte de résultats d'apprentissage des quatre champs du nouveau Programme d'études commun: langue, arts, mathématiques, sciences, tehccnologie ainsi que formation personnelle et études sociales.

Il est évident que Mme Bard a les enfants à coeur, tout autant qu'elle est fière de sa langue. «J'essaie d'être une enseignante numéro un...

«Mon plaisir, c'est d'offrir le goût de la langue et de la culture françaises à mes élèves.»

Avec Jeunesse en création, les enfants s'embarquent dans l'aventure avec des ateliers de création offerts par un artiste professionnel, en l'occurence François Viau, sans qui le projet n'aurait pu être réalisé, précise Mme Bard.

«Sans François (un auteur-compositeur de Clarence Creek), je ne vaux rien. Ça me prenait un artiste sur qui m'appuyer», ajoute-t-elle.

Sélection

Dans le cadre du projet, les élèves participent aussi à la sélection des oeuvres à être diffusées au grand public et vivent les étapes de production d'un enregistrement avec un arrangeur professionnel.

Cette dernière étape sera franchie le mois prochain.

Les écoliers créeront par ailleurs la carte couverture de la cassette et organiseront le lancement d'une cassette regroupant les meilleures créations des élèves de sixième année du Conseil des écoles publiques d'Ottawa-Carleton (CEPOC).

Le projet est destiné aux écoles élémentaires publiques Charlotte-Lemieux, Franco-Nations, Gabrielle-Roy, Jeanne-Sauvé, Marie-Curie, Le Trillium, six écoles du CEPOC, ainsi qu'à l'école Cité des jeunes, à Trenton.

«Les élèves ont la chance unique de créer en français et je sais, par expérience, qu'ils fredonneront longtemps les chansons de leur cru», a indiqué Mme Bard dans la soumission de son projet.

Le directeur de l'école Jeanne-Sauvé, Louis Grezla, a admis au *Droit* que cet honneur rejaillit sur toute la communauté scolaire.

«Le personnel, les élèves et les parents sont très fiers.»

Projet Partage carême

L'école Préseault à la rescousse

Le centre Miriam et les mamans qui se tournent vers cet organisme pour obtenir des biens essentiels pour leur nouveau-né ou pour se vêtir pendant leur grossesse sont sur le point de recevoir un gros cadeau qui vient du fond du coeur.



DIANNE PAQUETTE-LEGAULT
LeDroit

Les élèves de l'école Préseault à Orléans posent jusqu'au 26 mars un geste de partage dans le cadre du projet Partage carême 1997. C'est qu'ils donnent des vêtements de maternité, des vêtements pour bébés, de la literie pour bébés, des produits de beauté pour bébés, des jouets et des couches jetables.

Chacun des 394 élèves de la maternelle à la sixième année a été invité à participer selon ses moyens. Certains ont cru bon de donner les vêtements qu'ils ont eux-mêmes portés lorsqu'ils étaient bébés, d'autres ont fait un saut au magasin pour y acheter un cadeau, un savon, un ensemble, de la poudre ou une camisole par exemple.

Christine Scott a apporté à l'école deux boîtes remplies de vêtements pour bébés. «C'est pour aider les autres», dit-elle pour justifier son geste.

De son côté, Annick Gagnon a fourni vêtements pour bébés et pour mamans ainsi que des bouteilles qu'elle a achetés en utilisant son argent de poche.

Le savon que François Dupont a donné «fera plaisir», croit l'écolier. Et le toutou que Miguel Labrèche «n'utilisait presque plus» a tout pour rendre un autre enfant heureux.

«L'objectif est d'amener les enfants à réfléchir davantage aux besoins des autres», explique le directeur Gilles Ouellette. Carole Houle-Martel, la professeure ressource à l'école, ajoute que le tout est fait pour une bonne cause. «Nous savons que les articles seront distribués aux mamans dans le besoin et qu'il n'y aura pas de revente.»

À mi-chemin de la campagne, on peut déjà voir de nombreux articles exposés dans le hall d'entrée de l'école. Il y a même un berceau, rempli d'articles. Le personel de l'école participe lui aussi activement au projet.

Avec la devise suivante: Partenaires en action vers l'avenir!, il n'est pas étonnant que l'école Préseault tende la main pour venir en aide à sa communauté.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Les élèves de l'école élémentaire catholique Préseault, à Orléans, sous la responsabilité de Carole Houle-Nantel, participent généreusement au projet Partage carême 1997 pour venir en aide aux jeunes mamans qui se tournent vers le centre Miriam.

En bref

Atelier de création littéraire

Le Mouvement d'implication francophone d'Orléans (MIFO), en collaboration avec le Conseil des arts de Gloucester, organise un atelier de création littéraire le samedi 12 avril.

L'atelier de création littéraire pour les enfants sera animé par Paul Roux, auteur de bandes dessinées. Celui pour les adultes a été confié à l'animatrice Mylène Demers, qui parlera des différentes étapes de la création littéraire: de la recherche, à l'écriture, à la publication.

Une priorité sera accordée aux personnes inscrites avant le 5 avril auprès du MIFO, au 830-6436.

L'activité se déroulera de 13 h à 17 h au centre culturel d'Orléans.

La caisse pop d'Orléans fait sa part pour Montfort

Vêtus de verts, les employés de la caisse populaire Orléans inc. ont fait de la journée d'hier la Journée de l'hôpital Montfort. Ils ont offert à leurs sociétaires cafés, muffins et macarons portant le logo de SOS Montfort.

«Aujourd'hui (hier), tous les employés s'activent pour renseigner les gens, pour leur dire par exemple comment ils peuvent se rendre au ralliement de samedi au Centre municipal d'Ottawa», a expliqué au *Droit* le directeur général de la caisse populaire d'Orléans, Gaston Ouellet.

Comme ils le font depuis le début de la campagne visant à garder l'hôpital Montfort, les employés de la caisse encouragent les sociétaires à apposer leur signature à la pétition. «Notre personnel est très solidaire de la cause», assure M. Ouellet.

Soirées d'accueil et d'information

Le canton de Cumberland tiendra deux soirées d'accueil et des réunions d'information communautaires la semaine prochaine dans le cadre du projet de fusion de Cumberland et de Gloucester et du modèle du Grand Ottawa.

Les activités se dérouleront le mercredi 26 mars à l'hôtel de ville de Cumberland ainsi que le jeudi 27 mars au centre Ray Friel.

La soirée d'accueil est prévue de 16 h à 19 h, suivie de la réunion d'information communautaire de 19 h à 21 h.

Prière d'adresser vos communiqués et photos à **Edgard Demers, a/s Carrefour, 47 rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.**

Vous pouvez laisser un message en composant le 562-7513.
Télécopieur : 562-7539.

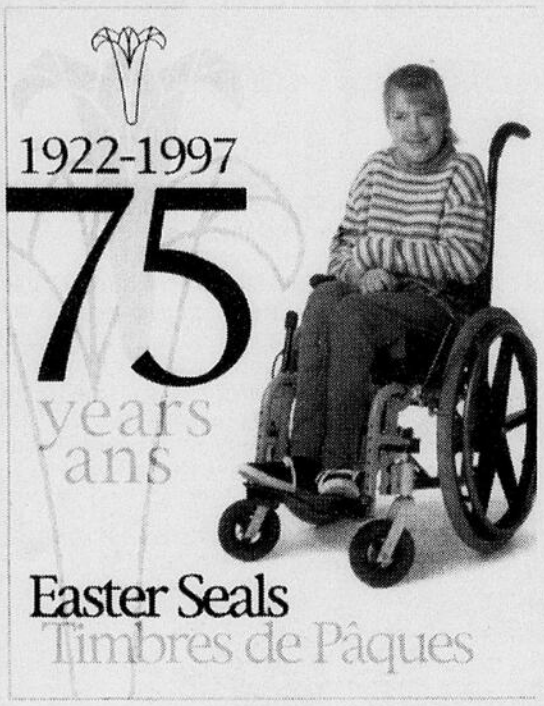


Edgard Demers

Carrefour

Les Timbres de Pâques aideront 835 enfants d'Ottawa

Il m'est arrivé de mentionner, il y a quelque temps, les 75 ans de la Société des timbres de Pâques et des belles oeuvres de cet organisme auprès des jeunes physiquement handicapés. Présentement, ce groupe mène une campagne à l'étendue de la province de l'Ontario afin de prélever des fonds. Grâce à cette cueillette d'argent par le biais du Timbre de Pâques, à Ottawa, par exemple, pas moins de 835 enfants pourront bénéficier d'aide et «accéder aux appareils et services essentiels» pour leur mieux-être.



L'objectif de la campagne de financement de la société se chiffre à 18 millions $ pour l'Ontario. Un tiers de ce montant, donc, 6 millions $, émane de dons reçus par le grand public à l'issue de l'a réception d'une enveloppe de timbres expédiée par la poste. Il est donc important pour les chefs de foyer de non seulement jeter un coup d'oeil sur ces timbres colorés, mais aussi de s'empresser à récupérer leur carnet de chèques et d'en faire parvenir un au 1101, chemin Prince of Wales, pièce 105, Ottawa, Ont., K2C 3W7.

Il ne faut pas arrêter là. Il faut que vous vous serviez de ces timbres lors d'un envoi postal. La période de Pâques s'avère propice à des échanges de bons voeux. Et pourquoi pas pour les remises de vos comptes. Les gens qui manipulent le courrier penseront en voyant le timbre de Pâques qu'ils ont oublié d'en faire autant. Somme toute, deux messages avec un seul timbre.

Eric Adams, du club Ottawa Bytowne Rotary, est le président de la campagne de financement de la Société des timbres de Pâques pour l'Est de l'Ontario. Pour sa part, le club Kiwanis d'Orléans organise une grande parade pour demain matin,de quoi intéresser toute la famille. Le quatrième défilé du genre démarrera à 10 h 45 du parc Lansdowne, longera la rue Bank vers le nord et tournera sur l'avenue Laurier pour descendre vers l'est.

Pour renseignements, sur semaine, de 7 h 30 à 16 h 30, prière de composer le 226-3051.

Des *oeufsreux* à la fin de mars au Musée des sciences et de la technologie

Si l'on prévoit un très grand nombre d'«oeufsreux» durant la fin de semaine de Pâques au Musée des sciences et de la technologie à cause de la chasse aux 500 oeufs en chocolat, par contre, les 29, 30 et 31, il y aura aussi des familles très heureuses. L'entrée est libre pour toute la famille au 1867, boul. Saint-Laurent, et ceci, durant toute la fin de semaine.

Il n'y a pas que la chasse aux oeufs de Pâques, le 30 mars. Le jour précédant et le suivant, la direction invite les jeunes de tous les âges à la découverte de ses collections. On suggère de jouer à l'ingénieur dans l'une ou l'autre des locomotives à vapeur ou encore de participer aux ateliers artisanales.

Il y aura aussi la projection du long métrage *Le premier vol*, film qui met en vedette Anna Paquin et Jeff Daniels. À défaut d'avoir à débourser pour des frais d'entrée, des aliments non périssables pour la Banque de nourriture ou un don en argent pour le Musée de l'agriculture seraient appréciés.

Dans l'immédiat, au Musée des sciences, demain et dimanche, c'est la fin de semaine des maquettes. Des maquettistes de la région seront sur place pour fabriquer des maquettes inspirées de l'automobile, de l'aviation, de l'exploration spatiale et de la science-fiction.

Les 25, 26 et 27 mars, le programme s'adresse particulièrement aux enfants de garderies. Ils seront invités à ouvrir le couvercle de la poussinière et à tenir des poussins dans leurs mains. Frais de 1,25 $ par personne.

Pour autres détails: 991-3053.

De ceci et de cela...

Au 18e Salon du livre de l'Outaouais... Hier... Vous savez que le Prix littéraire *LeDroit* a été attribué par **Pierre Bergeron** au graveur **Vincent Théberge** pour *Coupable d'être jumeau* qu'a publié Vents d'Ouest... Mais savez-vous que son jumeau se prénomme **Vianney**... Apparemment, ce dernier ignorait l'honneur qui échouait à son semblable... Selon la tradition de perception, le lauréat **Vincent Théberge** a dit qu'«il l'a sans doute deviné», sourire aux lèvres... Chez les mentions honorables, **Jean-Guy Paquin**, auteur de *Ces enfants qui font peur aux hommes*, éditions Vents d'Ouest, est bel et bien le libraire de Chénéville... **Maurice Henrie**, auteur du roman *Le Balcon dans le ciel*, éditions Prise de parole, était absent...

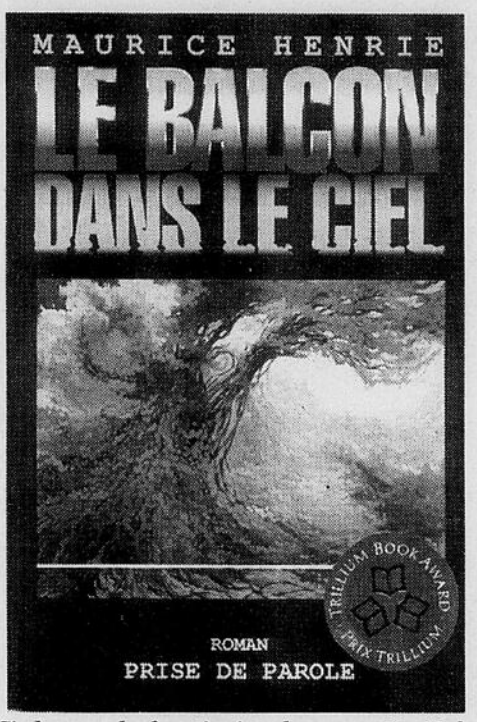
Parmi les lancements... Hier... *Vers le Nord*, de **Stefan Psenak**, éditions du Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques... **Demain...** À 17 h, à la salle La Désert, *C'est chouette la pêche... et autres historiettes*, recueil pour enfants de **Louis à Der Boghossian** et **Olga Rykova**, aux Éditions pierre de lune... Au *5 à 7 littéraire*, salle La Strophe: *La Delphinée*, roman de **Dominique Millette** et *Grand ciel bleu par ici*, recueil de poésie de **Robert Dickson**... À 20 h, à la salle La Lièvre A, *Je vais à la convocation à ma naissance*, recueil de poésie de **Robert Fortin**... Trois lancements de Prise de parole... En plus de la présentation, à La Strophe, à 20 h, d'**Hélène Brodeur** (*L'Ermitage*) et de **Robert Marinier** (*L'Insomnie*), finalistes du prix Trillium...

Présence de la Bibliothèque publique d'Ottawa... La direction désire promouvoir ses services en français... Cette bibliothèque bilingue est la plus grande au Canada... Les visiteurs québécois au kiosque 49, donc, des non résidants d'Ottawa, désireux de profiter des services de la bibliothèque ontarienne pourront le faire à rabais lors du salon... **Au kiosque *LeDroit*...** Une chance d'y rencontrer les journalistes et de discuter... J'y serai, dimanche, entre 14 h et 16 h.... Auparavant, soit demain, entre midi et 13 h, vous me trouverez au kiosque de l'Association des auteur(e)s de l'Ontario français... Bon salon à lecteurs et lectrices...

Le Concours d'orthographe

tfo la télé bien pensée !

Le Concours d'orthographe de TfO... Les amants de la langue française ont rendez-vous à l'antenne de la télévision éducative de l'Ontario, le dimanche 23 mars, entre 18 h et 20 h... Les six meilleurs concurrent(e)s de chacune des régions de la province, c'est-à-dire trois amateurs et trois professionnels, ont été invités à la grande finale à Toronto... Il y aura pas moins de 430 Ontariens pour se disputer le titre et les honneurs à ce Concours d'orthographe organisé par TfO...



Ci-dessus, la frontispice du roman Le Balcon dans le ciel, *de Maurice Henrie, à qui le jury du Prix littéraire* LeDroit *a attribué une mention honorable. Le livre a déjà remporté un prix Trillium, entre autre.*

Échos... Souper de la Semaine internationale de la francophonie du club Richelieu Laporte... L'événement annuel a attiré plus de 200 personnes, hier, au Centre francophone de Vanier... Parmi



Gisèle Lalonde, présidente de S.O.S. Montfort, *a addresé la parole, hier, à Vanier.*

les distingués invités, on remarquait **Don Boudria**, ministre de la Francophonie, les députés (fédéral) **Mauril Bélanger** et (provincial) **Bernard Grandmaitre**, ainsi qu'une personnalité très visible, ces temps-ci, **Gisèle Lalonde**, présidente du mouvement *S.O.S. Montfort*... Elle a d'ailleurs parlé du rassemblement de samedi, à 13 h 30, au Centre municipal du parc Lansdowne... Au programme également, il y avait une conférence de **Lise Paiement**, une avant-première du livre *C'est chouette la pêche*, un vernissage des toiles d'artistes franco-ontariens et la proclamation des récipiendaires de la médaille de l'Ordre de la Fierté de l'ACFO... La soirée se termina par un tirage dont l'enjeu était un séjour au Château Frontenac de Québec... Il y a de quoi pour que **G.-Mathias Pagé** m'en donne des échos... très bientôt...

Le calendrier... Ce soir et demain... Présentation de la pièce *Un village de fous*, de **Neil Simon**, mise en scène de **Jacques Lessard**, avec **Albert Millaire** et **Monique Miller**, à 20 h, à la Maison de la culture de Gatineau...**À la salle René-Provost...** À la même heure, rue Leduc, à Hull, *Douze hommes et femmes en colère*, production du Théâtre de l'Île (595-7455) qui a fait salle comble, samedi dernier... Jusqu'au 12 avril... **Le dimanche 23 mars...** Festival des crêpes (avec saucisses) du club Richelieu d'Orléans... Service entre 9 h et 14 h, au Centre MIFO, 6600, rue Carrière... Il en coûte 5 $ pour les adultes et 4 $ pour les enfants... Les profits iront aux plus démunis et à Opération retour au foyer... Pour détails: **André Landry** (824-9572)... **À 14 h, à l'Institut canadien-français...**Conférence de Mgr **Paul Marchand** sur les 150 ans de l'archidiocèse, sous l'égide de la Société d'histoire et de généalogie d'Ottawa... **Le lundi 24...** De midi à 13 h... Le groupe Égalité et justice pour les personnes handicapées organise une autre rencontre au Centre de services communautaires de Vanier, 150, chemin Montréal, pièce 305... **George Simpson** parlera de l'accessibilité au travail pour les personnes handicapées... On apporte son goûter... Information: 744-2892... **Fédération canadienne des chefs et cuisiniers...** De 19 h è 22 h, au resto Culinairement vôtre, 23, rue Wright, cours théorique de mise à jour «des normes d'hygiène et de salubrité»... Détails: **Denis Dalpé** au 595-2923...

Distractions... C'est sans doute à cause du printemps... Les chanteurs et chanteuses intéressés à un répertoire de comédies musicales, ce que propose le nouveau groupe Bancs publics, doivent communiquer avec **Gilles Gavard** au 771-3314... **Hier...** Au Ciné-club des Lettres françaises de l'Université d'Ottawa, le dernier long métrage de la série n'était pas *L'Arlésienne*, mais une version de la pièce de Jean-Paul Sartre, *Huis clos*... ***4e Dictée des Amériques...*** Le candidat de Hawkesbury se nomme **Laurier Lapalme**, catégorie seniors professionnels.

Consultation publique sur le budget du CESCLFPR

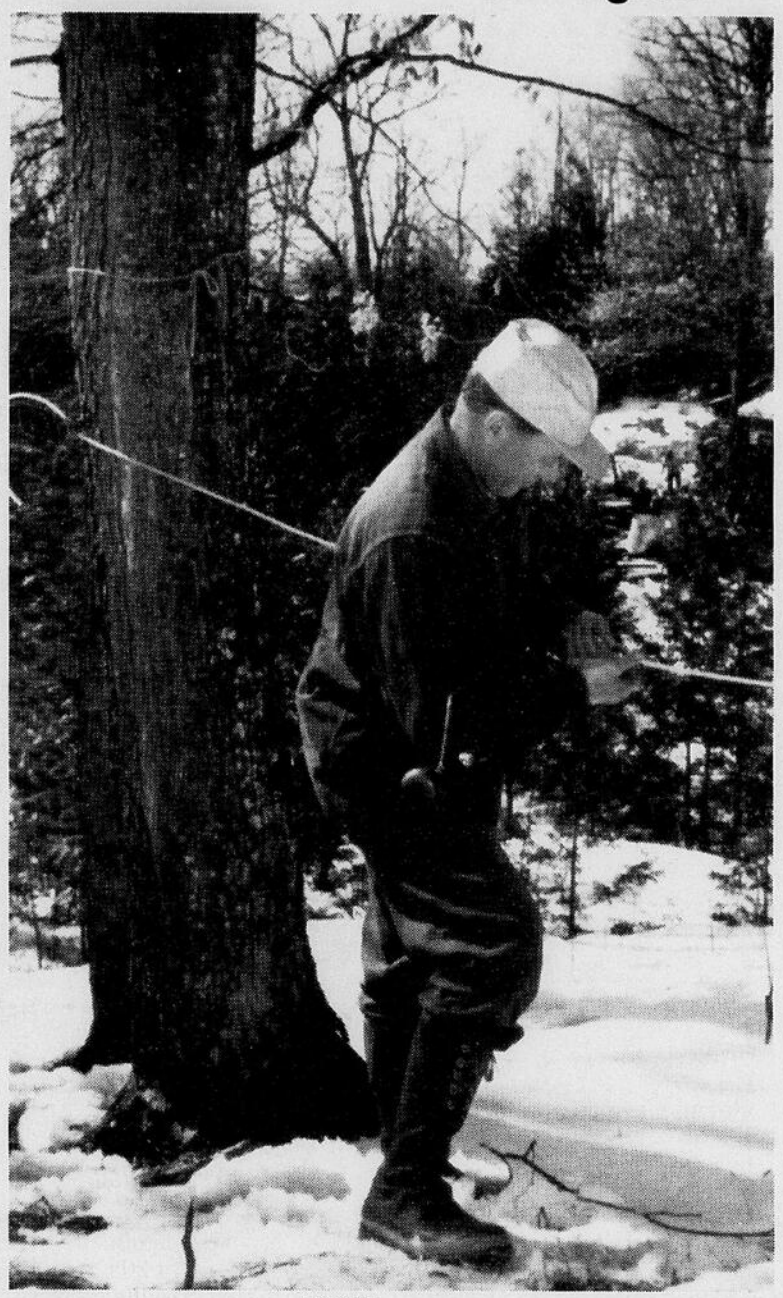
PAULO CASIMIRO
Correspondant régional — L'Orignal

Dans le processus d'élaboration menant à l'adoption de son budget d'exploitation pour l'année 1997, le Conseil des écoles séparées catholiques de langue française de Prescott et Russell invite, encore cette année, les contribuables à défendre leurs points de vue.

En plus d'un forum à l'intention des Conseils d'écoles sur la question du budget, les personnes, associations ou organismes intéressés à faire une présentation orale ou écrite pourront le faire à la réunion plénière, qui aura lieu le 1er avril, au siège social du CESLFPR, à L'Orignal. Le conseil scolaire recevra seulement les commentaires des personnes ou groupes qui seront inscrits au moins deux jours avant la réunion auprès du bureau du directeur général et secrétaire, en composant le 675-4691.

Dans le but de guider votre démarche, le CESCLFPR a préparé un bulletin de renseignements intitulé *Le Budget à la portée de tout le monde*, qui donne un aperçu de l'ampleur du budget et des grandes questions qui seront à l'étude au cours de l'exercice budgétaire.

L'adoption finale du budget d'exploitation du CESCLFPR, qui s'élève à près de 70 millions $, est prévue à la fin du mois d'avril.



ARCHIVES

Les tubulures d'érables font l'objet d'une recherche au Collège d'Alfred.

Recherche au Collège d'Alfred

Les acériculteurs entailleraient trop leurs érables

Le temps des sucres est arrivé. Au Collège d'Alfred de l'Université de Guelph, qui exploite l'une des plus importantes érablières de l'est de l'Ontario, avec quelques 1300 entailles, cette période de l'année signifie beaucoup plus que l'idée de se sucrer le bec.

PAULO CASIMIRO
Correspondant régional — Alfred

En effet, l'institution collégiale travaille sur d'importants projets de recherches pour développer et améliorer l'industrie acéricole en général.

Le Collège d'Alfred a reçu des subventions d'importants organismes pour trouver, entre autres, une nouvelle façon de nettoyer les tubulures (réseaux de tubes qui ont remplacé les chaudières pour amener la sève directement à la cabane à sucre).

Nombre d'entailles

Un deuxième projet porte sur le nombre d'entailles.

«Il semblerait qu'on entaille trop», a mentionné l'enseignant responsable, Charles de Maisonneuve.

Selon les techniques utilisées présentement, un érable peut accepter jusqu'à quatre entailles pour tubulures.

Les conclusions de ces recherches diront si le nombre d'entailles a un rapport sur la production de l'érablière.

Subventions

Le Collège d'Alfred travaille sur ces projets grâce à des subventions provenant des organismes Forêt modèle de l'Ontario, Grow Ontario et l'Association nord-américaine du sirop d'érable.

CAFÉ XII du temps perdu

Brunch de Pâques

DIMANCHE 30 MARS

..... 2 services .....

10 h 30 et 13 h 00

399 boul. Alexandre Taché
Hull
(Québec)
J9A 1M6

À PARTIR DE 6,95$

Réservation: 778-1355

loto-québec résultats

Loto 6/49 — Tirage du 97-03-19

12 16 20 22 26 38

Numéro complémentaire: 36

	GAGNANTS	LOTS
6/6	3	772 975,00 $
5/6+	9	77 297,50 $
5/6	258	2 157,10 $
4/6	14 928	71,40 $
3/6	278 583	10 $

Ventes totales: 16 497 067,00 $
Prochain gros lot (appr.): 2 500 000,00 $

Banco — Tirage du 97-03-20

04 10 12 13 16
17 18 25 27 28
32 40 51 53 56
61 63 67 69 70

La Quotidienne — Tirage du 97-03-20

3 4
212 7218

Extra — Tirage du 97-03-19
NUMÉRO: 852415

Extra — Tirage du 97-03-20
NUMÉRO: 115285

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Garantie meilleur prix au Canada

jusqu'à 4000$ de rabais sur les modèles 1996 en inventaire

"Offre pour un temps limité seulement"

Seulement chez: CARREFOUR HULL

NISSAN

959 boul. St-Joseph, Hull

776-0100